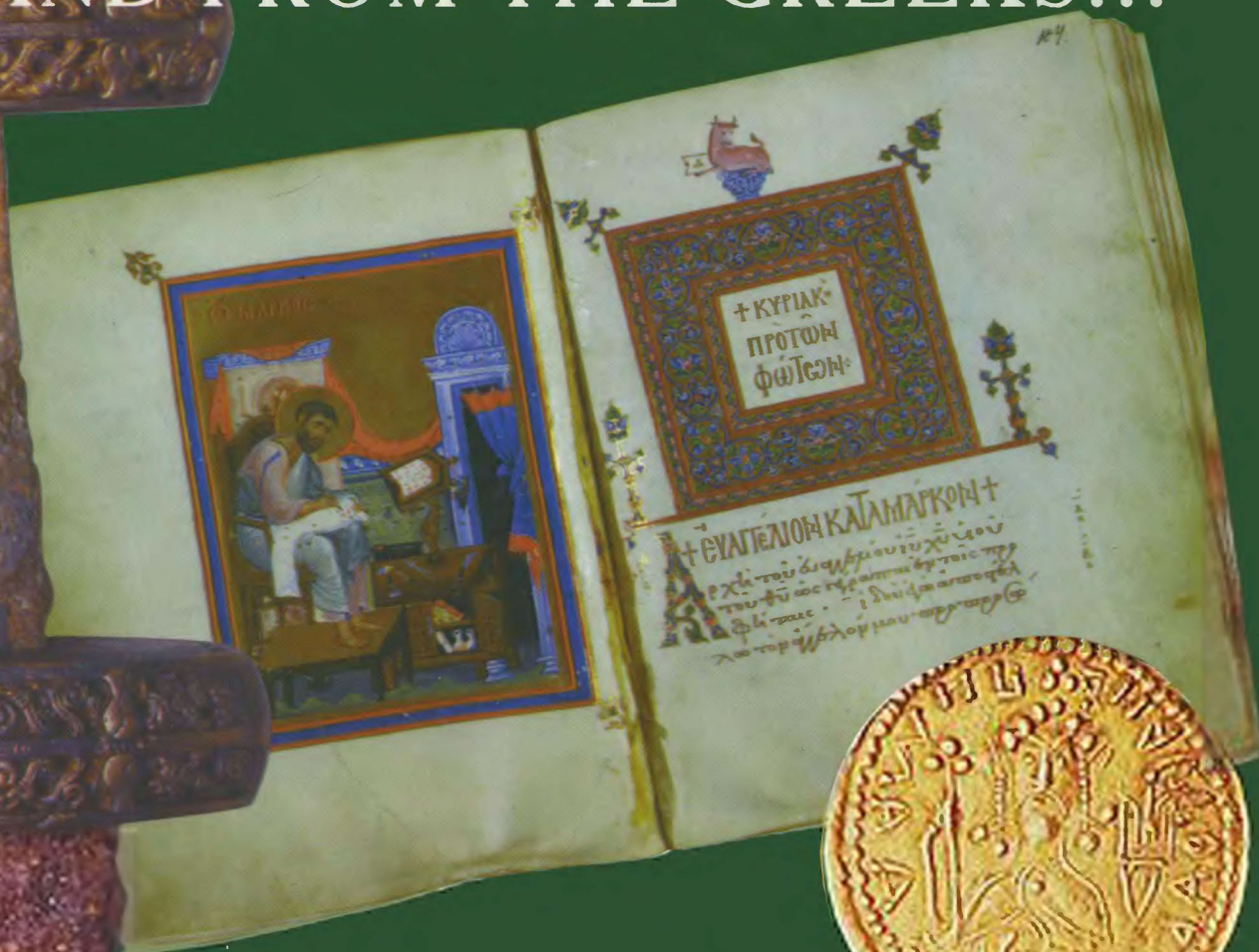


# ПУТЬ ИЗ ВАРЯГ В ГРЕКИ И ИЗ ГРЕК...

THE ROAD  
FROM THE VARANGIANS  
TO THE GREEKS  
AND FROM THE GREEKS...







*Главной особенностью русской души, по мнению Ф.М.Достоевского, является восприимчивость к различным культурным традициям, способность их осознать, принять, переработать и сделать своими.*

*Так было и в начальный период истории Древнерусского государства — формирование его основ и культуры происходило в условиях тесного взаимодействия с другими народами. Существенную роль в ранней русской политической истории сыграли выходцы из Скандинавии — варяги. Память о них сохранилась не только в истории, но в языке и материальной культуре.*

*Через территорию Древней Руси пролегли крупнейшие международные торговые пути, соединяя Запад и Восток, Север и Юг. Одним из самых важных был Путь из варяг в греки. Именно при его посредничестве осуществлялся диалог разных культур. Русь и Скандинавия приобщились к наследию античной цивилизации, преемницей которой стала Византия. Важнейшим событием, на многие века определившим особенности культуры и судьбы России, было принятие христианства в его восточной, православной форме.*

*Эта выставка являет собой продолжение, развитие и углубление культурного сотрудничества между Грецией, Швецией и Россией, основа которого была заложена нашими предками больше тысячи лет назад.*

*Александр Шкурко  
Генеральный директор  
Государственного  
Исторического музея*

THE ROAD  
FROM THE VARANGIANS  
TO THE GREEKS  
AND FROM THE GREEKS...



CATALOGUE OF  
THE EXHIBITION

THE PRESENT CATALOGUE ISSUE WAS FINANCED  
BY THE GREEK AND SWEDEN EMBASSIES



STATE HISTORICAL  
MUSEUM

MOSCOW

1996

ПУТЬ  
ИЗ ВАРЯГ  
В ГРЕКИ  
И ИЗ ГРЕК...



КАТАЛОГ  
ВЫСТАВКИ

КАТАЛОГ ИЗДАН НА СРЕДСТВА  
ПОСОЛЬСТВ ГРЕЦИИ И ШВЕЦИИ



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ

МОСКВА

1996



*С большой радостью и удовлетворением Посольство Греции в Москве совместно с Посольством Швеции в Москве и Государственным Историческим музеем принимает участие в организации выставки «Путь из варяг в греки и из грек...», тема которой — изучение древнего торгового и культурного пути, объединившего скандинавские народы, Русь и византийских греков на многие века.*

*События истории последних веков могли бы предать забвению существование древнего пути, соединявшего узлами сотрудничества и взаимопонимания эти три народа, обладающие исключительной энергией, неустанной подвижностью и неисчерпаемым творческим вдохновением. Настоящая выставка призвана явить на свет удивительные плоды важнейших для истории трех стран связей, которые пронизывали это уникальное пространство от самого севера Скандинавского полуострова до юга Европы, Эвксинского понта, Царьграда-Константинополя, столицы Византийской империи, и до Средиземного моря.*

*Мы благодарны всем участникам выставки и издания каталога за то, что они не дадут нам забыть обо всем этом. Три наши народа, которые сегодня тесно сотрудничают, как двусторонне, так и в рамках большого числа европейских и других международных организаций, не «знакомятся» друг с другом сегодня. Их связи основаны на устойчивом фундаменте общего культурного и исторического прошлого.*

*Посольство Греции в Москве надеется на то, что крепкие культурные связи нашего прошлого станут сегодня путеводной звездой и вдохновителем для достойных трехсторонних отношений, основанных на диалоге, на торговом и культурном сотрудничестве во имя мира, человеческого взаимопонимания и солидарности.*

*Кириякос Родусакис,  
Чрезвычайный и Полномочный  
посол Греции  
в Российской Федерации*



*Для нас, шведов, открытие выставки «Путь из варяг в греки и из грек...» — событие большой важности. Впервые на выставке представлено такое богатое собрание археологических находок, имеющих отношение к скандинавам в России.*

*Между Швецией и Россией существуют старинные связи, которые по-прежнему нуждаются в разнообразных исследованиях. Я имею в виду основополагающие моменты истории: возникновение наших государств, утверждение христианства, а также образование своеобразной культуры, совмещающей в себе скандинавские, византийские, славянские и балтийские черты. Следы этой культуры мы находим при раскопках Гнездовских курганов под Смоленском.*

*Содержание выставки указывает и на древние связи между Скандинавией и Грецией — колыбелью европейской культуры. Поэтому нас особенно радует то, что Швеция, Греция и Россия смогли так успешно объединить свои силы для организации этой выставки.*

*Швеция и Греция уже ведут активную совместную работу во многих областях культуры. Сейчас, например, совместно с Грецией, Россией, Украиной и Турцией мы создаем центр писателей и переводчиков Балтийского, Черного и Эгейского морей, открытие которого ожидается в сентябре 1996 года на острове Родос.*

*Хочу воспользоваться случаем и поблагодарить всех, кто содействовал тому, чтобы эта выставка состоялась и выразить надежду, что сотрудничество археологов из разных частей Европы, результатом которого явилась эта выставка, будет и далее развиваться и углубляться*

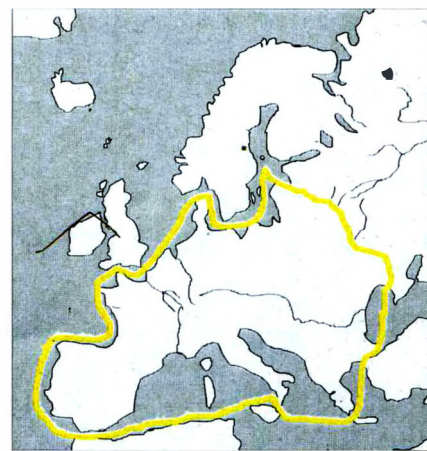
*Свен Хирдман,  
Чрезвычайный и Полномочный  
посол Швеции  
в Российской Федерации*





СКАНДИНАВИЯ  
И РУСЬ НА ПУТЯХ  
МИРОВОЙ  
ЦИВИЛИЗАЦИИ

«БЫЛ ПУТЬ ИЗ ВАРЯГ В ГРЕКИ И ИЗ ГРЕК по Днепру, и в верховьях Днепра волок до Ловати, и по Ловати можно войти в Ильмень озеро великое, из того же озера потечет Волхов, и втечет в озеро великое Нево, и устье того озера внидет в море Варяжское. И по тому морю идти до Рима, а от Рима придти по тому же морю ко Царюгороду, а от Царюгорода придти в Понт море, в него же втекает Днепр река».



Это описание Пути из варяг в греки помещено на первых же страницах Начальной русской летописи — Повести временных лет, составленной Нестором в начале XII века в Киеве. Земля древнего славянского племени полян и столица Русского государства, Киев был центром и отправным пунктом, с которого летописец приступал к повествованию обо всем раннесредневековом мире. Город на Днепре, куда, по Нестору, с Дуная в процессе расселения славян пришли поляне, стоял у истоков славянской — и русской — истории, и река оказалась «осью» этой истории и даже предыстории, ибо по Днепру «в варяги» и Рим, согласно летописной легенде, ходил еще апостол Андрей.

Круговой маршрут заключал в себя всю Европу и два главных раннесредневековых центра: Рим и Царьград-Константинополь. Современного читателя может удивить протяженность Варяжского моря — до Рима и Царьграда. Действительно, варяги для Нестора — жители Скандинавии, а Варяжское море — это Балтика. Однако в средневековой географии моря считались заливами океана; такими заливами, с точки зрения средневекового географа, были Балтийское и Средиземное моря. Так что неслучайно летописец не разделял их.

Когда мог сложиться этот маршрут? Сам Нестор относит Путь из варяг в греки к незапамятным временам, помещая рассказ о нем во вводной части летописи, где отсутствуют точные даты. Но далее, когда он приступает к записям о начале Руси по годам, Нестор рассказывает о просьбе дружинников призванных в Новгород Рюриковичей — Аскольда и Дира — отпустить их в поход на Царьград. Это происходит почти сразу после призвания варяжских князей в 862 году: Аскольд и Дир идут по Днепру, видят городок Киев, обосновываются в нем и в 866 году выступают оттуда на Царьград.

Первые летописные датировки неточны — Нестор описывает событие, которое в византийском хронографе относится к 860 году: это был первый и внезапный поход руси, или народа «рос», как называли русь греки, на Константинополь, когда город, по признанию патриарха Фотия, едва не был поднят на копье.

Исследователи сомневались, пришла ли русь из Киева, со стороны Днепра и Черного моря, или это были норманны, атаковавшие столицу Византии со стороны Средиземноморья. Действительно, именно в то время норманны на своих морских судах появились в Средиземном море и стали рваться к Риму. Но и русь уже совершала набеги на приморские города Понта — Амастриду и Сурож. Кроме того, и впоследствии русь неоднократно ходила на Византию и Царьград из Киева (907, 941, 944, 969, 1043 годы). Стало быть, есть основания видеть в Аскольде и Дире «первопроходцев», осваивающих Днепровский путь — главный для Руси участок Пути из варяг в греки.



Меч из Гнездова, рукоять и перекрестье украшены бронзовыми накладками, орнаментированными в стиле Борре. Кат.426

По данным археологии, в IX веке основным международным торговым маршрутом Восточной Европы был путь к Черному морю по Дону, а не Днепру. С рубежа VIII и IX веков и до XI века по этому пути из стран Арабского Халифата в Восточную Европу, Скандинавию и страны Балтики почти непрерывным потоком движутся тысячи серебряных монет — дирхемов. Они оседают в кладах на тех поселениях, где велась торговля и жили купцы. Такие клады IX века известны на Оке, в верховьях Волги ( в том числе в Тимереве), по Волхову вплоть до Ладоги (у Нестора — «озеро Нев»), но их нет на Днепре. Самое большое торгово-ремесленное поселение на этом пути, существовавшее уже с середины VIII века — Ладога. С этого времени в Ладоге и ее окрестностях бок о бок жили скандинавы, славяне и финны (последних славяне звали «чудь»).

Летописец Нестор знал, что путь на Восток, на Каспий и в Хорезм (Хвалисы) шел по Волге, параллельно Днепровскому пути. Более ранний автор, восточный географ Ибн Хордадбех, описавший все известные ему «пути и страны» в 40-е годы IX века, позднее, уже в 80-е годы, добавил к своему труду маршруты купцов-русов — первое упоминание торговых путей Восточной Европы. Эти купцы везли бобровые и чернубурые меха и мечи из «отдаленных славянских земель к морю Румийскому», и там с них брал десятину властитель Рума (Константинополя) — столицы Ромейской (Византийской) империи. Другой маршрут проходил по «реке славян», которую большая часть исследователей считает Доном; отсюда купцы шли к Хамлиджу — столице Хазарии (одно из названий Итиля), где платили десятину правителю хазар. Потом они направлялись на Каспий и далее — караванным путем до Багдада. Там русы называли себя христианами, чтобы уменьшить размер пошлины, а переводчиками им служили славянские рабы.

Торговый путь, ведущий на Каспий, был, судя по всему, хорошо известен восточному географу. Маршрут же, по которому русы шли к Румийскому (Средиземному) морю, был ему неизвестен: возможно, это первое упоминание Пути из варяг в греки.

Само название «русь» напрямую связано с освоением скандинавами речных путей Восточной Европы.

Здесь не могли использоваться «длинные корабли» викингов: чтобы плыть против течения рек, преодолевать волоки, пороги, необходимы были небольшие, удобные для переноски и переоснащения суда — однодеревки, на которых крепились борта и уключины для гребли. Поэтому на Востоке скандинавы называли себя не викингами, а «росами» — «гребцами»; по-славянски скандинавское наименование «рос» звучало как «русь». Вплоть до середины X века, по свидетельству византийского императора Константина Багрянородного, быт руси — дружины князей, уже прочно обосновавшихся в Киеве, — был связан со сбором и оснасткой однодеревок по всему Днепровскому пути. Археология располагает свидетельствами этой работы: ладейные заклепки для крепления бортов — обычные находки на древнерусских поселениях IX — X веков.

В середине X века русь собирала однодеревки уже для ежегодной торговой экспедиции в Константинополь. Весной, когда вскрывался лед на реках, славяне — подданные руси — рубили в своих лесах пригодные деревья и сплавляли их в Днепр, где



Идол из кургана Черная могила (скандинавский бог Тор?). Кат. 659

продавали княжеским дружинникам. Однодеревки приходили из Новгорода, Смоленска, Любеча, Чернигова и Вышгорода и собирались у Киевской крепости. В июне они спускались к Витичеву на Днестре и сплавливались дальше вниз по реке к днепровским порогам.

Константин Багрянородный самым подробным образом описывает пороги, проходя через которые, русь должна была вытаскивать свои ладьи на сушу. Он дает параллельные наименования этих порогов «по-росски» и «по-славянски». Интерес греков к порогам не случаен: именно там груженую однодеревками и товарами русь подстерегали печенеги. Если Византии нужно было предотвратить поход руси или расправиться с их войском, она стремилась направить против русского каравана степняков. Так, например, погиб князь Святослав, возвращаясь из похода на Балканы в 972 году.

Благополучное преодоление порогов сопровождалось благодарственными жертвами возле огромного дуба на острове св. Григория (о.Хортица). Затем ладьи руси следовали до острова св. Эферия (Березань) в устье Днестра, где останавливались на 2-3 дня и вновь переоснащали однодеревки. Далее они плыли до устья Днестра и до Селины — рукава Дуная. Здесь, в Болгарской земле, русы уже чувствовали себя в безопасности и продолжали плавание вдоль побережья Черного моря, пока не достигали Месемврии (современный Несебр), располагавшейся уже в византийских землях. Видимо, большая часть каравана оставалась здесь, избранные же купцы с товарами отправлялись в сам Константинополь, где останавливались на подворье св. Маманта.

Чтобы ежегодно осуществлять такое грандиозное предприятие, в котором была задействована в той или иной мере вся Восточная Европа, необходим был устойчивый механизм взаимоотношений руси с византийским миром и миром славян. Константин Багрянородный по этому поводу пишет: походу руси в Византию предшествует зимнее полюдье (разъезды княжеской дружины за данью. — В.П.) среди подвластных руси славян — древлян, дреговичей, кривичей, северян и прочих, живших по рекам, впадающим в Днепр. Именно они весной сплавливают однодеревки и продают их руси. Устанавливаются не просто даннические, но договорные, взаимовыгодные отношения: у славян русь получает в виде дани те товары, которые она везет в Константинополь.

Отношения Русского государства с Византией также были договорными, и на их установление была направлена политика уже первых русских князей. В середине IX века (в 862 году по летописи) новгородские словене, кривичи, меря и чудь — конфедерация славянских и финских племен Севера Восточной Европы — призывает к себе варяжских князей с их дружиной — русью — править ими «по ряду» (договору) и «по праву». С заключением этого договора база руси в Восточной Европе расширилась достаточно для того, чтобы разрозненные дружины, пробивавшиеся в Византию и на Восток по восточноевропейским рекам, объединились и заняли прочное место в раннесредневековом мире. Дань со словен, кривичей и мери, получаемая по договору-ряду, и власть над городами — во всяком случае, над Ладогой и Новгородом — позволили руси не только овладеть истоками Днепровского и Волжского водных путей, но и реализовать свои претензии на господство над другими славянскими и финно-угорскими племенами.



*Крест двусторонний византийского происхождения, найден на Кавказе. Кат. 748*

Наследник легендарного Рюрика Вещий Олег в 882 году, согласно летописной хронологии, предпринимает поход из Новгорода на Днепр. В его войско, наряду с варягами, словенами, чудью и мерей, входят кривичи. С кривичами он подходит к Смоленску, племенному центру этого славянского объединения, и «принимает» город, сажая там своего мужа.

Проблема соотношения летописных и археологических данных — общая для начального периода древнерусской истории.

В современной литературе продолжается полемика о том, где был Смоленск во времена Вещего Олега. На территории современного города обнаружены только отдельные находки, относящиеся к X веку. Более раннее поселение известно ниже по течению Днепра — знаменитый Гнездовский комплекс. Его склонны были даже считать первоначальным Смоленском, но и там нет древностей, синхронных походу Олега, а самые ранние напластования относятся к рубежу IX — X веков.

По летописи, вслед за Смоленском Олег взял Любеч — но и здесь нет находок IX века. Наконец, князь подходит к Киеву и узнает, что там сидят Аскольд и Дир. Тогда Олег притворяется купцом, идущим «в греки», чтобы выманить правителей из города, и велит убить Аскольда и Дира. Олег вокняжается в Киеве, объявляя его «матерью городов русских» — все эти события описываются в летописи под тем же 882 годом. Но и в самом Киеве наличие слоев конца IX века не доказано. Был ли поход Олега по Днепровскому пути исторической реальностью, или это вымысел летописца, стремившегося утвердить «законность» власти князей, призванных в Новгород, над всеми славянами?

Косвенные, хотя и очень существенные данные позволяют предположить, что летописная хронология имела достаточно прочные основания. Нестор сообщает, что, обосновавшись в Киеве, Олег подчинил древлян и послал к окрестным племенам Днепровского Левобережья, северянам и радимичам, которые платили дань хазарам, с требованием отныне выплачивать дань ему. Нумизматика свидетельствует о реакции хазар. В последней четверти IX века прекращается приток арабского серебра в Восточную Европу и Скандинавию: Хазария устанавливает торговую блокаду. Приток восточной монеты возобновляется в полной мере лишь в 10-е годы X века, но уже из среднеазиатской державы Саманидов, через Волжско-Камскую Болгарию, в обход Хазарии.

Олег находит выход из блокады: он идет на греков. В летописи поход помещен под 907 годом. Собственно византийские источники не знают о нем: летописный рассказ насыщен легендарными деталями о кораблях на колесах, идущих по суше под па-

русами, щите, прибитом в знак победы на ворота Царьграда и т.п. Неясно, достигла ли русь самого Царьграда, но договор, заключенный между русью и греками в 911 году, свидетельствует о серьезной победе русского оружия и дипломатии. Под 907 годом летопись также отмечает, что Олег взял с греков дань по 12 гривен «на ключ» (уключину корабля): гребцы считались главной силой похода. Князь вернулся в Киев, «неся золото, паволоки, и овощи, и вина, и всякое узорочье».

В письменном договоре, составленном в двух экземплярах — по-гречески и по-славянски, — русь получает серьезные торговые льготы в Византии. 50 купцов могут входить в Константинополь (без оружия), жить в квартале св. Маманта, где располагался дворец с казармами для размещения наемников из императорской гвардии, иметь бесплатную пищу и кров, торго-



Керамическая икона с изображением святого Георгия из Никомедийских катакомб.  
Кат. 752

вать и не платить пошлины. Также впервые в договоре словами «Русская земля» обозначают территории, подвластные русскому князю и «всей руси» — княжеской дружине. С этих пор «Русью», «русскими людьми» стали называть страну и ее народ — в широком смысле.

С того времени примерно каждые тридцать лет Русь ходила в поход на Византию, с тем чтобы получить откуп и заключить при этом новый договор. Тридцать лет — как раз тот срок, на который заключался, по традициям византийской дипломатии, «вечный мир». Поэтому именно в 941 году, по окончании действия договора 911 года, князь Игорь, унаследовавший киевский стол, отправился в поход на Царьград. Видимо, князь хотел продлить действие выгодного договора силой, но потерпел поражение под стенами Царьграда: его флот был сожжен греческим огнем.

Игорь, однако, не мог смириться с поражением и стал готовиться к реваншу. Эта подготовка, занявшая, по летописи, три года, имеет особое значение для истории Пути из варяг в греки. Перво-наперво, князь послал за море к варягам, призывая их в поход. В войске Игоря, вновь пошедшего на греков в 944 году, варяги впервые не отождествляются с русью: они уже заморские наемники, а русь — дружина киевского князя. Дружина Игоря еще помнит свой скандинавский язык в середине X века, и именно здесь, в русской среде, возникло слово «вэринг» (варяг), обозначавшее наемника-скандинава. Отсюда этот термин проник и в Византию, где русь и варяги славились как воины и составляли императорскую гвардию уже в XI веке. На Руси же так стали называть заморских жителей — население Скандинавии. Таким образом, сами слова «русь» и «варяг» сформировались и приобрели международное значение на Пути из варяг в греки.

Когда русское войско подошло к Дунаю, к Игорю прибыли греческие послы с обещанием откупа от Византии. Здесь, на Дунае, древней границе империи, князь стал совещаться с дружиной, идти ли ему дальше или заключить мир. Дружина, памятуя о прежней неудаче, предложила взять откуп — золото, серебро и паволоки. Игорь вернулся в Киев.

Новый договор с Царьградом, естественно, был не столь выгоден, как договор 911 года. Специальными статьями вводились ограничения на количество паволок, которые могли купить русские купцы, на зимовку на подворье св. Маманта и в устье Днепра и т.п. Кроме того, послам и купцам, прибывающим в Константинополь, требовалась специальная охранная грамота, выданная русским князем. Это означает, во-первых, что отношения с Византией целиком регулировались княжеской властью — Древнерусским государством. Во-вторых, что не менее существенно, Русь на пути к цивилизации приобретала не только навыки дипломатических межгосударственных отношений, но и саму грамоту, письменность, причем письменность славянскую.

Более того, Русь должна была испытывать потребность в скорейшем овладении славянским языком и обычаями для налаживания отношений со славянским населением Восточной Европы и Византией, ибо этот язык был письменным, а значит — равным греческому. Славянская письменность ко времени заключения первых договоров с Царьградом широко распространилась в Болгарии, которая имела давнюю практику пе-



*Энколпион (крест-мошевик), найденный в Херсонесе. Кат. 777*

реговоров с Византией. Неудивительно, что Русь использовала болгарский опыт, и в текстах договоров 911 и 944 годов находят много болгаризмов. С тех пор эта страна стала главной посредницей в отношениях Руси с византийским миром.

Письменность нужна была Руси не только для составления государственных актов. Международные торговые операции также требовали письменной фиксации: на серебряных монетах в Восточной Европе и Скандинавии часто находят графитты — в основном, это скандинавские рунические знаки и рисунки, но есть и греческая надпись (на монете одного из древнейших кладов, найденного в Петергофе). Наконец, к этой категории можно отнести и древнейшую русскую надпись кириллицей на амфоре-корчаге, обнаруженной в гнездовском кургане первой половины X века, где был погребен воин скандинавского происхождения (курган содержал сожжение в ладье). Сама амфора происходила, скорее всего, из Херсонеса. Надпись читается как «гороухша» или «гороунша» (гороушна), что может означать дорогую пряность — горчицу либо горючую жидкость — нефть. Трудно сказать, в каком пункте на Пути из варяг в греки была сделана эта надпись — в Болгарии или на Руси, в Верхнем Поднепровье, но, безусловно, Русь впитывала все культурные импульсы и достижения — и с Севера, и с Юга, и с Востока.

Обретению письменности сопутствовало другое достижение в культурном развитии древнейшей Руси. При заключении договора с греками в Киеве в 944 году часть княжеской дружины клялась по старинке Перуном, другая же часть — в соборной церкви Ильи. Процесс христианизации набирает силу тогда, когда устанавливаются регулярные дипломатические отношения с Византией. Язычники-русь и христиане-греки были уравнены в правах согласно договорам 911 и 944 годов; равные права имели и обе части дружины Игоря — язычники и христиане.

Мир с греками был заключен, но мира на Руси и даже среди самой княжеской дружины не было. Дружина роптала. И князь решил собрать у племени древлян дани больше, чем было положено по договору. Древляне послали к Игорю с предостережением, но князь не послушал своих подданных, был схвачен ими и казнен.

Вдова Игоря Ольга с малолетним Святославом мстит за смерть мужа, но эта внутренняя распря, как и конфликт с варягами, завершившийся призванием князей, заканчивается усовершенствованием государственной системы Руси. Покорив в 946 году древлян в Правобережье Днепра, Ольга идет «по всей земле», подвластной Руси, и устанавливает новую систему погостов, оброков и дани.

Слово «погост» первоначально означало стан для дружины, собирающей дань. Ольга заменила полюдье системой специальных пунктов, куда свозилась дань. Эти пункты — города и погосты — уже существовали в IX — X веках на самом Пути из варяг в греки и на Волжском пути (в Верхнем Поволжье); Ольга расширяет и упорядочивает сбор дани по Днепру и Десне в Левобережье — в землях, со времен Олега контролируемых русскими князьями. Новые погосты учреждаются также на Новгородском Севере Руси, по рекам Мста (соединяющей Поволжье с Верхним Поволжьем) и Луга (впадающей в Финский залив). Останавливалась Ольга и во Пскове — по преданию, ее родном городе — на реке Великой, соединяющей Путь из варяг в реки (бассейн Ловати) с Чудским озером. Та-



Солд Иоанна Комнина (1118 — 1143). Кат. 733

ким образом, опираясь на Путь из варяг в греки, как на становой хребет Древнерусского государства, Ольга распространила новую государственную систему на запад и восток от этой оси.

Тогда же, в середине X века, начинается расцвет торгово-ремесленных поселений на тех водных путях, по которым проходил летописный маршрут Ольги. И в городах Пскове, Новгороде (Новгородском Рюриковом Городище), Киеве, Чернигове на Десне, и на погостах распространяются «дружинные древности» и насыпаются курганы, свидетельствующие о присутствии здесь княжеской дружины. Самым крупным комплексом середины X века на Пути из варяг в греки было Гнездовское поселение.

После обустройства Русской земли Ольга, как и все русские князья, обратилась к внешнеполитическим задачам. Она идет «в греки», к Царьграду, не с войском, а со своими придворными дамами и послами. Там, по летописи, она приняла крещение от самого Константина Багрянородного и стала первой христианкой среди правителей Руси. Это была первая мирная победа, одержанная Русью на Пути из варяг в греки. Русь вступала на путь равноправных отношений с Византией как христианская держава.

Распространение христианства началось до правления Ольги, да и в самом Константинополе к приезду княгини уже служили «крещенные росы». Но, по летописи, первыми христианами были варяги, крестившиеся в Византии. После крещения Ольги христианство начинает распространяться по всей Руси — об этом свидетельствуют находки крестов-тельников в погребениях середины X века на поселениях, так или иначе связанных с водными путями и государственной деятельностью княгини — в Киеве, Гнездове и других пунктах. Более того, находки таких же крестов известны и собственно у варягов, в том числе в Бирке — главном скандинавском торгово-ремесленном поселении на Пути из варяг в греки.

Христианству, однако, не суждено было стать государственной религией Руси при Ольге — этому противился ее сын Святослав. Этот русский князь, первым из варяжской династии Рюрика носивший славянское имя, продолжил традиции военной стратегии варяжских князей.

Расправившись с хазарами на Востоке, Святослав обратился на Запад и летом 968 года пошел на Болгарию Дунайскую. Первоначально он действовал в соответствии с договором с греками: Византия вела войну с Болгарией и пригласила русского князя в качестве союзника, заплатив ему золотом. Святослав, как и его отец, призвал на подмогу варягов с Севера и хорошо знакомым для руси маршрутом двинулся к Дунаю. Покорив всю Северо-восточную Болгарию, князь прочно обосновался на Дунае, который объявил «середой своей земли».

Князь требовал у греков откупа со всех захваченных им городов и угрожал продолжить поход на сам Константинополь. Тогда император Иоанн Цимисхий двинул против «росов» все силы и отправил корабли в устье Дуная, чтобы отрезать Святославу путь к отступлению. Силы руси были блокированы в крепости Доростол на Дунае, и в 971 году князь вынужден был заключить последний из дошедших до нас в летописи договор с греками о капитуляции. Возвращаясь на Русь, Святослав не бросил своего войска и не пошел с конной дружиной в обход днепровских порогов, где князя подстерегали печенеги. Святослав вынужден был остановиться на зимовку в устье



Златник Владимира Святославича (980 — 1015). Кат.880





Евангелие Тетр (Четвероевангелие) с минускульным письмом — прототипом славянской глаголицы.  
Кат.728

Днепра. Весной 972 года, когда припасы совершенно иссякли, он попытался прорваться через пороги и погиб в бою с печенегами.

Тем временем на другой, западной окраине Европы народ ар-рус атаковал мусульманскую Испанию, причем арабский автор Ибн Хаукаль пишет, что сразу после разгрома Хазарии русь направилась в страну ар-Рум (Византию) и ал-Андалус. Итак, Путь из варяг в греки использовался практически по всему своему «круговому» маршруту, огибающему Европу. В целом это подтверждает и массовый археологический материал: в X веке по Дону, Оке и Волге в Восточную Европу и на Балтику продолжало по-

ступать монетное серебро. Но, по последним данным, этот серебряный поток стал кивался на Севере Европы со встречным течением: через Западную Европу в Скандинавию и уже оттуда — на Русь попадали многочисленные стеклянные бусы ближневосточного производства. Серебро и стекло должны были идти в обмен на меха в Восточной Европе. При этом и на Руси, и в Скандинавии костюм состоятельной женщины непременно включал монисто из разнообразных бус, серебряные привески, в том числе из монет, а иногда — и кресты. Таким образом женский убор синтезировал все культурные импульсы, скрестившиеся на торговых путях раннесредневековой Европы, в первую очередь — на Пути из варяг в греки.

Еще больше интернациональных черт было в уборе воина-дружинника. Мечи франкского производства из рейнских мастерских попадали на Русь через Скандинавию; восточноевропейским по происхождению был защитный доспех — кольчуги и шлемы-шишаки; наборные пояса украшались бляшками салтовского (хазарского) происхождения; драгоценные, в том числе шелковые, ткани шли из Византии и с Ближнего Востока.

И Русь, и Скандинавия (в первую очередь непосредственно связанные с Русью области Средней Швеции с центром в Бирке) в равной мере впитывали различные этно-культурные влияния. Не прекращались и политические связи между ними, о чем свидетельствует русская история эпохи Владимира Святославича и Ярослава Мудрого.

В неустроенной после смерти Святослава Русской земле начались распри между его сыновьями. Старший из них Ярополк, которому достался Киев, расправился со средним — Олегом, сидевшим в Древлянской земле. Младший — Владимир, правивший в отдаленном Новгороде, испугался за свою участь и бежал в 977 году за море к варягам. В 980 году он вернулся с ними в Новгород и двинулся на Киев, по дороге заняв Полоцк, стоявший на Западной Двине, к которой от Ловати вела та же система волоков, что соединяла Волховский и Днепровский бассейны. Оттуда Владимир подступил к Киеву, и князь Ярополк был убит его варягами.

Путь из варяг в греки еще раз после похода Олега стал связующим началом всей Русской земли. Он же послужил дорогой, по которой из Руси были спроважены опасные гости. Варяги Владимира потребовали откупа от захваченного ими города. Князь попросил отсрочки, сам же тем временем собрал силы против варягов. Те поняли, что их перехитрили, и потребовали показать им дорогу на Царь-

град. Князь согласился, но отправил послание «кесарю» с советом не держать варягов вместе, а рассредоточить по разным крепостям. Так поступил и сам князь с оставшимися у него на службе варягами. Русь окончательно отделила себя от заморских наемников.

Судя по посланию Владимира, варяги отправлялись из Киева в Константинополь на службу к императору Василию II. Правители Византии все более нуждались в этих опытных и политически нейтральных наемниках. Эта нужда стала предметом специальных переговоров между Русью и греками еще со времен Олега. Переговоры сопровождали и важнейшее событие русской истории, также связанное с Путем из варяг в греки, — крещение Руси.

Под 988 годом летопись описывает поход Владимира на Корсунь — византийский Херсон. Маршрут этой экспедиции отклонялся от обычного пути на Царьград. Могло показаться, что Владимир вел себя как и его отец, Святослав. Он взял Корсунь и отправил послов к императору Василию и его соправителю Константину, угрожая, что возьмет и их «град» — то есть Константинополь. Но требовал князь уже не откупа, а багрянородную царевну Анну в жены. Из Константинополя вынуждены были ответить согласием, но, естественно, с условием, что Владимир должен будет креститься. Акт крещения произошел прямо в Корсунь, по приезде Анны.

Это было важнейшее завоевание русской дипломатии — Русь не только выступала равноправным партнером империи, но и получала необходимую для государства единую религию. Владимир с греческими священниками крестили Киев, его дядька и новгородский посадник Добрыня — вторую столицу Руси на Пути из варяг в греки, Новгород. Русь обретала не только государственную религию, но и письменную культуру: первые славянские книги, захваченные в Болгарии греками, привезла с собой на Русь уже царевна Анна. В Византию же отправился шеститысячный русский корпус, служивший верой и правдой императору.

Важнейшие внешнеполитические предприятия сопровождалась на Руси внутренними реформами. Сразу после крещения (в 988 году по летописи) Владимир раздает своим 12 сыновьям главные русские города. Этот шаг, непосредственно коснувшийся судьбы погостов, в том числе и тех, что были расположены на Пути из варяг в греки, иллюстрирует история городища под Новгородом, названного в XIX веке «Рюриковым». (Кстати, раскопки подтвердили обоснованность этого названия: судя по находкам, во второй половине IX — X веке на Городище стояла княжеская дружина варяжского происхождения.) Когда в Новгороде вокняжается Ярослав Владимирович, он переносит резиденцию в город, на Ярославово дворище; жизнь на Городище затухает. Видимо, та же судьба постигает Гнездово: сын Владимира Станислав получает Смоленск, и огромный гнездовский погост превращается в XI веке в небольшую усадьбу. Торговля, ремесло и администрация, в том числе процесс перераспределения дани, сосредоточиваются непосредственно в древнерусских городах.

Варяги продолжают служить в дружинах русских князей — Ярослав кормил своих варягов прямо в Новгороде. В этой среде на Пути из варяг в греки продолжает распространяться и христианство: первыми русскими мучениками, погибшими в 983 году за свою веру, были варяги-христиане, имевшие усадьбу в Киеве и крестившиеся в Византии. Согласно исландским сагам, крещение (оглашение) в Греции принял и норвежский конунг Олав Трюггвасон, который убедил затем и Владимира крестить свою землю.


Отношения же Руси с варягами принимали все более официальный межгосударственный характер. Так, Ярослав Владимирович, опиравшийся на варягов и новгородцев в борьбе за киевский престол, в 1019 году женится на дочери шведского конунга Олава Ингигерд, стремясь создать коалицию против Польши — союзницы его брата и соперника киевского князя Святополка. В качестве свадебного дара Ингигерд получает Ладогу с прилегающей волостью (мотив саги напоминает летописный сюжет о Корсуни, возвращенной Владимиром грекам в качестве «вена» — выкупа за невесту — на противоположном участке Пути из варяг в греки).

При Ярославе сам Путь последний раз послужил дорогой войны: в 1043 году Владимир Ярославич отправился с варягами и русью на Царьград. Неудача этого похода знаменовала конец русско-варяжской военной экспансии. Вместе с тем русско-варяжский корпус продолжал служить в императорской гвардии: варяги бок о бок с греками обороняли Константинополь от крестоносцев в 1204 году.

И в XI — XII веках Путь из варяг в греки остается дорогой межгосударственных дипломатических отношений, приобретая все большее значение как путь к цивилизации. По нему следуют на Русь, а возможно, и далее, на Готланд и в Скандинавию, греческие мастера — иконописцы и архитекторы. Этот путь ведет к новым странам и новым духовным ценностям. Еще норвежский конунг Олав Харальдссон — Олав Святой, живший при дворе Ярослава и Ингигерд, мечтал о паломничестве в Иерусалим. Такое паломничество «от всей Русской земли» совершил игумен Даниил в самом начале XII века. Даниил описывает свое путешествие от Царьграда до Святой земли и обратно, но не приводит описания Пути из варяг в греки — это была обычная дорога для русских людей раннего средневековья. Однако именно ей Русь обязана вхождением в мир раннесредневековой цивилизации.

*В.Я. Петрухин*





ГНЕЗДОВО — НА ПУТИ  
ИЗ ВАРЯГ  
В ГРЕКИ

ПУТЬ ИЗ ВАРЯГ В ГРЕКИ прочно связал Север и Юг Европы, став своеобразным стержнем, вокруг которого началось формирование территории Древнерусского государства.

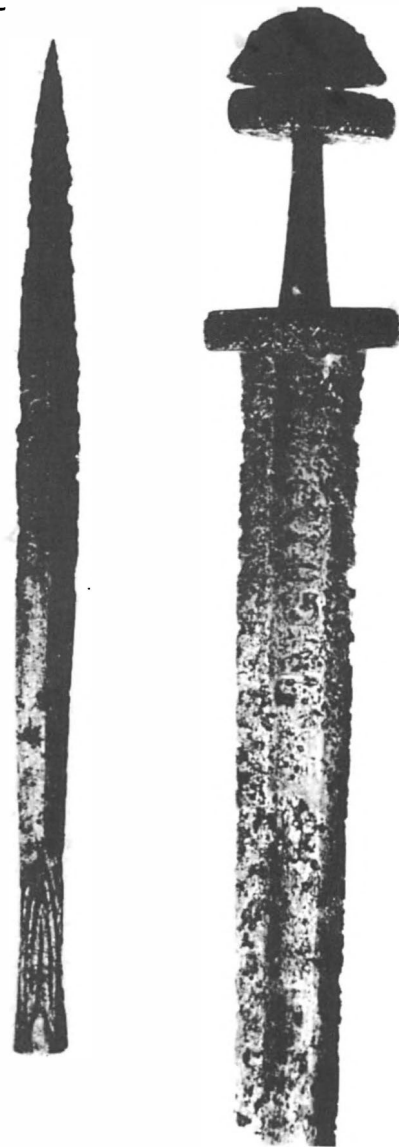
Бирка на северном побережье Балтики и Константинополь на Босфоре — конечные пункты этой важнейшей магистрали раннего средневековья.

Население Приладожья, Поволховья, междуречья Западной Двины и Днепра, всего Поднепровья в той или иной степени оказалось втянутым в IX — XI веках в русло культурно-исторических контактов Скандинавии и Византии. Особая роль в развитии этих контактов принадлежит Руси. От Финского залива до Причерноморья протянулась цепочка археологических памятников — курганов, городищ, кладов, по-своему отражающих особенности этого процесса. Отдельные предметы или комплексы вещей скандинавского, византийского или восточного происхождения найдены в Ладого (Старой Ладого) и ее окрестностях, Новгороде и на Рюриковом Городище, Городке на Ловати, в Заозерье на р.Каспля, в окрестностях Смоленска на Днестре, в Чернигове и Шестовице на Десне, Киеве и, наконец, в Херсонесе (см. карту).

Важнейшее звено этой цепочки — расположенный на берегах Днепра, в 13-15 км от Смоленска, Гнездовский комплекс археологических памятников: 8 курганных групп, в настоящее время насчитывающих в общей сложности около 2 000 курганов, и обширное поселение с городищем в центральной части.

Значительная часть памятника была разрушена еще в XIX — начале XX века во время строительства железной дороги. Однако по оценке А.Н.Лявданского, обследовавшего комплекс в 20-х годах и открывшего на его территории синхронные курганам селища, когда-то здесь было более 4 000 курганов.

Исследования в Гнездове начались в 1874 году с незначительных раскопок М.Ф.Кусцинского, сразу давших интересные находки: меч, копьё с врезным готическим орнаментом на втулке, скандинавскую шейную гривну с подвесками-молоточками Тора, набор шумящих финских украшений, бронзовую восточную лампу и др. (Кат. 265—267, 392 — 394, 346). Затем курганы в течение нескольких лет с небольшими перерывами копал В.И.Сизов — член Московского Археологического общества и ученый секретарь Российского Исторического музея. Самим Сизовым совместно с графом А.С.Уваровым и действительным членом Русского Географического общества В.Д.Соколовым в 1880 — 1901 годах в общей сложности было раскопано в разных частях комплекса около 500 курганов. Среди них оказалось несколько крупных насыпей, содержащих богатые трупосожжения с разнообразным инвентарем; были найдены остатки шлема и кольчуги, различные бронзовые скандинавские фибулы, бляшки ременных наборов, наконечники стрел, восточные и византийские монеты и пр. (Кат. 355, 356, 395, 422, 443 — 51).



Меч с клеймом и копьё из раскопок М.Ф. Кусцинского. Кат. 265-266

Значительные раскопки в Гнездове по поручению Археологической Комиссии вел в 1898 — 1901 годах С.И.Сергеев — инженер, руководивший работами по расширению железнодорожного полотна. В зоне строительства он раскопал 96 насыпей и предпринял попытки исследовать вал городища. Кроме того, им было собрано много вещей из разрушенных курганов. В коллекции из раскопок С.И.Сергеева (кстати, хорошо документированных) — византийские поливные сосуды, весы и гирьки, разнообразные предметы вооружения и конского снаряжения, в том числе замечательное конское оголовье, украшенное позолоченными бляшками с плетеным орнаментом (Кат. 465). Два больших кургана отличались особенностями погребального обряда и инвентаря: в них найдены котлы с остатками жертвенных животных, ритуальный (?) нож, оригинальные костяные поделки (Кат. 242, 243).

Кроме того, в разное время в конце XIX — начале XX века небольшие раскопки в Гнездове проводили И.С.Абрамов, В.А.Городцов, Е.Н.Клетнова и др.

Следует заметить, что исследования В.И.Сизова и С.И.Сергеева оставались самыми значительными вплоть до конца 40-х годов. Их материалы легли в основу фундаментального труда Сизова «Курганы Смоленской губернии. Гнездовский могильник близ Смоленска», вышедшего в 28-м томе серии «Материалов по археологии России» в 1902 г.

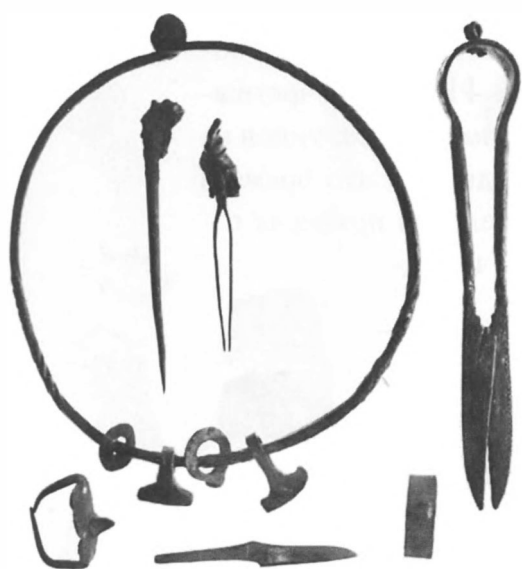
В 1949 году начались работы Смоленской археологической экспедиции Московского Государственного университета им. М.В.Ломоносова, основанной и долгое время руководимой профессором Д.А.Авдусиным. Вначале главное внимание было уделено курганам, однако постепенно развернулись раскопки и на центральном поселении. В течение ряда лет они велись совместно со Смоленским музеем, а теперь — с Государственным Историческим музеем. В конце 60-х годов раскопки части Гнездовского поселения проводила экспедиция Ленинградского отделения Института археологии АН СССР (ныне Институт истории материальной культуры) под руководством И.И.Ляпушкина.

К настоящему времени в Гнездове исследованы более 1100 курганов во всех частях могильника и около 6000 кв.м на поселении. Материалы раскопок, попол-

нив уже имевшиеся коллекции Государственного Исторического музея, Государственного Эрмитажа и Смоленского Государственного историко-архитектурного музея-заповедника, дали целый ряд новых сведений по вопросам культурно-исторических взаимосвязей Руси, Скандинавии и Византии в IX — XI веков.

Сравнение находок в Гнездове с материалами других памятников этого же периода, расположенных на Волхово-Днепровском отрезке Пути из варяг в греки, позволяет отчетливо увидеть масштабность этого яркого и сложного комплекса, в столь сконцентрированном виде отразившего процесс этнической и социальной истории Древней Руси — ее культуры, ремесла, торговли.

Возникшее на берегу Днепра на рубеже IX — X веков небольшое славянское поселение к середине X в. превратилось в крупный ремесленно-торговый центр с разноэтничным населением. Уже на раннем этапе суще-



Гривна с подвесками-колечками и молоточками  
Тора, ножницы, нож, пинцет, булавка и два  
ледоходных шипа. Кат.267 — 273

ствования в материальной культуре Гнездова достаточно ясно читаются славянские и скандинавские элементы. Лучше всего они проявляются в погребальном обряде курганов и формах глиняных сосудов.

Единственным обрядом погребения вплоть до середины X в. оставалась кремация. При этом в подавляющем большинстве случаев сожжение происходило на месте возведения погребальной насыпи, а кремированные останки помещались в глиняный сосуд-урну. Эта разновидность обряда была широко распространена и у славянских племен Восточной Европы, и в Скандинавии, поэтому особое значение имеют некоторые выразительные черты, свойственные определенным этническим группам. Так, несомненно скандинавскими признаются: выкладки из камней и помещение на кострище или на плечики урны железной гривны (символа бога Тора), преднамеренная порча оружия, сожжение в ладье. Железные гривны с молоточками Тора и без них найдены в Гнездове более чем в 20 курганах; из них 4 датируются временем не позднее первого десятилетия X века. Дважды гривны оказались найденными в одном комплексе с преднамеренно испорченным и вонзенным в кострище мечом (Кат. 265 — 267). Интересно, что одна из находок происходит из того же кургана, что и древнейшая русская надпись — «гороушна» (горчица), процарапанная на поверхности привезенной из Крыма амфоры (курган Л-13, раскопанный Д.А.Авдусиным в 1949 году).



Овальные скандинавские фибулы с ажурной верхней накладкой. Кат. 274 — 275

На присутствие в Гнездове славянского населения указывают формы глиняной посуды, особенно ручного изготовления — одного из наиболее ярких этнических индикаторов. Среди лепной керамики выделяется целая группа сосудов, аналогичных широко распространенным на славянских памятниках Левобережной Украины IX — X веков. Лепные горшки, миски, сковороды не могли быть привозными — они делались из местных гнездовских глин с соблюдением всех технологических традиций. Примерно в 20 — 30-е годы X века в погребениях Гнездова появляется посуда, изготовленная на гончарном круге — всего несколько бочонкообразных горшков, украшенных волнистым орнаментом. Их форма чрезвычайно близка славянской керамике Центральной Европы и не имеет прототипов на территории Поднепровья. Можно предположить, что пришедшая в это время в Гнездово какая-то небольшая группа западнославянского населения принесла с собой навык использования гончарного круга (в Моравии он известен уже в IX веке), который довольно быстро осваивается местным населением. Видимо, не случайно на Гнездовском поселении найдены серебряные и бронзовые височные кольца моравского происхождения (Кат. 370), а также каменная литейная форма для изготовления типичного западнославянского украшения (Кат. 542). Дата бытования этих предметов у себя на родине не выходит за пределы первой четверти X века. Предположение о появлении гончарного круга «извне» не выглядит странным. Оно высказывалось и в отношении некото-



Трапециевидные подвески — женские украшения балтского происхождения. Кат. 389-390



рых памятников Северо-Запада, в частности, для Городка на Ловати, причем не исключалась возможность проникновения круга со стороны Гнездова.

В середине X века на поселении и в курганах появляется круговая керамика, схожая с распространенной в это время в Киеве и Чернигове, однако сделанная, вероятно, местными мастерами. В свою очередь, в Среднем Поднепровье отмечены единичные находки сосудов, форма которых характерна именно для Гнездова, что может указывать на существование тесных контактов между этими территориями. Кстати, единственная аналогия на территории Руси найденным в Гнездове моравским височным кольцам лунничной формы (Кат. 372, 373) происходит с городища Монастырек на Среднем Днепре.

Таким образом, гнездовская керамика имеет широко распространенные славянские аналогии.

Присутствие славян в Гнездове на начальном этапе его истории подтверждают находки характерных височных украшений — пятилучевых колец (Кат. 366). Одно из них, орнаментированное ложной зернью, было найдено в наиболее ранней части поселения и имеет прямые аналогии на славянских памятниках IX — первой половины X века Роменской и Лука-Райковецкой культур.

Пока не удастся выделить славянский элемент среди гнездовского населения по материалам погребений, поскольку обряд не имел специфических черт.

Скандинавы как часть постоянного населения Гнездова были представлены в основном выходцами с территории Средней Швеции, причем они постоянно поддерживали контакты с оставленной родиной — об этом говорит совпадение процентного соотношения некоторых типов скандинавских фибул, найденных в Гнездове и Бирке, а также практически одновременное появление сходных черт погребального обряда. Скандинавы составляли значительную часть дружинной верхушки, которой принадлежат богатые камерные погребения (в том числе и женские) и так называемые большие курганы.

Верхнее Поднепровье — ареал длинных курганов, погребальных памятников, оставленных смешанным славяно-балтским населением VIII — X веков. Однако в Гнездове культура этой части местного населения отражена чрезвычайно

слабо, что, видимо, должно говорить о незначительных контактах поселка с округой. В огромной гнездовской коллекции можно найти лишь отдельные предметы, связанные с женским балтским убором: несколько обрывков спирального головного венчика из кургана, пара серповидных височных колец и несколько трапециевидных бронзовых подвесок с поселения (Кат. 389, 390). Кроме того, среди гнездовских лепных урн выделяются некоторые сосуды, аналогичные найденным в длинных курганах. Все эти немногочисленные находки связаны, как уже говорилось, с начальным этапом истории поселения.

Ранняя история Гнездова — это время постепенного освоения речной системы Пути из варяг в греки на всем его Волхово-Днепровском протяжении. Из Византии кружным путем через Ладогу в Приладожье и дальше на юг, в Поволжье и Верх-



Костяные остря (их назначение неясно, может быть, их использовали как писала, или же как приспособление для развязывания конских пут). Кат. 477-479

нее Поднепровье, поступают разноцветные стеклянные бусы — плата за меха. Подобные находки в смоленских длинных курганах достаточно редки, для Гнездова же характерны небольшие ожерелья, что указывает, с одной стороны, на высокую ценность стеклянных украшений, с другой — на их нетипичность для местной культуры. Однако красивые длинные низки стеклянных бус встречаются и в Гнездове — это мониста из скандинавских курганов (Кат. 277,327), датируемых в основном временем не ранее середины X века.

Интересны находки византийских монет IX — первой половины X века. Их немного, не более 30, причем часть из них была превращена в подвески к ожерельям. Места находок: устье р.Сясь в Приладожье, Новгород, Рюриково Городище, Гнездово, Чернигов, Шестовица и Киев (больше всего — в Киеве и Гнездове). И хотя точно определить время попадания монет в погребение или культурный слой очень трудно или даже невозможно, сама по себе концентрация их в узловых пунктах Поднепровья достаточно выразительна. Здесь же можно отметить, что ранние находки немногочисленных византийских монет в Скандинавии связаны с погребениями Бирки.

В течение первой половины X века постепенно увеличивается площадь Гнездова и оформляются его укрепления. Вал, ров и бревенчатые стены защищают центральную часть поселка на мысу небольшой речки — притока Днепра. Оборонительные сооружения возводятся на уже обжитой территории: раскопки обнаружили под валом культурный слой, отложившийся, вероятно, не позднее первой трети X века — в нем не оказалось черепков посуды, изготовленной на круге. Тогда в районе Гнездова должны были происходить какие-то тревожные события, на это указывают два клада арабских монет, зарытых в 920-е и 930-е годы (дата выпадения клада определяется по младшей монете) на территории селища. Один был спрятан в пределах усадьбы или двора, другой — на окраине поселка. Клады невелики по своим размерам, но достаточно компактны по династическому и хронологическому составу, что говорит о быстром их накоплении.

Середина X века — расцвет Гнездова. К этому времени здесь развиваются такие важные виды ремесел, как гончарное, кузнечное, бронзолитейное, косторезное. Следы производства в виде инструментов, некоторых видов сырья, заготовок, отходов и бракованных изделий найдены во всех частях поселения, в том числе и на городище.

Глиняные однотипные сосуды образуют несколько серий. Одинаковые по форме и отличающиеся в ряде случаев только размерами горшки найдены как на поселении, так и в курганах. Клейменные одним и тем же знаком глиняные урны встречены в разных курганных группах. Можно предположить, что одновременно в Гнездове работало несколько мастеров, использовавших местные залежи гончарных глин — их разрабатывают и по сей день.

С кузнечным ремеслом связаны находки значительного количества шлака и многочисленных предметов быта, вооружения,



Каменные формы для отливки ювелирных украшений. Кат. 542 — 543



Льячки для разливки металла. Кат. 546 — 547

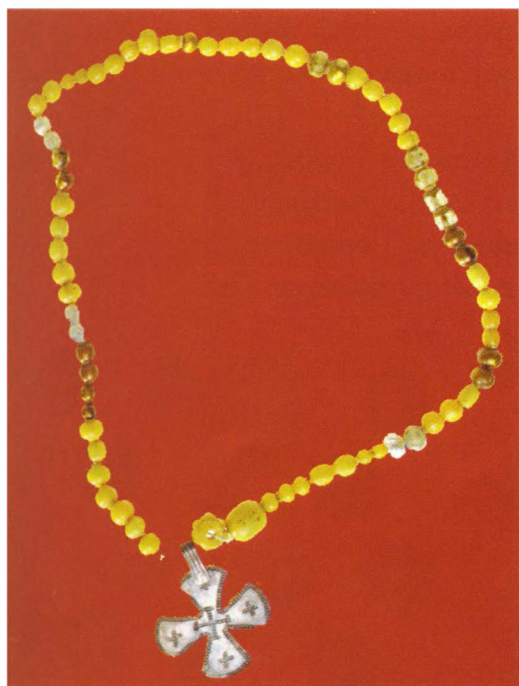
инструментов и т.д. В целом ассортимент кузнечной продукции Гнездова насчитывает более 25 наименований (Кат. 443 — 458, 495 — 496, 513 — 519 и др.). Исследования показали, что местным ремесленникам были известны все основные технологические схемы, используемые древнерусскими кузнецами, однако преобладала сложная технология «трехслойного пакета». Таким образом изготовлено около 85% ножей (универсальных орудий), несколько наконечников стрел, топор, косы. Широкое использование этого способа заметно выделяет Гнездово среди одновременных ему памятников Северной и Северо-западной Руси, где подобный технологический прием был хорошо известен. Однако для памятников Смоленского Поднепровья предшествующего периода и культуры длинных курганов характерно применение гораздо более простой технологии. Появление «трехслойного пакета» в Восточной Европе предположительно связывают с Ладогой — там сделанные таким образом ножи обнаружены в слоях второй половины VIII — первой половины IX века. Найдены они также в Новгороде и других пунктах, но в слоях не ранее X века.

Интересно, что в одновременных Гнездовскому комплексу памятниках Среднего Поднепровья и Южной Руси в железообработке в целом среди качественных изделий преобладали изготовленные архаичным и более простым способом.

Среди следов различных ремесел на Гнездовском поселении обнаружено довольно много находок, связанных с ювелирным делом: тигли, льячки — глиняные ложки для разлива расплавленного металла (Кат. 540, 547), литейные формы, ювелирные молоточки (Кат. 531, 543). Пестрый этнический состав заказчиков ювелирных изделий отражают глиняные и каменные литейные формы, среди которых одна часть предназначена для отливки украшений с типичным скандинавским плетеным орнаментом (Кат. 545, 546), другая — для западнославянских височных колец (Кат. 542). Кроме того, в Гнездове найдены заготовки и бракованные отливки характерных балтских подвесок. Судя по составу цветного металла, местные ювелиры использовали сплавы разных рецептур, что объясняется не только

особенностями исходного сырья и технологией его обработки, но также традициями и навыками мастеров разного этнического происхождения. Отметим, что присутствие скандинавских ремесленников предполагается и среди населения Ладogi и Рюрикова Городища.

В этот период сооружается большинство гнездовских курганов, полукольцом охватывающих территорию поселка. Не ранее середины X века возникают так называемые большие курганы. Обряд погребения в них несет отдельные черты, роднящие их с подобными сооружениями в Скандинавии — это, прежде всего, использование жертвенных металлических котлов (Кат. 247). Наряду с трупосожжением начинает практиковаться обряд трупоположения, что, вероятно, связано с проникновением новой религии в дружинную среду. Свидетельства христианизации — небольшие подвески-крестики в составе ожерелий и свечи из нескольких женских захоронений (Кат. 280, 291, 330 — 331), совершенных в специальных погребальных камерах в третьей четверти X века. Подобные подвески-крестики,



Ожерелье, в состав которого входит крестик.  
Кат. 327 — 328

помимо Гнездова, найдены в Киеве, Тимерева под Ярослав-лем, а также в Бирке. Примерно в то же время, в середине X века, погребения в камерах появляются в Среднем Поднепровье и чуть позже — в Ярославском Поволжье.

Кроме того, в гнездовском материале особый интерес представляют предметы, происходящие из Византии: золототканная тесьма и позумент (Кат. 292), бронзовый энколпион с изображением Богоматери Оранты (Кат. 344), игральные шашки из разноцветного стекла (Кат. 490), парадная поливная посуда (Кат. 347, 348). В одном из курганов оказываются обломки византийского ларца, украшенного резными костяными пластинками, в другом — одежды, расшитые разноцветными стеклянными блестками. Нельзя сказать, что эти находки многочисленны, но в других пунктах они либо единичны (в Киеве, Шестовице, Новгороде), либо вовсе неизвестны.

Уже отмечалось в литературе, что Гнездово — это второй после Волыни район сосредоточения находок зерновых украшений X века. Надо сказать, что и по богатству кладов X века Гнездово также остается уникальным среди памятников Древней Руси и единственным — в Поднепровье, что свидетельствует о высоком уровне его социально-экономического развития.

На период расцвета Гнездова приходятся 4 денежно-вещевых клада, как минимум в половине случаев укрытых на территории поселка, видимо, в пределах построек или дворов. Во всех них были спрятаны легкие серебряные сканно-зерновые украшения, известные в подавляющем большинстве именно покладам середины X — начала XI века на территории Руси, Польши и Скандинавии. Примерные даты гнездовских находок определяются как 948, 950-е годы (два клада) и 960 год.

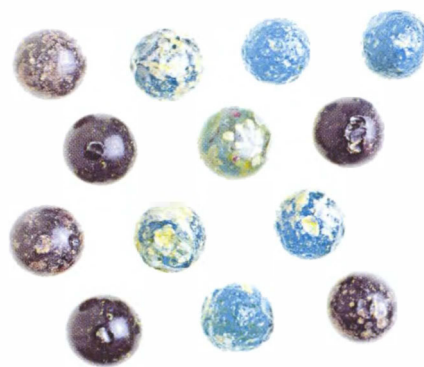
Кроме того, найденный во время работ Смоленской археологической экспедиции в 1993 г. клад — один из самых богатых во всем Поднепровье этого времени (Кат. 151 — 207).

Для характеристики Гнездова интересно обратить внимание на статистику некоторых находок. Оказывается, что на полторы сотни самых разнообразных гнездовских стрел приходится около 50, найденных на Рюриковом Городище, и около 30 — в Новгороде; на 35 находок весов и гирек в Гнездове приходится 5 из Новгорода и более 30 из Ладоги, а в Смоленском Поднепровье, кроме Гнездова, единичные находки торгового инвентаря известны лишь в 5 пунктах; при раскопках Гнездовского поселения найдено более 165 восточных и византийских монет, на Рюриковом Городище — около 10, в Ладоге и ее окрестностях — около 40.

Анализ всего комплекса находок позволяет сделать вывод, что Гнездово X века — это крупный ремесленно-торговый центр, жизнь которого обусловлена пребыванием в нем княжеской дружины и активным функционированием Днепровского пути. Полиэтнический состав гнездовского населения



Энколпион (крест-мошевик), найденный на поселении. Кат. 344



Византийские игральные шашки. Кат. 490



*Серьги волынского типа из клада 1993 года.  
Кат.156-161*

был и социально неоднороден. Здесь живут ремесленники и члены их семей, рядовые дружинники и представители дружинной верхушки, воины-купцы.

Гнездово как погост существует наряду с такими центрами, как Рюриково Городище, Шестовица, Городец под Лугой и некоторые другие, возникшие несколько позже. Расположение их на водных путях, а иногда вблизи древнейших городов — Смоленска, Новгорода — может свидетельствовать о том, что погосты были не только местом сбора дани, но также и опорными пунктами сопротивления сепаратистским тенденциям славянской племенной знати. Таким образом, погосты выполняли, помимо военных и административных, еще и фискальные функции: осуществляли сбор и реализацию дани на международных ярмарках.

К концу X века интенсивная жизнь в Гнездове начинает затухать, хотя находки стеклянных византийских сосудов XI века, стеклянных браслетов и поливной керамики XII — XIII веков, бронзовых книжных застёжек, некоторых бытовых предметов XII — XIV веков со всей очевидностью указывают на продолжение жизнедеятельности поселка, превратившегося, вероятно, в феодальную усадьбу в пригороде княжеского Смоленска.

*Т.А. Пушкина*



ПРЕДМЕТНЫЙ  
МИР  
ЭПОХИ

ПУТЬ ИЗ ВАРЯГ В ГРЕКИ функционировал в IX — XI веках и был одним из крупнейших трансевропейских путей, соединившим Север Европы с Югом, — Скандинавию эпохи викингов с Византийской империей, наследницей античной цивилизации. Огромный круговой маршрут, значительная часть которого — около 2 500 км — пролегла по территории Восточной Европы, описан в Повести временных лет.

Магистраль начиналась в восточной оконечности Финского залива, проходила по Неве, юго-западной части Ладожского озера, Волхову, озеру Ильмень, Ловати. Затем необходимо было миновать систему волоков и небольших речек (Усвяча, Каспля, Лучеса, верхнее течение Западной Двины) и открывался путь по Днепру. Основное препятствие на этом отрезке — участок с днепровскими порогами в районе Киева. Из устья Днепра путь лежал по Черному морю, мимо Херсона (Корсуни) и других византийских владений в Крыму. Далее можно было плыть напрямик до Константинополя (Царьграда), Рима и, огибая Европу, обратно на Север, в море Варяжское (Балтийское). Северная часть пути могла проходить не только по Волхову, но еще по Западной Двине, и этот вариант также отмечен летописцем.

О значении Пути из варяг в греки говорит уже внимание к нему летописца, столь подробно его описавшего. И, действительно, многие события ранней русской истории так или иначе связаны с этим путем. По его северному участку сначала в Ладогу, затем в Новгород прибыли призванные варяжские князья во главе с Рюриком.

Во времена князя Олега Волхово-Днепровский путь становится центральной осью формирования государственной территории, — именно по нему в 882 году Олег направляется из Новгорода в Киев, объединяя два крупнейших города восточных славян. Это событие традиционно считается началом истории Русского государства.

На Юг, в Царьград, русские князья снаряжают военные походы в поисках богатой добычи и торговых привилегий. По этому же пути в Константинополь направляются и отряды викингов, часть из которых включается в социально-политическую жизнь Древней Руси, а другие отправляются дальше с торговыми экспедициями или в поисках наемной службы в Византийской империи.

Эпоха наиболее интенсивного использования Пути из варяг в греки — X век. Со второй половины XI века ситуация меняется. Завершается эпоха викингов в Северной Европе, падает значение трансевропейской торговли, дальние военные походы уходят в прошлое. Однако Путь не умирает, по нему продолжается торговля с Византией. На Севере расцветает торговля по Балтийскому морю.

Любой предмет, объект материальной культу-



Меч из кургана «Гульбище»  
Кат. 683



Наконечники стрел из гнездовских курганов.  
Кат. 443-444, 450-451, 453-454, 456-458



ры, отражая время своего создания, становится важнейшим и, главное, непредвзятым источником, способным рассказать о своей эпохе. Именно через предметный мир на выставке «Путь из варяг в греки и из грек...» показана важнейшая эпоха русской истории — период образования государства (конец IX — начало XI века).



Шлем сфероконический (навершие отломано) из кургана «Черная могила». Кат. 658

Материальная культура памятников, связанных с Волхово-Днепровским путем, достаточно единообразна, и самая яркая ее черта — эклектичность. Сосуществование в одной среде предметов различного происхождения свидетельствует как о чрезвычайной открытости, восприимчивости культуры Древней Руси этого времени, так и о полиэтничности ее населения, в первую очередь, дружины: в ней были скандинавы, славяне, венгры и прочие.

Главными действующими лицами на Пути из варяг в греки были воины, отправляющиеся в дальние походы за богатством и славой под предводительством своих военачальников, чаще всего князей. Как правило, эти воины вели торговые операции, а значит были одновременно и купцами.

Главный атрибут воина средневековья — меч, настоящее произведение оружейного искусства. Клинок ковался из трех полос железа и стали различных сортов: центральная — из вязкого железа, создававшего прочную основу оружия, боковые — из твердой стали, легко поддававшейся заточке. Изредка встречаются даже клинки, выполненные в технике дамаскировки (Кат. 265). Часто на железные рукояти и перекрестья мечей набивалась серебряная и бронзовая проволока, создающая сверкающий геометрический узор. Иногда мастер оставлял на клинке клеймо. Именно изучение клейм позволило утверждать, что большинство мечей происходит из Западной Европы, с территории современной Германии.

Из наступательного оружия древнерусские дружинники пользовались также боевыми топорами, в том числе с узкими лезвиями и молоточками на



Подвески из Гнездова, украшенные в стиле Еллинг (вверху) и в стиле Борре. Кат. 380-382

обухе, и копьями, наконечники которых могли быть самых разнообразных форм — ланцетовидные (их происхождение европейское, в Восточную Европу они, видимо, попали через Скандинавию), листовидные, удлинённо-треугольные (Кат. 51 — 54 и др.). Очень распространенным оружием были лук и стрелы. Наконечники как стрел, так и копий могли иметь разную форму (Кат. 438 — 458 и др.); среди стрел встречаются и бронебойные — трехгранные и четырехгранные. Поскольку колчаны изготавливались из органических материалов — бересты и кожи, то до настоящего времени сохранились лишь их металлические детали: петли (Кат. 462), оковки дна. Очень

редкие находки — сабли (их происхождение восточное, кочевническое, и предназначены они для конного боя), а также кистени и булавы.

Доспех воина состоял из шлема, кольчуги (панцирный доспех распространен в Западной Европе, в Восточной встречается редко) и щита. На выставке представлены шлемы двух видов — конический (Кат. 254), имевший широкое распространение в Западной Европе и редкий для Древней Руси, и сфероконический с вытянутым навершием (Кат. 658, 684) — форма, ставшая классической для средневековой Руси и возродившаяся даже в XX веке в качестве национального символа — шапки, впоследствии названной «буденовкой».

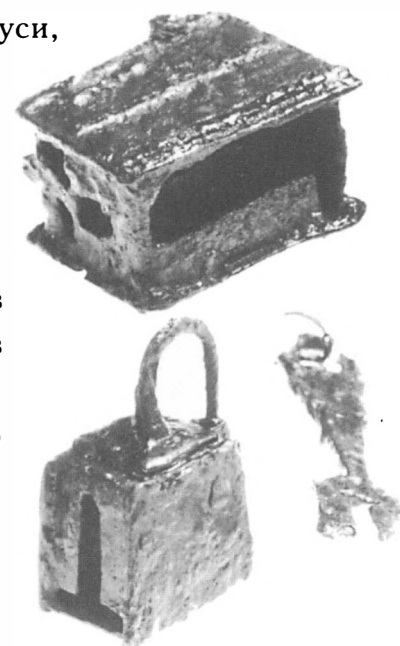
Редко встречающаяся в археологических памятниках кольчуга была изобретена на Востоке, видимо, еще в Ассирии или в Иране, затем широко распространилась по свету. Число колец в ней могло достигать 20 000 штук (Кат. 260, 682, 699).

Щиты были деревянными, чаще всего круглыми, иногда по краю они оковывались железными оковками. В центре щита располагался умбон — полусферическая железная накладка, усиливающая оборонительные возможности щита (Кат. 60, 459-460).

Конское снаряжение представлено на выставке удилами (Кат. 96, 464), стременами с округлой подножкой восточных, кочевнических форм (Кат. 304 — 305) и уздой. Оголовье коня иногда украшалось набором бронзовых, нередко позолоченных, бляшек разнообразных форм, а также решмами — крупными бляхами, располагавшимися либо в центре налобного ремня, либо на перекрестиях нескольких ремней (Кат. 295, 465). Для управления конем всадник использовал также плети, рукояти которых, часто с дополнительными привесками, звеневшими при езде, хорошо сохранились (Кат. 58 — 59).

Воин, занимающийся еще и торговлей, мог иметь при себе специальный инвентарь: весы, как правило, складные (Кат. 95, 382 и др.), которые при переездах хранились в особом футляре, и целый набор маленьких гирек. Такие весы могли использоваться для взвешивания монет. Наиболее распространенными на территории Древней Руси в IX — начале XI века монетами были арабские дирхемы — именно они составляют значительную часть кладов этого времени.

Одними из наиболее ярких экспонатов выставки являются женские украшения, среди которых выделяются своей эффектностью скандинавские фибулы (броши) — овальные, круглые, трилистные и равноплечие. Овальные фибулы (Кат. 27 — 28, 30 — 31 и др.) кроме декоративного, имели еще и функциональное значение — они скрепляли бретели женской одежды (типа сарафана). Иногда они соединялись цепочкой, а к колечку на бортике фибулы подвешивались мелкие бытовые вещицы, например, ключи. Предметы скандинавского женского убора украшены очень своеобразным орнаментом, состоящим из стилизованных переплетенных фигурок животных и



Кубические замки и ключ из Гнездова. Кат. 507-508



Вилки, служившие для извлечения мяса из котла. Кат. 505-506.

чудовищ, а также из ленточного плетения. Среди представленных предметов встречаются украшения, выполненные в орнаментальных стилях Борре (840-980 годы; центральный образ этого стиля — хищный зверь, развернутый в профиль, но головой в фас, и сжимающий лапами собственное тело) и Еллинг (870-1000 годы; центральный образ — развернутый в профиль зверь или пара борющихся чудовищ в плоскостной ленточной манере). Скандинавской орнаментикой украшены не только фибулы, но и многие подвески.

Будничная жизнь эпохи вырисовывается за многими бытовыми предметами — ключами и замками, оселками (точильными брусками), кресалами для высекания огня, котлами (Кат. 63, 246 и др.), сковородками (Кат. 65 — 66 и др.), очажными лопатками (Кат. 67 — 69), вилами для мяса (Кат. 505 — 506).

Особняком стоит мир материальной культуры славянского населения, не связанного напрямую с Волхово-Днепровским путем. Здесь редкостью являются предметы скандинавского происхождения, однако явно прослеживается влияние Хазарского Каганата, которому платили дань некоторые славянские племена: так, например, в состав Зарайского клада, наряду с типично славянскими височными кольцами (Кат. 559 — 563), входят серьги так называемого «салтовского» типа (Кат. 564 — 568).



Святильник, изготовленный в Иране и найденный в одном из курганов Гнездова. Кат. 346

Выставка представляет собой своеобразную модель «Пути из варяг в греки». Памятники, связанные с Волхово-Днепровским водным путем, показаны в географической последовательности — с Севера на Юг. Почти все населенные пункты IX — XI веков, расположенные на этом Пути, оказываются так или иначе связаны с этой важнейшей международной артерией, являвшейся проводником разнообразных культурных влияний. Пестрота материальной культуры этих древнерусских памятников, наличие предметов различного чужеземного происхождения свидетельствуют также

и о широких международных связях, дальней торговле, сложных политических процессах.

Курганы юго-восточного Приладожья — самый северный пункт из представленных на выставке — являлись сельскими кладбищами. Основу смешанного населения, оставившего эти курганы, составляли финно-угорские племена. В женских украшениях, отдельных особенностях погребального обряда, например, порча оружия, очень четко прослеживается скандинавское влияние. Территория Приладожья интересовала скандинавов уже со второй половины VIII века, следы их присутствия заметны в Старой Ладоге. Есть основания говорить об элементах колонизации этого региона, видимо, переселившиеся варяги смешались впоследствии с коренным населением.

Памятники протогородского типа представлены прежде всего Гнездовом — грандиозным комплексом, состоящим из самого крупного в Европе курганного некрополя, городища и селища. В составе находок на этом памятни-

ке — древнерусская керамика, скандинавские украшения, арабское серебро, византийские ткани и монеты. Ряд предметов на экспозиции происходит и из Рюрикова Городища — ранней резиденции новгородских князей.

Среди материалов выставки есть предметы из крупнейших городов этой эпохи: Новгорода — центра Северной Руси и Киева — столицы древнерусского государства. К сожалению, и в Новгороде, и в Киеве ранние напластования культурного слоя сохранились плохо, материалов X века очень немного. Киевский некрополь языческой эпохи также сохранился фрагментарно — его разрушение началось еще в средние века. Уже при строительстве первого христианского храма —



*Украшения из Зарайского клада. Кат. 559-580*

Десятиной церкви — часть более ранних погребений была повреждена. Киев представлен женским погребением (Кат. 721 — 726) со смешанным, с точки зрения происхождения, инвентарем: скандинавские овальные фибулы, восточные бусы, серьги «волынского» типа. Среди находок есть и крестовидная подвеска (первые веяния христианства?).

Ядро древнерусской государственной территории — Среднее Поднепровье — представлено двумя самыми большими и знаменитыми курганами древнерусской эпохи в Чернигове. При раскопках этих грандиозных погребальных сооружений, которые имеют даже собственные имена — «Черная могила» и «Гульбище», обнаружены остатки мощных погребальных костров и груды оружия.

Насыпь Черной могилы была сооружена в два приема. После насыпки нижней части, видимо, была осуществлена тризна (военные состязания и пир в честь умершего), о чем свидетельствуют положенные на вершину сосуд, жертвенный нож (Кат. 656), часть снятого с кострища оружия и ритоны (Кат. 645 — 646) из турьих рогов, украшенные серебряными накладками — настоящими произведениями искусства. После завершения тризны насыпь была досыпана. В находках из Черной могилы прослеживается сочетание различных культурных традиций, столь характерных для этого времени. Так, например, использование ритонов в погребальном обряде — скандинавский признак, накладки же на рогах выполнены, видимо, хазарским мастером.



Завершается показ материальной культуры территории Пути из варяг в греки памятниками из средневекового Херсона (Корсуни). Этот провинциальный византийский город представлен разнообразными предметами, связанными с христианским культом — икон-

*Женские украшения из погребения в Киеве. Кат. 721-726*

ками, образками, крестами-мошевицами, церковной утварью, архитектурными деталями, бытовыми вещами, среди которых выделяются великолепной работы костяные накладки, служившие украшением ларца (Кат. 782 — 798). Корсунь сыграл особую роль в ранней русской истории — ведь именно в этом городе был крещен князь Владимир, принявший затем христианство в качестве государственной религии.

Принятие новой религии явилось важнейшей вехой в истории Руси, что нашло отражение не только в духовной сфере, но и изменило облик предметного мира — прежде всего, это связано с огромным влиянием Византии. К середине XI века для Древней Руси со Скандинавией и выходцами из нее, сыгравшими столь значительную роль в эпоху складывания государства, было связано прошлое, с Византией и православием — будущее.

Одним из важнейших приобретений Древней Руси, связанных с принятием христианства, было появление книг. На выставке можно увидеть уникальные памятники византийской письменности: Евангелие X века (Кат. 729), знакомящее с ранним периодом книгописного искусства, Евангелие XI века с миниатюрами высокого мастерства, выполненными драгоценными красками и золотом (Кат. 728), а также список Хроники Георгия Амартола (Кат. 730), вошедшей впоследствии во многие русские летописи и хронографы. Русские рукописи, представленные в экспозиции, продолжают традицию восточно-христианской греческой литературы и письменности (Кат. 888 — 893).

*В.В. Мурашева*

## SUMMARY

The route from Varangians to Greeks is described in the very beginning of the Tale of Temporal Years, the Primary Russian Chronicle composed by Nestor in the early 12th century in Kiev, capital of the Russian state (Rus). Kiev and Rus were linked with other countries by means of the route via the Varangian (Baltic) Sea to Rome and by the East European rivers and Black Sea to Constantinople (Tsargrad).

The Volkhov and Dnieper are the main rivers on the said route, the arterial road of the Russian state in the 9th-11th centuries. These rivers were used by druzhinas (armed forces) of Russian princes striving to unite all Russian lands and two metropolises — Kiev and Novgorod. Here the above forces collected tribute laid on Slavonic tribes, towns and respective administrative units were also located here, including Gniozdovo, the largest settlement which controlled transfers from the Volkhov basin to that of the Dnieper. Now it is a complex of archaeological monuments not far from Smolensk, one of the most ancient Russian towns.

At present on the Dnieper banks are preserved about 2000 tumuli and traces of the settlement. The vast area, sepulchral mound with various types of burial, several big hoards of the 10th-century coins and things, rich findings comprising decorations, weaponry and household items of the Slavonic, Scandinavian and Baltic origin, craftsman tools, stock-in-trade, coins of the Arab East and Byzantine — all this singles out Gniozdovo in the period of its flourishing among other monuments of that epoch and differs it sharply from insignificant rural settlements.

Gniozdovo which appeared as a small Slavonic settlement in the late 9th century by the middle of the 10th century had grown into a big trade and crafts centre with ethnically and socially heterogeneous population. Its history is associated with such major events in the early Russian state development as the druzhina culture, spread of Christianity among warriors, advance in craftsmanship and trade.

Along the Dnieper way rivers princes built boats and assembled troops for the Greek (Byzantine) campaigns. Varangian mercenaries arrived to Novgorod and Kiev from above Scandinavia. After each of these campaigns Rus concluded agreements with Greeks, achieved equal relations with the Byzantine Empire and trade privileges for its merchants. Every year, as soon as rivers got free from ice, Rus caravans started for Constantinople. The Byzantine Emperors themselves often asked experienced warriors, both Russians and Varangians, to join their armed forces. Military and trade enterprises gave Rus an access to Byzantine's treasures. Valuable cloths and gold, wines and spices were coming to Rus and further, to Scandinavia.

It is not only material treasures that Russians and Varangians received from Greeks but also spiritual ones of the Middle Age culture. The first Christians came to Rus from Constantinople. After Rus Christening Greek bibliophiles, architects and icon painters advanced to the East Europe by the Varangians-Greeks route which became for Rus the path to civilization

The exhibition based on the funds of the State History Museum, chair of archaeology of the Moscow State University and Smolensk State Historical and Architectural Museum-Preserve is arranged as a model of the Varangians-Greeks route. Exhibits displayed are placed in a geographical sequence. The material culture of various archaeological monuments (towns, first urban centres, church-yards) is noted for its eclectic nature, openness to foreign influence. Among the exhibits one can see Scandinavian women's decorations; weapons of the West-European and East origin; Byzantine glass, cloths and manuscripts, Arab coins. The presented material reflects not only the mutual influence of different cultures but as well complicated political processes that occurred in a large territory of Europe in the given epoch.

# ΚΑΤΑΛΟΓ

ЛЕНИНГРАДСКАЯ обл.  
(ПЕТЕРБУРГСКАЯ губ.)  
LENINGRADSKAJA obl.  
(PETEBURGSKAJA gub.)



1-8

КОСТИНО. КУРГАН 101.

Погребение 1. Кремация.

Раскопки Н.Е.Бранденбурга,  
1878-1884 гг.

Х в. ГИМ. 32778

KOSTINO, MOUND 101,

grave 1, cremation, excavations

by N.E.Brandenburg,

1878-1884

The Xth cent. GIM. 32778

1-2

Наконечники копья ланцетовидные. Же-  
лезо, ковка. 19,0x2,2; 27,5x2,5 см.

Оп.137/340-341

Long-blade spear-heads. Iron, smithing.

Size 19,0x2,2; 27,5x2,5 cm. Op.137/340-  
341

3-5

Стрелы: ланцетовидная, ромбовидная,

двушипная. Железо, ковка. 9,6x1,8;

9x2,5; 9,4x1,6 см. Оп.137/342-344

Arrow-heads of different shapes. Iron,

smithing. Size 9,6x1,8; 9,0x2,5;

9,4x1,6 cm. Op.137/342-344

6

Кресало пластинчатое с ушком. Же-  
лезо, ковка. 8,8x2,3 см. Оп.137/345

Plate-shaped strike-a-light with loop. Iron,

smithing. Size 8,8x2,3 cm. Op.137/345

7

Замок кубический. Железо, ковка.

5,9x4,6 см. Оп.137/346

Cube-shaped padlock. Iron, smithing. Size

5,9x4,6 cm. Op.137/346

8

Ключ-лопаточка. Железо, ковка.

9,0x2,1 см. Оп.137/347

Лит.: Бранденбург, 1895. С.67

Рис.19-20. Табл.XII:5

Spade-shaped key. Iron, smithing. Size

9,0x2,1 cm. Op.137/347

Bibl.: Бранденбург, 1895. С.67

Рис.19-20. Табл.XII:5

9-19

ВАХРУШЕВО. КУРГАН

116. Погребение 1. Кремация.

Раскопки Н.Е.Бранденбурга,  
1878-1884 гг.

Х в. ГИМ. 32778

VAHRUSHEVO, MOUND

116, grave 1, cremation, excava-

tions by N. E. Brandenburg,

1878-1884. The Xth cent.

GIM. 32778

9

Фибула подковообразная с геометричес-  
ким орнаментом. Головки украшены

свастиками. Бронза, литье, чеканка.

11,3x9,8 см. Оп.1371/35

Penannular brooch with faceted terminals

decorated with crosses. Bronze, casting,

minting. Size 11,3x9,8 cm. Op.1371/35

10-11

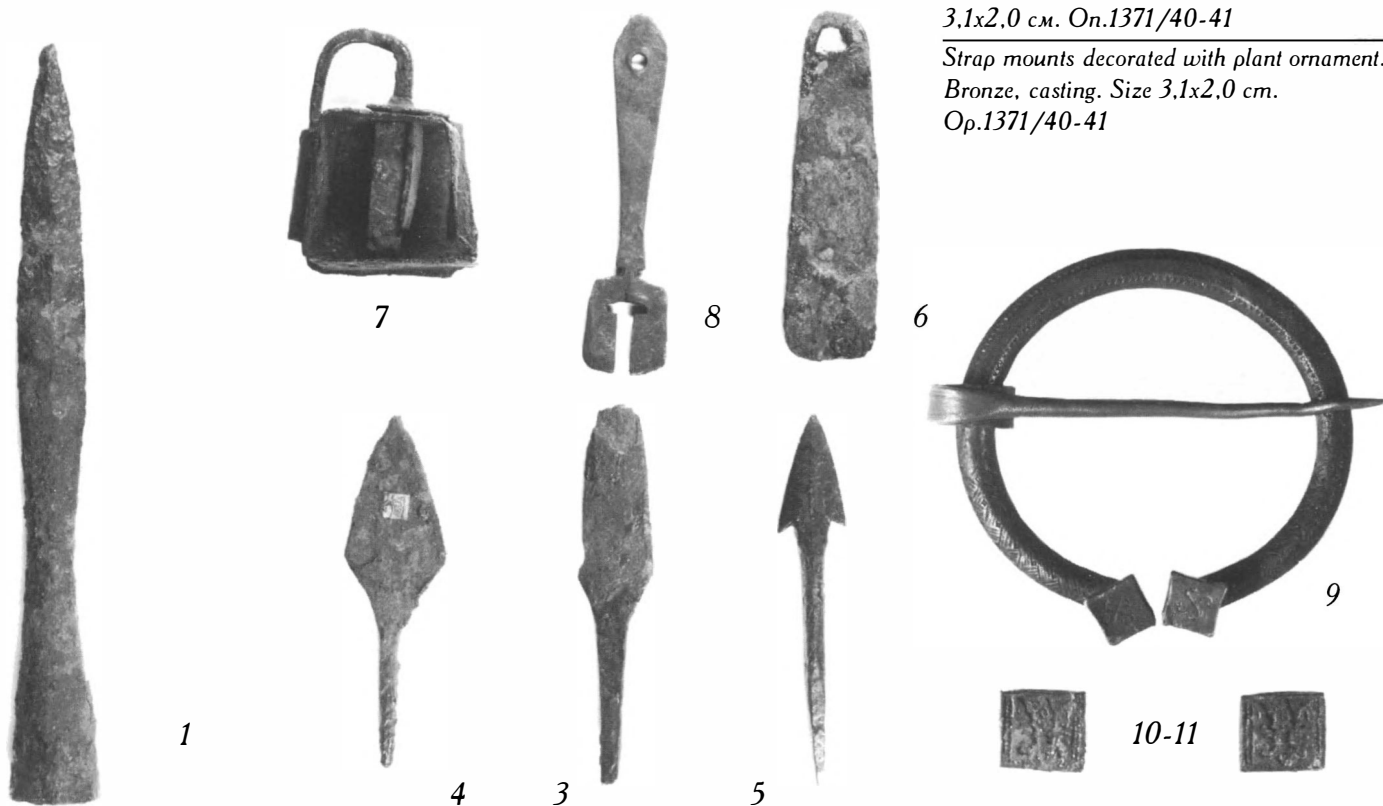
Бляшки ременные, украшены расти-  
тельным орнаментом. Бронза, литье.

3,1x2,0 см. Оп.1371/40-41

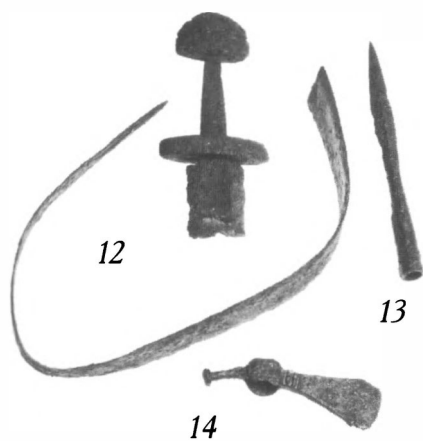
Strap mounts decorated with plant ornament.

Bronze, casting. Size 3,1x2,0 cm.

Op.1371/40-41







12  
Меч с округлым навершием, разделенным на три сектора, и прямым перекрестьем (ЯП V). Навершие и перекрестье украшены геометрическим орнаментом из набитой серебряной проволоки. Клинок согнут и сломан в древности. Железо, ковка. 98,0x10,0 см. Оп.1371/7

Sword with roundish three-lobed pommel and straight guard (Petersen type V). Pommel and guard are decorated with geometrical ornament and silver wire. Blade was bent and broken during burial ceremony. Iron, smithing. Size 98,0x10,0 cm. Op.1371/7

13  
Копье ланцетовидное. Железо, ковка. 25,6x2,2 см. Оп.1371/24

Long-bladed spear-head. Iron, smithing.

Size 25,6x2,2 cm. Op.1371/24

14  
Топорик-чекан с узким лезвием и молотком на тыльной стороне обуха. Железо, ковка. 14,3x4,0 см. Оп.1371/25

Narrow-bladed battle-axe with hammer on the backside of the butt. Iron, smithing. Size 14,3x4 cm. Op.1371/25

15  
Стрела двушипная. Железо, ковка. 12,5x2,0 см. Оп.1371/26

Arrow-head with two thorns and plug. Iron, smithing. Size 12,5x2 cm. Op.1371/26

16-17  
Ножи. Железо, ковка. 18,4x1,5; 15,2x1,1 см. Оп.1371/26

Knives. Iron, smithing. Size 18,4x1,5; 15,2x1,1 cm. Op.1371/26

18  
Пряжка. Железо, ковка. 5,6x3,7 см. Оп.1371/30

Buckle. Iron, smithing. Size 5,6x3,7 cm. Op.1371/30

19  
Осолок с отверстием и петлей для подвешивания. Камень, бронза, ковка. 11,5x1,8 см. Оп.1371/36

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл. VI:4, табл. XII:11; Кирпичников, 1966б. Табл. XVII:1

Whetstone with hole and loop for hanging. Stone, bronze, smithing. Size 11,5x1,8 cm.

Op.1371/36

Bibl.: Бранденбург, 1895.

Табл. VI:4, табл. XII:11; Кирпичников, 1966б. Табл. XVII:1

20-29

ПОДЪЕЛЬЕ. КУРГАН

103. Погребение 1. Кремация. Раскопки Н.Е. Бранденбурга, 1878-1884 гг.

Вторая половина X в. ГИМ. 32778

PODJELYE. MOUND 103,

grave 1, cremation, excavations by N.E. Brandenburg, 1878-1884. The second half of the Xth cent. GIM. 32778

20-21

Браслеты ладьевидные. Украшены зигзагообразным орнаментом. Бронза, литье, чеканка. 7,5x6,2x2,8; 7,3x5,6x2,7 см. X в. Скандинавия. Оп.137/320-321

Massive bracelets decorated with zigzag ornament. Bronze, casting, minting. Size 7,5x6,2x2,8; 7,3x5,6x2,7 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.137/320-321

22

Цепочка. Бронза, волочение, плетение. Дл. 46,0 см. Оп.137/320-321

Chain. Bronze, drawing, interlacing. L. 46 cm. Op.137/320-321

23-24

Фибулы подковообразные с многогранными головками. Бронза, литье, ковка. 6,2x6,9; 5,7x5,4 см. Оп.137/331-332

Penannular brooches with faceted terminals. Bronze, casting. Size 6,2x6,9; 5,7x5,4 cm. Op.137/331-322

25

Гривна шейная тордированная. Один



край завершается многогранной головкой с шипами, второй — петлей. Бронза, литье. 18,0x13,5 см. Оп.137/317

*Neck-ring ended with faceted head and loop. Bronze, casting. Size 18,0x13,5 cm. Op.137/317*

26

Подвеска шумящая плоская, изображающая две конские головки. Бронза, литье. 11,0x5,5 см. Оп.137/325

*Smooth rushing pendant with two horse's heads. Bronze, casting. Size 11,0x5,5 cm. Op.137/325*

27-28

Фибулы овальные двускорлупные (ЯП 51). Бронза, литье. 11,0x8,0; 11,2x7,8 см. X в. Скандинавия. Оп.137/318-319

*Double-shelled oval brooches (Petersen type 51). Bronze, casting. Size 11,0x8,0; 11,2x7,8 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.137/318-319*

29

Низка бус (72 экз.). Сердолик, хрусталь, стекло. Передний Восток, Средняя Азия (?). Оп.137/333

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.III:16, табл.IV:12, табл.V:12; Фехнер, 1967 С.57 Рис.7:3

*Necklace with 72 beads. Carneol, rock-crystal, glass. Asia Minor, Central Asia (?). Op.137/333*

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.III:16, табл.IV:12, табл.V:12; Фехнер, 1967 С.57 Рис.7:3

30-34

**ШАХНОВО. КУРГАН**

119. Погребение 1. Кремация.

Раскопки Н.Е.Бранденбурга,

1878-1884 гг. Конец X —

начало XI в. ГИМ. 32778



29



30-32

**SHAKHNOVO, MOUND**

119, grave 1, cremation, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884. The end of the X — beginning of the XIth cent. GIM. 32778

30-31

Фибулы овальные односкорлупные, соединенные цепочкой (ЯП 55). Бронза, железо, литье, ковка. 11,0x7,2; 11,0x7,2; дл.цепочки 84,0 см. Вторая половина X в. Скандинавия. Оп.137/351

*Two oval brooches (Petersen type 55) connected with chain. Bronze, iron, casting, smithing. Size 11,0x7,2; 11,0x7,2; L. of the chain 84 cm. The sec. half of the Xth cent. Scandinavia. Op.137/351*

32

Фибула овальная, карельского типа. Бронза, железо, литье, ковка. 5,2x3,4 см. Оп.137/352

*Oval brooch of the Karelian type. Bronze, iron, casting, smithing. Size 5,2x3,4 cm. Op.137/352*

33

Фибула подковообразная с гранеными головками. Бронза, литье, ковка. 3,7x3,5 см. Оп.137/353

*Penannular brooch with faceted terminals. Bronze, casting, smithing. Size 3,7x3,5 cm. Op.137/353*

34

Браслет пластинчатый несомкнутый с расширяющимися концами, украшен геометрическим орнаментом. Бронза, литье, чеканка. 5,5x5,5 см. Оп.137/354  
Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.I:1, табл.IV:14

*Armband with wide terminals decorated with geometrical ornament. Bronze, casting, minting. Size 5,5x5,5 cm. Op.137/354*

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.I:1, табл.IV:14

35

Браслет ладьевидный, украшенный зигзагообразным орнаментом.

Бронза, литье. 8,0x5,7x3,2 см. X в.

Скандинавия. Кириллино. Кург.89.

Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Оп.137/62

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:3

*Massive bracelet decorated with zigzag ornament. Bronze, casting. Size 8,0x5,7x3,2 cm. The Xth cent. Scandinavia. Kirillino, mound 89, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/62*

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:3

36

Браслет ладьевидный. Украшен рядами округлых углублений. Бронза, литье.

7,0x6,3 см. X в. Скандинавия. Между

Кашиным и Семеновщиной. Кург. 8.

Погр.3. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Оп.137/100

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:22

*Massive bracelet decorated with roundish deepenings. Bronze, casting. Size*

*7,0x6,3 cm. The Xth cent. Scandinavia.*

*Area between villages Kashino and*

*Semenovshina, mound 8, grave 3, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884*

*GIM. 32778. Op.137/100*

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:22

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:22

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:22

37

Браслет пластинчатый несомкнутый с расширяющимися концами, украшен геометрическим орнаментом. Бронза, ковка, чеканка. 5,9x5,4 см. X — начало

XI в. Между д.Кузнецы и д.Чалых.

Кург.6. Погр.1. Раск. Н.Е.Бранденбурга,

1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Оп.137/358

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:23

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:23

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:23

*Armband with wide terminals decorated with geometrical ornament. Bronze, smithing, minting. Size 5,9x5,4 cm. The*

*Xth — beginning of the XIth cent. Area*

*between villages Kuzneci and Chalih,*

*mound 6, grave 1, excavations by*

*N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM.*

*32778. Op.137/358*

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:23

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:23

Библ.: Бранденбург, 1895. Табл.IV:23



35-37



38

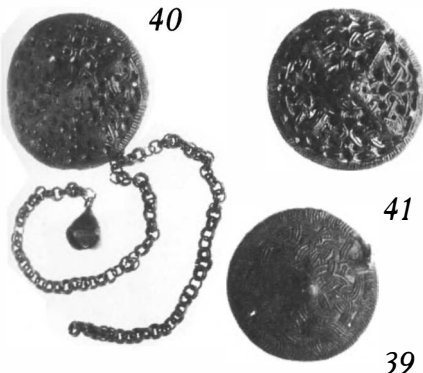
38  
Фибула трилистная (ЯП 90) с двумя бубенчиками, подвешенными на цепочках. Бронза, литье, волочение. 18,8x5,5 см. Конец X — начало XI в. Скандинавия. Вахрушево. Кург.117 Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Оп.1371/4

Trefoil brooch (Petersen type 90) with two small bells on the chains. Bronze, casting, drawing. Size 18,8x5,5 cm. The end of the X — beginning of the XIth cent. Scandinavia. Vahrushevo, mound 117, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884. GIM. 32778. Op.1371/4

39  
Фибула круглая односкорлупная (ЯП 120). Бронза, литье. 6,3x6,3 см. Вторая половина X в. Скандинавия. Костино. Кург.103. Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/338

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл. I:8

Round brooch (Petersen type 120). Bronze,



40

41

39

42



casting. Size 6,3x6,3 cm. The second half of the Xth cent. Scandinavia. Kostino, mound 103, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/338  
Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл. I:8

40

Фибула круглая двускорлупная (ЯП 117) с двумя подвешенными цепочками, на одной из которых сохранился бубенчик. Бронза, литье, волочение. 28,0x6,8 см. Вторая половина X — начало XI в. Скандинавия. Вахрушево. Кург.117 Погр.4 Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778.

Оп.1371/3

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл. I:6

Round double-shelled brooch (Petersen type 117) decorated with two chains and small bell. Bronze, casting, drawing. Size 28,0x6,8 cm. The second half of the X — beginning of the XIth cent. Scandinavia. Vahrushevo, mound 117, grave 4, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/338

Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл. I:6

41

Фибула круглая двускорлупная (ЯП 117). Бронза, литье. 6,9x6,7 см. Вторая половина X в. Скандинавия. Исаево. Кург.10. Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778.

Оп.137/186

Round double-shelled brooch (Petersen type 117). Bronze, casting. Size 6,9x6,7 cm. The second half of the Xth cent. Scandinavia. Isajevo, mound 10, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/186

42

Фибула кольцевидная, украшенная тре-



43

44

мя медвежьими головками. К ободку подвешены две цепочки с бубенчиками. Бронза, литье, волочение, ковка. 22,0x2,7 см. XI в. Щуковщина. Кург.54 Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/996  
Лит.: Бранденбург, 1895. С.55. Рис.14

Ring brooch decorated with 3 animal masks and 2 chains with small bells. Bronze, casting, drawing, smithing. Size 22,0x2,7 cm. The XIth cent. Shukovshina, mound 54, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/996  
Bibl.: Бранденбург, 1895. С.55. Рис.14

43

Подвеска-лунница ширококорая с орнаментом, имитирующим скань и зернь. Бронза, литье. 7,4x4,3 см. Конец X — XI в. Шахново. Кург.118. Погр.1. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/994

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл. III:24; Успенская, 1967 С.100. Рис.16:2

Lune pendant decorated with pseudogranelation. Bronze, casting. Size 7,4x4,3 cm. The end of the X — XIth cent. Shahnovо, mound 118, grave 1, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/994

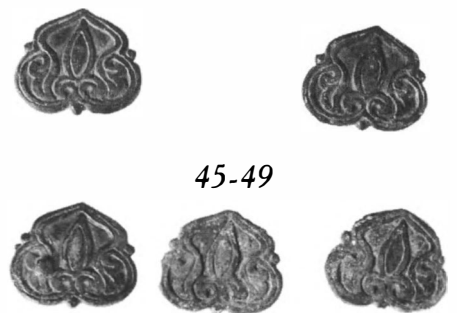
Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл. III:24; Успенская, 1967 С.100. Рис.16:2

44

Подвеска круглая ажурная с изображением зверя в стиле Еллинг (ЯП 155). Бронза, литье, позолота. 3,1x2,6 см. X—XI в. Скандинавия. Исаево. Кург.10. Погр.4 Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/193

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл. VII:5

Circular open-work pendant (Petersen type 155) decorated with animal's figure in the Elling style. Gilded bronze, casting. Size 3,1x2,6 cm. The X — XIth cent., Scandinavia. Isajevo, mound 10, grave 4, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/193  
Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл. VII:5



45-49



50

51-54

45-49

Бляшки наборные ременные сердцевидные. Украшены растительным орнаментом. Бронза, литые, лужение. 2,8x2,2 см. Вторая половина X в. Волжская Болгария. Кириллино. Кург.89 Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/52-57  
Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.VI:3

Heart-shaped strap-mounts decorated with plant ornament. Bronze, casting, tinning. Size 2,8x2,2 cm. The second half of the Xth cent. Volga Bulgaria. Kirillino, mound 89, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/52-57

Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл.VI:3

50

Наконечник ремня с геометрическим орнаментом. Бронза, литые, лужение. 2,8x2,2 см. Вторая половина X в. Волжская Болгария. Кириллино. Кург.89 Погр.2. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/51

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.VI:10

Strap-end decorated with geometrical ornament. Bronze, casting, tinning. Size 2,8x2,2 cm. The second half of the Xth cent. Volga

Bulgaria. Kirillino, mound 89, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/51

Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл.VI:10

51

Копье (пика). Железо, ковка. Дл. 25,4 см. X в. Шуковщина. Кург.45. Погр.1. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/1011

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.XI:1

Spear-head (lance). Iron, smithing. L. 25,4 cm. The Xth cent. Shukovshina, mound 45, grave 1, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/1011  
Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл.XI:1

52

Копье ланцетовидное. Железо, ковка. 25,1x2,4 см. X в. Вихмес. Кург.80. Погр.1. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/1009

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.XI:5

Long-bladed spear-head. Iron, smithing. Size 25,1x2,4 cm. The Xth cent. Vihmes, mound 80, grave 1, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/1009

Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл.XI:5

53

Копье ланцетовидное. Железо, ковка. 42,0x1,8 см. X в. Подъяелье. Кург.104 Погр.1. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/1044

Лит.: Кирпичников, 1966б. Табл.III:1

Spear-head. Iron, smithing. Size 42,0x1,8 cm. The Xth cent. Podjelije, mound 104, grave 1, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/1044  
Bibl.: Кирпичников, 1966б. Табл.III:1

54

Копье с лезвием удлиненно-треугольной формы. Железо, ковка. 25,4x1,5 см. X в. Кург. неизв. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 ГИМ 32778. Оп.137/1017

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.XI:1

Triangular long-blade spear-head. Iron,



55-57

smithing. Size 25,4x1,5 cm. The Xth cent. Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/1017

Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл.XI:1

55

Топор-чекан с широким лезвием и узким прямоугольным выступом на тыльной стороне обуха. Железо, ковка. 17,0x8,5 см. X в. Исаево. Кург.10.

Погр.4 Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/190  
Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.XII:4; Кирпичников, 1966б. Табл.XVIII:1

Broad-bladed battle axe with narrow rectangular projection on the backside of the butt. Iron, smithing. Size 17,0x8,5 cm. The Xth cent. Isaievo, mound 10, grave 4, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/190

Bibl.: Бранденбург, 1895. Табл.XII:4; Кирпичников, 1966б. Табл.XVIII:1

56

Топор с оттянутым вниз лезвием и прямой верхней гранью. Железо, ковка. 15,5x7,0 см. X в. Костино. Кург.101. Погр.1. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Оп.137/1010

Axe with asymmetrical blade and straight upper line. Iron, smithing. Size 15,5x7,0 cm. The Xth cent. Kostino, mound 101, grave 1,



58-59

excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884. GIM. 32778. Op.137/1010

57

Топор-чекан с широким лезвием и узким трапециевидным выступом на тыльной стороне обуха. Железо, ковка.

16,7x10,5 см. X в. Вахрушево (?).

Кург.116. Погр.8. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778.

Op.137/842

Лит.: Кирпичников, 1966б. Табл.XVII:2

Broad bladed battle-axe with narrow trapeze-shaped projection on the back-side of the butt. Iron, smithing. Size 16,7x10,5 cm.

The Xth cent. Vahrushevo (?), mound 116, grave 8, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/842

Лит.: Кирпичников, 1966б. Табл.XVII:2

58

Рукоять плети с обоймой для бича и двумя лривидными подвесками. Железо, ковка. Дл. 29,5 см. X в. Вахрушево.

Кург.116. Погр.8. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778.

Op.1371/2

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IX:3;

Кирпичников, 1973. Табл.XXIII:2

Handle of the lash with a ring for the strap and two lyre-shaped pendants. Iron, smithing. L.29,5 cm. The Xth cent.

Vahrushevo, mound 116, grave 8, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.1371/2

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IX:3;

Кирпичников, 1973. Табл.XXIII:2

59

Рукоять плети с четырьмя ножевидными подвесками. Железо, ковка. Дл. 36,0 см. X в. Щуковщина. Кург.45. Погр.2.

Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Op.137/1015

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IX:6

Handle of the lash with four knife-shaped pendants. Iron, smithing. L.36,0 cm. The Xth cent. Shukovshina, mound 45, grave 2, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-

1884 GIM. 32778. Op.137/1015

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IX:6

60

Умбон от щита сферокопической формы. Железо, ковка. 15,0x8,5 см. X в.

Щуковщина. Кург.45. Погр.1. Раск.

Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Op.1551/3

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.XIII:6

Sphero-conical shield-boss. Iron, smithing. Size 15,0x8,5 cm. The Xth cent.

Shukovshina, mound 45, grave 1, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.1551/3

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.XIII:6

61-62

Котлы полусферической формы. Железо, ковка, клепка. 32,0x24,5; 28x17,0 см.

X в. Кург. неизв. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778.

Op.1551/1. Op.137/927

Semispherical cauldrons. Iron, smithing, riveting. Size 32,0x24,5; 28x17,0 cm. The Xth cent. Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.1551/1. Op.137/927

63

Котел усеченно-конической формы. Железо, ковка, клепка. 24,5x12,5 см. X в.

Кург. неизв. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Op.1600/17

Semispherical cauldron with a handle. Iron, smithing, riveting. Size 24,5x12,5 cm. The Xth cent. Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.1600/17

64

Чаша с отогнутым бортиком. Бронза, ковка. 23,0x5,0 см. X в. Вахрушево.

Кург.115. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778, Op.1371/62

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IX:3

Bowl with the turned up edge. Bronze, smithing. Size 23,0x5,0 cm. The Xth cent.

Vahrushevo, mound 115, excavations by

N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.1371/62

Лит.: Бранденбург, 1895. Табл.IX:3

65-66

Сковородки круглые. Железо, ковка. Диаметр. 21,0; 24,8 см. X в. Кург. неизв. Раск.

Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Op.1600/22. Op.137/664

Frying pans. Iron, smithing. Diam.

21,0 cm; 24,8 cm. The Xth cent. Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.1600/22. Op.137/664

67-69

Лопатки очажные черешковые. Железо, ковка. 37,0x15,2; 27,0x14,7; 29,0x13,5 см. X в. Кург. неизв. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778.

Op.137/672,887-888

Frying shovels. Iron, smithing. Size 37,0x15,2; 27,0x14,7; 29,0x13,5 cm. The Xth cent. Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/672,887-888

70

Лопатка очажная черешковая. Железо, ковка. 34,5x14,8 см. X в. Сязнега.

Кург.47 Погр.6. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778.

Op.137/673

Frying shovel. Iron, smithing. Size 34,5x14,8 cm. The Xth cent. Siaznega, mound 47, grave 6, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/673

71

Цепь очажная из овальных звеньев с пробоем с одной стороны и крюком — с другой. Железо, ковка. Дл. 87,0 см.

Кург. неизв. Раск. Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ 32778. Op.137/753

Chain for suspending the cauldron over the fire. Iron, smithing. L. 87,0 cm. Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM. 32778. Op.137/753

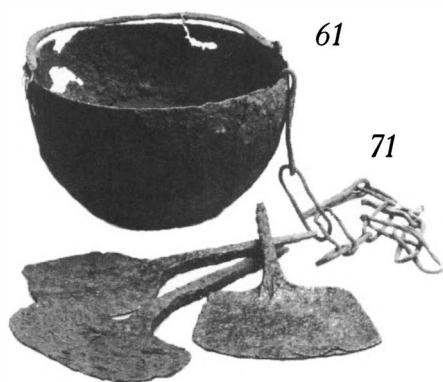
72-74

Сковородники с длинными черешками и маленькими лопатками на конце. Железо, ковка. 65,0x6,0; 70,0x7,5; 59,0x6,4 см. Кург. неизв. Раск.

Н.Е.Бранденбурга, 1878-1884 гг. ГИМ. 32778. Op.137/618-620

Frying pan's holders. Iron, smithing. Size 65,0x6,0; 70,0x7,5; 59,0x6,4 cm.

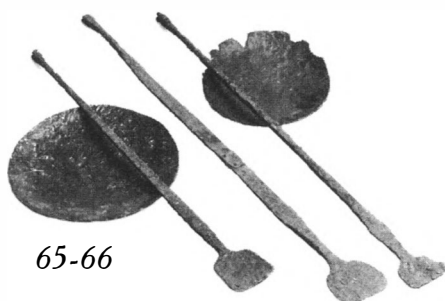
Unknown mound, excavations by N.E.Brandenburg, 1878-1884 GIM 32778. Op.137/618-620



61

71

67-69



65-66

72-74

# НОВГОРОДСКАЯ обл. (губ.) NOVGORODSKAJA obl. (gub.)



75-139

НОВГОРОД. Раскопки  
А.В.Арциховского, 1953-  
1958 гг.

NOVGOROD. Excavations  
by A.V.Artsihovsky, 1953 —  
1958.

75

Ожерелье из 9 бусин и подвески-лунницы. Цветное стекло, цветной металл, литье, инкрустация. Середина X в. Византия, Сирия. ГИМ. 100497  
Оп.1965/2574

Лит.: Седова, 1981. С.24. Рис.6:6

Necklace with 9 beads and lune pendant.  
Glass, bad silver, casting. Midd. of the Xth  
cent. GIM. 100497 Op.1965/2574  
Bibl.: Седова, 1981. С.24. Рис.6:6

76

Накладка ажурная, овальной формы, орнаментированная сложной плетенкой. Бронза, литье. 6,0x3,8 см. Конец XI в.



Готланд. ГИМ. 100497 Оп.1965/1969  
Лит.: Седова, 1981. С.163. Рис.13:7

Oval open-work mount decorated with inter-  
lace. Bronze, casting. Size 6,0x3,8 cm. The  
end of the XIth cent. Gotland. GIM  
100497 Op.1965/1969

Bibl.: Седова, 1981. С.163. Рис.13:7

77

Гребенка с петлей для подвешивания.  
Кость, резьба. 16,0x5,1 см. XI в. ГИМ  
100497 Оп.1965/477

Single-sided comb with a loop for hanging.  
Antler, carving. Size 16,0x5,1 cm. The XIth  
cent. GIM 100497 Op.1965/477

78

Фибула овальная (ажурная часть) (ЯП  
51). Бронза, литье, золочение (?). Дл.  
8,2 см. Начало XI в. Скандинавия.  
ГИМ. 100497 Оп.1965/1994

Лит.: Седова, 1981. С.84. Рис.13:8

Open-work part of the double-shelled brooch  
(Petersen type 51). Bronze, casting. L.  
8,2 cm. The beginning of the XIth cent.  
Scandinavia. GIM. 100497  
Op.1965/1994

Bibl.: Седова, 1981. С.84. Рис.13:8

79

Фрагмент гривны крученой. Железо,  
ковка, серебрение. Диамет. 10,5 см. Вторая  
половина XI в. Скандинавия. ГИМ  
100497 Оп.1965/1994

Лит.: Седова, 1981. С.23. Рис.1:7

Fragment of the twisted neckring. Iron,  
smithing. Diam.10,5 cm. The second half of  
the XIth cent. Scandinavia. GIM 100497  
Op.1965/1994



80-81

Bibl.: Седова, 1981. С.23. Рис.1:7

80

Подвеска круглая, украшенная стилизо-  
ванным молоточком Тора. Биллон, ли-  
тве. Диамет. 2,5 см. X в. Скандинавия (?)  
ГИМ. 100497 Оп.1965/1984

Лит.: Седова, 1981. С.37 Рис.37:5

Circular pendant decorated with stylized  
Thor's hammer Bad silver, casting.  
Diam.2,5 cm. The Xth cent. Scandinavia  
(?). GIM. 100497 Op.1965/1984  
Bibl.: Седова, 1981. С.37 Рис.37:5

81

Подвеска круглая с изображением хищ-  
ной птицы. Цветной металл, литье.  
Диамет. 2,5 см. X в. ГИМ. 100497  
Оп.1965/2566

Лит.: Седова, 1981. С.37 Рис.12:2; Но-  
викова, 1993. С.47 Рис.1:4

Circular pendant decorated with a bird. Bad  
silver, casting. Diam.2,5 cm. The Xth cent.  
GIM 100497 Op.1965/2566

Bibl.: Седова, 1981. С.37 Рис.12:2; Но-  
викова, 1993. С.47 Рис.1:4

82

Привеска-амулет в виде топора.



82



84



85



87



86

Цветной металл, литье. 5,5x4,3 см.  
Начало XI в. ГИМ. 100497.  
Оп.1965/1992  
Лит.: Седова, 1981. С.26. Рис.7:9

Axe-shaped amulet. Bronze, casting. Size  
5,5x4,3 cm. The beginning of the XIth cent.  
ГИМ. 100497 Оп.1965/1992  
Bibl.: Седова, 1981. С.26. Рис.7:9

83  
Привеска-амулет в виде ложки. Бронза,  
литье. Выс. 5,8 см. ГИМ. 100497  
Оп.1965/1988  
Лит.: Седова, 1981. С.26. Рис.7:11

Spoon-shaped amulet. Bronze, casting.  
L.5,8 cm. ГИМ. 100497 Оп.1965/1988  
Bibl.: Седова, 1981. С.26. Рис.7:11

84  
Фибула подковообразная с концами в  
виде ромбов. Цветной металл, литье,  
ковка, серебрение, гравировка. Диамет. 7,9

см. Середина X в. ГИМ. 100497 Оп.  
1965/2179

Лит.: Седова, 1981. С.86. Рис.30:9

Penannular brooch with rhomb-shaped ter-  
minals. Bronze, casting, smithing, engraving.  
Diam. 7,9 cm. Midd. of the Xth cent. ГИМ  
100497 Оп. 1965/2179

Bibl.: Лит.: Седова, 1981. С.86. Рис.30:9

85

Фибула подковообразная с концами в  
виде звездиков. Цветной металл, ли-  
тье. Диамет. 7,0 см. Начало XI в. ГИМ  
100497 Оп.1965/2183

Лит.: Седова, 1981. С.86. Рис.30:10

Penannular brooch with nail-shaped termi-  
nals. Bronze, casting. Diam. 7,0 cm. The  
beginning of the XIth cent. ГИМ. 100497  
Оп.1965/2183

Bibl.: Седова, 1981. С.86. Рис.30:10

86

Фибула подковообразная. Бронза, чекан-  
ка. Диамет. 6,0 см. Рубеж X — XI вв.  
ГИМ 100497 Оп.1965/2181

Лит.: Седова, 1981. С.88

Penannular brooch. Bronze, casting, punch-  
ing. Diam. 6,0 cm. The edge of the X —  
XIth cent. ГИМ. 100497 Оп.1965/2181

Bibl.: Седова, 1981. С.88

87

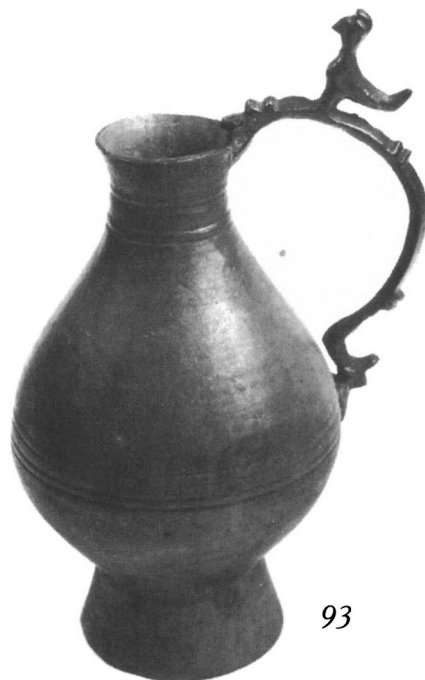
Фибула подковообразная со спиральны-  
ми концами. Цветной металл, литье,  
ковка. Диамет. 2,4 см. Середина X в.

ГИМ 100497 Оп.1965/1958

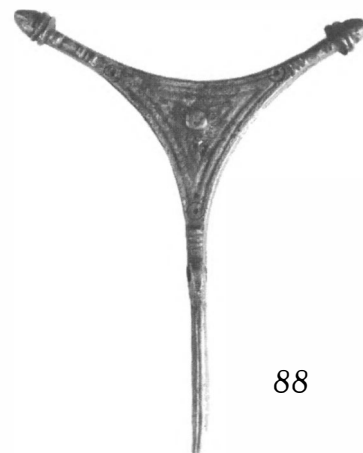
Лит.: Седова, 1981. С.86

Penannular brooch with spiral terminals.  
Bronze, casting, smithing. Diam. 2,4 cm.  
Midd. of the Xth cent. ГИМ. 100497  
Оп.1965/1958

Bibl.: Седова, 1981. С.86



93



88

88

Булавка с треугольным навершием. Ла-  
тунь, литье, гравировка. 10,4x8,5 см. X  
в. Прибалтика. ГИМ. 100497

Оп.1965/1990

Лит.: Седова, 1981. С.73. Рис.25:3

Dress pin with triangular head decorated  
with geometrical ornament. Brass, casting,  
engraving. Size 10,4x8,5 cm. The Xth cent.  
Baltic Sea region. ГИМ 100497 Оп.  
1965/1990

Bibl.: Седова, 1981. С.73. Рис.25:3

89-92

Цепочки плетеные из проволоки. Брон-  
за. Дл. 48,0; 50,0; 58,0; 65,0 см. XI —  
начало XII вв. ГИМ 100497

Оп.1965/1995-1997, 2008

Wicker chains. Bronze, dragging, braiding.  
L. 48,0; 50,0; 58,0; 65,0 cm. The XI —  
beginning of the XIIth cent. ГИМ 100497  
Оп.1965/1995-1997,2008

93

Кувшин, украшенный фигуркой птицы  
на ручке. Бронза, литье, гравировка,  
пайка. Выс. 16,0 см. Середина XI в.  
Средняя Азия. ГИМ. 100497

Оп.1965/2602

Лит.: Седова, 1981. С.170. Рис.72:2

Pitcher decorated with bird's figure on the  
handle. Bronze, casting, engraving, solder-  
ing. H. 16,0 cm. Midd. of the XIth cent.  
Central Asia. ГИМ 100497

Оп.1965/2602

Bibl.: Седова, 1981. С.170. Рис.72:2

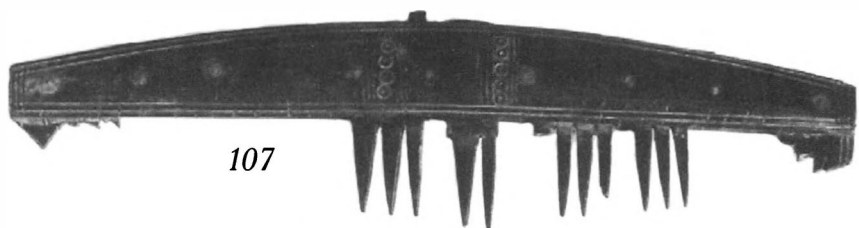
94

Весы. Бронза, литье, ковка. Дл. коро-  
мысла 19,5 см. X — XI вв. ГИМ  
100497 Оп.1965/2646

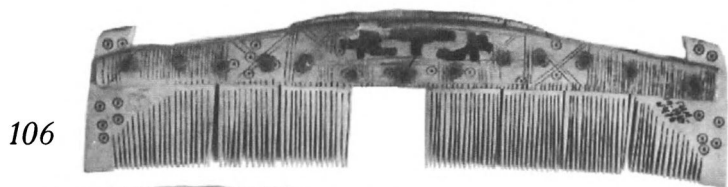
Balance with folding beams. Bronze, cast-  
ing, smithing. L. 19,5 cm. The X — XIth  
cent. ГИМ 100497 Оп.1965/2646

95

Привеска-крючок S-видной формы с кон-



107



106



105



109



108

цами в виде конских головок. Бронза, литье. 5,8x3,3 см. Рубеж XI — XII вв. ГИМ. 100497 Оп. 1965/2072

Hook-shaped pendant decorated with horse's heads. Bronze, casting. Size 5,8x3,3 cm. Edge of the XI — XIIth cent. GIM 100497 Op. 1965/2072

96

Конские удила с псалиями в виде лунниц. Железо, ковка, инкрустация серебром. Дл. 25,5 см. Начало XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/35

Лит.: Медведев, 1959 С.185. Рис.22:2. Табл.16; Древний Новгород, 1985. N 299

Snaffle-bit with two-part mouthpiece and lunc bars. Iron, smithing, silver inlaid. L. 25,5 cm. The beginning of the XIth cent. GIM. 100497 Op.1965/35  
Bibl.: Медведев, 1959 С.185. Рис.22:2.



96

Табл.16; Древний Новгород, 1985. N 299 97-98

Ключи от нутряного деревянного замка. Железо, ковка. Дл. 27,8; 15,5 см. Середина X в. ГИМ 100497 Оп.1965/293,295

Keys for inner wooden locks. Iron, smithing. L. 27,8 cm; 15,5 cm. Midd. of the Xth cent. GIM. 100497 Op.1965/293, 295

99-104

Кресала калачевидные. Железо, сталь, ковка, сварка. Дл. 8,6 — 10,0 см. X — начало XII в. ГИМ 100497 Оп.1965/9,11,3, 794-796

Kalach-shaped strike-a-lights. Iron, steel, smithing. L. 8,6 — 10,0 cm. The X — beginning of the XIIth cent. GIM 100497 Op.1965/9,11,3, 794-796

105-107

Гребенки составные. Рог, резьба. 9,8x2,4; 17,8x4,2; 23,5x6,0 см. ГИМ. 100497 Оп.1965/478,476,474

Single-sided combs. Antler, carving. Size 9,8x2,4; 17,8x4,2; 23,5x6 cm. GIM. 100497 Op.1965/478,476,474

108-109

Футляры для гребенок. Рог, резьба. 14,5x1,9; 11,5x1,6 см. Первая половина XI в. ГИМ 100497 Оп.1965/1439,405

Comb-cases. Antler, carving. Size 14,5x1,9; 11,5x1,6 cm. The first half of the XIth cent. GIM 100497 Op.1965/1439,405

110-111

Рукоятки. Рог. Дл. 9,4; 7,3 см. Рубеж XI — XII вв. ГИМ 100497 Оп.1965/450,459

Handles. Horn. L. 9,4; 7,3 cm. The edge of the XI — XIIth cent. GIM. 100497 Op.1965/450,459

112

Нож с рукояткой. Железо, сталь, рог. Дл. 11,3 см. Начало XII в. ГИМ 100497 Оп.1965/138

Knife with a handle. Iron, steel, horn. L. 11,3 cm. The beginning of the XIIth cent. GIM. 100497 Op.1965/138

113-114

Подвески — клыки медведя и лисы. Дл. 4,3 — 8,5 см. Вторая половина XI — начало XII в. ГИМ. 100497 Оп.1965/864-867

Amulets — bear's and fox's tusks. L. 4,3 — 8,5 cm. The second half of the XI — beginning of the XIIth cent. GIM. 100497 Op.1965/864-867

115-116

Накладки фигурные. Кость, резьба. Дл. 5,9; 5,1 см. Середина XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/948,950

Figured mounts of different shapes. Bone, carving. L. 5,1; 5,9 cm. Midd. of the XIth cent. GIM. 100497 Op.1965/948,950

117-120

Пуговицы-стержни. Кость, резьба. Дл. 3,6 — 8,0 см. XI — XII вв. ГИМ. 100497 Оп.1965/676,677,681,929

Core-shaped buttons. Bone, carving. L. 3,6 — 8 cm. The XI-XIIth cent. GIM. 100497 Op.1965/676,677,681,929

121-122

Ножи с круглыми рукоятками. Железо, ковка, рог. Дл. 19,6; 13,5 см. ГИМ. 100497 Оп.1965/460,465

Knives with round handles. Iron, smithing, horn. L. 19,6; 13,5 cm. The XIth cent. GIM. 100497 Op.1965/460,465

123

Нож с рукояткой. Железо, ковка, рог, резьба. Дл. 14,9 см. Середина XI в. ГИМ 100497 Оп.1965/443

Knife with a handle. Iron, smithing, horn, carving. L. 14,9 cm. Midd. of the XIth cent. GIM. 100497 Op.1965/443

124

Шило с круглой рукоятью. Железо, ковка, рог. Дл. 11 см. Вторая половина XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/635

Awl with round handle. Iron, smithing, horn. L. 11 cm. The second half of the XIth cent. GIM. 100497 Op.1965/63

125

Заготовка иконки с надписями для будущих изображений: «Михаил, Еван,



Климьята, Макария». Дерево, резьба. 9,6x7,8 см. Конец XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/2713

Лит.: Арциховский, 1973. С.199-202.

Half-finished icon with inscriptions about future pictures: «Michael, Euan, Klimianta, Makary». Wood, carving. Size 9,6x7,8 cm. The end of the XIth cent. ГИМ 100497 Оп.1965/2713

Bibl.: Арциховский, 1973. С.199-202.

### 126

Вешалка настенная с навершием в виде головки рыси. Дерево, резьба. Дл. 16,3 см. Выс. головки 8,0 см. Начало XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/2685

Лит.: Колчин, 1971. С.40. Табл.31:1

Wall-hanger decorated with lynx's head. Wood, carving. L. 16,3 cm. H. of the head 8 cm. The beginning of the XIth cent. ГИМ. 100497 Оп.1965/2685

Bibl.: Колчин, 1971. С.40. Табл.31:1

### 127-128

Низки бус. Цветное стекло, инкрустация. X — XI вв. Византия, Сирия. ГИМ 100497 Оп.1965

Necklaces with beads. Glass. The X — XIth cent. Byzantine, Syria. ГИМ 100497 Оп.1965

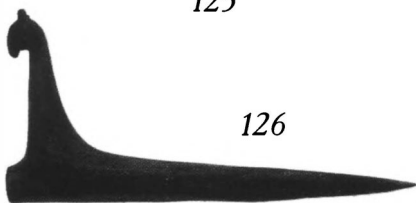
### 129

Низка бус. Стекло, сердолик, янтарь. X — XI вв. Византия, Ближний Восток, Поднепровье (?). ГИМ. 100497 Оп.1965

Necklace with beads. Glass, carneol, amber



125



126

The X — XIth cent. Byzantine, Syria, Dnepr region (?). ГИМ. 100497 Оп.1965

### 130-131

Куски янтаря. Прибалтика (?). Приднепровье (?). XI в. ГИМ 100497 Оп.1965

Amber pieces. The XIth cent. Baltic Sea region (?). Dnepr region (?). ГИМ 100497 Оп.1965

### 132

Заготовки и бракованные изделия из янтаря. Вторая половина XI в. Поднепровье (?). ГИМ. 100497 Оп.1965

Half-finished and defective articles from amber. The second half of the XIth cent. Dnepr region (?). ГИМ 100497 Оп.1965

### 133-134

Фрагменты сосудов. Глина, полива. Выс. 2,2; 4,8 см. XI в. Ближний Восток. ГИМ 100497 Оп.1965/2021,2060

Fragments of glazed vessels. Clay, glaze. Size 2,2; 4,8 cm. The XIth cent. Minor Asia. ГИМ 100497 Оп.1965/2021,2060

### 135

Булава с рукоятью. Бронза, литье, дерево. Общ. дл. 39,6 см. XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/2062

Mace with a plain hilt. Bronze, casting, wood. L. 39,6 cm. The XIth cent. ГИМ 100497 Оп.1965/2062

### 136

Кистень с изображением княжеского знака. Бронза, литье, гравировка. 6,5x4,0 см. XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/1962

Лит.: Медведев, 1959 Рис.7:5; Кирпичников, 1966б.

Bludgeon with prince's sign. Bronze, casting, engraving. Size 6,5x4 cm. The XIth cent. ГИМ. 100497 Оп.1965/1962

Bibl.: Медведев, 1959 Рис.7:5; Кирпичников, 1966б.

### 137

Кистень. Кость, резьба. Общ.выс. 11,2 см. Рубеж XI — XII вв. ГИМ. 100497 Оп.1965/797

Bludgeon. Bone, carving. Size 11,2 cm. Edge of the XI — XIIth cent. ГИМ. 100497 Оп.1965/797

### 138

Рукоять меча с пятичастным навершием (ЯП Т-1). Железо, цветной металл (?), литье, инкрустация. Общ.выс. 18,6 см. Западная Европа, X

в. Новгород. Случайная находка. ГИМ. 55421. Оп.225/21

Лит.: Кирпичников, 1966а. С.28. Рис.5

Sword's hilt with five-lobedommel (Petersen type T-1). Iron, bronze (?), casting, inlay. L. 18,6 cm. The Xth cent. Western Europe. (Separate finding). Новгород. ГИМ 55421. Оп.225/21

Bibl.: Кирпичников, 1966а. С.28. Рис.5

### 139

Грузило каменное с изображением лучника. Камень, резьба. 9,0x8,4 см. XI в. ГИМ. 100497 Оп.1965/2497

Лит.: Медведев, 1959 Рис.8:1

Stone loom-weight decorated with a Bowman's engraved figure. Slate. Size 9x8,4 cm. The XIth cent. ГИМ. 100497 Оп.1965/2497

Bibl.: Медведев, 1959 Рис.8:1

### 140-147

## РЮРИКОВО ГОРОДИЩЕ

Собр. В.А. Квашонкина  
ГИМ. 43968

## RIURIKOVVO

GORODISHE, findings by  
V.A.Kvashonkin. ГИМ. 43968

### 140

Наконечник ремной, украшенный в стиле Борре. Бронза, литье. 5,2x1,3 см. X в. Скандинавия. Оп.79/13

Strap-end decorated with interlace in Borrestyle. Bronze, casting. Size 5,2x1,3 cm. The Xth cent. Scandinavia. Оп.79/13

### 141

Дирхем с пробитым отверстием. Серебро. 2,4x2,4 см. X в. Арабский Халифат. Оп.79/20

Dirhem with a hole. Silver. Size 2,4x2,4 cm. The Xth cent. Arabic Caliphate. Оп.79/20

### 142

Дирхем половина. Серебро. 2,6x1,2 см. X в. Арабский Халифат. Оп.79/21

Half of the arabic-coin dirhem. Silver. Size 2,6x1,2 cm. The Xth cent. Arabic Caliphate. Оп.79/21

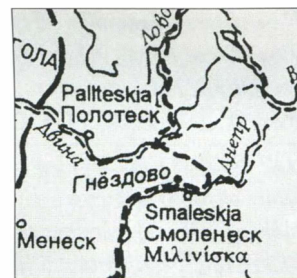
### 143-147

Пряслица биконические. Розовый шифер. X в. Оп.79/1-5

Biconical spindle-whorls. Stone. The Xth cent. Оп.79/1-5

# СМОЛЕНСКАЯ обл. (губ.)

# S MOLENSKAJA obl. (gub.)



148-150

СМОЛЕНСКИЙ р-н,  
ГНЕЗДОВО

КЛАД 960-х гг. ГИМ. 17458

SMOLENSKIJ r-n,  
GNJOZDOVO

HOARD. The 960th. GIM.  
17458

Клад найден случайно в 1885 г. во время постройки железной дороги. В составе находки (выставляется не полностью):

*The hoard was found separately in 1885 during the railway building. The finding is exhibited in part. The real circumstances of this finding are unknown. The finding consists of:*

148-149

Лунницы (большая и малая) с геомет-

рическим сканно-зерненым орнаментом.

Серебро, скань, зернь. 7,0x5,0;  
2,5x1,8 см. Оп.2287/1-2

*Two silver lune pendants decorated with geometric granulated ornament. Silver, filigree, granulation. Size 7x5; 2,5x1,8 cm. The X — XIth cent. Op.2287/1-2*

150

Арабские дирхемы 902/3 — 960/61 гг.  
(17 экз.). Серебро, чеканка. Оп.2287/12-28.

Лит.: Корзухина, 1954. N 25. С. 89

*Arabic coins from the 902/3 — 960/61 (17 ex.). Silver, minting. Op.2287/12-28*

Bibl.: Корзухина, 1954. N 25. С. 89

КЛАД 950-е гг. ГИМ. 108648

HOARD. The 950th. GIM.  
108648



148



149

Клад найден во время археологических раскопок Гнездовского селища Смоленской археологической экспедицией исторического факультета МГУ им. М.В.Ломоносова. В составе находки:

*The hoard was found during the excavations the Gnjozdovo settlement by Smolenskaja*





151-155

expedition of Moscow State University. The finding consists of:

151-155

Лунницы разного размера с геометрическим сканно-зерненым орнаментом. Серебро, скань, зернь. Дл. 2,8-8,2 см; шир. 1,3-4,5 см. X — XI вв. Оп.2683/7-11

Five silver lunate pendants of different sizes decorated with geometric granulated ornament. Silver, filigree, granulation. L. 2,8-8,2 cm; width 1,3-4,5 cm. The X — XIth cent. Op.2683/7 — 11

156-161

Серьги волынского типа с геометрическим сканно-зерненым орнаментом. Серебро, золочение, тиснение, скань, зернь. Диамет. 3,5-4,0 см; дл. подвесок 3,2-3,5 см. X в. Волынь. Оп.2683/1-6

Six Slavonic temple-rings (Volynian type) decorated with granulation. Gilded silver, pressing, filigree, granulation. Diam. 3,5 — 4,0 cm, length of the pendants 3,2 — 3,5 cm. The Xth cent. Volyn.

Op.2683/1 — 6

162-168

Круглые подвески с геометрическим сканно-зерненым орнаментом. Серебро, тиснение, скань, зернь. Диамет. 1,7-2,4 см. X-XI вв. Оп.2683/12-18

Seven circular pendants decorated with geometric granulated ornament. Silver, pressing, filigree, granulation. Diam. 1,7 — 2,4 cm. The X — XIth cent. Op.2683/12 — 18

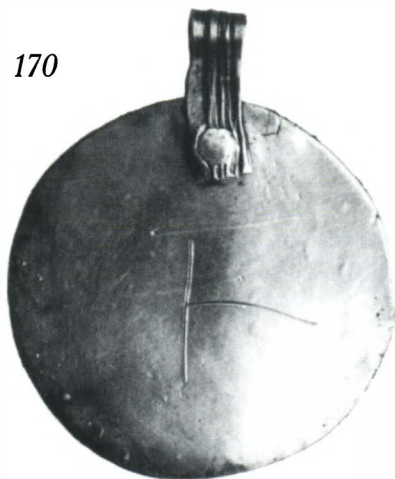
169

Ажурная подвеска с изображением фантастического зверя в стиле Еллинг. Серебро, литье, золочение. Диамет. 2,8 см.



162-168

170



171



169

X в. Скандинавия. Оп.2683/19

Silver open-work pendant with figure of the fantastic animal in Elling style. Gilded silver, casting. Diam. 2,8 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.2683/19

170

Круглая гладкая подвеска с процарапанным Т-образным знаком. Серебро, литье. Диамет. 3,2 см. X — XI вв. Оп.2683/21

Circular smooth pendant with engraved T-shaped sign on the one side. Silver, casting. Diam. 3,2 cm. The X — XIth cent. Op.2683/21

171

Подвеска крестовидной формы с отверстием в центре, украшенная ложнозерненым орнаментом. Серебро, золочение, литье. 2,7 см. X — XI вв. Оп.2683/20

Cross-pendant with the round hole in the centre decorated with pseudo-granulation. Gilded silver, casting. Size 2,7 cm. The



172-185

X — XIth cent. Op.2683/20

172-179

Пуговицы бочонкообразной формы с геометрическим зерненым орнаментом. Серебро, тиснение, скань. Диамет. 1,0 см. X — XI вв. Оп.2683/24-31

Small barrel-shaped buttons decorated with geometric ornament. Silver, pressing, filigree. Diam. 1,0 cm. The X — XIth cent. Op.2683/24 — 31

180-185

Ажурные и гладкие пуговицы шаровидной формы со сканно-зерненым орнаментом. Серебро, тиснение, волочение, пайка, скань, зернь. Диамет. 1,0-1,2 см. X — XI вв. Оп.2683/32-37

Open-work and smooth ball-shaped buttons decorated with filigree and granulated ornament. Silver, pressing, dragging, soldering, filigree, granulation. Diam. 1,0-1,2 cm. The X — XIth cent. Op.2683/32 — 37

186

265 бусин различного цвета зонной, лимонной, цилиндрической формы. Стекло. X в. Византия, Сирия. Оп.2683/129-132

Glass beads of different shapes and colours (265 ex.). Glass. The Xth cent. Byzantine, Syria. Op.2683/129 — 132

187

8 каменных бусин многогранной, шаровидной и битрапецевидной формы. Сердолик, горный хрусталь, янтарь. X — XI вв.

Stone beads of multi-faceted, ball- and double-trapezoid shapes ( 8 ex.). Carneol, rock-crystal, amber The X — XIth cent.

188

Маленькое плетеное колечко от позумента. Серебро, волочение, плетение. Диамет. 0,5 см. Оп.2683/39

Small ring of twisted wire. Silver, dragging, interlacing. Diam. 0,5 cm. Op.2683/39

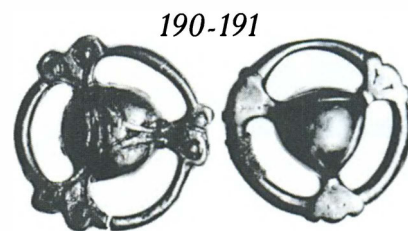
189

Маленькое проволочное колечко с завязанными концами. Серебро, волочение. Диамет. 1,2 см. Оп.2683/38

Small wire ring with knotted terminals. Silver, dragging. Diam. 1,2 cm. Op.2683/38

190-191

Ременные разделительные кольца. Бил-



190-191

лон, литье. Диам. 3,2 см. X — XI вв.  
Op.2683/22-23

Two three-parted belt rings. Bad silver, casting. Diam. 3,2 cm. The X — XIth cent.  
Op.2683/22 — 23

192-205

14 весовых гирек бочонковидной и конической формы. Железо, бронза, свинец. Вес 1,4-39,4 г; диам. 1,1-2,1 см.

Op.2683/40-54

Small-barrel-shaped and conical weights (14 ex.). Iron, bronze, lead. Weights 1,4 — 39,4 gr; diam. 1,1 — 2,1 cm.

Op.2683/40 — 54

206

Обломок ножа. Железо, ковка.

Op.2683/55

Fragment of the knife. Iron, smithing.

Op.2683/55

207

72 арабских дирхема 899 — 951 гг. и подражания им (из них 38 превращены в подвески). Серебро, чеканка.

Op.2683/56-124, 126-128.

Лит.: Пушкина, 1994. С. 138-143

72 arabic coins of 899 — 951 and imitations of them (38 ex. turned to the pendants). Silver, minting. Op.2683/56 — 124, 126 — 128

Bibl.: Пушкина, 1994. С. 138-143

208-211

КУРГАН 27. Раскопки

С.И.Сергеева, 1901 г.

Кремация X в.

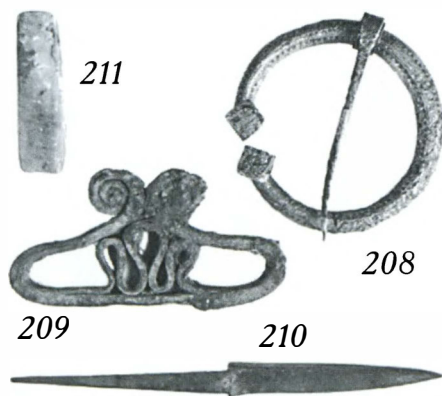
ГИМ. 42536

MOUND 27, excavations by S.I.Sergejev, 1901, cremation.

The Xth cent. GIM. 42536

208

Фибула подковообразная с головками в



виде усеченной пирамиды. Бронза, литье, ковка, чеканка. 8,0x7,5 см.

Op.1537/523

Penannular brooch ended with pyramids.

Bronze, casting, smithing, minting. Size

8,0x7,5 cm. Op.1537/523

209

Кресало калачевидное. Железо, ковка.

9,2x4,7 см. Op.1537/302

Paddle-shaped strike-a-light. Iron, smithing.

Size 9,2x4,7 cm. Op.1537/302

210

Нож. Железо, ковка. 14,2 см.

Op.1537/522

Knife. Iron, smithing. L. 14,2 cm.

Op.1537/522

211

Оселок с отверстием. Камень, шлифовка. 5,5x1,5 см. Op.1537/524

Лит.: Спицын, 1905. С.56. Рис.33; С.57

Рис.41; С.58. Рис.65

Whetstone with a hole. Slate. Size 5,5x1,5

cm. Op.1537/524

Bibl.: Спицын, 1905. С.56. Рис.33; С.57

Рис.41; С.58. Рис.65

212-253

КУРГАН 16. Раскопки

С.И.Сергеева, 1900 г. Вторая

половина X в. ГИМ. 42536

MOUND 16, excavations by

S.I.Sergeev, 1900, cremation.

The second half of the Xth

cent. GIM. 42536

212

Решма с изображением человеческой личности. Бронза, литье. 2,2x2,2 см. X в.



212



215-218



214

Скандинавия. Op.1537/637

Harness mount decorated with a human

mask. Bronze, casting. Size 2,2x2,2 cm.

The Xth cent. Scandinavia. Op.1537/637

213

Скобы ременные с плетеным орнаментом. Бронза, литье. 2,3x1,9 см. X в.

Скандинавия. Op.1537/593-594

Strap clamp decorated with an interlacing.

Bronze, casting. Size 2,3x1,9 cm. The Xth

cent. Scandinavia. Op.1537/593-594

214

Скоба ременная с фигуркой зверя, кусающего свой хвост. Бронза, литье.

2,6x2,4 см. X в. Скандинавия.

Op.1537/595

Strap clamp with animal's figure. Bronze,

casting. Size 2,6x2,4 cm. The Xth cent.

Scandinavia. Op.1537/595

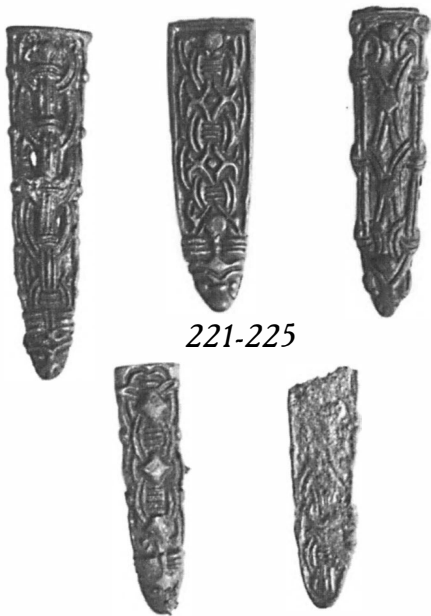
215-218

Пряжки ременные, украшенные в стиле

Борре. Бронза, литье. 5,4x2,8; 4,8x2,8;

3,3x2,8; 2,7x2,6 см. X в. Скандинавия.

Op.1537/589-592



221-225

Buckles decorated with interlacing in Borre style. Bronze, casting. Size 5,4x2,8; 4,8x2,8; 3,3x2,8; 2,7x2,6 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.1537/589-592

219-225

Наконечники ременные, украшенные в стиле Борре. Бронза, литье. 4,1x1,0 (3 экз.); 5x1,2; 4,7x1,5; 5,7x1,4; 4,0x1,1 см. X в. Скандинавия. Op.1537/508,596-600,1637

Strap-mounts decorated in Borre style. Bronze, casting. Size 4,1x1,0 (3 ex.); 5x1,2; 4,7x1,5; 5,7x1,4; 4x1,1 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.1537/508,596-600,1637

226-228

Бляшки уздечные, украшенные в стиле Борре. Бронза, литье. 2,7x2,7 (2 экз.); 4,2x2,8 см. X в. Скандинавия.



212

227-228



229



230



231

Op.1537/633-634

Harness mounts decorated in Borre-style. Bronze, casting. Size 2,7x2,7 (2 ex.); 4,2x2,8 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.1537/633-634

229

Бляшка ременная ромбовидная, украшенная крупной псевдозернью. Бронза, литье. 2,0x1,8 см. Скандинавия (?). Op.1537/640

Rhombus-shaped strap mount decorated with pseudo-granulation. Bronze, casting. Size 2,0x1,8 cm. Scandinavia (?). Op.1537/640

230-231

Бляшки ременные, украшенные крупной псевдозернью и птичьими головками. Бронза, литье. 2,2x1,7 см. Скандинавия (?). Op.1537/638-639

Strap mounts decorated with great pseudo-granulation and bird's heads. Bronze, casting. Size 2,2x1,7 cm. Scandinavia (?). Op.1537/638-639

232-237

Бляшки пятиугольные, украшенные стилизованным растительным орнаментом. Бронза, литье. 1,8x1,6 см. Вторая половина X в. Волжская Болгария. Op.1537/601-606

Pentagonal strap mounts decorated with schematic plant ornament. Bronze, casting. Size 1,8x1,6x cm. The second half of the Xth cent. Volga Bulgaria. Op.1537/601-606

238

Подвеска-молоточек Тора. Серебро, волочение,ковка. 2,5x1,2 см. X в. Скандинавия. Op.1537/515

Thor's hammer-pendant. Silver, drawing,

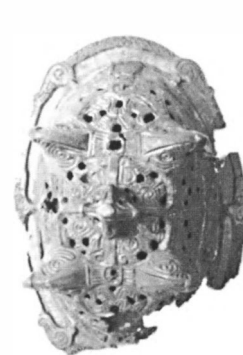
232-237



238



239



240-241



smithing. Size 2,5x1,2 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.1537/515

239

Фибула круглая (ЯП 128). Бронза, литье, золочение. 2,6x2,6 см. X в. Скандинавия. Op.1537/637

Round brooch (Petersen type 128) decorated with interlaced ornament. Gilded bronze, casting. Size 2,6x2,6 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.1537/637

240-241

Фибулы овальные двускорлупные (ЯП 52). Бронза, литье. 12,5x9,0; 13,5x9,0 см. Вторая половина X в. Скандинавия. Op.1537/484,584

Double-shelled oval brooches (Petersen type 55). Bronze, casting. Size 12,5x9,0; 13,5x9,0 cm. The second half of the Xth cent. Scandinavia. Op.1537/484,584

242

Жертвенный (ткацкий ?) нож с обоймой в виде человеческой личины у основания рукояти и многогранной насадкой в верхней части рукояти. Железо, серебро, ковка, литье. 44,0x5,0 см. Скандинавия. Op.1537/77

Sacral (weaving?) knife decorated with a human mask at the base of the hilt and a faceted bead on the top. Iron, silver, smithing, casting. Size 44,0x5,0 cm. Scandinavia. Op.1537/77

243

Навершие, украшенное плетеным орна-

242





ментом. Кость (?), резьба. 5,5x3,6 см. Скандинавия. Оп.1537/77

*Pommel decorated with interlaced ornament. Bone (?), carving. Size 5,5x3,6 cm. Scandinavia. Op.1537/77*

**244**

Накладка, украшенная циркульным и линейным орнаментом. Кость, резьба, гравировка. 5,9x1,4 см. Оп.1537/586

*Mount decorated with circular and lined ornament. Bone, carving, engraving. Size 5,9x1,4 cm. Op.1537/586*

**245**

Гирька бочонковидная. Железо, бронза, ковка. 1,0x1,4 см. Оп.1537/514

*Spheroidal weight. Iron, bronze, smithing. Size 1,0x1,4 cm. Op.1537/514*

**246**

Котел плоскодонный. Железо, ковка. 21,5x28,0 см. Оп.1537/516

*Cauldron with flat bottom. Iron, smithing. Size 21,5x28,0 cm. Op.1537/516*

**247-252**

Шипы ледоходные. Железо, ковка. Оп.1537/624-627, 1633-1634

*Crampsons. Iron, smithing. Op.1537/624-627, 1633-1634*

**253**

Заклепки лодейные (52 экз.). Железо, ковка. Оп.1537/530-581

Лит.: Сизов, 1902. С.91. Рис.58-60. Табл.ХІ:1-4,6-7,9-10,13-15,21, табл.ХІІ:3; Спицын, 1905. С.55. Рис.19. С.56. Рис.33. С.58. Рис.61,66. С.63. Рис.113-115. С.67 Рис.141; Рыбаков, 1949 С.41. Рис.14; Фехнер, 1965. С.260-262; Мурашева, 1989 С.92. Рис.36:2. С.93. Рис.5:5-6; Пушкина, 1991. С.236; Les Vikings... 1992. P.307

№ 303; Пушкина, 1993. С.61. Рис.4:6

*Boat rivets. Iron, smithing. Op.1537/530-581*

Вибл.: Сизов, 1902. С.91. Рис.58-60. Табл.ХІ:1-4,6-7,9-10,13-15,21, табл.ХІІ:3; Спицын, 1905. С.55. Рис.19. С.56. Рис.33. С.58. Рис.61,66. С.63. Рис.113-115. С.67 Рис.141; Рыбаков, 1949 С.41. Рис.14; Фехнер, 1965. С.260-262; Мурашева, 1989 С.92. Рис.36:2. С.93. Рис.5:5-6; Пушкина, 1991. С.236; Les Vikings... 1992. P.307

**254-264**

КУРГАН 18. Раскопки

С.И.Сергеева, 1901 г.

Кремация. X в.

ГИМ. 42536

**MOUND 18, excavations by S.I.Sergejev, 1901, cremation.**

**The Xth cent. GIM. 42536**

**254**

Шлем конический из двух половин, соединенных полосой. Железо, ковка. 18,0x21,0x17,5 см. Оп.1537/63

*Conical helmet. Iron, smithing. 18,0x21,0x17,5 cm. Op.1537/63*

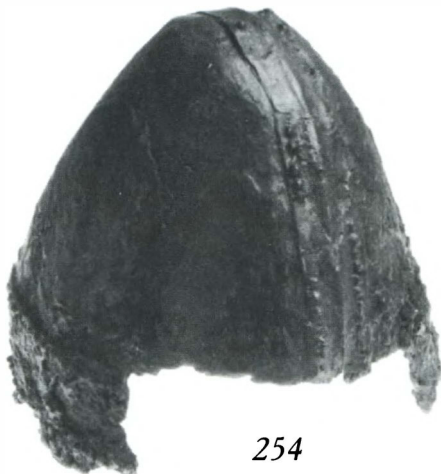
**255**

Фрагменты меча (навершие и часть клинка с прикипевшим к нему лезвием кинжала). Навершие трехчастное, украшенное набитой серебряной проволокой (ЯП V). Железо, серебро, ковка, инкрустация. Навершие: 12,0 см. Оп.1537/213-214,481,1141

*Fragments of the sword (Petersen type V) and the battle-knife (melted). Iron, silver, smithing, inlaid. L. of the hilt of the sword 12,0 cm. Op.1537/213-214,481,1141*

**256**

Фрагменты складных весов (чашечка,



коромысло, вилка). Бронза, литье, ковка. Диаметр чашечки 6,1; коромысло 5,3 см. Оп.1537/31,33

*Balance — pans, beams (fragments). Bronze, casting, smithing. Diam. of the pan 6,1; l. of the beam 5,3 cm. Op.1537/31,33*

**257**

Пряжка поясная пятиугольная, украшенная в стиле Борре. Бронза, железо, литье, золочение. 2,9x3,1 см. Скандинавия. Оп.1537/35

*Pentagonal buckle decorated with interlacing in Borre style. Gilded bronze, casting. Iron. Size 2,9x3,1 cm. Scandinavia. Op.1537/35*

**258-259**

Бляшки сердцевидные с растительным орнаментом. Бронза, литье. 3,0x1,9; 2,3x2,0 см. Волжская Болгария. Оп.1537/37,144

*Heart-shaped mounts decorated with plant ornament. Bronze, casting. Size 3,0x1,9, 2,3x2,0 cm. Volga Bulgaria. Op.1537/37,144*

**260**

Фрагменты спекшейся кольчуги. Железо, ковка. Оп.1537/60-61,217,219

*Fragments of the melted hauberk. Iron, smithing. Op.1537/60-61,217,219*

**261**

Тарелки белоглиняной поливной на поддоне фрагменты. Глина, полива. Оп.1537/208

*Glazed dish with a base (fragments). White clay, glaze. Op.1537/208*

**262**

Стрела ланцетовидная. Железо, ковка. 9,0x1,1 см. Оп.1537/68

*Lanceolate arrow-head. Iron, smithing. Size 9,0x1,1 cm. Op.1537/68*

**263**

Шип ледоходный. Железо, ковка. 3,5x3,0 см. Оп.1537/42

*Crampson. Iron, smithing. Size 3,5x3,0 cm. Op.1537/42*

**264**

Заклепки лодейные (17 экз.). Железо, ковка. Оп.1537/19-30,87-88,99-101 Лит.: Сизов, 1902. С.98. Рис.68; Спи-

цын, 1905. С.50-51. Рис.32,38,49-51,76,91,109,110,112,118,120-121; Кирпичников, 1966а. С.80; Кирпичников, 1971. Табл.Х:1

*Boat rivets (17 ex.). Iron, smithing. Op.1537/19-30,87-88,99-101*

Bibl.: Сизов, 1902. С.98. Рис.68; Спицын, 1905. С.50-51. Рис.32,38,49-51,76,91,109,110,112,118,120-121; Кирпичников, 1966а. С.80; Кирпичников, 1971. Табл.Х:1

## 265-273

КУРГАН 4. Раскопки

М.Ф.Кусцинского, 1874 г.

Кремация. Рубеж IX —

X вв.

ГИМ. 80135

MOUND 4, excavations by

M.F. Kuszinskii, 1874, cremation.

The edge of the IX —

Xth cent. GIM. 80135

### 265

*Меч с трехчастным навершием и прямым перекрестием, украшенными круглыми ячейками (ЯП Е) с клеймом ULFBERHT на дамаскированном клинке. Железо, дамаскировка, ковка. 98,5x9,8 см. Оп.1071/69*

*Sword (Petersen type E) with pattern-welded blade and ULFBERHT inlaid on the blade. Iron, smithing. Size 98,5x9,8 cm. Op.1071/69*

### 266

*Копье ланцетовидное с дамаскированным пером и геометрическим орнаментом на втулке. Железо, дамаскировка, ковка. 52,3x3,0 см. Оп.1798/66*

*Spear-head with pattern-welded blade and the socket decorated with geometrical ornament. Iron, smithing. Size 52,3x3,0 cm. Op.1798/66*

### 267

*Гривна тордированная с подвесками (2 колечка и 2 молоточка Тора). Железо, ковка. 15,3x15,9 см. Скандинавия. Оп.1071/7*

*Thor's hammer ring with pendants (2 circular amulets and 2 Thor's hammers). Iron, smithing. Size 15,3x15,9 cm. Scandinavia. Op.1071/7*

### 268

*Пинцет с цилиндрическим навершием. Железо, бронза, ковка, литье. 8,1x1,2 см. Оп.1071/65*

*Tweezers with a cylindrical handle. Iron,*

*bronze, smithing, casting. Size 8,1x1,2 cm. Op.1071/65*

### 269

*Булавка с навершием (оплавлено). Железо, бронза, ковка, литье. 8,1x1,2 см. Оп.1071/64*

*Dress pin with a bronze head (melted). Iron, bronze, smithing, casting. Size 8,1x1,2 cm. Op.1071/64*

### 270

*Ножницы пружинные, орнаментированные двойной пунктирной линией. Железо, ковка, чеканка. 17,2x2,7 см. Оп.1071/66*

*Shears decorated with double dotted lines. Iron, smithing, minting. Size 17,2x2,7 cm. Op.1071/66*

### 271

*Нож. Железо, ковка. 7,5x0,9 см. Оп.1071/5*

*Knife. Iron, smithing. Size 7,5x0,9 cm. Op.1071/5*

### 272-273

*Шипы ледоходные. Железо, ковка. 3,6x3,4; 1,7x2,4 см. Оп.1071/67-68*

Lit.: Анучин, 1886. Табл.ХIII; Сизов, 1902. С.127 Рис.1. Табл.IV:13, табл.VII:9-10,17; Кирпичников, 1966а. Табл.1:1; Кирпичников, 1966б. Табл.1; Kirpichnikov, 1970. P.56-57 F.1; Les Vikings... 1992. P.306. N 300; Фехнер, 1967 С.57:2; Новикова, 1991. С.179 Рис.2:1

*Crampoons. Iron, smithing. Size 3,6x3,4; 1,7x2,4 cm. Op.1071/67-68*

Bibl.: Анучин, 1886. Табл.ХIII; Сизов, 1902. С.127 Рис.1. Табл.IV:13, табл.VII:9-10,17; Кирпичников, 1966а. Табл.1:1; Кирпичников, 1966б. Табл.1; Kirpichnikov, 1970. P.56-57 F.1; Les Vikings... 1992. P.306. N 300; Фехнер, 1967 С.57:2; Новикова, 1991. С.179 Рис.2:1



## 274-292

КУРГАН Ц-198. Раскопки

Д.А.Авдусина, 1976 г. Третья

четверть X в. Ингумация

в камере. МГУ

MOUND C-198, excavations

by D.A.Avdusin, 1976.

Scandinavian female chamber-

grave. The third quarter of the

Xth cent. MGU

### 274-275

*Фибулы овальные двускорлупные (ЯП 51). Бронза, литье, позолота. 9,5x5,5 см. X в. Скандинавия*

*Two oval double-shelled brooches (Petersen type 51). Gilded bronze, casting. Size 9,5x5,5 cm. The Xth cent. Scandinavia*

### 276

*Фибула круглая, украшенная зернью и аметистом. Серебро, литье, зернь, скань. 3,5x3,5 см. X в. Скандинавия*

*Circular brooch decorated with granulated ornament and amethyst in the centre. Silver, casting, filigree, granulation. Diam.3,5x3,5 cm. The Xth cent. Scandinavia*

### 277

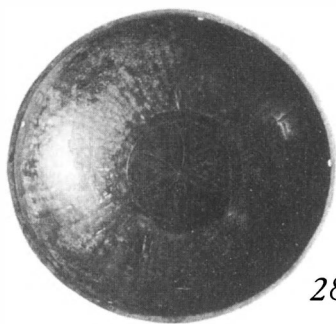
*Ожерелье из 26 бусин (24 стеклянные и 2 серебряные с зернью). Стекло, серебро, позолота, тиснение, зернь. Византия*

*Necklace with 26 beads (24 glass and 2 silver beads decorated with granulation). Glass, gilded silver, pressing, granulation. The Xth cent. Byzantine*

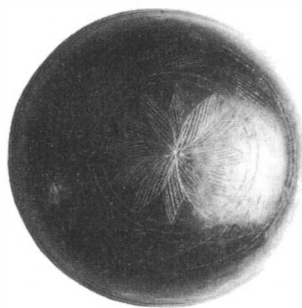
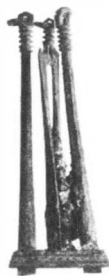
### 278-284

*Подвески к ожерелью. Серебро, позолота, литье:*

- подвеска круглая с изображением переплетенного фантастического животного. 2,0x2,2 см;
- подвеска-лунница, украшенная зернью, со следами починки. 3,8x2,4 см;
- подвеска-крест, украшенная пунсоном орнаментом. 4,0x3,3 см;



288



- подвеска круглая с изображением петушка. 2,0x2,0 см;
- подвеска сердцевидной формы с растительным орнаментом (поясная бляшка, превращенная в подвеску). 2,0x2,2 см. Восток;
- 2 подвески прямоугольной формы с растительным орнаментом (поясные бляшки, превращенные в подвески). 2,2x2,3 см. Сибирь

Seven pendants of different shapes. Gilded silver, casting, granulation, punching:

- circular pendant decorated with a figure of the interlaced fantastic animal. Diam. 2,0x2,2 cm; The Xth cent. Scandinavia;
- lune pendant decorated with granulation; pendant has some traces of repair. Diam. 3,8x2,4 cm;
- cross-pendant decorated with punching ornament. Size 4,0x3,3 cm;
- circular pendant decorated with the picture of a cock. Diam. 2,0x2,0 cm;
- heart-shaped pendant decorated with plant ornament (belt-mount turned to pendant). Diam. 2,0x2,2 cm. The Xth cent. Eastern territories;
- two rectangular pendants decorated with plant ornament (belt-mounts turned to pendants). Size 2,2x2,3 cm. The Xth cent. Siberia

285

Фибула маленькая подковообразная спиралеконечная. Серебро, ковка. 2,0x1,5 см  
Small wire penannular brooch with spiral terminals. Silver, smithing. Diam. 2,0x1,5 cm

286

Браслет проволочный с завязанными концами. Серебро, ковка. 8,0x8,0 см  
Wire bracelet with knotted terminals. Silver, smithing. Diam. 8,0x8,0 cm

287

Гребень односторонний. Рог, резьба. 13,0x3,0 см  
Single-sided comb. Antler, carving. L. 13,0x3,0 cm

288

Весы — две чашечки с геометрическим

гравированным орнаментом снаружи и внутри и складные коромысла. Бронза, литье. Ковка, гравировка. Размер чашечек 6,5; коромысло — 12,0 см

Balance — two pans decorated with engraved geometrical ornament and folding beams. Bronze, casting, smithing, engraving. Pan diam. 6,5 cm; beam length 12,0 cm.

289

Нож. Железо, ковка. Дл. 10,0 см

Knife. Iron, smithing. L. 10,0 cm

290

Ручка от ларца. Железо, ковка. 10,5x3,5 см

Handle of the casket. Iron, smithing. Size 10,5x3,5 cm

291

Фрагмент свечи. Воск. Дл. 8,0 см. Диаметр. 2,8 см

Fragment of the candle. Wax. L. 8,0 cm; diam. 2,8 cm

292

Лента от головного убора. Шелк, золотные нити, плетение. 15,5x1,6 см. Византия (?)

Band of the cap. Silk, gilded threads, inter-

lacing. Size 15,5x1,6 cm. Byzantine (?)

293-305

КУРГАН Ц-191. Раскопки Д.А.Авдусина, 1976 г. X в. Ингумация в камере. МГУ MOUND C-191, excavations by D.A.Avdusin, 1976. Male chamber-grave. The Xth cent. MGU

293

Нож. Железо, ковка. Дл. 14,0 см

Knife. Iron, smithing. L. 14,0 cm

294

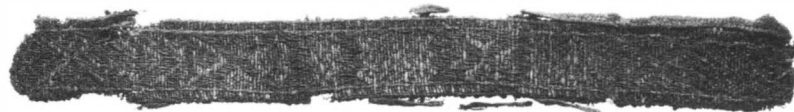
Поясной набор из бляшек сердцевидной формы с растительным орнаментом, пряжки и трех колец. Бронза, литье. Волжская Болгария

Belt-set with heart-shaped mounts decorated with plant ornament, buckle and belt-rings. Bronze, casting. Volga Bulgaria

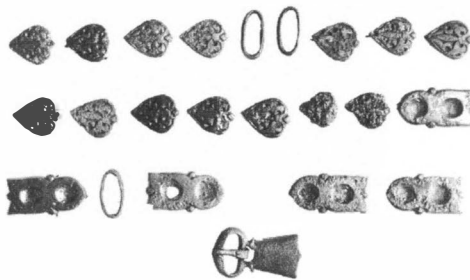
295

Оголовье конское, состоящее из налобной бляхи-решмы миндалевидной формы с растительным орнаментом (3,0x5,0 см), круглых нащечных блях с плетеным ложнозерненным орнаментом (диам. 4,0 см), круглых, сердцевидных (2,0x2,0 см), прямоугольных (2,6x1,5 см) и фигурных бляшек (3,0x1,6), продолговатых с растительным орнаментом (4,5x1,6), а также круглой бляшки с отверстием для закрепления султана (2,5x2,5 см). Бронза, литье

Bridle: almond-shaped pendant decorated with plant ornament. Size 3,0x5,0 cm; two



292

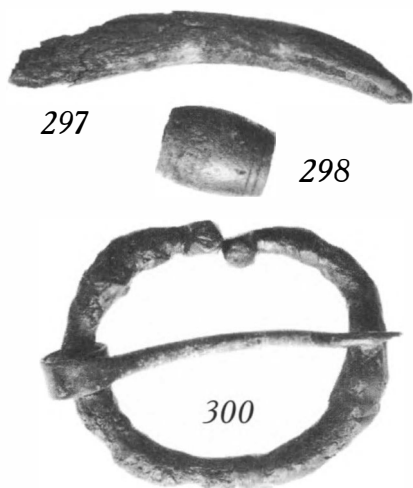


294



295





circular cheeks mounts decorated with interlace and pseudo-granulation. Diam. 4,0x4,0 cm; 17 circular and heart-shaped mounts decorated with deepenings in the centre. Size 2,0x2,0 cm; five figured mounts decorated with deepenings. Size 3,0x1,6 cm; two long-sided mounts decorated with plant ornament. Size 4,5x1,6 cm; three rectangular mounts decorated with cross-shaped deepenings. Size 2,6x1,5 cm; circular mount with channelling edge and a hole for a plume. Diam. 2,5x2,5 cm

296  
Кресало калачевидное. Железо, ковка. 7,0x2,5 см

Strike-a-light. Iron, steel, smithing. Size 7,0x2,5 cm

297  
Острие (конец обломан). Рог, резьба. 8,5x1,0 см

Spike (one end is broken). Antler, carving. Size 8,5x1,0 cm

298  
Обойма, украшенная геометрическим гравированным орнаментом. Кость, резьба, гравировка. 2,4x1,6 см

Bone cramp decorated with engraved geometrical ornament. Bone, carving, engraving. Size 2,4x1,6 cm

299  
Пряжка округлой формы. Железо, ковка. 4,0x4,0 см

Roundish buckle. Iron, smithing. Size 4,0x4,0 cm

300  
Фибула подковообразная с пирамидальными головками на концах. Железо, бронза, ковка, литье. 7,2x5,8 см

Penannular brooch with pyramidal terminals. Iron, bronze, smithing, casting. Size 7,2x5,8 cm

301  
Топор боевой. Железо, ковка. 17,5x8,0 см

Battle-axe. Iron, smithing. Size 17,5x8,0 cm

302  
Кистень округлой формы реберчатый, украшенный ажурной накладкой. Железо, ковка, бронза. Диамет. 4,5 см

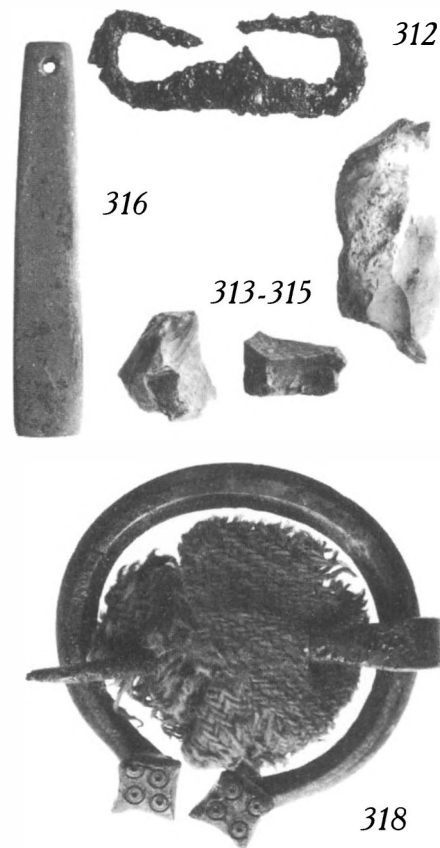
Roundish bludgeon having prominent ribs decorated with open-work mount. Iron, bronze, smithing. Diam. 4,5 cm

303  
Удила двусоставные кольчатые. Железо, ковка. Дл. 18,0 см

Two-parts snaffle-bit with two rings. Iron, smithing. L. 18,0 cm

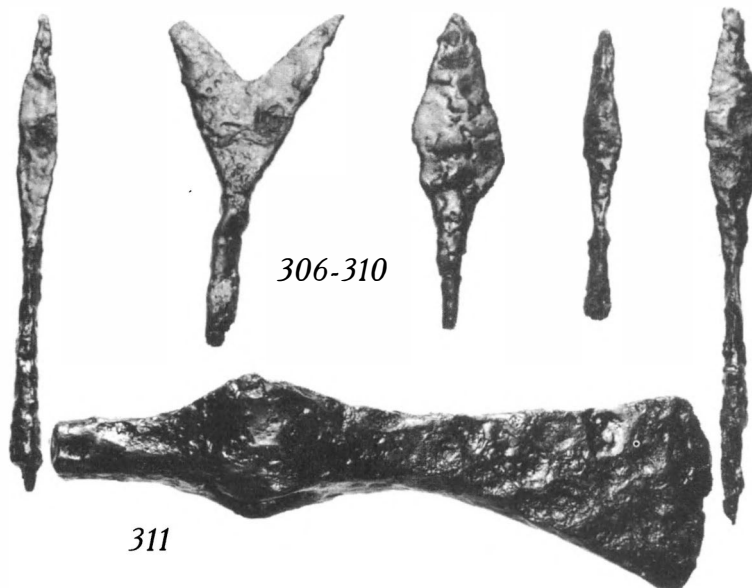
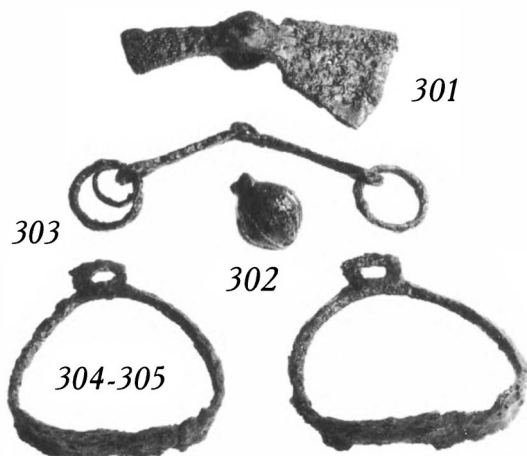
304-305  
Стреммена с округлой подножкой и прямоугольной петлей. Железо, ковка. 13,0x15,0 см

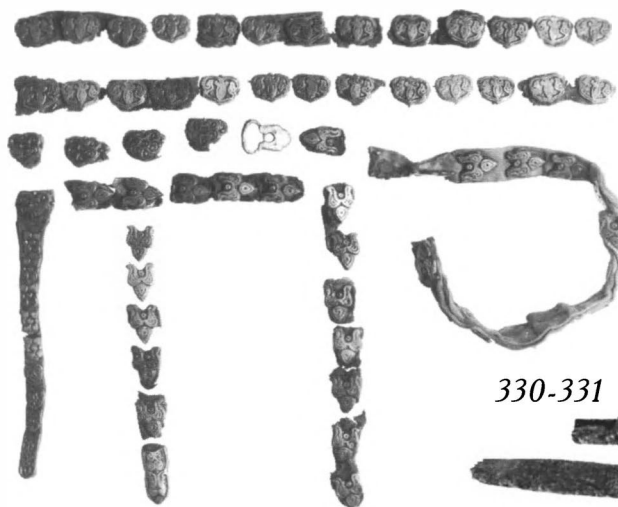
Stirrups with roundish footboard and rectangular loop. Iron, smithing. Size 13,0x15,0 cm



306-326  
КУРГАН Ц-160. Раскопки Д.А.Авдусина, 1990 г. X в. Ингумация в камере. МГУ  
MOUND C-160, excavations by D.A.Avdusin, 1990. Male chamber-grave. The Xth cent. MGU

306-310  
Наконечники стрел (вильчатый, ромбовидный, ланцетовидные). Железо, ков-





319

329

330-331

ка. Дл. 8,0 — 13,0 см

Arrow-heads of different shapes. Iron, smithing. L. 8,0 — 13,0 cm

311

Боевой топорик. Железо, ковка. 16,0x5,2 см

Battle-axe. Iron, smithing. Size 16,0x5,2 cm

312

Кресало калачевидное. Железо, ковка. 7,0x2,8 см

Strike-a-light. Iron, smithing. Size 7,0x2,8 cm

313-315

Куски кремня

Three pieces of flint

316

Осенок с дырочкой для привешивания. Сланец. 9,8x1,8 см

Pendant-whetstone. Shale. Size 9,8x1,8 cm

317

Нож с остатками деревянной рукояти. Железо, ковка. 18,3x1,5 см

Knife with traces of the wooden handle. Iron, smithing. Size 18,3x1,5 cm

318

Фибула подковообразная с ромбовидно-

пирамидальными головками на концах, украшенных циркульным орнаментом. Бронза, литье, ковка. 5,5x5,5 см

Penannular brooch with rhombic terminals decorated with circular ornament. Bronze, casting, smithing. Size 5,5x5,5 cm

319

Поясной набор из 69 бляшек пятиугольной формы с растительным орнаментом и поясной пряжки. Бронза, литье, серебрение, кожа. Волжская Болгария

Belt-set with 69 pentagonal mounts decorated with plant ornament and belt buckle and fragments of the leather belt. Bronze, casting, silver, leather Volga Bulgaria

320

Бляшки от поясной сумочки четырехугольной, прямоугольной и пятиугольной формы с геометрическим орнаментом. Бронза, литье

Bag's rectangular and pentagonal mounts decorated with geometric ornament. Bronze, casting

321

Кольцо от сумочки. Бронза, литье. Диамет. 3,5 см

Bag's ring. Bronze, casting. Diam. 3,5 cm

322

Орехи лесные (находились в сумочке)

Three nuts (inside the bag)

323

Половина арабской монеты 937 — 938 г. Серебро, чекан

Arabic coin of 937 — 938 (a half). Silver, minting

324

Гирька (?) дисковидной формы. Бронза. 1,7x0,3 см

Disk-shaped weight (?). Bronze, casting. Size 1,7x0,3 cm

325

Гирька бочонковидная. Железо, бронза, ковка. 1,3x1,1 см

Small-barrel-shaped weight. Iron, smithing, bronze. Size 1,3x1,1 cm

326

Гребень односторонний с бронзовой орнаментированной накладкой на спинку. Рог, резьба, бронза, литье. 11,2x3,1 см

Single-sided comb with bronze ornamented mount. Antler, carving, bronze, casting. Size 11,2x3,1 cm

327-332

КУРГАН Ц-301. Раскопки Д.А.Авдусина, 1982 г. Третья четверть X в. Ингумация в камере. МГУ

MOUND C-301, excavations by D.A.Avdusin, 1982. Scandinavian female chamber-grave. The third quarter of the Xth cent. MGU

327

Ожерелье из 49 бусин. Стекло. Вторая половина X в. Сирия, Византия

Necklace with 49 glass beads of different colours. Glass. The second half of the Xth cent. Syria, Byzantine

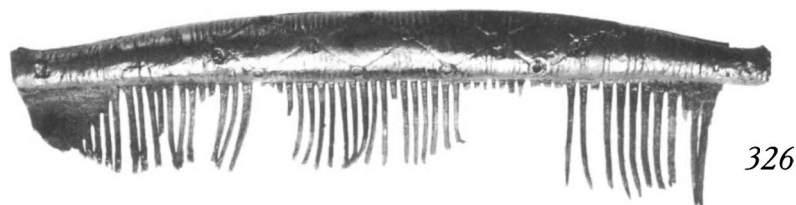
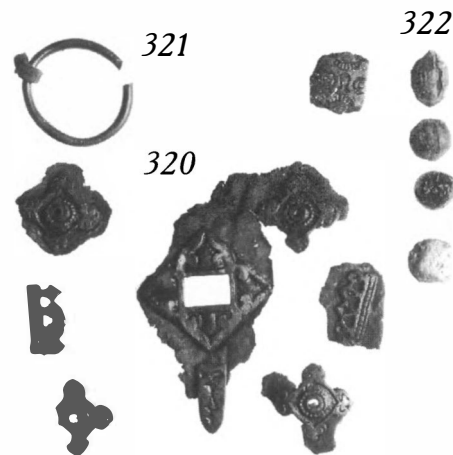
328

Подвеска-крестик, украшенная пуансонным орнаментом. Серебро, литье, чеканка. 4,1x3,3 см

Cross-pendant decorated with punched ornament. Silver, casting, punching. Size 4,1x3,3 cm

329

Сосуд круговой. Глина, гончарный круг. Выс. 11,5 см



326



Wheel-thrown vessel. Clay. H 11,5 cm

330

Свечи. Воск. 30,5x3,0; 29,0x3,0 см

Candles. Wax. Size 30,5x3,0; 29,0x3,0 cm

331

Свеча (2 фрагмента). Воск. 8,0x1,0; 3,0x1,0 см

Candle (two fragments). Wax. Size 8,0x1,0; 3,0x1,0 cm

332

Фрагменты одежды. Лен, шелк, шерсть. Византия, Восток

Fragments of a dress. Flax, Silk, Wool. Byzantine. Eastern territories

333-343

ПОГРЕБЕНИЕ (?) НА ГОРОДИЩЕ. Раскопки Н.В.Андреева, Н.П.Милонова, 1940 г.

SOM. 5488

GRAVE(?). Excavations by N.V.Andrejev and N.P.Milonov in 1940. SOM. 5488

333

Фибула круглая с геометрическим сканно-зерненым орнаментом. Серебро, скань, зернь. Диамет. 3,7 см. X — XI вв. Скандинавия (?)

Circular brooch decorated with geometric ornament. Silver, filigree, granulation. Diam. 3,7 cm. The X — XIth cent. Scandinavia (?)

334-337

Подвески круглой формы со сканно-зерненым орнаментом в виде волют. Золото, серебро, скань, зернь. Диамет. 1,2 —

2,0 см. X — XI вв.

Circular pendants decorated with spirals. Gold, silver, filigree, granulation. Diam. 1,2 — 2,0 cm. The X — XIth cent.

338

Подвеска прямоугольной формы со сканно-зерненым орнаментом в виде спиралей. Золото, скань, зернь. 1,5x2,0 см. X — XI вв.

Rectangular pendant decorated with spirals. Gold, filigree, granulation. Size 1,5x2,0 cm. The X -XIth cent.

339

Подвеска круглой формы с изображением зверя в стиле Борре. Серебро, золочение, литье. Диамет. 2,0 см. X в. Скандинавия

Circular pendant decorated with interlaced animal in Borre-style. Gilded silver, casting. Diam. 2,0 cm. The Xth cent. Scandinavia

340

Пуговица шаровидной формы с проволочным ушком, украшена гроздью зерни. Серебро, тиснение, зернь, пайка. Диамет. 1,3 см. X — XI вв.

Ball-shaped button decorated with grape of granulation. Silver, pressing, granulation, soldering. the X — XIth cent.

341

Височное кольцо из рубчатой проволоки с нанизанной бусиной синего цвета. Золото, волочение, стекло. Диамет. кольца 1,2 см. X — XI вв.



344

Temple-ring of ribbed wire decorated with glass bead. Gold, smithing, glass. Diam. 1,2 cm. The X — XIth cent.

342

Кольцо проволочное с цепочкой. Серебро, волочение,ковка. X — XI вв.

Wire ring with a chain. Silver, dragging, smithing. The X — XIth cent.

343

Монета императора Александра I (912 — 913 гг.). Золото, чеканка. Византия  
Лит.: Андреев, Милонов, 1945. С.26-28; Тиханова, 1945. С.28-30

Coin by Byzantine Emperor Alexander I (912 — 913) turned to the pendant. Gold, minting

Bibl.: Андреев, Милонов, 1945. С.26-28; Тиханова, 1945. С.28-30

344

Энколпион (крест-мошевик) прямоконечный. На лицевой стороне изображение святого в позе Оранты, сверху над-



345



347



348

пись: ΙΑΟΝΗΣ. На оборотной стороне изображение Богородицы. Бронза, литье, гравировка. 7,6x4,1 см. X в. Сирия. Поселение. Раск. Д.А. Авдусина, 1970 г. Лит.: Асташова, 1974. С.249-251

Reliquary cross with engraved Saint's figure on the one side and the Mother of God with the Child on the other. Bronze, casting, engraving. Size 7,6x4,1 cm. The Xth cent. Syria. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, 1970

Bibl.: Асташова, 1974 С.249-251

### 345

Статуэтка антропоморфная (в обломках). Глина, лепка. 4,5x3,5; 3,0x2,5 см. X в. Курган X. Раск. С.И.Сергеева, 1898 г. ГИМ 42536. Оп. 1537/1447 Лит.: Спицын, 1902. Рис. 131. С. 36

Antropomorphic sculpture (pagan idol?) in fragments. Clay. Size 4,5x3,5; 3,0x2,5 cm. The Xth cent. Mound X excavated by S.I.Sergejev in the 1898. GIM 42536. Op. 1537/1447

Bibl.: Спицын, 1902. Рис. 131. С. 36

### 346

Светильник в форме женской головы. Бронза, бирюза, литье, гравировка. 16,5x6,5 см. IX — X в. Иран (Хорасан?). Кург. 3. Раск. М.Ф.Кузнецкого, 1874 г. ГИМ 80135 Оп. 1071/76 Лит.: Сизов, 1902. Табл.VIII:2; Даркевич, 1976. С.52-53. Табл.45:4-6



355

Figured lamp. Bronze, casting, engraving, turquoise. Size 16,5x6,5 cm. The IX — Xth cent. Iran (Khorasan?). Mound 3, excavated by M.F.Kustcinsky in the 1874 GIM 80135 Оп. 1071/76

Bibl.: Сизов, 1902. Табл.VIII:2; Даркевич, 1976. С.52-53. Табл.45:4-6

### 347

Тарелка поливная полихромная на поддоне с изображением Сэнмурва. Глина, полива. Диам. 17,3 см. X в. Византия (?). Кург. 20. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 15265. Оп.1758/94

Лит.: Сизов, 1902. Табл.VIII:1

Glazed dish with the base and decorated with the picture of the fantastic bird. Clay, glaze. Diam. 17,3 cm. The Xth cent. Byzantine (?). Mound 20, excavated by V.I.Sizov. GIM 15265 Оп.1758/94

Bibl.: Сизов, 1902. Табл.VIII:1

### 348

Кружка цилиндрическая полихромная с геометрическим орнаментом. Глина, полива. 7,4x8,8 см. X в. Византия (?). Случайная находка. ГИМ 15265.

Оп.1758/98

Лит.: Сизов, 1902. С.94. Рис.64

Cylindrical mug decorated with geometrical ornament. Clay, glaze. Size 7,4x8,8 cm. The Xth cent. Byzantine (?). Separate finding. GIM 15265. Оп.1758/98

Bibl.: Сизов, 1902. С.94. Рис.64

### 349

Кувшинчик белоглиняный круговой со следами желтой поливы. Глина, гончарный круг. Выс. 8,2 см. X в. Византия (?). Кург. Л-13. Раск. Д.А.Авдусина, 1949 г. СОМ 6028

Лит.: Авдусин, 1952. С.335; Avdussin, 1977 Abb. 4:f

Small wheel-thrown pitcher with traces of yellow glaze. White clay. H 8,2 cm. The Xth cent. Byzantine (?). Mound L-13 excavated by D.A.Avdusin in the 1949

SOM, N 6028

Bibl.: Авдусин, 1952. С.335; Avdussin, 1977 Abb. 4:f

### 350

Фибула подковообразная проволочная спиралеконечная. Серебро, ковка. Диам. 1,9 см. X — XI вв. Случайная находка. ГИМ Оп. 1537/476

Лит.: Спицын, 1905. Рис. 46

Penannular brooch ended with spirals. Silver, smithing. Diam. 1.9 cm. The X — XIth cent. Separate finding. GIM. Op. 1537/476.

Bibl.: Спицын, 1905. Рис. 46

### 351

Фибула подковообразная ромбовидного сечения спиралеконечная. Железо, ковка. 5,5x5,0 см. X — XI вв. Раск. А.С.Уварова. ГИМ 55421. Оп. 1043/41

Penannular brooch ended with spirals. Iron, smithing. Size 5,5x5,0 cm. The X — XIth cent. Excavations by A.S.Uvarov. GIM 55421. Op. 1043/41

### 352

Фибула подковообразная витая спиралеконечная (обломки). Бронза, ковка. 6,0x6,0 см. X-XI вв. Раск. А.С.Уварова. ГИМ 80135. Оп. 1071/32

Лит.: Сизов, 1902. Табл.I:19

Penannular brooch ended with spirals. Bronze, smithing. Size 6,0x6,0 cm. The X — XIth cent. Excavations by A.S.Uvarov. GIM 80135. Op. 1071/32

Bibl.: Сизов, 1902. Табл.I:19

### 353

Фибула подковообразная спиралеконечная. Бронза, литье, гравировка. 6,0x5,3 см. X — XI вв. Кург. Ц-249 Раск. Д.А.Авдусина, 1978 г. МГУ

Penannular brooch ended with spirals. Bronze, casting, punching. Size 6,0x5,3 cm. The X — XIth cent. Mound C-249 excavated by D.A.Avdusin in the 1978. MGU

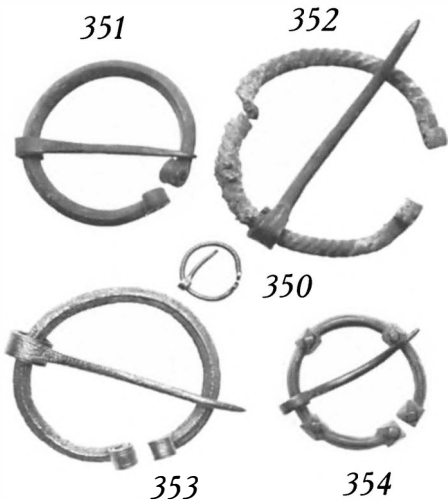
### 354

Фибула подковообразная с гранчатыми головками и напускными гранчатыми бусинами. Бронза, литье. 4,0x4,0 см.



357

358



351

352

350

353

354



X — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1973 г. МГУ

Penannular brooch with faceted terminals and faceted beads on the arc. Bronze, casting. Size 4,0x4,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, 1973. MGU

### 355

Фибула кольцевидная. Навершие иглы и кольцо украшены плетеным орнаментом и звериными масками в стиле Борре (ЯП 227). Бронза, литье. Диамет. кольца 5,5 см. Вторая половина X в. Скандинавия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 40950. Оп. 241/449

Лит.: Сизов, 1902. Рис.36

Ring-headed pin (Petersen type 227) in Borre style. Bronze, casting. Diam. 5,5 cm. The second half of the Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM 40950. Op. 241/449  
Bibl.: Сизов, 1902. Рис.36

### 356

Навершие иглы кольцевидной фибулы, украшенное плетенкой и звериной маской в стиле Борре. Бронза, позолота, литье. 3,7x2,5 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1974 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1981. Рис.1:7

Upper part of the ring headed pin decorated with interlace and animal mask in Borre style. Gilded bronze, casting. Size 3,7x2,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, 1974 MGU  
Bibl.: Пушкина, 1981. Рис.1:7

### 357

Фибула трилистная с проволочным колечком для прикрепления цепочек. Украшена звериными масками и плетеным орнаментом в стиле Борре. Бронза, литье, золочение. 5,0x5,0 см. X в. Скандинавия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/494

Лит.: Сизов, 1902. Табл.V:16

Trefoil brooch in Borre style with wire ring

for chains. Gilded bronze, casting. Size 5,0x5,0 cm. The Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM 40950. Op. 241/494  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.V:16

### 358

Фибула круглая. Украшена тремя звериными масками и плетеным орнаментом в стиле Борре (ЯП 128). Бронза, литье, золочение. Диамет. 1,5 см. X в. Скандинавия. Случайная находка. ГИМ 42536. Оп. 1537/477

Circular brooch (Petersen type 128) decorated with three animal's masks in Borre-style. Gilded bronze, casting. Diam. 1,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Separate finding. GIM. 42536. Op. 1537/477

### 359-360

Фибулы овальные двускорлупные с зооморфным орнаментом. Верхняя ажурная накладка украшена 5 ажурными выступами. В отверстия на краю бортика продеты проволочные кольца для прикрепления цепочек или бус (ЯП 51). Бронза, литье, золочение. 11,0x7,5; 11,0x7,5 см. X в. Скандинавия. Из разрушенных курганов. ГИМ. 42536. Оп. 1537/1507, 1508

Two double-shelled oval brooches (Petersen type 51) decorated with interlaced zoomorphic ornament. Gilded bronze, casting. Size 11,0x7,5; 11,0x7,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. From destroyed mounds. GIM 42536. Op. 1537/1507, 1508

### 361

Фибула равноплечая с продетым проволочным колечком. Бронза, литье. 7,8x3,0 см. X в. Скандинавия. ГИМ 42536. Оп.1537/663

Equal-armed brooch with wire ring. Bronze, casting. Size 7,8x3,0 cm. The Xth cent. Scandinavia. GIM 42536. Op.1537/663

### 362

Фибула равноплечая. Бронза, литье. 8,0 см. X в. Скандинавия. Кург. Ц-252. Раск. Д.А.Авдусина, 1978 г. МГУ

Equal-armed brooch. Bronze, casting. L. 8 cm. The Xth cent. Scandinavia. Mound C-252 excavated by D.A.Avdusin in 1978. MGU

### 363

Фибула равноплечая с фигурками козлов. Бронза, литье. 7,5 см. X в. Скандинавия. Кург. Ц-212. Раск. Д.А.Авдусина, 1977 г. МГУ

Equal-armed brooch decorated with two small sculptures of the goats. Bronze, casting. L. 7,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Mound C-212 excavated by D.A.Avdusin in 1977 MGU

### 364

Фибула равноплечая. Бронза, литье. 5,0 см. X в. Скандинавия. Кург. Лб-1. Раск. Д.А.Авдусина, 1987 г. МГУ

Equal-armed brooch. Bronze, casting. Size 5,0 cm. The Xth cent. Scandinavia. Mound Lb-1 excavated by D.A.Avdusin in the 1987 MGU

### 365

Фибула равноплечая (скобчатая), украшенная скульптурными звериными масками в стиле Борре на спинке. Бронза, литье. 7,5x1,6 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1972 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1981. Рис.1:2

Equal brooch decorated with two animal masks in Borre-style on the arc. Bronze, casting. Size 7,5x1,6 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1972. MGU  
Bibl.: Пушкина, 1981. Рис.1:2

### 366

Кольцо височное пятилучевое с геометрическим орнаментом. Бронза, литье. 3,2x4,5 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1970 г. ГИМ Оп. 2538/1110

Лит.: Пушкина, 1987 С.51-52. Рис.1:2

Five-beamed temple-ring. Bronze, casting. Size 3,2x4,5 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1970. GIM Op. 2538/1110

Bibl.: Пушкина, 1987 С.51-52. Рис.1:2

### 367-368

Кольца височные проволочные, один конец заострен, другой в виде спирали. Серебро, ковка. Диамет. 3,5 см. X — XI вв. Кург. 22. Раск. С.И.Сергеева, 1900 г. ГИМ 42536. Оп. 1537/310

Лит.: Спицын, 1905. Рис.52

Wire temple rings with spiral and pointed terminals. Silver, smithing. Diam. 3,5 cm. The X — XIth cent. Mound 22 excavated by S.I.Sergejev in 1900. GIM 42536. Op.





1537/310  
Bibl.: Спицын, 1905. Рис.52

369  
Кольцо височное трехбусинное. Бронза, тиснение, позолота. 2,5x2,5 см. X в. Кург. Ц-292. Раск. Д.А.Авдусина, 1981 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1987 Рис. 1:16

*Temple-ring with three hollow balls on the arc. Gilded bronze, pressing, smithing. Diam. 2,5x2,5 cm. The Xth cent. Mound C-292 excavated by D.A.Avdusin in 1981. MGU*

Bibl.: Пушкина, 1987 Рис. 1:16

370  
Кольцо височное ажурно-лунничное с гроздевидной подвеской. Серебро, скань, зернь. 3,5x5,0 см. IX — X вв. Моравия (?). Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1988 г. МГУ

*Open-work temple-ring decorated with granulated grape hanging on the lower arc. Silver, filigree, granulation. Size 3,5x5,0 cm. The IX — Xth cent. Moravia (?). Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1988. MGU*

371  
Кольцо височное с подвеской-балясинкой. Серебро, литье. 2,8x5,3 см. VIII — IX вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1979 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1987 Рис.1:7

*Open-work temple-ring. Silver, casting. Size 2,8x5,3 cm. The VIII — IXth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1979 MGU*

Bibl.: Пушкина, 1987 Рис.1:7

372  
Кольцо височное лунничное, украшенное ложнозерненным орнаментом. Бронза, литье. 2,5x2,5 см. IX — первая половина X в. Моравия. Случайная находка на

поселении, 1975 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1987 Рис.1:5

*Lune temple-ring decorated with pseudo-granulated ornament. Bronze, casting. Size 2,5x2,5 cm. The IX — first half of the Xth cent. Moravia. Separate finding on the settlement in the 1975. MGU*

Bibl.: Пушкина, 1987 Рис.1:5

373  
Кольцо височное лунничное, украшенное ложнозерненным орнаментом. Бронза, литье. 2,5x2,0 см. IX — первая половина X вв. Моравия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1987 Рис.1:4

*Lune temple-ring decorated with pseudo-granulated ornament. Bronze, casting. Size 2,5x2,0 cm. The IX — first half of the Xth cent. Moravia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1981. MGU*

Bibl.: Пушкина, 1987 Рис.1:4

374 — 377  
Бубенчики грушевидной формы с линейным орнаментом и крестовидной прорезью. Цветной металл, литье. Диамет. 1,5 — 1,7 см. X — XI вв. Раск. А.С.Уварова; Кург. 17; Раск. С.И.Сергеева, 1901 г.; Кург. 79; Раск. В.Д.Соколова, 1883 г. ГИМ. 80135, 42536, 4150. Оп. 1043/15, 1537/666 — 667, 1538/420

*Small pear-shaped bells decorated with lines. Bronze (?), casting. Diam. 1,5 — 1,7 cm. The X — XIth cent. Excavations by A.S.Uvarov; Mound 17 excavated by S.I.Sergejev in 1901; Mound 79 excavated by V.D.Sokolov in 1883. GIM 80135,42536, 4150. Op. 1043/15, 1537/666 — 667, 1538/420*

378  
Подвеска в виде кольца из рубчатой проволоки с двумя напускными стеклянными бусинами. Серебро, стекло,ковка, литье. Диамет. 2,5 см. X в. Случайная находка. ГИМ 42536. Оп. 1537/478  
Лит.: Спицын, 1905. Рис.11

*Wire ring with two beads. Silver, glass, smithing, casting. Diam. 2,5 cm. The Xth cent. Separate finding. GIM 42536. Op. 1537/478*

Bibl.: Спицын, 1905. Рис.11

379  
Подвеска-раковина каури с колечком (половинка). 1,5x2,2 см. Индийский океан. Раск. В.Д.Соколова. ГИМ. 4150. Оп. 1538/421

*Shell converted to pendant. Size 1,5x2,2 cm. Indian Ocean. Unknown mound excavated by V.D.Sokolov GIM 4150. Op. 1538/421*

380  
Подвеска круглая с изображением двух

сопоставленных драконов в стиле Еллинг. Бронза, литье. Диамет. 3,0 см. Вторая половина X в. Скандинавия (?). Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/237

Лит.: Сизов, 1902. Табл. IV:1

*Circular pendant decorated with two dragon's figures in Elling-style. Bronze, casting. Diam. 3 cm. The second half of the Xth cent. Scandinavia (?). Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 40950. Op. 241/237*

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. IV:1

381  
Подвеска ажурная с изображением фантастического зверя в профиль в стиле Еллинг (ЯП 155). Бронза, литье. 2,5x2,6 см. X в. Скандинавия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/236  
Лит.: Сизов, 1902. Табл. IV:2

*Circular open-work pendant (Petersen type 155) decorated with fantastic animal's figure in profile in Elling-style. Bronze, casting. Size 2,5x2,6 cm. The Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 40950. Op. 241/236*

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. IV:2

382  
Подвеска ажурная с изображением фантастического зверя и маской на ушке в стиле Борре (повреждена). Серебро, литье. Диамет. 2,8 см. X в. Скандинавия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/334

Лит.: Сизов, 1902. Табл. V:14

*Open-work pendant decorated with fantastic interlaced animal and a mask in Borre-style (deformed). Silver, casting. Diam. 2,8 cm. The Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM.*



40950. Оп. 241/334  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. V:14

383

Подвеска круглая ложнозерненная с волютообразным орнаментом. Бронза, литье, золочение. Диам. 2,5 см. X в. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/234  
Лит.: Сизов, 1902. Табл. IV:4.

*Circular pendant decorated with pseudo-granulated geometrical ornament. Gilded bronze, casting. Diam. 2,5 cm. The Xth cent. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 40950. Op. 241/234  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. IV:4*

384

Подвеска-лунница с зерненым орнаментом в виде треугольников. Бронза, литье, зернь. 2,5x1,2 см. X в. Кург. 22. Раск. С.И.Сергеева, 1899 г. ГИМ. 42536. Оп. 1537/340  
Лит.: Спицын, 1905. Рис.15.

*Lune pendant decorated with granulated geometrical ornament. Bronze, casting, granulation. Size 2,5x1,2 cm. The Xth cent. Mound 22 excavated by S.I.Sergejev in 1899 GIM. 42536. Op. 1537/340  
Bibl.: Спицын, 1905. Рис.15*

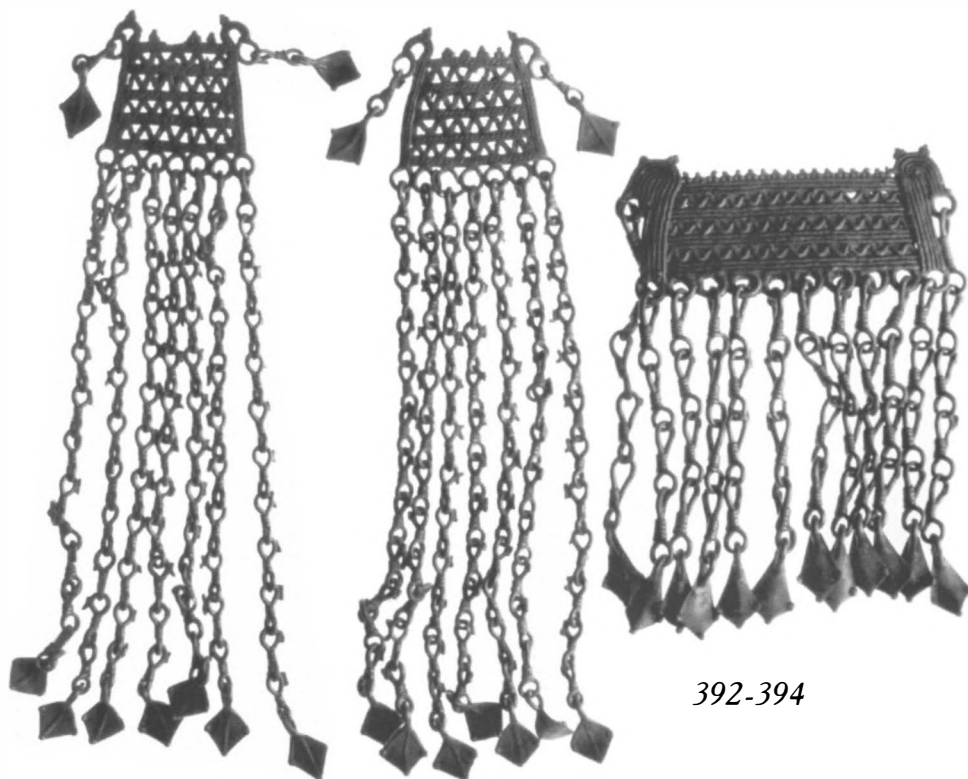
385

Лунница трехрогая, украшенная ложнозерненым орнаментом. Бронза, литье. 3,0x4,0 см. IX — X вв. Моравия (?). Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ

*Lune pendant with three horns decorated with pseudo granulated geometric ornament. Bronze, casting. Size 3,0x4,0 cm. The IX — Xth cent. Moravia (?). Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1987 MGU*

386

Лунница круторогоя, украшенная зигза-



392-394

гообразным зерненым орнаментом. Серебро, ковка, зернь. 4,0x2,5 см. IX — X вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1973 г. МГУ

*Lune pendant decorated with zigzag ornament. Silver, granulation. Size 4,0x2,5 cm. The IX — Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1973. MGU*

387

Подвеска круглая, украшенная волютообразным орнаментом. Серебро, скань, зернь. Диам. 2,0 см. Скандинавия (?). Кург. Ц-292. Раск. Д.А.Авдусина, 1981 г. МГУ

*Circular pendant decorated with spirals. Silver, filigree, granulation. Diam. 2cm. The Xth cent. Scandinavia (?). Mound C-292 excavated by D.A.Avdusin in 1981. MGU*

388

Подвеска-амулет щитообразная с пуансонным орнаментом. Бронза, литье, чеканка. Диам. 2,1 см. X в. Скандинавия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 40950. Оп. 241/225

Лит.: Сизов, 1902. Табл. V:18; Новикова, 1991. С.191. Рис.4:4

*Shield-shaped amulet decorated with punched ornament. Bronze, casting, punching. Diam. 2,1 cm. The Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 40950. Op. 241/225  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. V:18; Новикова, 1991. С.191. Рис.4:4*

389

Подвеска трапециевидная на би-S-видном проволочном держателе, украшенная пуансонным орнаментом. Бронза, ковка, чеканка. 4,0x2,5 см. VIII — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1978 г. МГУ

*Trapezoid-shaped pendant hung on the wire loop and decorated with circuls. Bronze, casting. Size 4,0x2,5 cm. The VIII — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1978. MGU*

390

Подвеска трапециевидная (фрагмент), украшенная пуансонным орнаментом. Бронза, ковка, чеканка. Дл. 2,5 см. VIII — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1978 г. МГУ

*Trapezoid-shaped pendant (fragment) decorated with punched ornament. Bronze, casting, punching. L. 2,5 cm. The VIII — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1978. MGU*

391

Подвеска трапециевидная (фрагмент), украшенная пуансонным орнаментом. Бронза, ковка, чеканка. Дл. 3,5 см. VIII — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

*Trapezoid-shaped pendant (fragment) decorated with punched ornament. Bronze, casting. L. 3,5cm. The VIII — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1981. MGU*

392-394

Три ажурных нагрудных украшения тра-



399

395

396



пещевидной формы с шумящими привесками в виде цепочек и утиных лап. Бронза, литые. 9,5x4,0; 5,0x4,0; 5,0x4,0 см. X в. Верхнее Поволжье. Кург. 3. Раск. М.Ф.Кустинского, 1874 г. ГИМ 80135. Оп. 1071/73 — 74  
Лит.: Сизов, 1902. Рис. 26. С.81

Three open-work trapezoid-shaped ornaments with chains and romb-shaped pendants. Bronze, casting. Size 9,5x4,0; 5,0x4,0; 5,0x4,0 cm. The Xth cent. Upper-Volga region. Mound 3 excavated by M.F.Kustinsky in 1874 GIM 80135. Op. 1071/73 — 74  
Bibl.: Сизов, 1902. Рис. 26. С.81

395  
Монета императора Льва VI (886 — 912), превращенная в подвеску. Ушко гладкое, приклепано. Серебро, чекан. Вес 7,045 г. Византия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/235  
Лит.: Сизов, 1902. Табл. IV:3

Coin of Byzantine Emperor Leo VI (886 — 912) turned to the pendant. Silver, minting. Weight 7,045 gr Byzantine. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 40950. Op. 241/235  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. IV:3

396  
Монета императоров Василия I и Константина VII (869 — 879), превращенная в подвеску. Ушко гладкое приклепано. Серебро, чекан. Византия. Случайная находка. ГИМ 42536. Оп. 1537/1059



398



397

Coin of Byzantine Emperors Basil I and Konstantine VII (869 — 879) turned to the pendant. Silver, minting. Byzantine. Separate finding. GIM 42536. Op. 1537/1059

397  
Амулет кресаловидный пластинчатый с завязанными концами. Бронза, ковка. 6,0x5,5 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1988 г. МГУ  
Лит.: Новикова, 1991. Рис.3:3

Strike-a-light-shaped amulet. Bronze, casting, smithing. Size 6,0x5,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1988. MGU  
Bibl.: Новикова, 1991. Рис.3:3

398  
Амулет кресаловидный с завязанными концами. Железо, ковка. 4,5x4,5 см. X в. Скандинавия. Кург. Ц-218. Раск. Д.А.Авдусина, 1977 г. МГУ  
Лит.: Новикова, 1991. Рис.3:8

Strike-a-light-shaped amulet. Iron, smithing. Size 4,5x4,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Mound C-218 excavated by D.A.Avdusin in 1977 MGU  
Bibl.: Новикова, 1991. Рис.3:8

399  
Фибула подковообразная спиралеконечная с привеской-амулетом в виде молоточка Тора. Бронза, ковка. 2,0x1,7 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1973 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1981. Рис.1:5; Новикова, 1991. Рис.5:7

Small penannular brooch ended with spirals having a miniature Thor's hammer on the arc. Bronze, dragging, smithing. Size 2,0x1,7 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1973. MGU  
Bibl.: Пушкина, 1981. Рис.1:5; Новикова, 1991. Рис.5:7

400  
Набор из 16 амулетов различной формы на проволочном колечке-подвеске. Серебро, ковка, волочение, резьба. 2,0x2,0 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1984 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1990; Новикова, 1991. Рис.5:3

Set with 16 silver amulets of different shapes hanging on the wire ring. Silver, dragging, smithing, carving. Diam. of the wire ring 2,0x2,0 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1984 MGU  
Bibl.: Пушкина, 1990; Новикова, 1991. Рис.5:3

401-404  
Гривны тордированные с подвесками в



400

виде колец и молоточков Тора (в обломках). Железо, ковка. X в. Скандинавия. Кург. 5. Раск. М.Ф.Кустинского, 1874 г.; Кург. 45. Раск. В.Д.Соколова, 1883 г. Случайная находка. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 80135, 4078, 40950, 42536. Оп. 1071/70; 1538/280; 1537/474; 241/75  
Лит.: Новикова, 1991. Рис.2

Iron neck-rings with ring-shaped amulets and Thor's hammers (fragments). Iron, smithing. The Xth cent. Scandinavia. Mound 5 excavated by M.F.Kustinsky in 1874; Mound 45 excavated by V.D.Sokolov in 1883; separate finding; unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM 80135, 4078, 40950, 42536. Op. 1071/70; 1538/280; 1537/474; 241/75.  
Bibl.: Новикова, 1991. Рис.2

405  
Гривна тордированная с 4 подвесками-амулетами в виде молоточков Тора (сломана на две части в древности). Железо, ковка. 8,0x5,5 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1989 г. МГУ

Thor's ring with 4 pendants look like Thor's hammer (it was broken in ancient times). Iron, smithing. Size 8,0x5,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1989 MGU

406  
Булавка с фигурной головкой и рельефными поясками. Бронза, литые. 8,0 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1983 г. МГУ

Dress pin decorated with figured head and relief ledges. Bronze, casting. L. 8 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A. Pushkina in 1983. MGU

407  
Низка из 8 бус желтого цвета (крупных ребристых и лимоновидных). Стекло. 0,9 — 1,6 см. X-XI вв. Византия, Сирия. Случайная находка. ГИМ. 42536. Оп. 1537/472





Necklace with 8 yellow beads of different shapes. Glass. Size 0,9 — 1,5 cm. The X — XIth cent. Byzantine, Syria Separate finding. GIM. 42536. Op. 1537/472

**408**

Низка из 21 бусины бочонковидной, зонной, лимоновидной, реберчатой и многогранной формы. Цветное стекло, сердолик, горный хрусталь. 0,4-1,5 см. X — XI вв. Византия, Сирия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 40950 Оп. 241/337

Necklace with 21 beads of different shapes and colours. Coloured glass, carnelian, rock-crystal. Size 0,4 — 1,5 cm. The X — XIth cent. Byzantine, Syria. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM 40950. Op. 241/337

**409**

Ожерелье из 7 разноцветных бусин и 2 ажурных подвесок с изображением фантастического зверя в стиле Еллинг. Бронза, стекло, литье. X в. Византия, Скандинавия. Кург. Ц-304 Раск. Д.А.Авдусина, 1981 г. МГУ

Necklace with 7 coloured beads and 2 open-work pendants decorated with figures of fantastic animal in Elling-style. Glass, bronze, casting. The Xth cent. Byzantine. Scandinavia. Mound C-304 excavated by D.A.Avdusin in 1981. MGU

**410**

Ожерелье из 19 разноцветных бусин и одной подвески с волютообразным орна-



ментом. Стекло, сердолик, горный хрусталь, бронза, позолота, литье. X в. Кург. Ц-212. Раск. Д.А.Авдусина, 1977 г. МГУ

Necklace with 19 beads and one pendant decorated with spirals. Glass, carnelian, rock-crystal. Bronze, casting. The Xth cent. Mound C-212 excavated by D.A.Avdusin in 1977 MGU

**411**

Перстень коронковый с бронзовой вставкой, украшенной изображением птицы. Бронза, литье. 2,2x3,0 см. IX — X вв. Хазария. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1988 г. МГУ

Fingerring with bronze framing decorated with bird's figure. Bronze, casting. Size 2,2x3,0 cm. The IX — Xth cent. Khazaria. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1988. MGU

**412**

Перстень коронковый со вставкой из прозрачного стекла. Бронза, стекло, литье. 2,2x2,8 см. IX — X вв. Хазария. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1980 г. МГУ

Fingerring with the glass framing. Bronze, casting, glass. Size 2,2x2,8 cm. The IX — Xth cent. Khazaria. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1980. MGU

**413**

Перстень пластинчатый широкосрединный с завязанными концами, украшенный пуансонным орнаментом. Бронза, литье, чеканка. 1,5x2,0 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1988 г. МГУ

Lamellate fingerring with wide middle part decorated with punched ornament. Bronze, casting, punching. Size 1,5x2,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1988. MGU

**414**

Браслет тупоконечный гладкий. Бронза, литье. 5,5x4,0 см. X — XI вв. Кург. 5. Раск. С.И.Сергеева, 1900 г. ГИМ 42536. Оп. 1537/334

Smooth armring with blunt terminals. Bronze, casting. Size 5,5x4,0 cm. The X — XIth cent. Mound 5 excavated by S.I.Sergejev in the 1900. GIM 42536. Op. 1537/334

**415-417**

Пуговки грибовидные гладкие. Бронза, литье. 1,5x1,0 см. X — XI вв. Кург. 26. Раск. В.Д.Соколова, 1883 г. ГИМ 4035. Оп. 1538/70, 89, 91, 92

Mushroom-shaped buttons. Bronze, casting. 1,5x1,0 cm. The X — XIth cent. Mound 26 excavated by V.D.Sokolov in the 1883.

GIM 4035. Op. 1538/70, 89,91, 92

**418**

Накладка обувная в виде маски фантастического животного. Украшена плетеным орнаментом в стиле Борре. Серебро, литье. 3,0x2,0 см. Вторая половина X в. Скандинавия. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 40950. Оп. 241/300  
Лит.: Сизов, 1902. Табл. II:12

Garter-tag decorated with mask and interlacing in Borre style. Silver, casting. Size 3,0x2,0 cm. The second half of the Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM 40950. Op. 241/300

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. II:12

**419**

Крючок поясной с геометрическим орнаментом. Бронза, литье, ковка, зубчатый чекан. 4,5x1,0 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1985 г. МГУ

Belt-hook decorated with geometric ornament. Bronze, casting, smithing, punching. Size 4,5x1,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1985. MGU

**420**

Крючок для закрепления обмоток (?), украшенный плетеным орнаментом. Бронза, литье. 3,5x2,0 см. IX — X вв. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

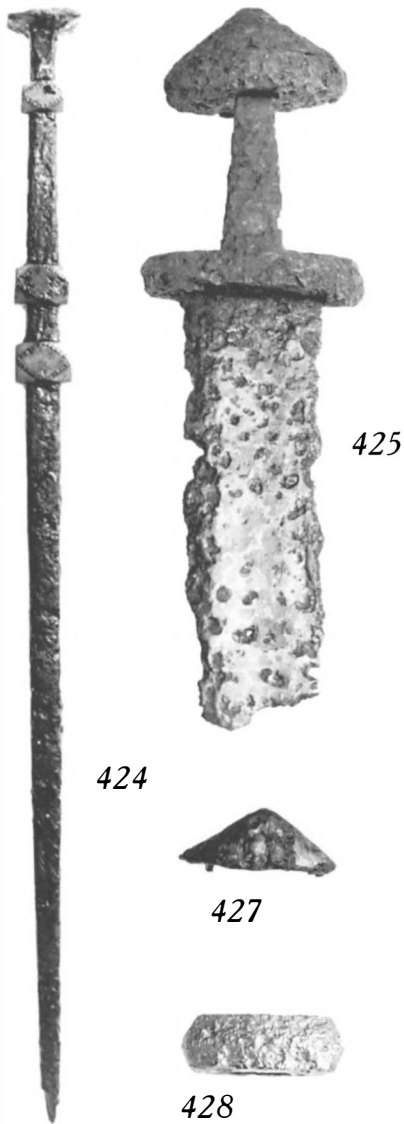
Garter-tag (?) decorated with interlaced ornament. Bronze, casting. Size 3,5x2,0 cm. The IX — Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1981. MGU

**421**

Накладка ременная ажурная, украшенная плетеным орнаментом в стиле Борре. Бронза, литье, позолота. 4,8x4,8 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

Open-work bridle-mount decorated with interlacing in Borre-style. Gilded bronze.





casting. Size 4,8x4,8 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1981. MGU

422

Поясной набор, состоящий из бляшек пятиугольной и прямоугольной формы с изображением трилистника, ремennого наконечника и пряжки. Бронза, литье. X в. Кург. 26. Раск. В.Д.Соколова. ГИМ 4026,4035. Оп. 1538/70-72, 74 — 84, 86

Лит.: Сизов, 1902. Табл. III :21,22,25

Belt-set with pentagonal and rectangular mounts decorated with plant ornament, with strap-end and the buckle. Bronze, casting. The Xth cent. Mound 26 excavated by V.D.Sokolov. GIM. 4026,4035. Op. 1538/70 — 72, 74 — 84, 86.

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. III:21,22,25

423

Поясной набор из 60 бляшек в виде звериных масок. Бронза, литье. X в. Кург. Л-95. Раск. Д.А.Авдусина, 1960 г. СОМ 14055

Лит.: Авдусин, 1970. С. 271-279 Рис. 7,

16; Avdussin, 1977 Abb. 3:b

Belt-set with 60 mounts decorated with animal's masks. Bronze, casting. The Xth cent. Mound L-95 excavated by D.A.Avdusin in 1960. SOM, 14055

Bibl.: Авдусин, 1970. С. 271-279 Рис. 7, 16; Avdussin, 1977 Abb. 3:b

424

Жезл (?) в виде стержня с многогранными напускными бусинами. Железо, бронза, ковка, литье. Дл. 42,5 см. X в. Скандинавия. Кург. Лб-1. Раск. Д.А.Авдусина, 1987 г. МГУ

Staff (?) — iron core decorated with faceted bronze beads. Iron, bronze, smithing, casting. L. 42,5 cm. The Xth cent.

Scandinavia. Mound Lb-1 excavated by D.A.Avdusin in 1987 MGU

425

Меч с треугольным навершием и прямым перекрестьем (ЯП Н). Клинок обломан, на нем орнаменты и знаки. Железо, ковка. 32,2x9,5 см. X в. Из разруш. кург. ГИМ 42536. Оп.1537/1536 Лит.: Сизов, 1902. С.69 Рис.40; Спицын, 1905. С.62. Рис.107; Кирпичников, 1966а. Табл.XVIII:2

Sword (Petersen type H) with triangular pommel of the hilt and straight guard. The blade is broken, the ornaments and the signs are on it. Iron, smithing. Size 32,2x9,5 cm. The Xth cent. From destroyed mound.

GIM 42536. Op.1537/1536

Bibl.: Сизов, 1902. С.69 Рис.40; Спицын, 1905. С.62. Рис.107; Кирпичников, 1966а. Табл.XVIII:2

426

Меч с рукоятью, украшенной ажурными накладками с плетеным орнаментом в стиле Борре (ЯП D). Железо, ковка, бронза, литье, золочение. Общ. дл. 92,0 см. X в. Скандинавия (?). Кург. Ц-2.

Раск. Д.А.Авдусина, 1950 г. СОМ 7122

Лит.: Авдусин, 1952а. Рис.26; Кирпични-

ков, 1966а. С.26; Avdussin, 1977 Abb. 6

Sword (Petersen type D) with the hilt decorated with open-work mounts in Borre style. Iron, smithing, gilded bronze, casting. L. 92,0 cm. The Xth cent. Scandinavia (?).

Mound C-2 excavated by D.A.Avdusin in 1950. SOM, 7122

Bibl.: Авдусин, 1952а. Рис.26; Кирпичников, 1966а. С.26; Avdussin, 1977 Abb. 6

427

Навершие меча треугольной формы, украшенное рядами набитой проволоки. Железо, бронза, ковка, волочение.

3,0x7,5 см. IX — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1986 г. МГУ

Triangle pommel of the sword decorated with lines of the bronze wire pieces. Iron, smithing, bronze, dragging. Size 3,0x7,5 cm. The IX — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1986. MGU

428

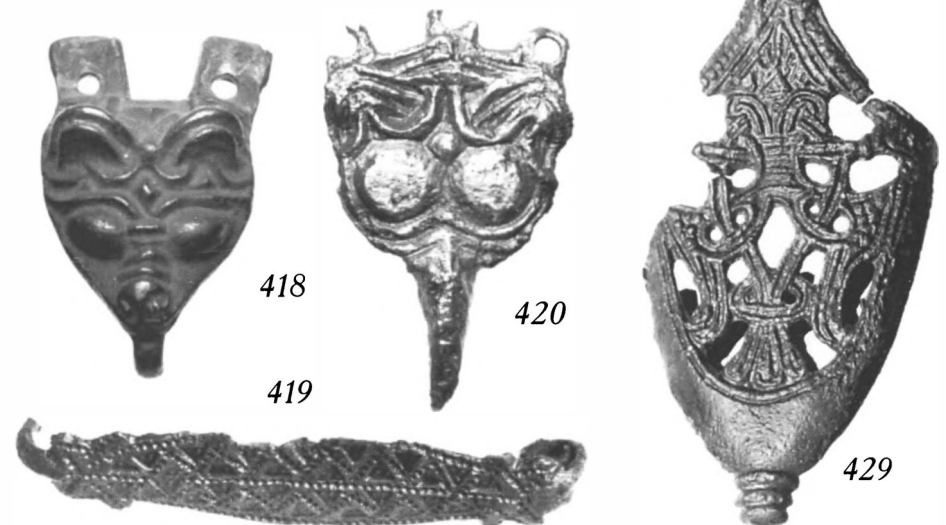
Перекрестье меча прямое с ребром посередине. Железо, ковка. 7,0x2,2 см. VIII — IX вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1972 г. МГУ

Straight guard of the sword with edge in the middle. Iron, smithing. Size 7,0x2,2 cm. The VIII — IXth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1972. MGU

429

Наконечник ножен меча ажурный с изображением распластанной птицы и маски в стиле Борре (поврежден). Бронза, литье. 3,5x7,5 см. X в. Скандинавия. Случайная находка, 1995 г. МГУ

Open-work scabbard chape decorated with the bird, interlacing and animal mask in Borre-style (deformed) Bronze, casting. Size 3,5x7,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Separate finding of 1995. MGU





430

430

Наконечник ножен меча ажурный с изображением дракона. Бронза, литье. 6,0x3,9 см. X в. Скандинавия. Кург. неизв. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 44792. Оп.241/442

Лит.: Сизов, 1902. Табл.VIII:6; Ениосова, 1994. С.112. Рис.15а

*Open-work scabbard chape decorated with the dragon's figure. Bronze, casting. Size 6,0x3,9 cm. The Xth cent. Scandinavia. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 44792. Op.241/442*  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.VIII:6; Ениосова, 1994. С.112. Рис.15а

431

Наконечник ножен меча ажурный с изображением птицы. Бронза, литье. 3,8x4,0 см. X в. Скандинавия. Кург. 59 Раск. В.Д.Соколова. ГИМ 3886. Оп.1538/308

Лит.: Сизов, 1902. Табл.VIII:5

*Open-work scabbard chape decorated with the bird's figure. Bronze, casting. Size 3,8x4,0 cm. The Xth cent. Scandinavia.*



431

*Mound 59 excavated by V.D.Sokolov. GIM. 3886. Op.1538/308*  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.VIII:5

432-433

Копья удлинненно-треугольной формы. Железо, ковка. 24,0x5,0; 29,0x5,3 см. X в. Из разруш. кург. ГИМ 42536. Оп.1537/1628-1629

Лит.: Спицын, 1905. С.64. Рис.122; Кирпичников, 1966б. Табл.VII:9

*Prolonged-triangular spear-heads. Iron, smithing. Size 24,0x5,0; 29,0x5,3 cm. The Xth cent. From destroyed mounds. GIM. 42536. Op.1537/1628, 1629*  
Bibl.: Спицын, 1905. С.64. Рис.122; Кирпичников, 1966б. Табл.VII:9

434

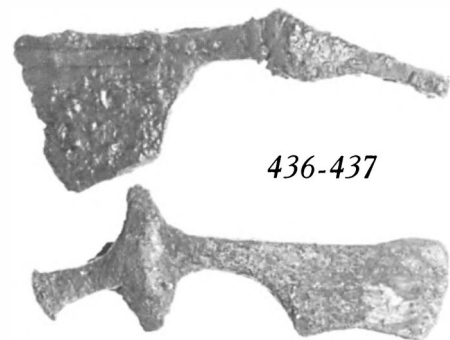
Копье удлинненно-треугольной формы. Железо, ковка. 25,5x5,5 см. X в. Вал городища. Раск. С.И.Сергеева, 1900 — 1901. ГИМ 42536. Оп.1537/1277

Лит.: Сизов, 1902. С.90. Рис.54  
*Prolonged-triangular spear-head. Iron, smithing. Size 25,5x5,5 cm. The Xth cent. Rampart of the fortyfied place excavated by S.I.Sergejev in 1900 — 1901. GIM 42536. Op.1537/1277*

Bibl.: Сизов, 1902. С.90. Рис.54

435

Копье ланцетовидное. Железо, ковка.



436-437

23,0x2,1 см. X в. Из разруш. кург. ГИМ. 42536. Оп.1537/1536

Лит.: Кирпичников, 1966б. Табл.VII:4  
*Lanceolate spear-head. Iron, smithing. Size 23,0x2,1 cm. The Xth cent. From destroyed mound. GIM 42536. Op.1537/1536*  
Bibl.: Кирпичников, 1966б. Табл.VII:4

436

Топорик боевой. Железо, ковка. Дл. 14,5 см. IX — первая четверть X в. Моравия. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1980  
*Battle-axe. Iron, smithing. L. 14,5 cm. The IX — first quarter of the Xth cent. Moravia. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1971. MGU*  
Bibl.: Пушкина, 1980



432-435

437

Топор боевой. Железо, ковка. Дл. 15,0 см. X в. Кург. Ц.-255. Раск. Д.А.Авдусина, 1978 г. МГУ

Battle-axe. Iron, smithing. L. 15,0 cm. The Xth cent. Mound C-255 excavated by D.A.Avdusin in 1978. MGU

438

Наконечник стрелы ромбовидный черешковый. Железо, ковка. 2,0x8,0 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Rhombic arrow-head. Iron, smithing. Size 2,0x8,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1971. MGU

439

Наконечник стрелы двухшипный втульчатый. Железо, ковка. 2,0x8,0 см. VIII — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1979 г. МГУ

Double-thorns-shaped arrow-head. Iron, smithing. Size 2,0x8,0 cm. The VIII — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1979 MGU

440

Наконечник стрелы ланцетовидный черешковый. Железо, ковка. 12,0x1,2 см. IX — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1979 г. МГУ

Lanceolate arrow-head. Iron, smithing. Size 12,0x1,2 cm. The IX — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1979 MGU

441-442

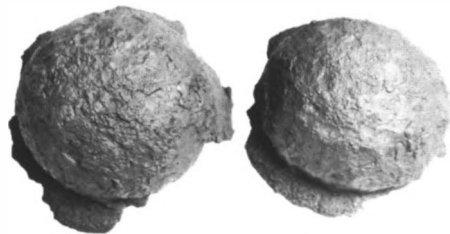
Наконечники стрел ромбовидные черешковые. Железо, ковка. 9,0x2,5; 9,0x1,3 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1988 г. МГУ

Rhombic arrow-heads. Iron, smithing. Size 9,0x2,5 cm; 9,0x1,3 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1988. MGU

443-451

Наконечники стрел ромбовидные черешковые. Железо, ковка. 8,1x2,5 — 11,3x2,0 см. X в. Раск. В.И.Сизова; Кург.1. Раск. А.С.Уварова; Кург. 56 и неизв. Раск. В.Д.Соколова; Кург. 10. Раск. С.И.Сергеева, 1899 ГИМ. 40950.

459-460



Оп. 241/61,228; 55421. Оп. 1043/9; 3934-3935. Оп. 1538/271-272, 446,448; 42536. Оп. 1537/344-345  
Лит.: Сизов, 1902. Табл.IX:1-2,5-6,8

Rhombic arrow-heads. Iron, smithing. Size 8,1x2,5 — 11,3x2,0 cm. The Xth cent. Excavations by V.I.Sizov, A.S.Uvarov, V.D.Sokolov. Mound 10 excavated by S.I.Sergejev in 1899 ГИМ 40950. Оп. 241/61,228; 55421. Оп.1043/9, 3934-3935. Оп.1538/271-272, 446, 448. Оп.1537/344-345  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.IX:1-2,5-6,8

452-453

Наконечники стрел ланцетовидные. Железо, ковка. 15,0x1,3; 11,5x1,0 см. X в. Раск. В.И.Сизова; Кург. 60. Раск. В.Д.Соколова. ГИМ 40950. Оп. 241/229; 3896. Оп. 1538/325  
Лит.: Сизов, 1902. Табл.IX:19,11

Lanceolate arrow-heads. Iron, smithing. Size 15,0x1,3; 11,5x1,0 cm. The Xth cent. Excavations by V.I.Sizov; mound 60 excavated by V.D.Sokolov. ГИМ. 40950. Оп. 241/229; 3896. Оп.1538/325  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.IX:19,11

454-455

Наконечники стрел трехгранные бронебойные. Железо, ковка. 9,3x0,3; 9,5x0,7 см. X в. Кург. 1. Раск. А.С.Уварова; Кург. 46. Раск. В.Д.Соколова. ГИМ 55421. Оп. 1043/71; 3843. Оп. 1538/293  
Лит.: Сизов, 1902. Табл.IX:17

Three-faceted arrow-heads. Iron, smithing The Xth cent. Size 9,3x0,3; 9,5x0,7 cm. Mound 1 excavated by A.S.Uvarov; mound 46 excavated by V.D.Sokolov. ГИМ. 55421. Оп. 1043/71; 3843. Оп.1538/293.  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.IX:17

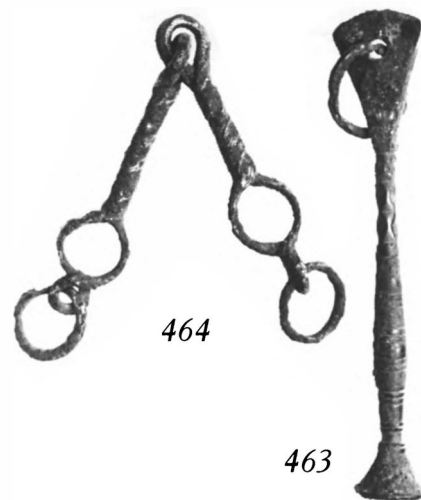
456-458

Наконечники стрел четырехгранные бронебойные. Железо, ковка. X в. 11,3x1,3; 6,0x1,0; 7,9x1,0 см. Кург. 59 Раск. В.Д.Соколова; Кург. 22. Раск. С.И.Сергеева, 1900 г. ГИМ 3881. Оп. 1538/306; 42536. Оп. 1537/313-314  
Лит.: Сизов, 1902. Табл.IX:16

Four-faceted arrow-heads. Iron, smithing The Xth cent. Size 6,0x1,0; 11,3x1,3; 7,9x1,0 cm. Mound 59 excavated by V.D.Sokolov; mound 22 excavated by S.I.Sergejev in 1900. ГИМ 3881. Оп. 1538/306; 42536. Оп.1537/313-314  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл.IX:16

459

Умбон от щита полусферический. Железо, ковка. 15,6x6,0 см. X в. Кург. 20. Раск. В.И.Сизова. ГИМ 15260а.



Оп.1758/91

Semispherical shield boss. Iron, smithing. Size 15,6x6,0 cm. The Xth cent. Mound 20 excavated by V.I.Sizov. ГИМ. 15260а. Оп.1758/91

460

Умбон от щита полусферический. Железо, ковка. 13,5x5,0 см. X в. Кург. 20(?). Раск. В.И. Сизова. ГИМ. 15260а. Оп.1758/92

Semispherical shield boss. Iron, smithing. Size 13,5x5,0 cm. The Xth cent. Mound 20 (?) excavated by V.I.Sizov. ГИМ. 15260а. Оп.1758/92

461

Оковка ножен боевого ножа с двумя кольцами для привешивания. Украшена городчатыми и T-образными вырезами (фрагмент). Бронза, литье, ковка. Оковка 11,0x2,0 — 1,5 см; кольца 2,5x2,0 см. X — XI вв. Раск. А.С.Уварова. ГИМ 80135. Оп. 1043/17,18

Mount for the sheath of the battle-knife decorated with multigraded and T-shaped cuts. Bronze, casting, smithing. Size 11,0x2,0 — 1,5 cm; Diam. of the ring 2,5x2,0 cm. The X — XIth cent. Excavations by A.S.Uvarov. ГИМ 80135. Оп. 1043/17,18

462

Петля от колчана. Железо, ковка. Дл. 16 см. X в. Раск. А.С.Уварова. ГИМ 80135. Оп. 1043/1

Loop for quiver Iron, smithing. L. 16,0 cm. The Xth cent. Excavations by A.S.Uvarov. ГИМ. 80135. Оп. 1043/1

463

Рукоять плети с кольцом. Железо, ковка. Дл. 20 см. X в. Курган 28. Раск. С.И.Сергеева, 1899 г. ГИМ. 42536. Оп. 1537/339

Лит.: Спицын, 1905. Рис. 117

Handle of the lash with the ring. Iron, smithing. L. 20,0 cm. The Xth cent.

Mound 28 excavated by S.I.Sergejev in 1899 GIM 42536. Op. 1537/339  
Bibl.: Спицын, 1905. Рис. 117

**464**

Удила с восьмеркообразными окончаниями грызла. Железо, ковка. 30,0x3,5 см. X в. Кург. неизв. Раск. С.И.Сергеева. ГИМ. 42536. Оп.1537/1539

Snaffle with 8-shaped terminals of the bits. Iron, smithing. Size 30,0x3,5 cm. The Xth cent. Unknown mound, excavations by S.I.Sergejev. GIM. 42536. Op.1537/1539

**465**

Узда конская, состоящая из налобного и двух половин двух нащечных ремней. На ремнях укреплены позолоченные бляшки: 38 квадратных плоских, 5 квадратных выпуклых, 2 ременных наконечника и шарнирная решма. Бронза, литье, кожа. 67,5x1,5 см. X в. Кург. неизв. Раск. С.И.Сергеева. ГИМ. 42536. Оп.1537/1538

Лит.: Сизов, 1902. Табл. XII:1; Кирпичников, 1973. Табл. VII; Kirpichnikov, 1970. P.75. Les Vikings... 1992. P.76. F.3

Bridle — parts of the forehead and cheek straps decorated with 38 square flat and 5 square convex mounts, 2 strap-ends and a hing pendant. Gilded bronze, casting, leather. Size 67,5x1,5 cm. The Xth cent. Unknown mound. Excavations by S.I. Sergejev. GIM. 42536. Op.1537/1538  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. XII:1; Кирпичников, 1973. Табл. VII; Kirpichnikov, 1970. P.75. Les Vikings... 1992. P.76. F.3

**466**

Чашечки складных весов полусферические. Бронза, литье, ковка. Диамет. 3,8 см. X в. Кург. неизв. Раск. С.И.Сергеева. ГИМ. 42536. Оп.1537/1050,1053

Pans of balance. Bronze, casting, smithing. Diam. — 3,8 cm. The Xth cent. Unknown mound excavated by S.I.Sergejev. GIM 42536. Op.1537/1050,1053

**467-472**

Гирьки бочонковидные. Железо, бронза. 1,0x0,8 — 2,2x1,5 см. X в. Кург. неизв.

Раск. В.И.Сизова; Кург.1. Раск. А.С.Уварова; Кург. 38,44,75. Раск. В.Д.Соколова. ГИМ 40950. Оп.241/285,301; 55421. Оп. 1043/24; 4156. Оп. 1538/204,275,405  
Лит.: Пушкина, 1991. С.237-238

Small-barell-shaped weights. Iron,bronze. Size 1,0x0,8 — 2,2x1,5 cm. The Xth cent. Unknown mound excavated by V.I.Sizov; Mound 1 excavated by A.S.Uvarov; Mounds 38, 44, 75 excavated by V.D.Sokolov. GIM 40950. Op.241/285,301; 55421. Op.1043/24; 4156. Op. 1538/204, 275,405  
Bibl.: Пушкина, 1991. С.237-238

**473**

Весы складные. Внутренняя поверхность чашечек украшена розеткой. Бронза, литье, ковка. Диамет. чашечек 7,0 см; коромысло 10,8x5,5 см. X в. Кург. неизв. Раск. С.И.Сергеева. ГИМ 42536. Оп.1537/1631

Balance: beams and pans. Inner surface of the pans decorated with engraved geometrical ornament. Bronze, casting, smithing. Diam. 7 cm; l. of the beams 10,8x5,5 cm. The Xth cent. Unknown mound excavated by S.I.Sergejev. GIM 42536. Op.1537/1631

**474**

Гребень односторонний с циркульным орнаментом. Рог, резьба. 12,0 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1993. Рис.1:4

Single-sided comb decorated with circular ornament. Antler, carving. L.12 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1987 MГУ  
Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.1:4

**475**

Заготовка гребня одностороннего. Рог. 11,5 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1978 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1993. Рис.5:5

Storage for the single-sided comb. Antler, carving. L. 11,5 cm. The Xth cent.

Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1978. MГУ  
Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.5:5

**476**

Пластина трапециевидной формы, заготовка. Рог лося. 11,0x0,25 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1993. Рис.5:6

Trapezoid plate — storage. Antler Size 11,0x0,25 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1987 MГУ  
Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.5:6

**477**

Острие с головкой дракона. Рог, резьба. Дл. 14,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, Т.А.Пушкиной, 1974 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1993. Рис.5:1

Object decorated with dragon's head. Horn, carving. L.14,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, T.A.Pushkina in 1974 MГУ  
Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.5:1

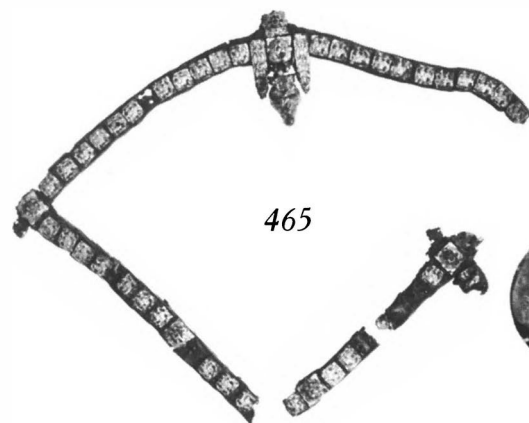
**478**

Острие с головкой дракона. Рог, резьба. Дл. 14,0 см. X в. Кург. Ц-249 Раск. Д.А.Авдусина, 1978 г. МГУ  
Лит.: Пушкина, 1993. Рис.5:3

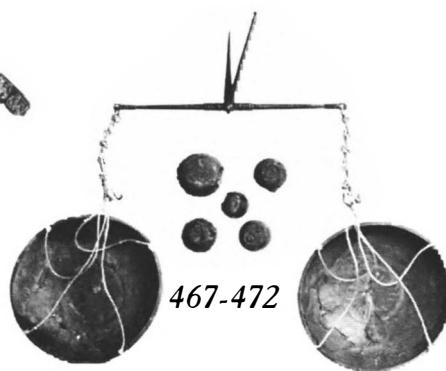
Object decorated with dragon's head. Horn, carving. L.14,0 cm. The Xth cent. Mound C-249 excavated by D.A.Avdusin in 1978. MГУ  
Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.5:3

**479**

Острие с головой дракона. Рог, резьба. Дл. 13,3 см. X в. Скандинавия. Кург. Ц-255. Раск. Д.А.Авдусина, 1978 г. МГУ  
Object decorated with dragon's head. Horn, carving. L. 13,3 cm. The Xth cent. Mound C-255 excavated by D.A.Avdusin in 1978. MГУ



465



473

467-472



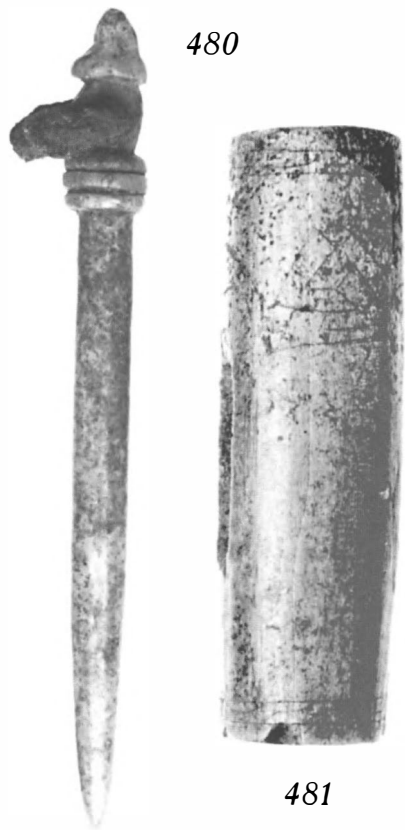
474



475



476



480

481

480

Булавка с фигурной головкой. Кость, резьба. Дл. 8,0 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1989 г. МГУ

Pin decorated with figured head. Bone, carving. L. 8,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1989 MGU

481

Пуговица (?), украшенная гравированным орнаментом по краям и изображением переплетенных «треугольников Одина». Рог, резьба. 4,5x1,2 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ

Лит.: Пушкина, 1993. Рис.4:10

Button (?) decorated with engraved zigzag and two interlaced triangles. Antler, carving. Size 4,5x1,2 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1987 MGU

Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.4:10

482

Проколка. Кость. 11,0 см. IX — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1953 г. МГУ

Perforator Bone. L. 11,0 cm. The IX — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1953. MGU

483

Игольник с гравированным орнаментом в виде плетенки и проволочным колечком для подвешивания. Кость трубчатая, бронза, гравировка, резьба.

6,4x1,0 см. X в. Кург. Ц-241. Раск. Д.А.Авдусина, 1977 г. МГУ

Needle-case decorated with engraved geometric ornament and wire ring for hanging. Bone, carving, bronze, dragging. Size 6,4x1,0 cm. The Xth cent. Mound C-241 excavated by D.A.Avdusin in the 1971. MGU

484

Игольник с двумя дырочками для привешивания. Трубчатая птичья кость. Дл. 6,0 см. VIII в. до н.э. — XIII в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1970 г. ГИМ 105291. Оп. 2538/170

Needle-case with two holes for hanging. Bird's bone. L. 6,0 cm. The VIIIth cent B.C. — XIIIth cent. A.D Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1970. GIM. 105291. Op. 2538/170

485

Игла. Кость. 11,0 см. IX — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1953 г. МГУ Лит.: Пушкина, 1993. Рис.2:5

Needle. Bone. L. 11,0 cm. The IX — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1953. MGU

Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.2:5

486

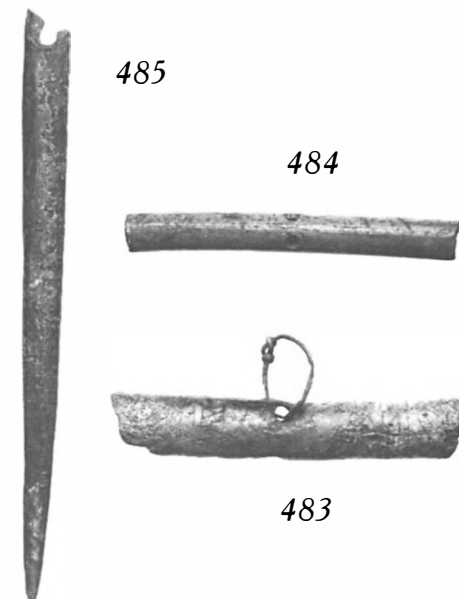
Шашка полусферической формы гладкая. Рог, резьба. 2,4x1,6 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ Лит.: Пушкина, 1993. Рис.4:1

Semispherical gaming-piece. Bone, carving. Size 2,4x1,6 cm. The Xth cent. Settlement excavated by T.A.Pushkina in 1987 MGU

Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.4:1

487

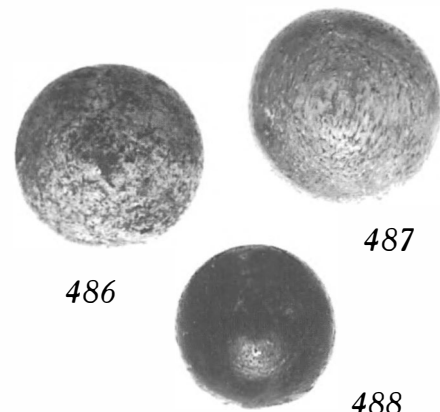
Шашка игральная полусферическая. Кость, резьба. 1,6x1,6 см. IX — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1979 г.



485

484

483



486

487

488

МГУ

Лит.: Пушкина, 1993. Рис.4:4

Hemispherical gaming-piece. Bone, carving. Size 1,6x1,6 cm. The IX — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in the 1979 MGU

Bibl.: Пушкина, 1993. Рис.4:4

488

Шашка игральная сфероконической формы. Кость, резьба. 1,5x2,0 см. IX — X вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1978 г. МГУ

Sphero-conical gaming-piece. Bone, carving. Size 1,5x2,0 cm. The IX — Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1978. MGU

489

Шашка игральная. Стекло зеленое. Литые. 1,5x2,0 см. X в. Византия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ

Gaming-piece. Green glass, casting. Size 1,5x2,0 cm. The Xth cent. Byzantine. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1987 MGU

490

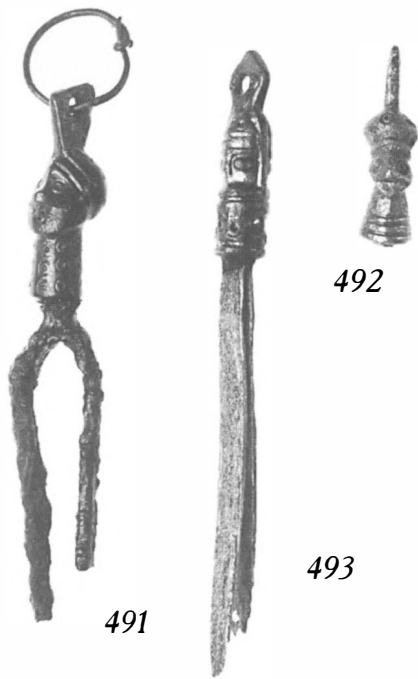
Шашки игральные (13 штук). Стекло цветное, литые, мозаика. X в. Византия. Кург. Оль-30. Раск. Д.А.Авдусина, 1988 г. МГУ

Gaming pieces — 13 ex. Multicoloured glass, casting, mosaic. The Xth cent. Byzantine. Mound Ol'-30 excavated by D.A.Avdusin in 1988. MGU

491

Пинцет туалетный с рукояткой в виде мужской головы, украшенной циркульным орнаментом. Бронза, железо, литые, ковка, чеканка. 7,0 см. IX — X вв. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1985 г. МГУ

Toilet tweezers with the handle decorated with man's head and circular ornament. Bronze, casting, punching, iron, smithing. L. 7,0 cm. The IX — Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1985. MGU



492

Навершие пинцета туалетного в виде мужской головы, украшенное циркульным орнаментом. Бронза, литье, чеканка. 2,5 см. IX — X вв. Скандинавия. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

Handle of the toilet tweezers decorated with man's head and circular ornament. Bronze, casting, punching. L. 2,5 cm. The IX — Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1981. MGU

493

Пинцет туалетный с фигурной рукояткой в виде мужской головы в шлеме, украшенной циркульным орнаментом. Бронза, железо, литье, ковка, чеканка. 8,0x0,8 см. IX — X вв. Скандинавия. Кург. Ц-205. Раск. Д.А.Авдусина, 1977 г. МГУ

Toilet tweezers decorated with man's head covered with the helmet and circular ornament. Bronze, casting, punching, iron, smithing. Size 8,0x0,8 cm. The IX — Xth cent. Scandinavia. Mound C-205 excavated by D.A.Avdusin in 1977 MGU

494

Ключ с прорезной бородкой от врезного замка. Железо, ковка. Дл. 8,0 см. X в. Скандинавия (?). Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1970 г. ГИМ 105291. Оп. 2538/1113

Key with open-work bit for inner lock. Iron, smithing. L. 8,0 cm. The Xth cent. Scandinavia (?). Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1970. GIM 105291. Op. 2538/1113

495-496

Ключи-лопаточки от навесных кубических

ких замков. Железо, ковка. Дл. 7,5 и 8,0 см. X — XI вв. Раск. В.И.Сизова; Кург. 72. Раск. В.Д.Соколова, 1883 г. ГИМ. 40950. Оп.241/495. Оп. 1538/452 Лит.: Сизов, 1902. Рис. 12. Табл. VI:17

Spade-shaped keys for padlocks. Iron, smithing. L. 7,5; 8 cm. The X — XIth cent. Excavations by V.I.Sizov; Mound 72 excavated by V.D.Sokolov in 1883. GIM. 40950. Op.241/495. Op. 1538/452

497-499

Ключи коленчатые. Железо, ковка. 15,0; 17,0; 23,5 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

Curved keys. Iron, smithing. Size 15,0; 17,0; 23,5 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, T.A.Pushkina in 1971, 1981. MGU

500

Ключ коленчатый с волнообразной бородкой. Железо, ковка. 20,0 см. X в. Скандинавия (?). Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1982 г. МГУ

Curved key with wave-shaped key-bit. Iron, smithing. L. 20 cm. The Xth cent. Scandinavia (?). Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1982. MGU

501

Ключ, украшенный точечным и линейным орнаментом. Железо, ковка. 9,8 см. X в. Кург. Ц-208. Раск. Д.А.Авдусина, 1977 г. МГУ

Key decorated with points and lines. Iron, smithing. L. 9,8 cm. The Xth cent. Mound C-208 excavated by D.A.Avdusin in 1977 MGU

502

Ключ-лопаточка. Железо, ковка. 6,8 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, Т.А.Пушкиной, 1974 г. МГУ

Spade-shaped key. Iron, smithing. L. 6,8 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, T.A.Pushkina in 1974 MGU

503

Ключ-лопаточка с пластинчатой обоймой. Железо, бронза, ковка. 6,0 см. X — XI в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

Spade-shaped key with plate mount. Iron, smithing, bronze. L. 6,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1981. MGU

504

Ключ-лопаточка, украшенный линейным орнаментом. Бронза, ковка. 4,2 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пуш-

киной, 1979 г. МГУ

Spade-shaped key decorated with lines. Bronze, casting, punching. L. 4,2 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1979 MGU

505

Вилка двузубая изогнутая. Железо, ковка. 6,0 см. IX-X вв. Скандинавия. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1975 г. МГУ Лит.: Пушкина, 1981. Рис.2:2

Double-teeth fork. Iron, smithing. L. 6 cm. The IX — Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1975. MGU

Bibl.: Пушкина, 1981. Рис.2:2

506

Вилка-трезубец изогнутая, украшенная гранчатыми бусинами. Железо, ковка. 9,0 см. IX — X вв. Скандинавия. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1972 г. МГУ Лит.: Пушкина, 1981. Рис.2:3

Fork-trident decorated with faceted beads on the teeth's base. Iron, smithing. L. 9,0 cm. The IX — Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1972. MGU

Bibl.: Пушкина, 1981. Рис.2:3

507

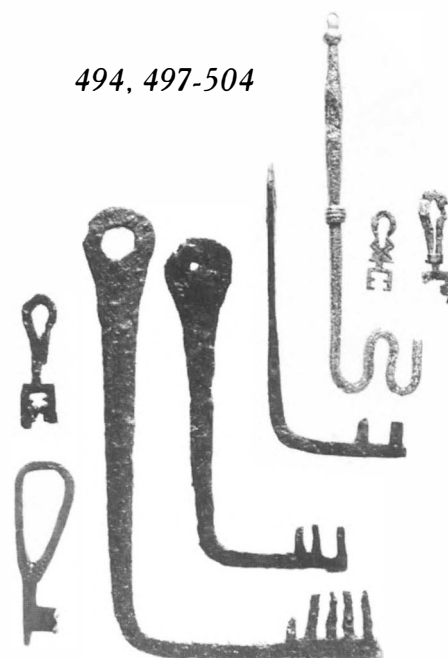
Замок навесной кубической. Железо, ковка. 3,5x3,0x2,0 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1986 г. МГУ

Cubic padlock. Iron, smithing. Size 3,5x3,0x2,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1986. MGU

508

Замок навесной кубической с напаянными бронзовыми полосками на гранях и

494, 497-504



ключ-лопаточка на колючке. Железо, бронза, ковка, пайка. 2,0x2,5x1,4 см. X в. Кург. Ц-254 Раск. Д.А.Авдусина, 1978 г. МГУ

Cubic padlock decorated with bronze plates and spade-shaped key with wire ring. Iron, bronze, smithing, soldering. Size 2,0x2,5x1,4 cm. The Xth cent. Mound C-254 excavated by D.A.Avdusin in 1978. MGU

### 509

Накладка-петля крышки ларца, украшенная скульптурной звериной маской. Железо, ковка. 10,0x1,5 см. X в. Скандинавия. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1953 г. МГУ

Loop-mount for the casket decorated with relief animal mask in Borre-style. Iron, smithing. L. 10,0x1,5 cm. The Xth cent. Scandinavia. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1953. MGU

### 510

Ручка ларца. Железо, ковка. 6,5x1,3 см. X в. Скандинавия (?). Кург. 37 Раск. С.И.Сергеева, 1899 г. ГИМ 42536. Оп. 1537/1487

Лит.: Сизов, 1902. Рис. 61; Спицын, 1905. Рис. 68

Handle of the casket. Iron, smithing. Size 6,5x1,3 cm. The Xth cent. Scandinavia (?). Mound 37 excavated by S.I.Sergejev in 1899 GIM. 42536. Op. 1537/1487  
Bibl.: Сизов, 1902. Рис. 61; Спицын, 1905. Рис. 68

### 511-512

Ножницы пружинные с петельками для привешивания. Лезвия одних из них украшены насечкой. Железо, ковка. Дл. 13,5; 14,0 см. IX — XI вв. Случайная находка. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 42536, 40950. Оп. 1537/473; 241/71  
Лит.: Сизов, 1902. Табл. VII:17

Shears with small loops for hanging. Iron, smithing. L. 13,5; 14,0 cm. The IX — XIth cent. Separate finding; unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 42536, 40950. Op. 1537/473; 241/71  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. VII:17

### 513-519

Ножи бытовые. Железо, ковка. Дл. 8,3 — 15,5, см. X в. Курганы. Раск. А.С.Уварова; Кург. IX. Раск. М.Ф.Кусцинского, 1874 г.; Кург. 21. Раск. С.И.Сергеева, 1899 г. ГИМ 80135, 42536. Оп. 1043/5,6; 1071/34; 1538/404,422,450; 1537/346  
Лит.: Сизов, 1902. Табл. VI:22

Knives. Iron, smithing. L. 8,3 — 15,5 cm. The Xth cent. Mounds excavated by A.S.Uvarov; Mound IX excavated by

M.F.Kustcinsky in 1874; Mound 21 excavated by S.I.Sergejev in 1899 GIM. 80135, 42536. Op. 1043/5,6; 1071/34; 1538/404,422,450; 1537/346  
Bibl.: Сизов, 1902. Табл. VI:22

### 520

Нож. Железо, ковка. 16,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Knife. Iron, smithing. L. 16,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1971. MGU

### 521

Крючок рыболовный. Железо, ковка. Дл. 4,0 см. X — XIII вв. Кург. 67 Раск. В.Д.Соколова, 1883 г. ГИМ. 4008. Оп. 1538/373

Лит.: Сизов, 1902. Табл. VII:11

Fishing hook. Iron, smithing. L. 4,0 cm. The X — XIIIth cent. Mound 67 excavated by V.D.Sokolov in 1883. GIM 4008. Op. 1538/373

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. VII:11

### 522-523

Кресала калачевидные. Железо, ковка. 7,0x2,0; 7,0x3,0 см. IX — XI вв. Кург. 72. Раск. В.Д.Соколова 1883 г.; Кург. IX. Раск. М.Ф.Кусцинского, 1874 г. ГИМ 80135. Оп. 1538/449; Оп. 1071/42

Лит.: Сизов, 1902. Табл. VII:16

Kalach-shaped strike-a-lights. Iron, smithing. Size 7,0x2,0; 7,0x3,0 cm. The IX — XIth cent. Mound 72 excavated by V.D.Sokolov in the 1883; Mound IX excavated by M.F.Kustcinsky in 1874 GIM 80135. Op. 1538/449 Op. 1071/42

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. VII:16

### 524-525

Точильные камни трех- и четырехгранные с отверстиями для подвешивания. Сланец, песчаник. 6,5x1,5; 8,0x1,0 см.



509



527-528

Кург. 78. Раск. В.Д.Соколова; Кург. VII. Раск. М.Ф.Кусцинского, 1874 г. ГИМ. 80135. Оп. 1538/417; 1071/14

Pendant whetstones. Slate, sandstone. Size 6,5x1,5; 8,0x1,0 cm. Mound 78 excavated by V.D.Sokolov; Mound VII excavated by M.F.Kustcinsky in 1874 GIM. 80135. Op. 1538/417; 1071/14

### 526

Точильный камень прямоугольный на кольце с обрывком цепочки. Сланец, железо, ковка. 5,5x1,5 см. Кург. 77 Раск. В.Д.Соколова, 1883 г. ГИМ. Оп. 1538/414

Лит.: Сизов, 1902. Табл. VII:11

Rectangular whetstone with small ring and fragment of a chain. Slate, iron, smithing. Size 5,5x1,5 cm. Mound 77 excavated by V.D.Sokolov in 1883. GIM. Op. 1538/414

Bibl.: Сизов, 1902. Табл. VII:11

### 527

Точильный брусок. Сланец. 14,0x1,8x0,9 см. IX — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г. МГУ

Whetstone. Slate. Size 14,0x1,8x0,9 cm. The IX — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in the 1981. MGU

### 528

Оселок с дырочкой для подвешивания. Сланец. 13,2x1,9x0,8 см. IX — XI вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1984 г. МГУ

Pendant-whetstone. Slate. Size 13,2x1,9x0,8 cm. The IX — XIth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1984 MGU

### 529

Инструмент. Железо, ковка. 12,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Instrument. Iron, smithing. L. 12,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1971. MGU

### 530

Шило четырехгранное. Железо, ковка. 8,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

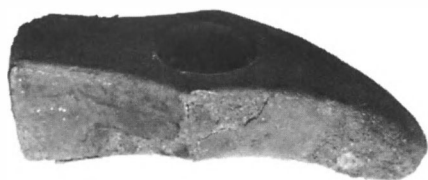
Awl with rectangular section. Iron, smithing. L. 8,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1971. MGU

### 531

Молоток ювелирный. Железо, ковка. 5,5x0,7 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1970 г. ГИМ. 105291. Оп. 2538/121

Jeweller hammer Iron, smithing. Size 5,5x0,7 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in





532



531

1970. GIM. 105291. Op. 2538/121

532

Молоток с оттянутым бойком. Железо, ковка. 5,0x1,2 см. X — XI вв. Курганы. Раск. А.С.Уварова. ГИМ. 80135. Оп. 1043/3

Hammer with delayed back-side. Iron, smithing. Size 5,0x1,2 cm. The X — XIth cent. Unknown mound excavated by A.S.Uvarov. GIM. 80135. Op. 1043/3

533

Долото малое. Железо, ковка. Дл. 6,0 см. X в. Курганы. Раск. В.И.Сизова. ГИМ. 40950. Оп. 241/284

Small chisel. Iron, smithing. L. 6,0 cm. The Xth cent. Unknown mound excavated by V.I.Sizov. GIM. 40950. Op. 241/284

534

Ложкарь. Железо, ковка. Дл. 12,0 см. X в. Кург. 37. Раск. С.И.Сергеева, 1899 г. ГИМ 42536. Оп. 1537/1483  
Лит.: Спицын, 1905. Рис. 89

Instrument for wood carving. Iron, smithing. L. 12,0 cm. The Xth cent. Mound 37 excavated by S.I.Sergejev in 1899 GIM. 42536. Op. 1537/1483

Bibl.: Спицын, 1905. Рис. 89

535

Ложкарь. Железо, ковка. Дл. 14,0 см. X — XI вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Instrument for wood carving. Iron, smithing. L. 14,0 cm. The X — XIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1971. MGU

536-537

Шилья. Железо, ковка. Дл. 7,0; 8,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1970 г. ГИМ. 105291. Оп. 2538/130, 157

Awls. Iron, smithing. L. 7,0; 8,0 cm. The Xth cent. Settlement excavations by D.A.Avdusin in 1970. GIM 105291. Op. 2538/130, 157

538

Сверло лучковое. Железо, ковка. Дл. 10,5 см. X в. Кург. 22. Раск. С.И.Сергее-

ва 1900 г. ГИМ. 42536. Оп. 1537/315

Frame-drill. Iron, smithing. L. 10,5 cm. The Xth cent. Mound 22 excavated by S.I.Sergejev in 1900. GIM. 42536. Op. 1537/315

539

Тигель для плавки цветного металла (оплавлен). Глина. Выс. 9,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1970 г. ГИМ 105291. Оп. 2538/1114

Crucible (melted). Clay. H. 9,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1970. GIM. 105291. Op. 2538/1114

540

Диски-грузила для ткацкого станка (?) (обломки). Глина. X-XIII вв. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, Т.А.Пушкиной, 1971-1988 гг. МГУ

Weaving weights (?) (fragments). Clay. The X — XIIIth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin, T.A.Pushkina in 1971 — 1988. MGU

541

Форма литейная для височного лунничного кольца. Камень. 4,0x3,5x1,5 см. IX — первая половина X в. Моравия (?). Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1986 г. МГУ

Mould for lunue temple-ring. Stone. Size 4,0x3,5x1,5 cm. The IX — first half of the Xth cent. Moravia (?). Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1986. MGU

542

Форма литейная для изготовления подвески. Камень. 6,0x3,5x1,3 см. X в. Поселение. Случайная находка, 1971 г. МГУ

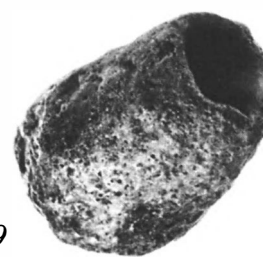
Mould for circular pendant. Stone. Size 6,0x3,5x1,3 cm. The Xth cent. Settlement, separate finding of 1971. MGU

543

Форма литейная, обломок. Сланец.



533-538



539

3,8x3,0x1,8 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1952 г. МГУ

Mould (fragment). Slate. Size 3,8x3,0x1,8 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1952. MGU

544

Форма литейная для изготовления скандинавской овальной фибулы (?) (обломок). Глина. 5,5x3,5 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1984 г. МГУ

Mould for scandinavian oval brooch (?). (Fragment). Clay. Size 5,5x3,5 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1984 MGU

545

Форма литейная для изготовления украшения скандинавского типа с плетеным орнаментом (обломок). Глина. 4,0x4,0 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1987 г. МГУ

Mould for scandinavian decoration with interlaced ornament ( fragment). Clay. Size 4,0x4,0 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in the 1987 MGU

546

Льячка. Глина. 4,3x3,5 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1972 г. МГУ

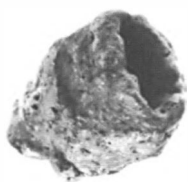


544



545

548



Spoon for melted metal. Clay. Size 4,3x3,5 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1972. MGU

547

Льячка. Глина. 5,0x4,5 см. X в. Поселение. Раск. Т.А.Пушкиной, 1988 г. МГУ

Spoon for melted metal. Clay. Size 5,0x4,5 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by T.A.Pushkina in 1988. MGU

548

Тигель. Глина. 4,5x3,0x2,0 см. X в. Поселение. Раск. Д.А.Авдусина, 1972 г. МГУ

Crucible. Clay. Size 4,5x3x2 cm. The Xth cent. Settlement, excavations by D.A.Avdusin in 1972. MGU

**Р Я З А Н С К А Я обл. (губ.),  
З А Р А Й С К И Й р-н (уезд)  
R I A Z A N S K A J A obl. (gub.),  
Z A R A I S K I J r-n (ujezd)**

559-580

**ЗАРАЙСКИЙ  
(ЖЕЛЕЗНИЦКИЙ)**

КЛАД. Рубеж IX — X вв.  
ГИМ. 54746

ZARAISKY HOARD

(ZELEZNICKY). The edge  
of the IX — Xth cent. GIM.

54746

559-562

Кольца височные пятилучевые. Серебро,



559-568

549-550

Пряслица битрапециевидные гладкие.  
Глина. 2,5-2,7x1,0 см. Поселение. Раск.  
Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Spindle-whorls. Clay. Diam. 2,5-2,7x1,0  
cm. Settlement, excavations by D.A.Avdusin  
in 1971. MGU

551-552

Пряслица бочонковидное и битрапециевидное.  
Розовый шифер. 2,8-3,0x1,5-2,2  
см. X — XIII вв. Вошьнь. Поселение.  
Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г. МГУ

Small-barrel-shaped and bitrapezoid spindle-  
whorls. Rose slate. Diam. 2,8 — 3,0x  
1,5 — 2,2 cm. The X — XIIIth cent.  
Volyn. Settlement, excavations by  
D.A.Avdusin in 1971. MGU

553

Пряслице полусферической формы. Сте-  
атит (?). 2,7x1,8 см. IX — XI вв. По-  
селение. Раск. Д.А.Авдусина, 1971 г.  
МГУ

Semispherical spindle-whorl. Soap-stone  
(?). Size 2,7x1,8 cm. The IX — XIth cent.  
Settlement, excavations by D.A.Avdusin in  
1971. MGU

554-556

Пряслица битрапециевидной формы  
гладкие. Глина. 2,6-3,2x0,9-1,7 см. Посе-  
ление. Раск. Т.А.Пушкиной, 1981 г.  
МГУ

Bitrapezoid spindle-whorls. Clay. Diam.  
2,6 — 3,2 x 0,9 — 1,7 cm. Settlement,  
excavations by T.A.Pushkina in the 1981.  
MGU

557-558

Пряслица битрапециевидной формы. Ро-  
зовый шифер. 2,1-2,5x1,0-1,2 см. X —  
XIII вв. Поселение. Раск. Т.А.Пушки-  
ной, 1981 г. МГУ

Bitrapezoid spindle-whorls. Rose slate.  
Diam. 2,1 — 2,5 x 1 — 1,2 cm. The X —  
XIIIth cent. Settlement, excavations by  
T.A.Pushkina in 1981. MGU



литье. Шир. 4,2 см. Рубеж IX-X вв.  
Роменская культура. Оп.269/2-3,7-8

Five-beamed temple-rings. Silver, casting.  
Size 4,2 cm. The edge of the IX — Xth  
cent. Local Slavonic culture (Romenskaja).  
Ор.269/2-3,7-8

563

Кольцо височное семилучевое. Серебро,  
литье. Шир. 4,2 см. Рубеж IX-X вв.  
Роменская культура. Оп.269/4

Seven-beamed temple-ring. Silver, casting.  
Size 4,2 cm. The edge of the IX — Xth  
cent. Local Slavonic culture (Romenskaja).  
Ор.269/4

564-568

Серьги салтовского типа. Серебро, ли-  
тве. Диаметры 2,8; дл. подвески  
4,3 см. VIII — первая половина IX в.  
Салтово-маяцкая культура.  
Ор.269/10-14

Ear-rings by Saltovo-types. Silver, casting.  
Diam. 2,8 cm. L. of the pendant 4,3 cm.  
The VIII — first half of the IXth cent.  
Saltovskaja culture (Khazarian).  
Ор.269/10-14

569-572

Браслеты проволоочные. Серебро, ковка.  
Диаметр проволоки 0,25 см. IX-X вв. Ро-

менская культура. Оп.269/15-18

Wire armrings. Silver, smithing. Diam. of wire  
0,25 cm. The IX — Xth cent. Local Slavonic  
culture (Romenskaja). Ор.269/15-18

573

Наконечник ремной с растительно-зо-  
оморфным орнаментом. Серебро, литье,  
золочение. 5,8x2,0 см. Рубеж IX-X вв.  
Салтово-маяцкая культура. Оп.269/1

Strap-end decorated with plant ornament  
and animal's figures. Gilded silver, casting.  
Size 5,8x2,0 cm. The edge of the IX — Xth  
cent. Saltovskaja culture (Khazarian).  
Ор.269/1

574-576

Гривны тордированные с грибовидными  
застежками (3 фрагмента). Серебро,  
литье, ковка. Диаметры 0,7 см. Конец  
IX — XI в. Оп.269/21-22,24

Neck-rings with mushroom-shaped-termi-  
nals. Silver, casting, smithing. Diam. of the

573



rod 0,7 cm. The end of the IX — XIth cent.  
Op.269/21-22,24

577-580

Браслеты проволочные с утолщенными концами и насечкой в виде елочки. Сере-

бро, литье, ковка, чеканка. Диам. 6,8-8,2 см. Оп.269/27-29,34

Лит.: Рыбаков, 1948. Рис.14-15; Корзухина, 1954. С.81-82; Шинаков, 1980. С.116

Wire armrings with reinforced terminals.

Silver, casting, smithing, punching. Diam. 6,8-8,2 cm. Op.269/27-29,34

Bibl.: Рыбаков, 1948. Рис.14-15; Корзухина, 1954. С.81-82; Шинаков, 1980. С.116

**ПОЛТАВСКАЯ обл. (губ.)**  
**ЛОХВИЦКИЙ р-н (уезд)**  
**ПОЛТАВСКАЈА обл. (gub.),**  
**ЛОХВИЦКІЈ р-н (ujezd)**



581-598

**ИВАХНИКОВСКИЙ**

**КЛАД. IX в. — начало X в.**

**ГИМ. 44567**

**IVAKHNIKOVSKY**

**HOARD. The IX — the edge**  
**of the Xth cent. GIM. 44567**

581

Гривна шейная витая с одним концом, загнутым в двойную петлю, а другим раскованным и загнутым в широкое кольцо. Серебро, ковка. 16,0x15,5 см. Оп.223/1

Twisted neckring with loop-shaped terminals. Silver, smithing. Size 16,0x15,5 cm. Op.223/1

582

Гривна шейная витая с одним гладким концом, а другим раскованным и загнутым. Серебро, ковка. 15,5x14,0 см. Оп.223/2

Twisted neckring with one smooth terminal and the other curved. Silver, smithing. Size 15,5x14,0 cm. Op.223/2

583-584

Гривны шейные витые с застежками-петлями, раскованными в виде небольших лопастей. Серебро, ковка. 15,4x16,5; 15,5x15,0 см. Оп.223/3-4

Twisted neckrings ended with loops. Silver,

smithing. Size 15,4x16,5; 15,5x15,0 cm. Op.223/3-4

585

Гривна шейная витая с застежкой-петлей, завершающейся граненой головкой (2 фрагмента). Серебро, ковка. Диаметр проволоки 0,7 см. Оп.223/6-7

Twisted neckring with one loop-shaped terminal and the other faceted (fragments). Silver, smithing. Diam. of the wire 0,7 cm. Op.223/6-7

586

Гривна шейная витая, застежка утрачена. Серебро, ковка. 13,5x10,5 см. Оп.223/5

Twisted neckring with broken terminals. Silver, smithing. Size 13,5x10,5 cm. Op.223/5

587-588

Бляхи овальные с многолопастными краями, украшены геометрическим ложно-зерненным орнаментом и выступом в центре. Серебро, бронза, ковка, тиснение. 17,5x7,8; 15,5x7,2 см. Оп.223/8-9

Two oval ornaments decorated with geometric pseudogranulated ornament and round projection in the centre. Silver, bronze, smithing, pressing. Size 17,5x7,8; 15,5x7,2 cm. Op.223/8-9

589

Перстень с овальным щитком (вставка)

утрачена). Серебро, литье. Диам. 2,0 см. Салтово-маяцкая культура. Оп.223/11

Fingerring with oval middle part for framing. Silver, casting. Diam. 2,0 cm. Saltovskaja culture (Khazarian). Op.223/11

590

Перстень с ромбовидным щитком и черной овальной вставкой. Серебро, стекло (?), литье. 2,3x3,1 см. Салтово-маяцкая культура. Оп.223/12

Fingerring with oval framing. Silver, glass (?), casting. Size 2,3x3,1 cm. Saltovskaja culture (Khazarian). Op.223/12

591-594

Бубенчики шаровидные с щелевидной прорезью. Бронза, литье. 1,6x1,3 см. Оп.223/13-16

Small bells with crack-shaped cut. Bronze, casting. Size 1,6x1,3 cm. Op.223/13-16

595

Украшение (фрагмент). Бронза, литье. 2,4x1,6 см. Оп.223/21

Fragment of decoration. Bronze, casting. Size 2,4x1,6 cm. Op.223/21

596

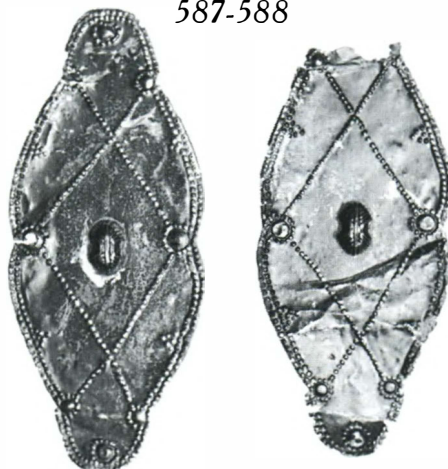
Цепочка из круглых двойных звеньев (2 фрагмента). Бронза, ковка. Дл. 6,0; 7,4 см. Оп.223/17,24

Chain with double round links (fragments). Bronze, smithing. L. 6,0; 7,4 cm. Op.223/17,24

581-598



587-588



589-590



597

Трапециевидная подвеска на цепочке.

Бронза, ковка, тиснение. Дл. цепочки 11,0; подвеска 4,4x2,9 см. Оп.223/23

Trapezoid pendant with a chain. Bronze, smithing, pressing. L. of the chain — 11 cm.

Size of the pendant — 4,4x2,9 cm.

Ор.223/23

598

Низки бус (более 1000 бусин); в состав ожерелья входят две бронзовые спиральки. Стекло. Сирия. Оп. 223/25-30

Лит.: Макаренко, 1908. С.9-13. Табл. II; Корзухина, 1954. С.79-80

Necklace with more than 1000 beads and two spirals. Glass, bronze. Syria. Op. 223/25-30

Bibl.: Макаренко, 1908. С.9-13. Табл. II; Корзухина, 1954. С.79-80

ТУЛЬСКАЯ обл. (губ.)  
TUL'SKAYA obl. (gub.)  
ЩЕКИНСКИЙ р-н  
SHCHEKINSKIY r-n



599-633

ГОРОДИЩЕ СУПРУТЫ.

Раскопки С.А.Изюмовой, 1967, 1969 — 1972. ГИМ.

2789

SUPRUTY, excavations by S.A.Iz'umova in 1967, 1969 — 1972. GIM. 2789

599

Удила кольчатые из трех звеньев с псаллиями и обоймами, украшенными зооморфным орнаментом в стиле Борре. Железо, бронза, ковка, литье, золочение. 24,5x9,5 см. X в. Скандинавия. Из клада 1969 г.

Snaffle-bit with three-part mouthpiece and cheek-bars decorated with interlaced zoomorphic ornament and rings, decorated in Borre style. Iron, gilded bronze, smithing, casting. Size 24,5x9,5 The Xth cent. Scandinavia. From the hoard found in 1969



599

600

Кольцо височное семилучевое. Серебро, литье. Диамет. 3,5 см. X в. Роменско-боршевская культура

Seven-beamed temple-ring decorated with pseudogranulated ornament. Silver, casting. Diam. 3,5 cm. The Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

ment. Silver, casting. Diam. 3,2 cm. The Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

605

Чашки весов полусферические. Бронза, дифовка. 4,7x1,6 см. X в.

Semispherical pans of the balance. Bronze, diffing. Size 4,7x1,6 cm. The Xth cent.

601-604

Кольца височные семилучевые с изображениями двух птичек. Серебро, литье. Диамет. 3,2 см. X в. Роменско-боршевская культура

Seven-beamed temple-rings decorated with bird's figures and pseudogranulated orna-

606

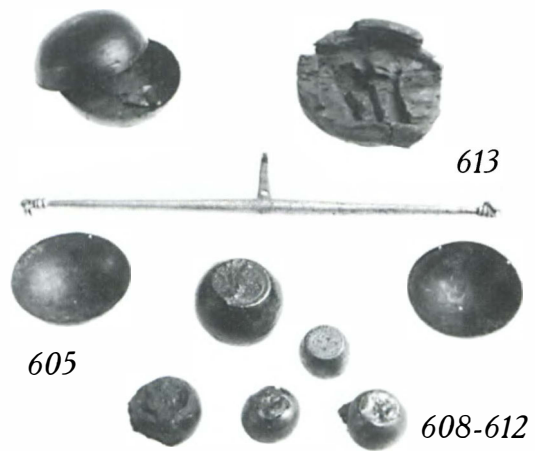
Футляр для чашек весов. Бронза, дифовка. 5,5x1,9 см

Case for pans of the balance. Bronze, diffing. Size 5,5x1,9 cm



600-604

606



607

613

605

608-612

607

Футляр для деталей складных весов.  
Дерево, резьба. 7,2x2,4 см. X в.

Case for the balance parts. Wood, carving.  
Size 7,2x2,4 cm. The Xth cent.

608-612

Гирьки бочонковидные. Железо, бронза,  
ковка, чеканка. 2,0x2,5 — 3,5x2,5 см.  
X в.

Cask-shaped weights. Iron, bronze,  
smithing, punching. Size 2,0x2,5 —



3,5x2,5 cm. The Xth cent.

613

Коромысло весов. Бронза, литье, волооче-  
ние. Дл. 20 см. X в.

Beam of the balance. Bronze, casting, drag-  
ging. L. 20,0 cm. The Xth cent.

614-615

Косы-горбуши. Железо, ковка. 37,5x4,0;  
38,5x4,3 см. X в.

Scythe-blades. Iron, smithing. Size  
37,5x4,0; 38,5x4,3 cm. The Xth cent.

616-618

Наконечники рал. Железо, ковка.  
14,9x8,5; 16,5x8,5; 19,0x11,3 см. X в.

Plough-shares. Iron, smithing. Size  
14,9x8,5; 16,5x8,5; 19x11,3 cm. The Xth  
cent.

619

Тесло. Железо, ковка. 11,6x6,1 см. X в.

Adze. Iron, smithing. Size 11,6x6,1 cm. The  
Xth cent.

620

Плужный нож. Железо, ковка.  
36,5x6,2 см. X в.

Plough-knife. Iron, smithing. Size 36,5x6,2  
cm. The Xth cent.

621-622

Топоры узколезвийные проушные. Желе-  
зо, ковка. 24,7x5,6; 20,0x5,7 см. X в.

Narrow-blade axes. Iron, smithing. Size  
24,7x5,6; 20,0x5,7 cm. The Xth cent.

623

Топор рабочий. Железо, ковка.  
22,0x12,8 см. X в.

Work-axe. Iron, smithing. Size  
22,0x12,8 cm. The Xth cent.

624

Котел цилиндрический с ручкой. Бронза,  
железо, ковка, клепка. 13,0x16,7 см. X в.

Cylindrical cauldron with a handle. Iron,  
bronze, smithing, riveting. Size  
13,0x16,7 cm. The Xth cent.

625

Котел полусферический с ручкой. Желе-  
зо, ковка. 20,0x29,0 см. X в.

Semispherical cauldron with a handle. Iron,  
smithing. Size 20,0x29,0 cm. The Xth cent.

626

Котел цилиндрический. Бронза, железо,  
ковка, клепка. 24,0x29,0 см. X в.

Cylindrical cauldron. Iron, bronze, smithing,  
riveting. Size 24,0x29,0 cm. The Xth cent.

627

Пешня. Железо, ковка. 35,0x4,8 см. X в.

Ice-axe. Iron, smithing. Size 35,0x4,8 cm.  
The Xth cent.

628

Сковорода круглая. Железо, ковка. Ди-  
ам. 25,0 см. X в.

Circular frying pan. Iron, smithing. Diam.  
25,0 cm. The Xth cent.

629

Сковорода круглая с ручкой. Железо,  
ковка. Диамет. 21,0; дл. ручки 53,0 см.  
X в.

Circular frying pan with a handle. Iron,  
smithing. Diam. 21,0 cm, length of the han-  
dle 53,0 cm. The Xth cent.

630

Серп. Железо, ковка. 34,0x2,0 см. X в.

Sickle. Iron, smithing. Size 34,0x2,0 cm.  
The Xth cent.

631-633

Горшки. Глина, лепка с подправкой на  
гончарном круге. Выс. 16,0; 10,5; 6,0 см.  
X в. Роменская культура

Hand-made vessels. Clay. H. 16,0; 10,5;  
6,0 cm. The Xth cent. Local Slavonic cul-  
ture (Romenskaja).

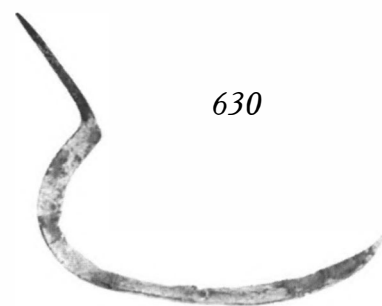


627

620



624, 625, 628, 629



630



631-633

# КУРСКАЯ обл. (губ.)

# KURSKAJA obl. (gub.)



634-642

СУДЖАНСКИЙ р-н, Большое Горнальское городище. Раскопки А.В.Кузы, 1971 — 1973 гг. ГИМ. 2790

GORNAL'. Sudzanskij r-n, Bol'shoje Gornal'skoje gorodische excavated by A.V.Kuza in 1971 — 1973. GIM. 2790

634

Проколки. Кость, резание, сверление, шлифовка. Дл. 7,6x2,2 — 18,0x2,0 см. IX — X вв. Роменская культура. Лит.: Куза, 1981. С.35. Рис.18

Perforators. Bone, carving, drilling, polishing. Size 7,6x2,2 — 18,0x2,0 cm. The IX — Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

Bibl.: Куза, 1981. С.35. Рис.18

635

Пряслище полусферическое. Кость, резание, шлифовка. 3,0x1,2 см. IX — X вв. Роменская культура

Semispherical spindle-whorl. Bone, carving, polishing. Size 3,0x1,2 cm. The IX — Xth cent. Local slavonic culture (romenskaja)

636

Игла. Кость, резание, сверление, шлифовка. 9,5x1,0 см. IX — X вв. Роменская культура

Needle. Bone, carving, drilling, polishing. Size 9,5x1,0 cm. The IX — Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

637

Крючок рыболовный. Кость, резание, шлифовка. 11,1x1,1 см. IX — X вв. Роменская культура

Fishing hook. Bone, carving, polishing. Size 11,1x1,1 cm. The IX — Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

638

Стрелы. Кость, резание, шлифовка. 6,0x2,1; 6,6x2,0; 3,0x0,9 см. IX — X вв. Роменская культура

Hunting arrow-heads. Bone, carving, polishing. Size 6,0x2,1; 6,6x2,0; 3,0x0,9 cm. The IX — Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

639

Привески-амулеты. Кость, сверление. Дл. 2,4x1,0 — 5,8x1,5 см. IX — X вв. Роменская культура. Лит.: Куза, 1981. С.36. Рис.19

Amulets. Bone, drilling. Size 2,4x1,0 — 5,8x1,5 cm. The IX — Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja). Bibl.: Куза, 1981. С.36. Рис.19

640

Дирхемы и подражания им. Диамет. 2,2 — 2,5 см. X в. Лит.: Куза, 1981. С.30. Рис.14

Arabic coins and their imitations. Diam. 2,2 — 2,5 cm. The Xth cent. Bibl.: Куза, 1981. С.30. Рис.14

641-642

Горшки. Глина, лепка с подправкой на гончарном круге. Выс. 12,5; 25,0 см. X в. Роменская культура

Hand-made vessels. Clay. H. 12,5; 25,0 cm. The Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

643-644

ЗОЛОТУХИНСКИЙ р-н. ПЕРЕВЕРЗЕВО (селище). Раскопки А.А.Узянова, 1981 гг. ГИМ. 2790

PEREVERZEVO, Zolotuhinskij r-n, excavations by A.A.Uz'anov in 1981. GIM. 2790

643

Накладка с циркульным орнаментом. Кость, резание, сверление, резьба. 7,5x4,5 см. X в. Роменская культура

Mount decorated with circular ornament. Bone, carving, drilling. Size 7,5x4,5 cm. The Xth cent. Local Slavonic culture (Romenskaja)

644

Дирхем с четырьмя отверстиями. Диамет. 2,6 см. X в.

Arabic coin with four holes. Diam. 2,6 cm. The Xth cent.



# ЧЕРНИГОВСКАЯ обл. (губ.)

# СНЕРНІГОВСКАЈА обл. (gub.)



645-682

## ЧЕРНИГОВ. КУРГАН ЧЕРНАЯ МОГИЛА.

Раскопки Д.Я.Самоквасова,  
1872 — 1873 гг. Кремация.  
960-е годы. ГИМ. 76990

СНЕРНІГОВ. СНЕРНАЈА  
МОГИЛА. Excavations by  
D.Ja. Samokvasov in 1872 —  
1873. Cremation. The 960th.  
ГИМ. 76990

645

Питьевой рог с серебряной оковкой во-  
круг устья и квадратной накладкой с  
растительным орнаментом в средней  
части. Оковка украшена изображениями  
животных, птиц, фантастических су-  
ществ и людей. Рог, серебро, золочение,  
ковка, чеканка. 34,0x12,0 см. Оп.  
1539/75

Drinking horn with silver mounts decorated  
with plant ornament, figures of beasts, birds  
and two men. Horn, gilded silver, smithing,  
punching and engraving. Size 34,0x12,0  
cm. Op. 1539/75

646

Питьевой рог с серебряной оковкой во-  
круг устья и квадратными накладками.  
Оковка и накладки украшены расти-  
тельным орнаментом. Рог, серебро, зо-  
лочение, ковка, чеканка. 32,5x10,0 см.

Оп. 1539/76

Drinking horn with silver mount decorated  
with plant ornament. Horn, gilded silver,  
smithing, punching and engraving. Size  
32,5x10,0 cm. Op. 1539/76

647

Монета Василия I и Константина  
(869-879). Золото, чеканка. Дdiam.  
2,0 см. Византия

Coin of Byzantine Emperors Basil I and  
Konstantin (869 — 879). Gold, minting.  
Diam. 2,0 cm. Byzantine

648

Половина монеты Константина VII и  
Романа II (945-954). Золото, чеканка.  
Дdiam. 2,0 см. Византия

Half of the coin of Byzantine Emperors  
Konstantine VII and Roman II (945 —  
954). Gold, minting. Diam. 2,0 cm.  
Byzantine

649

Меч с округлым трехчастным наверши-  
ем и прямым перекрестьем (Т-2 ЯП).  
Железо, латунь, ковка. 17,5x8,7 см. Оп.  
1539/3

Sword with roundish three-lobed pommel  
and straight guard (Petersen type T-2).  
Iron, brass, smithing. Size 17,5x8,7 cm. Op.  
1539/3

650

Меч с округлым навершием и перекрес-  
тьем с опущенными концами (в облом-  
ках); в верхней части клинка знак-клей-  
мо (ЯП Z). Железо, ковка.

28,5x12,0 см. Оп. 1539/2

Sword with roundish pommel and guard  
with lowered terminals (Petersen type Z).  
(fragment). Trade-mark is situated on the  
upper part of the blade. Iron, smithing. Size  
28,5x12,0 cm. Op. 1539/2

651

Наконечник копья втульчатый. Железо,  
ковка. Дл. 21,0 см. Оп. 1539/7

Spear-head with plug. Iron, smithing L.  
21,0 cm. Op. 1539/7

652

Наконечник копья втульчатый. Железо,  
ковка. Дл. 34,0 см. Оп. 1539/10

Spear-head with plug. Iron, smithing L.  
34,0 cm. Op. 1539/10

653

Стреля с округлой подножкой и треу-  
гольной петлей. Железо, ковка.  
14,3x10,3 см. Оп. 1539/84

Stirrup with roundish foot-board and  
roundish loop. Iron, smithing. Size  
14,3x10,3 cm. Op. 1539/84

654

Стреля с округлой подножкой и округ-  
лой петлей. Железо, ковка. 17,3x11,0 см.  
Оп. 1539/85

Stirrup with roundish foot-board and trian-  
gular loop. Iron, smithing. Size 17,3x11,0  
cm. Op. 1539/85

655

Топор боевой. Железо, ковка. 11,0x5,5 см.  
Оп. 1539/5





658

Battle-axe. Iron, smithing. Size 11,0x5,5 cm. Op. 1539/5

656

Жертвенный (ткацкий?) нож. Железо, ковка. 51,0x4,0 см. Оп. 1539/88

Ritual knife (weaving?). Iron, smithing. Size 51,0x4,0 cm. Op. 1539/88

657

Серп. Железо, ковка. 29,5x4,7 см. Оп. 1539/87

Sickle. Iron, smithing. Size 29,5x4,7 cm. Op. 1539/87

658

Шлем сфероконический с бронзовыми накладками. Железо, бронза, ковка, клепка. 25,0x25,0 см. Оп. 1539/1

Sphero-conical helmet covered with gild bronze plates. Iron, bronze, smithing, riveting. Size 25,0x25,0 cm. Op. 1539/1

659

Идол — сидящая мужская фигурка, перепоясанная широким поясом; левая рука поднята к груди, правая держится за бороду. Бронза, литье. 4,7x2,7 см. Оп. 1539/77

Idol — seated male figure with broad belt

around his waist. Left hand raised up to the breast and right hand holding his beard (God's Thor figure?). Bronze, casting. Size 4,7x2,7 cm. Op. 1539/77

660

Нож с костяной рукояткой. Железо, кость, ковка, резьба. 10,2x1,3 см. Оп. 1539/25

Knife with bone handle. Iron, bone, smithing, carving. Size 10,2x1,3 cm. Op. 1539/25

661

Ключ-лопаточка. Железо, ковка. 8,0x2,5 см. Оп. 1539/106

Spade-shaped key. Iron, smithing. Size 8,0x2,5 cm. Op. 1539/106

662

Ключ-лопаточка (обломок). Железо, ковка. 6,0x2,5 см. Оп. 1539/105

Spade-shaped key (fragment). Iron, smithing. Size 6,0x2,5 cm. Op. 1539/105

663

Ключ коленчатый. Железо, ковка. Дл. 12,0 см. Оп. 1539/107

Curved key. Iron, smithing L. 12,0 cm. Op. 1539/107

664

Оселок с колечком для привешивания. Сланец, бронза. Дл. 9,0 см. Оп. 1539/13

Pendant whetstone with a ring. Slate, bronze. L. 9,0 cm. Op. 1539/13

665

Гирька бочонковидная. Железо, ковка. 1,5x1,1 см. Оп. 1539/24

Cask-shaped weight. Iron, smithing. Size 1,5x1,1 cm. Op. 1539/24

666-667

«Оковки» треугольной формы. Железо, ковка. 5,0x4,2; 4,0x3,0 см. Оп. 1539/27, 28



670-672

Triangular rims. Iron, smithing. Size 5,0x4,2; 4,0x3,0 cm. Op. 1539/27, 28

668

Заклепки лодейные (8 экз.). Железо, ковка. Оп. 1539/122, 142 — 147

Boat-rivets (8 ex.). Iron, smithing. Op. 1539/122, 142 — 147

669

Поясной набор, состоящий из пряжки с пятиугольной рамкой, гладких ременных наконечников, колец округлого и полукруглого сечения и обоймиц. Бронза, литье. Оп. 1539/30-32, 35, 37-41

Belt-set with the buckle, smooth prolonged strap-ends, rings and cramps. Bronze, casting. Op. 1539/30 — 32, 35, 37 — 41

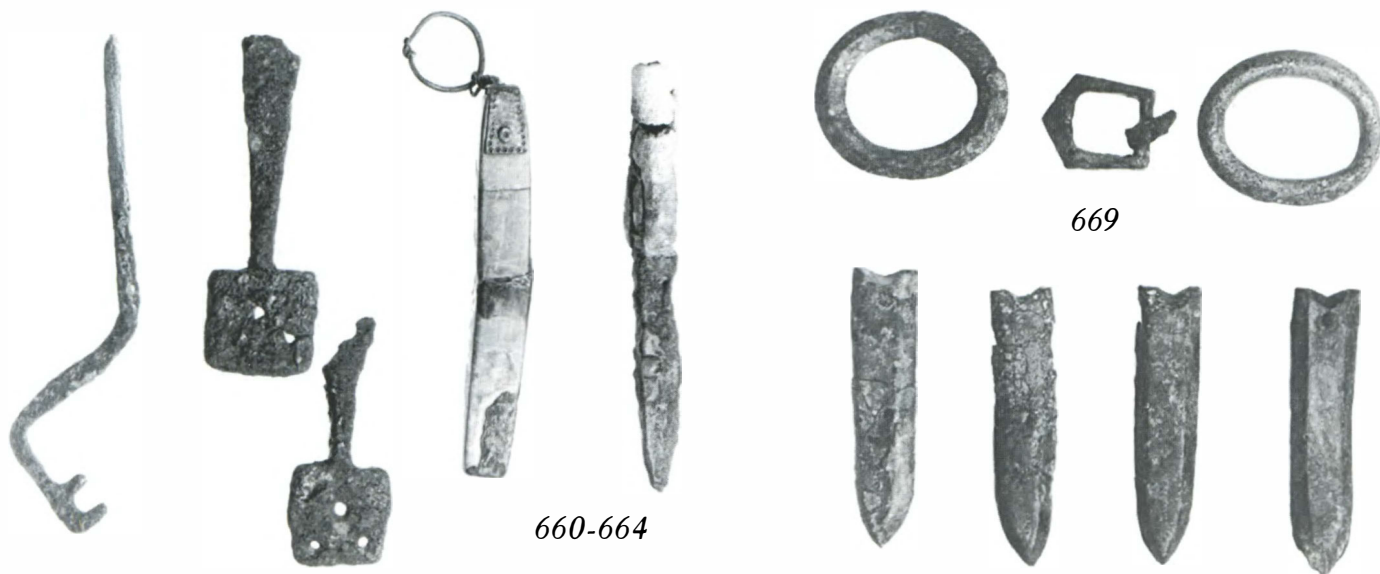
670

Шашки игральные округлой формы (5 экз., фрагментированы, оплавлены). Стекло, литье. Диамет. 2,2-2,7 см. Византия. Оп. 1539/57-61

Roundish gaming-pieces (fragments). Glass, casting Diam. 2,2-2,7 cm. Byzantine. Op. 1539/57 — 61

671

Шашки игральные полусферической формы (7 экз.). Кость, резьба. 2,0-3,0x1,0-



660-664

669





673-674

1,9 см. Оп. 1539/65 — 71

Semispherical gaming-pieces. Bone, carving. Size 2,0-3x1,0-1,9 cm. Op. 1539/65 — 71

672

Кости игральные прямоугольной формы (3 экз.). Кость, резьба. 2,5-4,0x1,0 см. Оп. 1539/72 — 74

Gaming cubes (3 ex.). Bone, carving. Size 2,5-4,0x1,0 cm. Op. 1539/72 — 74

673

Бабка-астрагал. Бронза, литье. 2,7x1,8 см. Оп. 1539/79

Beat for gaming bones. Bronze, casting. Size 2,7x1,8 cm. Op. 1539/79

674

Астрагалы (31 экз.). Кость. Оп. 1539/78, 80, 135

Beaver's bones — gaming bones (31 ex.). Bone. Op. 1539/78, 80, 135

675

Сосуд круговой с отбитым венчиком. Глина. Выс. 9,2 см. Оп. 1539/82

Wheel-thrown vessel. Clay. H. 9,2 cm. Op. 1539/82

676

Пряслице плоское гладкое. Глина. Диамет. 3,5 см. Оп. 1539/91

Smooth spindle-whorl. Clay. Diam. 3,5 cm. Op. 1539/91

677

Ожерелье из 9 бус. Стекло. Оп. 1539/96

Necklace with 9 beads. Glass. Op. 1539/96

678

«Фишки»(?) игральные. Кость, резьба. 2,5x2,0 см. Оп. 1539/98 — 99

Gaming-pieces (?). Bone, carving. Size 2,5x2,0 cm. Op. 1539/98 — 99

679

Пуговица (?) цилиндрической формы. Кость, резьба. 4,4x1,2 см. Оп. 1539/104

Cylindrical button (?). Bone, carving. Size 4,4x1,2 cm. Op. 1539/104

680

Бубенчики грушевидной формы с щелевидной прорезью и линейным орнаментом, нанизаны на проволоку. Бронза, литье, ковка. 1,4x2,0 см. Оп. 1539/123

Pear-shaped small bells with crack and decorated with lined ornament. Bronze, casting. Size 1,4x2,0 cm. Op. 1539/123

681

Куски спекшегося оружия. Железо, ковка. Оп. 1539/46-47, 56

Fragments of burned weapons. Iron, smithing. Op. 1539/46, 47, 56

682

Обрывки кольчуги. Железо, ковка. Оп. 1539/48 -52, 136, 137

Лит.: Самоквасов, 1908. С.197-201; Самоквасов, 1917. С.4-35; Рыбаков, 1949. С.24-53; Кирпичников, 1966а. С.78,84; Кирпичников, 1971. С. 25-26; Пушкина, 1984; Les Vikings.. 1992. P.308. N 309

Fragments of a hauberk. Iron, smithing. Op. 1539/48 -52, 136, 137

Bibl.: Самоквасов, 1908. С.197-201; Самоквасов, 1917. С.4-35; Рыбаков, 1949. С.24-53; Кирпичников, 1966а. С.78,84; Кирпичников, 1971. С. 25-26; Пушкина, 1984; Les Vikings.. 1992. P.308. N 309

683-699

ЧЕРНИГОВ. КУРГАН

ГУЛЬБИЩЕ. Раскопки

Д.Я.Самоквасова, 1872 г.

Кремация. X в. ГИМ. 76990

SHERNIGOV.

GUL'BISHCE. Excavations

by D.Ja.Samokvasov in 1872.

Cremation. The Xth cent.

GIM. 76990

683

Меч с трехчастным навершием и прямым перекрестием, украшенными круглыми ячейками (ЯПЕ). Железо, ковка. 101,0x13,0 см. Оп. 1540/2

Sword (Petersen type E) with three-lobbed pommel of the hilt. Iron, smithing, bronze.

L. 101,0x13,0 cm. The Xth cent.

Op.1540/2

684

Шлем сфероконический с остатками бронзовой обтяжки. Железо, бронза, ковка. 23,0x21,0x23,7 см. Оп. 1540/1

Sphero-conical helmet with bronze plates. Iron, bronze, smithing. Size

23,0x21,0x23,7 cm. The Xth cent. Op. 1540/1

685

Фрагменты обручей и дужка с ушками от деревянного ведра. Железо, ковка. Диамет. дужки 25,5 см. Оп. 1540/6

Fragments of the hoops of the bucket and handle with loops. Iron, smithing. Diam. 25,5 cm. Op. 1540/6

686

Втулка копья. Железо, ковка. 15,5x3,0 см. Оп. 1540/3

Plug of the spear-head. Iron, smithing. Size 15,5x3,0 cm. Op. 1540/3

687

Топорик-чекан с узким лезвием и молотком на тыльной стороне обуха. Железо, ковка. 15,0x4,5 см. Оп. 1540/7

Narrow-bladed battle-axe with a hammer on the back-side. Iron, smithing. Size 15,0x4,5 cm. Op. 1540/7

688-689

Стремена (фрагменты) с округлой подножкой и пластинчатым ушком. Железо, ковка. Шир. подножки 3,5 см. Оп. 1540/4-5

Stirrups with roundish footboard and flat strap-holder (fragments). Iron, smithing. Size 3,5 cm. Op. 1540/4 — 5

690

Кресало пластинчатое с щелевидной прорезью. Железо, ковка. 7,2x2,0 см. Оп. 1540/8

Plated strike-a-light with crack-shaped cut. Iron, steel, smithing. Size 7,2x2,0 cm. Op. 1540/8

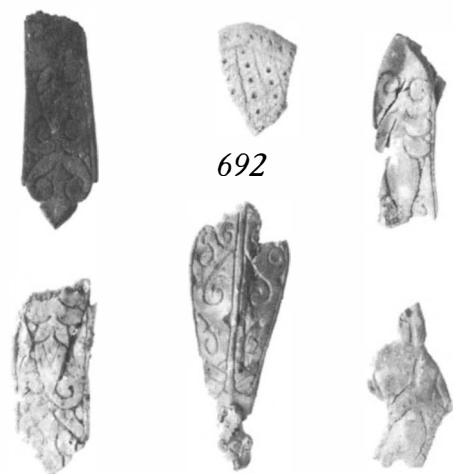
691

Оселок. Камень. 10,0x2,5 см. Оп. 1540/4

Whetstone. Slate. Size 10,0x2,5 cm. Op. 1540/4

684





692

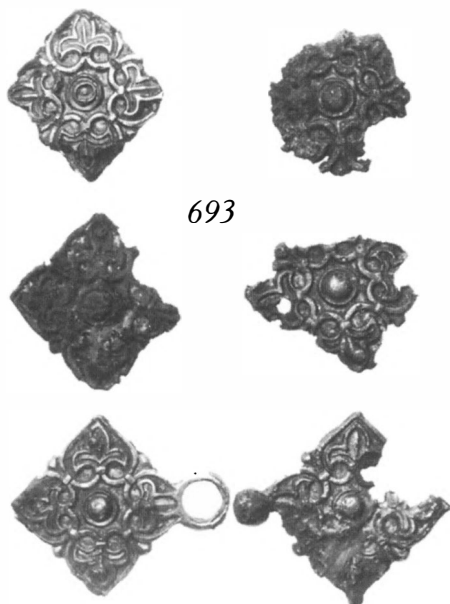
692  
Фрагменты накладок на лук. Украшены стилизованным растительным и геометрическим орнаментом. Кость, резьба. 2,9x2,0 — 7,0x2,5 см. Оп. 1540/47

Fragments of the bow-mounts decorated with stylized plant and geometric ornament. Bone, carving. Size 2,9x2,0 — 7,0x2,5 cm. Op. 1540/47

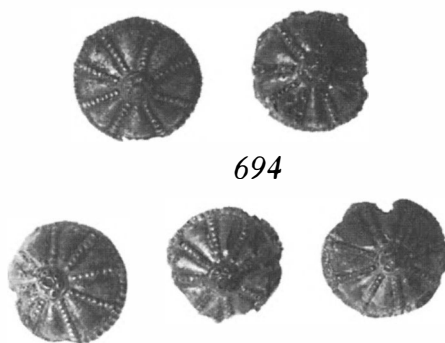
693  
Бляшки-застежки для кафтана (?) квадратные с растительным орнаментом. Бронза, литье, золочение. 3,0x3,8 — 4,0x5,0 см. Оп. 1540/27-32

Square clasps for kaphtan (?) decorated with plant ornament. Gilded bronze, casting. Size 3,0x3,8 — 4,0x5,0 cm. Op. 1540/27-32

694  
Бляшки полусферические уздечные (?) с ложнозерненным орнаментом. Бронза, литье, золочение. Диамет. ок. 3,0 см. Оп. 1540/12-16



693



694

Semispherical mounts of the bridle decorated with pseudogranulated ornament. Gilded bronze, casting. Diam. 3,0 cm. Op. 1540/12-16

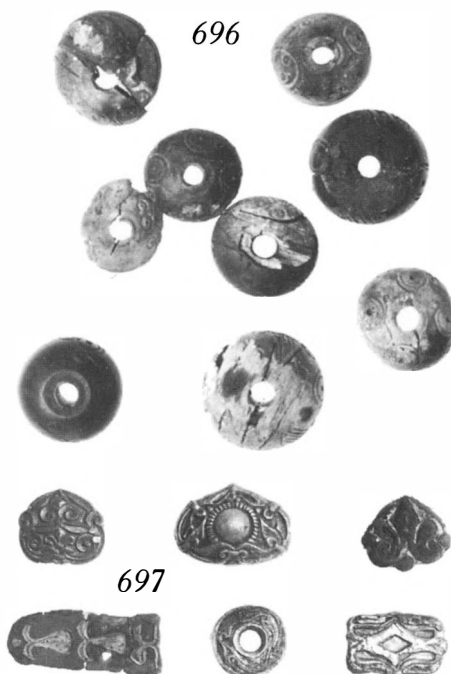
695  
Пуговицы (6 экз.). Бронза, литье. Выс. 0,5 — 1,5 см. Оп. 1540/20-25

Buttons (6 ex.). Bronze, casting. H. 0,5 — 1,5 cm. Op. 1540/20-25

696  
Пуговицы полусферические с отверстием, украшены циркульным орнаментом (9 экз.). Кость, резьба, гравировка. Диамет. 1,0-1,8 см. Оп. 1540/38-46

Semispherical buttons decorated with circular ornament. Bone, carving, engraving. Diam. 1,0-1,8 cm. Op. 1540/38-46

697  
Ременной набор, состоящий из 9 бляшек пятиугольной, 19 бляшек сердцевидной формы, прямоугольной, круглой с отверстием и ремennого наконечника. Накладки украшены стилизованным растительным орнаментом. Серебро, литье, золочение. Оп. 1540/10, 18-19



696

697

ть, золочение, инкрустация проволокой. Оп. 1540/10, 18-19

Belt-set with 9 pentagonal, 19 heart-shaped, rectangular and circular mounts and strap-end decorated with stylized plant ornament. Gilded silver, casting, inlaid. Op. 1540/10, 18-19

698  
Низка бус из 43 бусин и пронизок (желтых, синих и бесцветных). Стекло. Сирия, Византия. Оп. 1540/37

Necklace with 43 multicoloured beads. Glass. The Xth cent. Byzantine, Syria. Op. 1540/37

699  
Фрагменты спекшейся кольчуги. Железо,ковка. Лит.: Самоквасов, 1908. С.195-197; Самоквасов, 1917 С.36-51; Рыбаков, 1949 С.34-38; Кирпичников, 1971. Табл.Х:2; Кирпичников, 1966а. С.80; Кирпичников, 1966б. С.104; Кирпичников, 1973. С.91

Fragments of the melted hauberk. Iron, smithing  
Bibl.: Самоквасов, 1908. С.195-197; Самоквасов, 1917 С.36-51; Рыбаков, 1949. С.34-38; Кирпичников, 1971. Табл.Х:2; Кирпичников, 1966а. С.80; Кирпичников, 1966б. С.104; Кирпичников, 1973. С.91

## 700-712 ЧЕРНИГОВ. ТРОИЦКАЯ курганная группа.

Раскопки Д.Я.Самоквасова, 1872 — 1873, 1878 г. ГИМ. 76990

CHERNIGOV, TROICKIJE mounds. Excavations by D.Ja.Samokvasov in 1872 — 1873, 1878. GIM. 76990

700  
Подвеска-лунница ширококорая, украшена псевдозерненным орнаментом из треугольников. Бронза, литье. 2,4x2,2 см. X — начало XI в. Кург.4 Оп.790/27

Lune pendant decorated with pseudo-granulated geometric ornament. Bronze, casting. Size 2,4x2,2 cm. The X — beginning of the XIth cent. Mound 4 Op.790/27

701

Подвеска-лунница ширококорая, украшенная псевдозернью, рожки имеют гроздевидные завершения. Бронза, литье. 2,5x2,2 см. X — начало XI в. Кург.5. Оп.790/27

Lune pendant ended with grapes and decorated with pseudogranulated geometric ornament. Bronze, casting. Size 2,5x2,2 cm. The X — beginning of the XIth cent. Mound 5. Op.790/27

702-703

Кольца височные проволочные с сомкнутыми краями. Бронза, волочение. 1,8x1,9; 2,6x2,7 см. X — начало XI в. Кург.2.12. Оп.790/6,38

Wire temple-rings with adjoined terminals. Bronze, drawing. Size 1,8x1,9; 2,6x2,7 cm. The X — beginning of the XIth cent. Mound 2,12. Op.790/6,38

704-705

Кольца височные проволочные с заходящими краями. Бронза, волочение. 2,8x2,9; 2,0x2,0 см. X — начало XI в. Кург.1. Оп.790/1-2

Wire temple-ring with simple terminals. Bronze, drawing 2x2; 2,8x2,9 cm. X — beginning of XI cent. Mound 1. Op.790/1-2

706

Кольцо височное проволочное с заходящими краями и напускной сферической бусиной. Бронза, сердолик, волочение. 1,8x1,6 см. X — начало XI в. Кург.8. Оп.790/25

Wire temple-ring with simple terminals and bead. Bronze, carnelian, drawing. Size 1,8x1,6 cm. The X — beginning of the XIth cent. Mound 8. Op.790/25

707

Кольцо височное проволочное с S-видным краем и напускной сферической бусиной. Бронза, сердолик, волочение. 1,6x1,7 см. X — начало XI в. Кург.8. Оп.790/25

Wire temple-ring with S-shaped terminal and bead. Bronze, carnelian, drawing. Size 1,6x1,7 cm. The X — beginning of the XIth cent. Mound 8. Op.790/25

708

Перстень пластинчатый с заходящими концами. Бронза,ковка. 1,8x1,8 см. XI в. Оп.790/7

Plated finger-ring. Bronze, smithing. Size 1,8x1,8 cm. The XI cent. Mound 2. Op.790/7

709

Перстень плетеный с несомкнутыми

краями. Бронза, волочение. 2,2x2,0 см. Кург.2. Конец XI-XII в.Кург.11. Оп.790/32

Twisted finger-ring with separated terminals. Bronze, drawing. Size 2,2x2,0 cm. The end of the XI — XIIth cent. Mound 11. Op.790/32

710-711

Пряжки поясные лировидные. Бронза, железо, литье,ковка. 2,5x1,9; 2,5x2,3 см. XI — XII вв. Кург.2,3. Оп.790/5,8

Lyre-shaped buckles. Bronze, iron, casting, smithing. Size 2,5x1,9; 2,5x2,3 cm. The XI — XIIth cent. Mound 2,3. Op.790/5,8

712

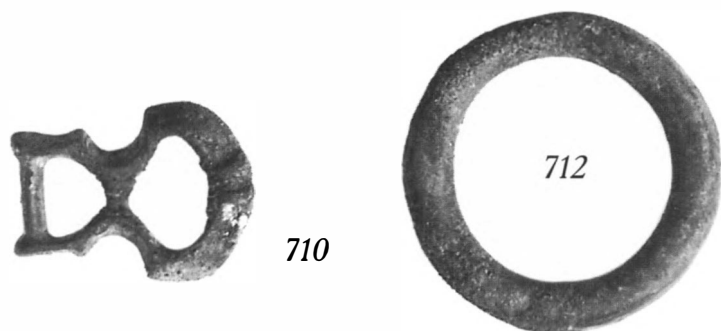
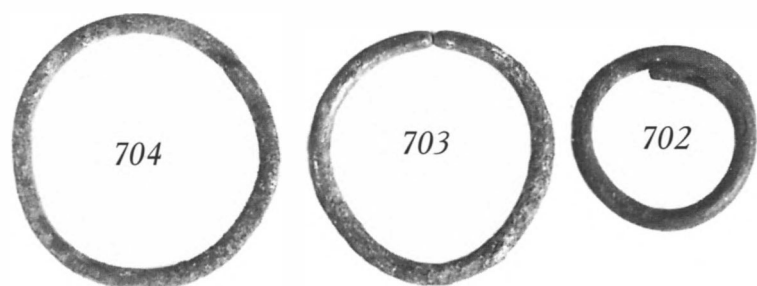
Кольцо поясное круглое. Бронза, литье. 3,4x3,4 см. XI- XII вв. Кург.3. Оп.790/9

Strap-ring. Bronze, casting. Size 3,4x3,4 cm. The XI — XII cent. Mound 3. Op.790/9

713-720

ЧЕРНИГОВСКИЙ уезд. СЕДНЕВСКАЯ курганная группа. Раскопки Д.Я.Самоквасова, 1874,1886 гг. X в. ГИМ. 76990

CHERNIGOVSKIJ ujezd. SEDNEV mounds. Excavations by D.J.Samokvasov in 1874,1886. The Xth cent. GIM. 76990



713-717, 719-720



713

Подвеска круглая с изображением человеческой фигуры и двух хищных птиц по бокам. Серебро, литье. 2,4x1,8 см; вес 2,2 г. X в. Кург.1. Оп.794/1

Лит.:Самоквасов, 1917 С.53. Рис.61

*Circular pendant decorated with human figure and two birds on both sides. Silver, casting. Size 2,4x1,8 cm; weight 2,2 g. The Xth cent. Mound 1. Op.794/1*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.53. Рис.61

714

Подвеска полукруглая с растительным орнаментом, сделанная из ременной накладки. Серебро, литье. 2,3x1,9, вес — 3,2 гр. X в. Кург.1. Оп.794/2

Лит.: Самоквасов, 1917 С.53. Рис.61

*Strap-mount with plant ornament converted to pendant. Silver, casting. Size 2,3x1,9 cm. The Xth cent. Mound 1. Op.794/2*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.53. Рис.61

715

Бляшка ременная, овальная с фигурным краем. Серебро, литье. 2,7x2,4 см. X в. Кург.5. Оп.794/20

Лит.: Самоквасов, 1917 С.53. Рис.63

*Oval strap mount with cut edge. Silver, casting. Size 2,7x2,4 cm. The Xth cent. Mound 5. Op.794/20*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.53. Рис.63

716

Накладка (?), украшенная стилизованным растительным орнаментом. Резьба. 8,7x2,0 см. X в. Кург.6. Оп.794/33

Лит.: Самоквасов, 1917 С.54. Рис.64

*Mount (?) decorated with stylized plant ornament. Antler, carving. Size 8,7x2x0,4 cm. The Xth cent. Mound 6. Op.794/33*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.54. Рис.64

717

Низка пережженных бус (4 экз.). Сердолик. X в. Кург.6. Оп.794/32

Лит. Самоквасов, 1917 С.54. Рис.64

*Necklace with four burned beads. Carnelian. The Xth cent. Mound 6. Op.794/32*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.54. Рис.64

718

Наконечник стрелы ромбовидный. Железо, ковка. 7,7x2,5 см. X в.

Кург.6. Оп.794/36

Лит.: Самоквасов, 1917 С.54. Рис.64

*Rhombic arrow head. Iron, smithing. Size 7,7x2,5 cm. The Xth cent. Mound 6.*

Оп.794/36

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.54. Рис.64

719

Осенок с ушком для подвешивания. Камень, бронза, ковка. 6,5x1,0 см. X в. Кург.7 Оп.794/130

Лит.: Самоквасов, 1917 С.55. Рис.65

*Whetstone with the loop for hanging. Stone, bronze, smithing. Size 6,5x1,0 cm. The Xth cent. Mound 7 Op.794/130*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.55. Рис.65

720

Фибула подковообразная с пятигранными головками. Бронза, литье. 6,5x6,0 см. X в. Кург.10. Оп.794/64

Лит.: Самоквасов, 1917 С.59 Рис.68

*Penannular brooch with faceted terminals. Bronze, casting. Size 6,5x6,0 cm. The Xth cent. Mound 10. Op.794/64*

Bibl.: Самоквасов, 1917 С.59 Рис.68

**К И Е В С К А Я обл. (губ.)**

**К І Ј Е V С К А Ј А obl.(gub.)**



721-727

КИЕВ. Погребение 124.

Ингумация. Вторая половина X в. ГИМ. 33602

KIEV, grave 124, inhumation. The second half of the Xth cent. GIM. 33602

721-722

Фибулы двускорлупные (ЯП 51). Бронза, литье, позолота. 11,0x7,3; 11,2x7,1 см. X в. Скандинавия. Оп. 1678/1-2

*Double-shelled oval brooches (Petersen type 51). Gilded bronze, casting. Size 11,0x7,3; 11,2x7,1 cm. The Xth cent. Scandinavia. Op.1678/1-2*

723

Подвеска из византийской монеты Романа и Константина (928-944). Серебро. 2,3x2,4 см, вес 2,7 г. Оп. 1678/12

*Coin of Byzantine Emperors Roman and Konstantine (928-944) converted to pendant. Silver, minting. Size 2,3x2,4 cm; weight 2,7 g. Op.1678/12*

724

Подвеска в форме креста с расширяющимися концами. Серебро, ковка, гравировка. 3,2x2,7 см; вес 2 г. Оп.1678/4

*Cross-pendant with wide ends. Silver, smithing, engraving. Size 3,2x2,7 cm; weight 2 g. Op.1678/4*

725-726

Серьги с гроздевидной подвеской, украшенной крупной зернью. Серебро, литье, волочение, зернь, скань. 3,9x2,4 см, вес

2,5 г; 2,9x2,5 см, вес 1,5 г. Оп.1678/12

*Ear-rings with bunch-shaped pendant decorated with great granulations. Silver, casting, drawing, granulation, filigree. Size 3,9x2,4 cm, weight 2,5 g.; 2,9x2,5 cm, weight 1,5 g. Op.1678/12*

727

Низка бус (17 бусин). Стекло, сердолик, хрусталь. Вторая половина X в. Сирия, Византия, Средняя Азия. Оп.1678/12  
Лит.: Голубева, 1949 С.107 Рис.2; Каргер, 1958. С.209 Рис.45. Les Vikings, 1992. Рис.75. F.2

*Necklace with 17 beads. Glass, carnelian, rock-crystal. The second half of the Xth cent. Syria, Byzantine, Central Asia. Op.1678/12*

Bibl.: Голубева, 1949. С.107 Рис.2; Каргер, 1958. С.209 Рис.45. Les Vikings, 1992. Рис.75. F.2

# В И З А Н Т И Я В У З А Н Т И Н Е



728

*Евангелие Тетр. Вторая половина XI в. Пергамен. 23,4x18,0 см. Греческий минускул, 340 л. Орнамент: лл.4,4 об.,5,5 об. — прямоугольные заставки-рамки. Лл.15,104,161,252 — заставки-рамки византийского стиля («эмальерные»), с изображением Пантократора. Миниатюры (15x11): л.103 об.- л.14 об. — св. Матфей, св. Марк; л.160 об. — св. Лука; л.251 об. — св. Иоанн. Темпера, золото. Переплет: доски в желтой шелковой ткани. На обрезе листов в разрисованных кругах помета: «ΛΑΥΡΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ». Л.1 — запись 1760 г. на греч. языке о принадлежности Лавре (св.Афанасия на Афоне): «ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΘΕΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΛΑΥΡΑΣ...», здесь же рукой гр. В.П. Орлова-Давыдова: «Сия надпись найдена мною в Семплине 21-го октября /3 ноября 1835 г., а книга подарена мне в монастыре Св.й Лавры 2 месяца тому назад. Семлин.В.Д. ... ок.1835». Л.15 — в верхнем поле, над заставкой, вкладная запись XIV-XV вв. Лит.: Арх.Владимир, 1894. С.13; Фонкич, Поляков, 1993. С.26*

*Testimony. The second half of the XIth cent. Parchment, 23,4x18,0 cm. Greek minuscule, ff.340. Ornament: rectangular frame-shaped head-pieces are on the ff 4, 4 backside, 5, 5 backside; frame-shaped head-pieces in Byzantine style with picture of the Pantocrator are on the ff 15, 104, 161, 252; miniatures are on the some pages (distemper, gold). The Greek remark is on the edge of the pages in the painted circles. Bibl.: Арх.Владимир, 1894. С.13; Фонкич, Поляков, 1993. С.26*

729

*Евангелие Апракос. Середина X в. Пергамен. 36,8x27,0 см. Греческий унциал, 231 л. Орнамент; по листам — красочные инициалы. На лл.41,104,148 — заставки в красках. Темпера, золото. Переплет: доски в коже, XVII в. На обороте верхней доски переплета: «Еуангелие Греческое Апракос неполное. Казенное», здесь же: «Из прежних казенных книг печатного двора» Лит.: Арх.Владимир, 1894. С.11; Фонкич, Поляков, 1993. С.25*

*Testimony Apracos. The midd. of the Xth cent. Parchment. Greek uncial, 231 f Ornament: Colour initials on the pages; head-pieces in colour are on the ff 41, 104, 148. Distemper, gold. Binding: the XVIIth cent. — wooden boards covered in leather Bibl.: Арх.Владимир, 1894. С.11; Фонкич, Поляков, 1993. С.25*

730

*Хронограф Симеона Логофета и Метифраста с фрагментом Хроники Георгия Амартола. Первая половина XII в. Пергамен. 26,2x20,6 см. Греческий минускул, 209 л. Переплет: картон в коже, XVIII в. Л.1 вверху: «ΛΑΥΡΑ», на л.1-б: «Из Синодальной библиотеки, а подписано по приказанию святейшаго Синода», л.208: «Иеродиакон Гедеоном», л.209: «1779 году мая», л.209 об. внизу: «ΕΤΟΥΣ ΖΣΑ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ» Лит.: Арх.Владимир, 1894. С.604-605; Фонкич, Поляков, 1993. С.133*

*Simeon Logopheth's Chronograph and Metaphrasth with a fragment of George Amartol's Chronicle. The first half of the XIIIth cent. Parchment. 26,2x20,6 cm. Greek minuscule, 209 f Binding: the XVIIIth cent. — pasteboard covered in leather Bibl.: Арх.Владимир, 1894. С.604-605; Фонкич, Поляков, 1993. С.133*

731

*Милиарсий Василия II и Константина VII (976-1025). Серебро. Диам. 2,1 см; вес 1,81 г. ГИМ 98472/КП 1.491074*  
*Miliaresia of Byzantine Emperors Basil II and Constantine VII (976 — 1025). Silver, minting. Diam. 2,1 cm, weight 1,81 g. GIM. 98472/КП 1.491074*

732

*Милиарсий Константина VII и Романа II (945-954). Серебро. Диам. 2,2 см; вес 2,23 г. ГИМ. 98472/КП 1.491075*

*Miliaresia of Byzantine Emperors Constantine VII and Roman II (945 — 954). Silver, minting. Diam. 2,2 cm, weight 2,23 g. GIM. 98472/КП 1.491075*

733

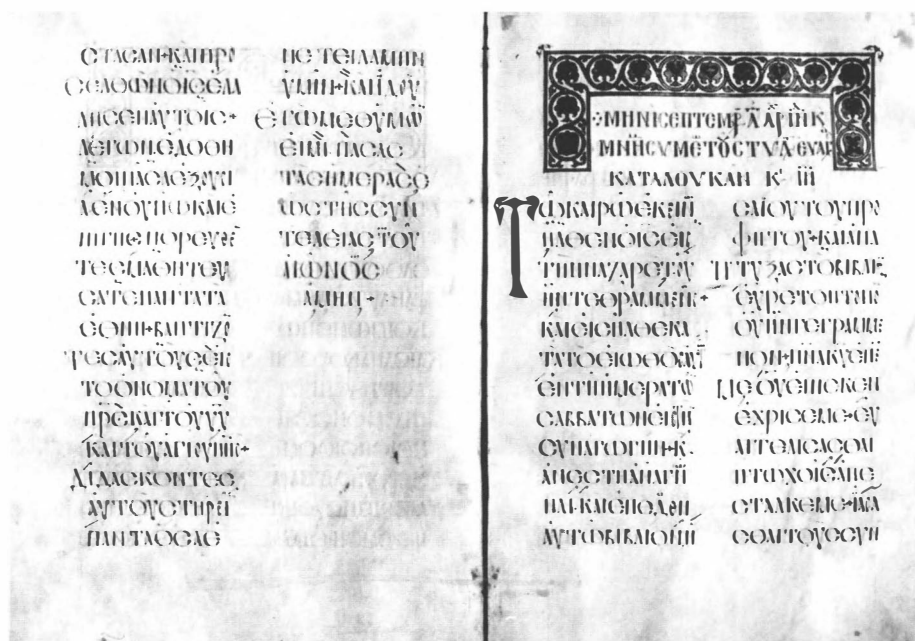
*Солид Иоанна Комнина (1118-1143). Золото. Диам. 3,0 см; вес 4,26 г. ГИМ 96978/КП 1.04488*

*Solidus of Byzantine Emperor Johan Komnin (1118 — 1143). Gold, minting. Diam. 3 cm, weight — 4,26 g. GIM 96978/КП 1.04488*

734

*Печать с изображением Богоматери и легендой. Свинец. Диам. 3,1 см. XI — XII вв. Византия. ГИМ 106895/КП 1658122*

729



734-736



741



744



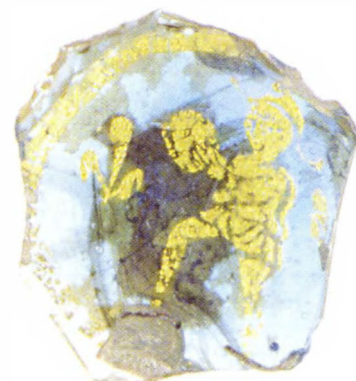
738



745-746



742



747

739



743



749

740

Stamp with the picture of the Mother of God and a legend. Lead. Diam. 3,1 cm. The XI — XIIth cent. Byzantine. GIM 106895/КП 1658122

735

Печать с изображением двух святых и легендой. Свинец. Диамет. 3,8 см. XI — XII вв. Византия. ГИМ. 106895/КП 1658120

Stamp with the picture of two Saints and a legend. Lead. Diam. 3,8 cm. The XI — XIIth cent. Byzantine. GIM. 106895/КП 1658120

736

Печать с изображением Архангела и легендой. Свинец. Диамет. 3,7 см. XI — XII вв. Византия. ГИМ. 106895/КП 1658121

Stamp with a figure of Archangel and a legend. Lead. Diam. — 3,7 cm. The XI — XIIth cent. Byzantine. GIM 106895/КП 1658121

737

Иконка с поясным изображением Спасителя и надписью IC XC. Кровавая яшма, резьба. 2,7x2,5 см. XI — XII вв. Византия. ГИМ. 53151/72  
Лит.: Пуцко, 1970. С.123. Рис.7; Искусство Византии... 1977 Табл. 2. С.124. N 643

Icon with a picture of the Redeemer and inscription «IC XC». Blood jasper, carving. Size 2,7x2,5 cm. The XI — XIIth cent. Byzantine. GIM 53151/72

Bibl.: Пуцко, 1970. С.123. Рис.7; Искусство Византии... 1977 Табл. 2. С.124. N 643

738

Иконка с изображением Сошествия во ад и греческой надписью: Η ΑΝΑΤΑΣΙΣ (Воскресение). Темно-бурая с красными крапинками яшма, резьба. 6,2x4,8 см. XII в. Византия. ГИМ. 53151/73

Лит.: Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.124. N 645

Icon «Coming down to the Hell» with Greek inscription Η ΑΝΑΤΑΣΙΣ (Resurrection) Dark brown jasper, carving. Size 6,2x4,8 cm. The XIIth cent. Byzantine. GIM 53151/73

Bibl.: Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.124. N 645

739

Образок с рельефным изображением святой Марины и надписью: ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ. Сапфир, резьба, серебро. 2,8x1,9 см. XI в. Византия. ГИМ. 77586  
Лит.: Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.124. N 641

Icon with relief figure of Saint Marina and inscription ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ. Sapphi, carving, silver Size 2,8x1,9 cm. The XIth cent. Byzantine. GIM 77586

Bibl.: Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.124. N 641

740

Образок с изображением сидящей на престоле Богородицы с младенцем. Золото, тиснение, зернь. 3,0x1,9 см. XI(?) в. Византия. ГИМ 3390 щ

Icon with a picture of the Mother of God with the Child. Gold, pressing, granulation. Size 3,0x1,9 cm. The XIth cent.(?) Byzantine. GIM. 3390 щ

741

Образок с рельефным изображением благословляющего Спасителя. По сторонам головы монограмма Христа. Зеленая яшма, резьба. 3,1x2,2 см. Золото, тиснение. XII в. Византия. Оправа более поздняя, русской работы. ГИМ. 67508  
Лит.: Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.126. N 647; Постникова и др. 1986. С.28. N 12

Icon with relief picture of the blessing Redeemer with monogram. Green jasper, carving. Gold, pressing. Size 3,1x2,2 cm. The XIIth cent. Byzantine. (Russian frame is made later). GIM. 67508

Bibl.: Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.126. N 647; Постникова и др. 1986. С.28. N 12

742

Иконка «Святые воины Георгий и Федор Стратилат (?), венчающие Христа». Стеатит, резьба. 9,9x8,3 см. XII (?) в. Византия. ГИМ 77091

Лит.: Каталог собрания древностей... 1908. С. 23-24. N 53. Рис. 12; Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.118. N 623

Icon « Saint warriors George and Theodor Stratilat (?), crowing the Christ» Soapstone, carving. Size 9,9x8,3 cm. The XIIth cent (?). Byzantine. GIM 77091

Bibl.: Каталог собрания древностей... 1908. С. 23-24. N 53. Рис. 12; Искусство Византии... 1977 Табл.2. С.118. N 623

743

Иконка с рельефным изображением благословляющего Христа. Двухслойный агат, резьба, серебро, золочение, эмаль. 1,8x2,9 см. XI в. Византия. Оправа более поздняя, русской работы XVI в. ГИМ. 77034

Лит.: Искусство Византии... 1977 Табл. 2. С. 122-123. N 637

Icon with a relief picture of the Christ the blessing. Double-layer agate, carving. Gilded silver, enamel. Size 1,8x2,9 cm. The XIth

cent. Byzantine. (Russian frame made in the XVIth cent). GIM 77034

Bibl.: Искусство Византии... 1977 Табл. 2. С. 122-123. N 637

744

Серьги, пара. Золото, литье, чеканка, зернь. Дл. 3,5 см. X — XI в. Византия. ГИМ 70817  
Лит.: Постникова-Лосева и др., 1986. С. 27 Илл.10

Two ear-rings. Gold, casting, punching, granulation. L. 3,5 cm. The X — XIth cent. Byzantine. GIM 70817

Bibl.: Постникова-Лосева и др., 1986. С. 27 Илл.10

745

Перстень с геометрическим зерненым орнаментом. Золото, скань, зернь. 0,6x2,1x1,9 см. IX — XI вв. Византия. ГИМ. 12341 щ

Fingerring decorated with granulated plant ornament. Gold, filigree, granulation. Size 0,6x2,1x1,9 cm. The IX — XIth cent. Byzantine. GIM 12341 щ

746

Кольцо детское, украшенное по краю пу-стого «гнезда» мелкой зернью. Золото, зернь. 1,5x1,5 см. XI в. Византия. ГИМ. 15024 щ

Children's fingerring decorated with granulation lying around empty setting. Gold, granulation. Size 1,5x1,5 cm. The XIth cent. Byzantine. GIM 15024 щ

747

Фрагмент сосуда с изображением комедианта. Стекло, золото, роспись. 2,4x2,1 см. VII — VIII вв. Византия. ГИМ 53151/116

Vessel decorated with a picture of an actor (fragment). Glass, golden, painting. Size 2,4x2,1 cm. The VII — VIIIth cent. Byzantine. GIM 53151/116

748

Крест двусторонний с изображением Богородицы, Иоанна Предтечи и Федора Тирона на одной стороне; Распятия и полуфигур предстоящих Богородицы и Иоанна Предтечи — на другой. Серебро, дерево, басма, золочение. 26,3x46,7 см. X — XIII вв. Кавказ. ГИМ 55111

Double-sided cross with pictures of the Mother of God, John the Baptist and Theodor the Tyrant on the one side and the Crucifixion with the Mother of God and John the Baptist before him on the other. Gilded silver, wood, basma. Size 26,3x46,7 cm. The X — XIIIth cent. Caucasus. GIM. 55111

749

Крест двусторонний с изображением на одной стороне полуфигур благословляющего Христа и предстоящих Богоматери и Иоанна Предтечи, а также архангела Михаила (?) и Георгия Победоносца, на другой — Креста-Распятия и предстоящих Богоматери и Иоанна Предтечи, архангела Михаила и Николая Чудотворца с Евангелием. Серебро, дерево, басма. 27,5x19,0 см. X — XII вв. Кавказ. ГИМ. 55112

Double-sided cross with the picture of the Christ giving the blessing and the Mother of God and John the Baptist before him and the Archangel Michael (?) and Saint George on the one side, on the backside — the Crucifixion and the Mother of God and John the Baptist before him and the Archangel Michael and Saint Nicholas the Miracle-Worker with the Testimony. Silver, wood, basma. Size 27,5x19,0 cm. The X — XIIth cent. Caucasus. GIM. 55112



750

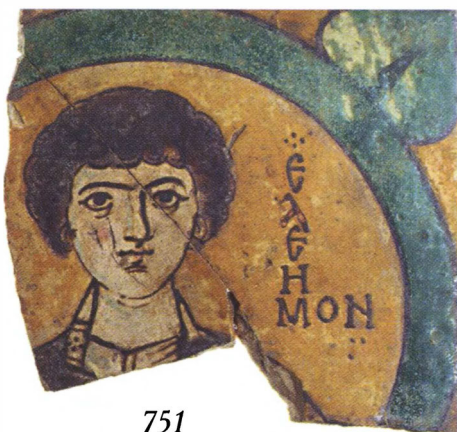


754

750

Образок двусторонний с рельефным изображением на одной стороне Спасителя, Богоматери и Николая Чудотворца, на другой — трех святых (один из них воин). Шифер, дерево, резьба. 5,7x4,2x0,6 см. XI — XII вв. Сирия (?). ГИМ 74405

Double-sided icon with relief picture of the Redeemer, the Mother of God and Nicholas the Miracle-Worker on the one side and three figures of the Saints — on the other Slate, wood, carving. Size 5,7x4,2x0,6 cm. The XI — XIIth cent. Syria (?). GIM 74405



751



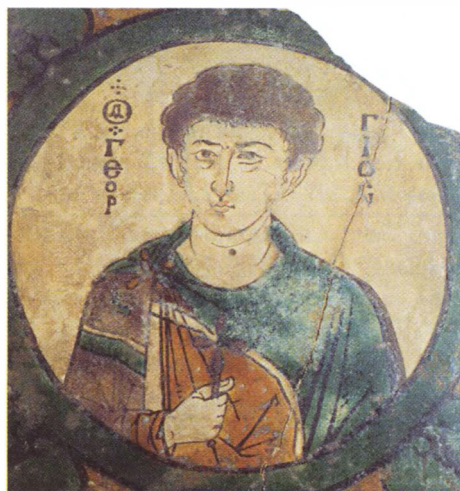
755

751

Фрагмент керамической иконы с изображением св.Пантелеймона. Справа от святого — часть надписи: [ПАНТ]ЕЛЕНМОН. Глина, глазурь. 14,5x14,0 см. X — XI вв. Византия, Никомедийские катакомбы. ГИМ. 53066  
Лит.: Румянцевский музей... 1909 N 734; С.9; D.Talbot Rice. 1954. P.74. Pl.XXX. Fig.2; Искусство Византии... 1977 N 476

Ceramic icon with the picture of St.Panteleimon (fragment). The Saint's figure is in the centre. Part of the inscription «[ПАНТ]ЕЛЕНМОН» is to the right from it. Clay, glaze. Size 14,5x14 cm. The X — XIth cent. Byzantine, Nikomedia catacombs. GIM. 53066

Bibl.:Румянцевский музей... 1909 N 734; С.9; D.Talbot Rice. 1954. P.74. Pl.XXX. Fig.2; Искусство Византии... 1977 N 476



752

752

Керамическая икона с изображением св.Георгия погрудно. По двум сторонам фигуры греческая надпись: А[ΓΙΟΣ]

Ceramic icon with the picture of St.George (fragment). The Saint's figure is in the centre. Part of the inscription «Α[ΓΙΟΣ]» is to the right from it. Clay, glaze. Size 14,5x14 cm. The X — XIth cent. Byzantine, Nikomedia catacombs. GIM. 53066



753



756



ГЕОРГИОС (св. Георгий). Глина, глазурь. 17,2x17,3 см. X — XI вв. Византия, Никомедийские катакомбы. ГИМ 53066

Лит.: Румянцевский музей... 1909 N 733. С.9; D.Talbot Rice, 1954. P.74. Pl. XXX. Fig.1.; Искусство Византии... 1977 N 477

Ceramic icon «Saint George». Greek inscription «ГЕОРГИОС» is on both sides of the figure. Clay, glaze. Size 17,2x17,3 cm. The X — XIth cent. Byzantine, Nikomedia catacombs. GIM. 53066

Bibl.: Румянцевский музей... 1909 N 733. С.9; D.Talbot Rice, 1954. P.74. Pl. XXX. Fig.1.; Искусство Византии... 1977 N 477

753

Фрагмент керамической иконы с изобра-



757



758

жением архангела Михаила на коне. Глина, глазурь. 14,8x10,9 см. X — XI вв. Византия, Никомедийские катакомбы. ГИМ 53066

Лит.: D.Talbot Rice, 1954. P.74. Pl. XXIX,2

Ceramic icon «Archangel Michael sitting on the horse» (fragment). Clay, glaze. Size 14,8x10,9 cm. The X — XIth cent. Byzantine, Nikomedia catacombs. GIM. 53066

Bibl.: D.Talbot Rice, 1954. P.74. Pl. XXIX,2

754

Фрагмент керамической иконы с изображением св.Елизаветы. По краям изображения греческая надпись: «...Α[ΓΙΑ] [ΕΛΙ]ΣΑΒΕΤ». Глина, глазурь.

9,0x10,0 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1892 г. ГИМ. 28740

Лит.: ОАК за 1892 г С.17; Искусство Византии... N 478

Ceramic icon with the figure of Saint Elizabeth (fragment). Greek inscription «...Α[ΓΙΑ] [ΕΛΙ]ΣΑΒΕΤ» is on both sides of the picture. Clay, glaze. Size 9,0x10,0 cm. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1892. GIM 28740

Bibl.: ОАК за 1892 г С.17; Искусство Византии... N 478

755

Фрагмент алтарной преграды(?). В центре — полуколонна с украшенной аканфовым орнаментом капителью, разделяющая плоскость плиты на две арки, орнаментированные внутри аканфовой лозой и трехжгутовой плетенкой, образующей рисунок в виде квадратных и круглых медальонов. В центральных медальонах — изображения птиц, остальные медальоны заполняют шестилистные или четырехугольные аканфовые розетки. Мраморовидный известняк. X — XI вв. Италия. ГИМ. 67675

Лит.: Искусство Византии... N 421; Сидоренко, 1993. С. 152-153

Barrier of the altar (?) decorated with one semi-columm, two arcs and medallions with birds and acanthus. Marble-shaped limestone. The X — XIth cent. Italy. GIM 67675

Bibl.: Искусство Византии... N 421; Сидоренко, 1993. С. 152-153

756

Плита с изображением павлинов. Латинская надпись с ошибкой: ANNO DOMICI.

Известняк. 67,0x31,7x 11,0 см. XI-XII вв. Италия (?). ГИМ 54746

Лит.: Искусство Византии... N 534a

Plate decorated with peacock's figures and Latin inscription with mistake « ANNO DOMICI». Limestone. Size 67,0x31,7x11,0 cm. The XI — XIIth cent. Italy (?). GIM 54746

Bibl.: Искусство Византии... N 534a

757

Плита с изображением павлинов. Мрамор белый и серый. 77,5x36,0x7,0 см. XI-XII вв. Италия (?). ГИМ 54746

Лит.: Искусство Византии... N 534a

Plate decorated with peacock's figures. White and grey marble. Size 77,5x36x7 cm. The XI — XIIth cent. Italy (?). GIM 54746

Bibl.: Искусство Византии... N 534a

758-761

Мраморные бордюры (обрамления портиков ?) с мозаикой. Мрамор, стекло. 25,0x17,0; 53,5x16,8; 65,5x18,6; 72,8x15,2 см. ГИМ. 54746

Marble architectural borders decorated with mosaic ( framing of the portico?). Marble, glass. Size 25,0x17,0 ; 53,5x16,8; 65,5x18,6; 72,8x15,2 cm. GIM 54746

762

Известняковый фриз с двумя павлинами, пьющими из сосудов, в центре композиции — крест (в 3 фрагментах). Известняк. 118,0x20,3 см. VIII — IX вв. Италия (?). ГИМ. 54746

Frieze decorated with pictures of two peacocks drinking from the vessels. Cross is in the centre of the scene (fragments). Limestone. Size 118,0x20,3 cm. The VIII — IX cent. Italy (?). GIM 54746

763

Фрагменты мозаичного пола храма. Мрамор, цветной камень, смальта. 11,3x5,8,0x3,7 — 20,0x17,0x3,3 см. IX — X вв (?). Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1890 г. ГИМ. 28764

Собр. Подшивалова. Инв. N 10167

Fragments of the mosaic floor Marble, coloured stone, smalt. Size 11,3x5,8x3,7 — 20,0x17,0x3,3 cm. The IX — XIth cent. (?) Herson, excavations by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1890. GIM. 28764 ; Podshivalov's collection. N 10167

764

Фрагмент мраморной плитки с греческой надписью: «...ετελειωθη ημερι... κ]ε, ημερα Σα[ββατω ωρα...] ιυδ. ιε, απο [κτισεως κο]σμου συ...» (... скончался месяца ... дня 25, в день субботный ... индикта 15 от сотворения мира 64...) Мрамор. 11,5x9,8 см. Начало X в Керчь. Коллекция Люценко. ГИМ. 7740. Оп. 305/IV

Лит.: Латышев, 1896. N 95

Plate with inscription in Greek «...ετελει-  
ωθη μηνι... κ]ε, ημερα Σα[ββατω  
ωρα...] ιυδ. ιε, αλο [κτισεως κο]σμου  
ςυ...» (... is died month ... day 25 on  
Saturday... indict 15 from the Creation of  
the World 64...) Marble. Size 11,5x9,8 cm.  
The beginning of the Xth cent Kerch.  
Liutsenko collection. GIM 7740. Op.  
305/IV

Bibl.: Латышев, 1896. N 95

765

Кадило (коцея) ажурное с крышкой, на  
трех ножках, сбоку втулка для ручки.  
Бронза, литье. Выс. 12,5 см. XI —  
XII вв.(?). Византия. Херсон. ГИМ. 54791  
Лит.: Искусство Византии... N 571

Open-work censer with cover, three legs and  
a plug for the handle on the one side.  
Bronze, casting. The XI — XIIth cent(?).  
Byzantine. Herson. GIM. 54791  
Bibl.: Искусство Византии... N 571

766

Дискос на трех ножках. Бронза, литье.  
Диам. 14,8 см; выс. 4,8 см. XI-XIII  
вв.(?). Византия. Херсон. Раск.  
К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1899 г.  
ГИМ. 39320  
Лит.: Косцюшко-Валюжинич, 1901. С.46.  
Рис.43

Discos with three legs. Bronze, casting.  
Diam. 14,8 cm; H. 4,8 cm. The XI —  
XIIIth cent(?). Byzantine. Herson excavat-  
ed by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich in the  
1899 GIM. 39320  
Bibl.: Косцюшко-Валюжинич, 1901. С.46.  
Рис.43

767

Лампадофор ажурный с тремя цепочка-  
ми для подвешивания. Бронза, литье.  
Диам. 11,0 см; выс. с цепочкой 28,4 см.  
XI — XIII вв.(?) Византия. Херсон.  
Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича.  
ГИМ. 33426

Open-work icon-lamp with three chains for  
hanging. Bronze, casting. Diam.11,0 cm; H  
with the chain 28,4 cm. The XI — XIIIth  
cent(?). Byzantine. Herson excavated by  
K.K.Kostsiushko-Valiuzinich GIM. 33426

768

Кадило на трех массивных цепях. Брон-  
за, литье. Диам. 10,7; выс. 49,0 см. XI-  
XIII вв.(?). Херсон. Раск. К.К.Косцюш-  
ко-Валюжинича. ГИМ. 25628

Thurible with three massive chains. Bronze,  
casting. Diam. 10,7 cm. ; H with the chain  
49,0 cm. The XI — XIIIth cent (?).  
Herson excavated by K.K.Kostsiushko-  
Valiuzinich. GIM 25628

769

Образок с изображением фигуры благо-  
славляющего святого, верх закруглен.  
Бронза, литье. 8,5x3,8 см. XI в. Визан-  
тия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Ва-  
люжинича. 1899 г. ГИМ. 39320  
Лит.: Искусство Византии.. N 578

Small icon with the figure of the Saint giving  
the blessing. Bronze, casting. Size 8,5x3,8  
cm. The XIIth cent. Byzantine. Herson exca-  
vated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich in  
1899 GIM 39320  
Bibl.: Искусство Византии.. N 578.

770

Образок округлой формы с изображени-  
ем Иоанна Предтечи (?) (с утрата-  
ми). Бронза, литье. 4,8x4,0 см. X — XI  
вв. Византия. Херсон. Случайная  
находка. ГИМ 39320. Оп.122/1  
Лит.: Косцюшко-Валюжинич, 1901. С.55.  
Рис. 51

Small roundish icon with a figure of the  
John the Baptist (?) ( deformed). Bronze,  
casting. Size 4,8x4 cm. The X — XIth cent.  
Byzantine. Herson, separate finding. GIM  
39320. Op.122/1  
Bibl.: Косцюшко-Валюжинич, 1901. С.55.  
Рис. 51

771

Образок круглой формы с изображением  
св. Прокопия. По сторонам головы свя-  
того надпись: Α[ΓΙΟΣ] ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ.  
Бронза. Диам. 5,1 см. X — XI вв. Визан-  
тия. Херсон. Поступ. с Севастополь-  
ской выставки 1872. ГИМ. 78607

Small icon with a figure of the Saint Procop.  
Greek inscription is on the both sides of the  
head «Α[ΓΙΟΣ] ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ». Bronze,  
casting. Diam. 5,1 cm. The X — XIth cent.  
Byzantine. Herson. GIM 78607

772

Образок с изображением святого. Брон-  
за, литье. 5,0x3,2 см. X — XI вв. Ви-  
зантия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-  
Валюжинича. ГИМ 53151

Small icon with the Saint's figure. Bronze,  
casting. Size 5 X 3,2 cm. The X — XIth  
cent. Byzantine. Herson excavated by  
K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 53151

773

Бронзовая иконка с изображением деису-  
са. По сторонам фигуры Христа — над-  
пись: ΙC ΧC; над фигурой Богомате-  
ри — ΜΡ ΘΥ; над фигурой справа от  
Христа — Иоанн Предтеча (?) (над-  
пись неразборчива). Бронза, литье.  
10,6x7,4 см. XI в (?). Византия. Хер-  
сон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича.  
ГИМ 53151

Icon with picture of Jesus, Virgin and John



765



766



768



770



771



776

the Baptist (?). Bronze, casting. Size 10,6 X 7,4 cm. The XIth cent (?). Byzantine. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 53151

774

Крест с лучами в виде ласточкиного хвоста, по краям украшен сканью. Бронза, белый металл (?), литье, скань. 14,5x11,6 см. X в. Византия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 25628

Cross with swallow-tail-shaped beams decorated with filigree along the edge. Bronze, white metal (?), casting, filigree. Size 14,5x11,6 cm. The XIth cent. Byzantine. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 25628

775

Створка энколпиона с рельефным изображением Богоматери в центре и тремя изображениями святых в медальонах по краям лучей. По бокам фигуры Богоматери — надпись: ΜΡ ΘΥ. Бронза, литье, гравировка, чернь. 9,6x5,2 см. XI-XIII вв. (?). Сирия. Херсон. Раск. Н.В.Пятышевой, 1960 г. ГИМ 97110

Shutter of the enkolpia decorated with relief figure of the Virgin and Saint's figures in the medallions. Inscription «ΜΡ ΘΥ» is near the Virgin. Bronze, casting, engraving, niello. Size 9,6x5,2 cm. The XI — XIIIth cent. (?). Syria. Herson excavated by N V.Piatysheva in 1960. GIM 97110

776

Створка энколпиона с изображением Богоматери Оранты в центре и четырьмя изображениями святых в медальонах по краям лучей. Бронза, литье. 8,6x5,3 см. X — XI вв. Сирия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945. Оп. 116/1

Shutter of an enkolpia with a figure of the Virgin and four Saint's figures in the medallions. Bronze, casting. Size 8,6x5,3 cm. The X — XIth cent. Syria. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 26945. Op. 116/1

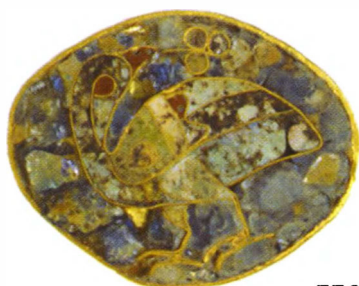
777

Створка энколпиона с изображением Распятия и греческой надписью: ΙΔΕ Ο ΥΣ ΣΟΥ ΙΔΟΥ ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ — выдержки из стихов 26-27 главы XIX Евангелия от Иоанна. Слева от Распятия фигура Богоматери, справа — Иоанна. Бронза, литье. 8,2x5,5 см. XI — XII вв. Сирия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 39320. Оп.122/1

Shutter of an enkolpia with the Crucifixion and Greek inscription «ΙΔΕ Ο ΥΣ ΣΟΥ»



772



778



779



773



774

ΙΔΟΥ ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ». Bronze, casting. Size 8,2x5,5 cm. The XI — XIIth cent. Syria. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM. 39320. Op.122/I

**778**

Бляшка с изображением бесхвостой птицы (кеклик — горнокаменная куропатка). На обороте — буква «Δ», прореченная с внутренней стороны. Золото, перегородчатая эмаль. 2,0x1,6 см. VIII — IX вв.(?) Византия. Херсон. Раск. Г.Д.Белова, 1936 г. ГИМ 95570 Лит.: Белов, 1938. С.275-276; Искусство Византии... N 535

Mount decorated with bird's figure without the tail. Letter «Δ» is on the backside. Gold, cloisonne enamel. Size 2,0x1,6 cm. The VIII — IXth cent (?). Herson excavated by G.D.Belov in 1936. GIM. 95570 Bibl.: Белов, 1938. С.275-276; Искусство Византии... N 535

**779**

Пластина дугообразная с изображением двух павлинов по сторонам чаши. Золото, перегородчатая эмаль. 5,6x1,2 см. X в.(?) Херсон. Раск. Г.Д.Белова, 1931 г. ГИМ 95570 Лит.: Белов, 1941. С.206-207 Рис.8; Даркевич, 1975. С.267; Искусство Византии... N 536

Arc-shaped plate decorated with two peacock's figures staying near a bowl. Gold, cloisonne enamel. Size 5,6x1,2 cm. The Xth cent (?). Herson excavated by G.D.Belov in 1931. GIM 95570 Bibl.: Белов, 1941. С.206-207 Рис.8; Даркевич, 1975. С.267; Искусство Византии... N 536

**780**

Монета Михаила III (842-866). Лиц.стор. — погрудное изображение императора в короне с лабаром, сверху надпись: «ΜΙΧΑΝΑ ΒΑ...»; об.стор. — Иисус Христос, сверху надпись: «ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ». Золото. Вес 4,1 г. Херсон. 1913 г. ГИМ. II. М-5

Byzantine coin of Emperor Michael III Avers — bosom of the Emperor with a crown and a sceptre, inscription in Greek «ΜΙΧΑΝΑ ΒΑ...» is over him; Revers — Figure of Jesus Christ and inscription «ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ» over him. Gold. Weight 4,1 g. Herson. 1913. GIM II М-5

**781**

Перстень; на щитке круглой формы монограмма в виде креста и четырех букв на концах лучей: ΡΥΚΑ. Золото. 2,3x2,2 см. Диам. щитка 1,2 см. Византия. Юг России, коллекция Бурачкова. ГИМ. 10641

Fingerring decorated with monogram ΡΥΚΑ lying on the circular plate. Gold. Size 2,3x2,2 cm; Diam. of the plate 1,2 cm. Southern Russia. GIM 10641

**782**

Пластина треугольной формы с прорезным изображением животного. X — XI вв. Кость, резьба. 8,4x4,0 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945. Оп.116/I, N 72

Open-work plate decorated with animal's figure. Bone, carving. Size 8,4x4,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich GIM 26945 Op.116/I, N 72

**783**

Обломок пластины четырехугольной формы с прорезным орнаментом из листьев аканфа(?). Кость, резьба. 5,0x5,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945 Оп.116/I N 74

Open-work rectangular plate decorated with acanthus (?) (fragment). Bone, carving. Size 5,0x5,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich GIM. 26945 Op.116/I. N 74

**784**

Обломок пластины с прорезным растительным орнаментом (виноградная лоза). В одном из углов — отверстие для крепления. Кость, резьба. 7,0x2,5 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1890. ГИМ 25751. Оп.114/I

Open-work plate decorated with grape-rod (fragment). Bone, carving. Size 7,0x2,5 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich in 1890.

GIM. 25751. Op.114/I

**785**

Пластина треугольной формы с прорезным изображением животного. Кость, резьба. 7,0x4,7 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945. Оп.116/I, N 74

Open-work triangular plate decorated with animal's figure. Bone, carving. Size 7,0x4,7 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 26945. Op.116/I, N 74

**786**

Фрагмент пластины с резным растительным орнаментом в виде виноградной лозы (?). В центре листа — отверстие для крепления. Кость, резьба. 4,0x2,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945. Оп./116/I, N 74

Plate decorated with plant ornament and grape-rod (?) (fragment). Bone, carving. Size 4,0x2,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 26945. Op./116/I, N 74

**787**

Фрагмент пластины треугольной формы с резным изображением птицы (павлина ?). Между шеей птицы и бордюром — отверстие для крепления. Кость, резьба. 8,5x2,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945. Оп.116/I, N 75

Triangular plate decorated with cut bird's figure (peacock?) Bone, carving. Size 8,5x2,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM. 26945. Op.116/I, N 75





799

788

Фрагмент пластины с прорезным растительным орнаментом в виде виноградной лозы (?). В центре виноградной грозди — отверстие для крепления. Кость, резьба. 7,0x3,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945

*Open-work plate decorated with plant ornament and grape rod (?) (fragment). Bone, carving. Size 7,0x3,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 26945*

789

Пластина сегментовидной формы с резным изображением двух птиц. Кость, резьба. 7,8x3,8 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 25736. Оп.113/1, N 53

*Segment-shaped plate decorated with cut figures of two birds. Bone, carving. Size 7,8x3,8 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 25736. Op.113/1, N 53*

790

Верхняя часть пластины с прорезным орнаментом в виде виноградной грозди. В центре пластины — отверстие для крепления. Кость, резьба. 13,0x1,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945. Оп. 116/1 N 74

*Upper part of the open-work plate decorated with grape-rod. Bone, carving. Size 13,0x1,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 26945. Op.116/16, N 74*

791

Фрагмент пластины с прорезным рас-

тительным орнаментом. Кость, резьба. 11,0x3,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 33426. Оп. 121/1, N 116

*Open-work plate decorated with plant ornament (fragment). Bone, carving. Size 11,0x3,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 33426. Op.121/1, N 116*

792

Пластина четырехугольной формы с резным изображением птицы вправо на фоне горизонтальных линий. В левом верхнем углу — растительный орнамент. Кость, резьба. 4,7x5,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 39246. Оп.119/1, N 43

*Rectangular plate decorated with cut bird's figure turned to the right. Horizontal lines cover the background. Plant ornament decorates left upper corner. Bone, carving. Size 4,7x5,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 39246. Op.119/1, N 43*

793

Пластина трапециевидной формы с резным изображением птицы вправо с повернутой назад головой на фоне вертикальных линий. Кость, резьба. 4,8x5,0 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1889 (?) ГИМ. 25736. Оп.623/XIX, N 50

*Trapezoid plate decorated with cut figure of the backward-looking bird turned to the right. Vertical lines cover the background. Bone, carving. Size 4,8x5,0 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1889 (?) GIM. 25736. Op.623/XIX, N 50*

794

Пластина трапециевидной формы с резным изображением птицы влево на фоне горизонтальных линий над фигурой. Кость, резьба. 4,7x3,3 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945. Оп.116/1, N 75

*Trapezoid plate decorated with cut bird's figure turned to the left. Horizontal lines cut over the figure. Bone, carving. Size 4,7x 3,3 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 26945. Op.116/1, N 75*

795

Фрагмент костяного изделия (вероятно, гребня) трапециевидной формы с резными изображениями с обеих сторон: фантастические животные, со стилизованным орнаментом вдоль верхнего и нижнего краев. Обломанные края изделия заполированы — возможно, оно го-

товилось для вторичного использования. Кость, резьба. 5,2x3,0 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 78607 Оп.1656/XXXIV, N 118

*Trapezoid artefact (comb?) decorated with cut figures on both sides: fantastic animals and stylized ornament. Broken edges are polished. Bone, carving. Size 5,2x3,0 cm. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 78607 Op.1656/XXXIV, N 118*

796

Пластина четырехугольной формы с орнаментом в виде врезных кружков, внутри и рядом с которыми просверлены сквозные отверстия. В трех случаях отверстия проходят сквозь контур кружков. Кость, резьба. 5,3x4,3 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 23574 Оп.102/1, N 13

*Rectangular plate decorated with cut circles. Bone, carving. Size 5,3x4,3 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 23574 Op.102/1, N 13*

797

Фрагмент изделия (накладки ?) вытянутой формы, с фигурно оформленным заостренным концом, с орнаментом в виде врезных кружков с точками в центре. Кость, резьба. 7,2x1,7 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1890 г. ГИМ 25751. Оп.114/1, N 8

*Long-sided mount (?) decorated with figured edge, cut circles and points. Bone, carving. Size 7,2x1,7 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1890. GIM 25751. Op.114/1, N 8*

798

Пластина трапециевидной формы, орнаментированная тремя врезными двойными кружками и двумя линиями, образующими часть зигзага, делящими площадь пластины на три треугольника. В середине линий просверлены сквозные отверстия. Кость, резьба. 11,0x2,5 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 23580. Оп. 623/XIX, N 26

*Trapezoid plate decorated with three cut double circles and two double lines. Bone, carving. Size 11,0x2,5 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 23580. Op. 623/XIX, N 26*

799

Светильник многоярусный (люстрон). Глина. Выс.17 см. IX-X вв. ГИМ

78425. Оп. XV/500; N 18  
Лит.: Белов, 1959 Рис.169:2,5

*Multi-circled lamp (Lustron). Clay. H 17,0 cm. The IX — Xth cent. Herson. GIM 78425. Op. XV/500; N 18*  
Bibl.: Белов, 1959. Рис.169:2,5

### 800

*Грузик для ткацкого станка пирамидальной формы, с процарапанным изображением человеческого лица. Глина. 4,0x2,7x1,8 см. Херсон. ГИМ 41003. Оп.129/1, N 17*

*Pyramidal weaving weight decorated with engraved human face. Clay. Size 4x2,7x1,8 cm. Herson. GIM. 41003. Op.129/1, N 17*

### 801

*Пряслице орнаментированное Глина. Диаметр. 3,5; выс. 1,4 см. Херсон. ГИМ. 25624. Оп.112/1, N 14*

*Decorated spindle-whorl. Clay. Diam. 3,5 cm. H 1,4 cm. Herson. GIM 25624 Op.112/1, N 14*

### 802

*Пряслице орнаментированное насечками в виде креста. Глина. Диаметр. 3,2; выс. 1,8 см. Херсон. ГИМ 25624 Оп. 112/1, N 12*

*Spindle-whorl decorated with cross-shaped cuts. Clay. Diam. 3,2 cm; H 1,8 cm. Herson GIM. 25624 Op. 112/1, N 12*

### 803

*Пряслице биконической формы. Глина. Диаметр. 3,0; выс. 1,8 см. Херсон. ГИМ 25624 Оп. 112/1, N 13*

*Biconical spindle-whorl. Clay. Diam. 3,0 cm; H. 1,8 cm. Herson. GIM 25624 Op.112/1, N 13*

### 804

*Пряслице (?), орнаментированное врезными кружками с точками посередине. На оборотной стороне сделаны два аналогичных кружка. Кость. Диаметр. 5,0; выс. 0,7 см. Херсон. ГИМ. 25624 Оп. 112/1, N 15*

*Spindle-whorl (?) decorated with cut circles. Bone. Diam. 5,0 cm; h. 0,7 cm. Herson. GIM. 25624 Op. 112/1, N 15*

### 805

*Булавка. Кость. Дл. 10,7 см. Херсон. ГИМ. 39246. Оп. 119/1, N 47*

*Dress pin. Bone. L. 10,7 cm. Herson. GIM. 39246. Op. 119/1, N 47*

### 806-807

*Иглы. Кость. Дл. 9,8-11,8 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1890 г. ГИМ. 39246, 23579*

*Needles. Bone. L. 9,8-11,8 cm. Herson*

*excavated by К.К.Косцюшко-Валюжинич in 1890. GIM. 39246, 23579*

### 808-809

*Иглы. Бронза. Дл. 6,9; 7,7; 14,8 см. Херсон. ГИМ. 23579, 39246, 78425*

*Needles. Bronze. L. 6,9; 7,7; 14,8 cm. Herson. GIM 23579, 39246, 78425*

### 810

*Наперсток, орнаментированный зигзагообразными линиями. Кость. 2,7x2,3 см. Херсон. ГИМ 25751. Оп.114/1, N 6*

*Thimble decorated with zigzag lines. Bone. Size 2,7x2,3 cm. Herson. GIM 25751. Op.114/1, N 6*

### 811

*Наперсток орнаментированный. Бронза. 2,2x2,1 см. Херсон. Раскопки К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1892 г. ГИМ 28740*

*Decorated thimble. Bronze. Size 2,2x2,1 cm. Herson excavated by К.К.Косцюшко-Валюжинич in 1892. GIM 28740*

### 812

*Гребень. Рог. 4,3x4,1 см. Херсон. ГИМ. 23573. Оп.102/1, N 18*

*Double-sided comb. Antler, carving. Size 4,3x4,1 cm. Herson. GIM 23573. Op.102/1, N 18*

### 813

*Гребень. Дерево. 4,7x5,2 см. Херсон. ГИМ 25623. Оп.112/1, N 4*

*Double-sided comb. Wood, carving. Size 4,7x5,2 cm. Herson. GIM 25623. Op.112/1, N 4*

### 814

*Копушка. Кость. Дл. 6,4 см. Херсон. ГИМ 39246*

*Ear-spoon. Bone, carving. L. 6,4 cm. Herson. GIM. 39246*

### 815

*Шашки игральные округлой формы, орнаментированные врезными кружками или линиями (8 экз.). Кость. 3,0x0,8 — 2,8x0,4 см. Херсон. ГИМ. 23575, 25575, 25577, 25578; 25736*

*Roundish gaming-pieces decorated with cut lines and circles. Bone, carving. Size 3,0x0,8 — 2,8x0,4 cm. Herson. GIM. 23575, 25575, 25577, 25578; 25736*

### 816

*Шашка игральная четырехугольной формы, орнаментированная крестообразно расположенными врезанными кружками. Кость. 2,3x2,3 см. Херсон. ГИМ. 25736. Оп. 113/1, N 52*

*Rectangular gaming-piece decorated with circles. Bone, carving. Size 2,3x2,3 cm.*

*Herson. GIM. 25736. Op. 113/1, N 52*

### 817

*Гиря в виде чаши с крышкой, украшенной растительным орнаментом. По тулову сделаны кольцевые нарезки, в верхней части тулова — геометрический орнамент. Бронза. Диаметр. дна 3,8; крышки 4,5; выс. 3,4 см. Общий вес 164,1 г = 1/2 византийского фунта. IX — X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945*

*Лит.: Чуистова, 1962. С.124. N 27 — 27а. Табл. 54:23*

*Bowl-shaped weight with cover decorated with plant and geometric ornament. Bronze, casting. Diam. of the bottom 3,8 cm; diam. of the cover 4,5; h. 3,4 cm. Weight 164,1 g (1/2 of the Byzantine pound). The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Косцюшко-Валюжинича. GIM 26945*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.124. N 27 — 27а. Табл. 54:23

### 818

*Гиря в виде чаши с крышкой; на доннышке врезной орнамент в виде восьми расходящихся лучей. Бронза. Диаметр. дна 3,8; крышки 4,6; выс. 2,7 см. Общий вес 164,5 г = 1/2 византийского фунта.*

*IX — X вв. ГИМ. 25748 Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.124. N 28-28а. Табл. 54:25

*Bowl-shaped weight with cover, the bottom decorated with cut rays. Bronze, casting. Diam. of the bottom 3,8 cm; diam. of the cover 4,6 cm; h. 2,7 cm. Weight 164,5 g (1/2 of the Byzantine pound). The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Косцюшко-Валюжинича. GIM 25748*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.124. N 28-28а. Табл. 54:25

### 819

*Гиря грибовидной формы с надписью на крышке «ТPI». Бронза. Диаметр. 3,8 см; выс. 2,5 см. вес 129,4 г. IX — X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича*

*ГИМ 25729 Оп.113/1, N 38*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.124. N 29

*Табл.54:24*  
*Mushroom-shaped weight with the inscription on the cover «ТPI». Bronze, casting. Diam. 3,8 cm; h. 2,5 cm, weight 129,4 g. The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Косцюшко-Валюжинича. GIM. 25729 Op.113/1, N 38*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.124. N 29. Табл.54:24

### 820

*Гиря в виде чаши без крышки. Бронза. Диаметр. дна 3,0; выс. 1,8 см. Вес 55,2 г = 2 унциям. IX — X вв. Херсон. Раск.*

К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 33426

Лит.: Чуистова, 1962. С.123. N 20. Табл.53:18

*Bowl-shaped weight without the cover Bronze, casting. Diam. 3,0 cm; h. 1,8 cm. Weight 55,2 g (2 ounces). The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича. ГИМ. 33426*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.123. N 20. Табл.53:18

821

*Гиря в виде чаши; без крышки. Бронза. Диаметр дна 2,8; выс. 1,3 см. Вес 50 г = 2 унциям. IX — X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 25729 Оп. 113/1 Оп.38*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.123. N 15. Табл.52:13

*Bowl-shaped weight without cover Bronze, casting. Diam. of the bottom 2,8 cm; h.1,3 cm. Weight 50 g (2 ounces). The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича. ГИМ. 25729 Оп. 113/1. Оп.38*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.123. N 15. Табл.52:13

822

*Гиря сферической формы, сверху вырезано обозначение, соответствующее весу. Бронза. 2,0x1,6 см; вес 80 г = 3 унциям. IX — X вв. Херсон. ГИМ. 26945*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.119. N 7 Табл. 51:5

*Spherical weight with cut sign of its value. Bronze, casting. Size 2,0x1,6 cm; weight 80 g (3 ounces). The IX — Xth cent. Herson. ГИМ. 26945*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.119 N 7 Табл. 51:5

823

*Разновес дисковидной формы с надписью, обозначающей вес: ІВ. Бронза. Диаметр. 1,2; толщ. 0,2 см. Вес 2 г = 12 сиклам (2 скрупулам). IX — X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 33426*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.103. N 99 Табл. 44:60

сон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1896 г. ГИМ 25752

Лит.: ОАК за 1896 г С.170; Чуистова, 1962. С.96. N 14

*Disk-shaped weight with inscription about its value. Bronze, casting. Diam. 1,2 cm, thickness 0,2 cm. Weight 2 g = 12 siliquas (2 scrupules). The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича in the 1896. ГИМ. 25752*  
Bibl.: ОАК за 1896 г С.170; Чуистова, 1962. С.96. N 14

824

*Разновес дисковидной формы с контурными обозначениями, соответствующими весу — «ΥΑ». Бронза. Диаметр. 2,4; толщ. 0,5 см. Вес 22 г = 1 унции. IX-X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1893 г. ГИМ 23586. Оп. 102/1, N 25*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.108. N 130. Табл. 47:88

*Disk-shaped weight with contour sign of the weight «ΥΑ». Bronze, casting. Diam. 2,4 cm, thickness 0,5 cm; weight 22 g = 1 ounce. The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича in 1893. ГИМ 23586. Оп. 102/1, N 25*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.108. N 130. Табл. 47:88

825

*Разновес дисковидной формы с четырьмя насечками на лицевой плоскости у края. Бронза. Диаметр. 2,4, толщ. 0,3 см. Вес 17,3 г = 4 номисмам. IX-X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1895 г. ГИМ 33426*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.103. N 99 Табл. 44:60

*Disk-shaped weight with 4 cuts on the surface near the edge. Bronze, casting. Diam. 2,4 cm, thickness 0,3 cm; weight 17,3 g = 4 nomismas. The IX — Xth cent. Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича in 1895. ГИМ. 33426*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.103. N 99 Табл. 44:60

44:60

826

*Разновес дисковидной формы, орнаментированный с одной стороны концентрическими линиями. Бронза. Диаметр. 1,6, толщ. 0,2 см. Вес 3,9 г = 1 номисме. IX — X вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945*  
Лит.: Чуистова, 1962. С.97 N 27 Табл. 41:13

*Disk-shaped weight decorated with concentric lines on the one side. Bronze, casting. Diam. 1,6 cm, thickness 0,2 cm; weight 3,9 g = 1 nomisma. The X — Xth cent Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С.97 N 27 Табл. 41:13

827

*Чаша от весов с тремя отверстиями для подвешивания, орнаментированная изнутри зигзагообразным орнаментом, тремя буквами «В» рядом с каждым из отверстий, монограмматическим крестом в центре. Бронза. Диаметр. 6,7; выс. 1,5 см. IX — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 25744 Оп. 113/1, N 76*  
Лит.: Чуистова, 1962. С. 136. N 3

*Pan of the balance decorated with zigzag ornament and three letters «В» and cross-shaped monogram in the centre. Bronze. Diam. 6,7 cm; h. 1,5 cm. The IX — XIth cent. Herson excavated by К.К.Костюшко-Валюжинича. ГИМ. 25744 Оп. 113/1, N 76*  
Bibl.: Чуистова, 1962. С. 136. N 3

828

*Донце белоглиняного блюда на кольцевом поддоне с желтой поливой. На дне в круге с ячейками оттиснуто рельефное изображение грифона (?) с длинной шей и крылом в виде «елочки». Глина, полива. 14,0x11,3; диам. дна 10,2 см. X в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1889 г. ГИМ 25717*

817-826



828



829

Лит.: Якобсон, 1959 С.340. N 46. Табл. VI; Талис, 1960. Рис.3:3

Yellow-glazed dish with ring-shaped base. Gryphon with long neck and herring-bone wings is represented on the bottom of the dish (fragment). White clay, glaze. Diam. 14,0x11,3 cm. The Xth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1889 GIM 25717

Bibl.: Якобсон, 1959 С.340. N 46. Табл. VI; Талис, 1960. Рис.3:3

### 829

Фрагмент донца белоглиняного блюда на кольцевом поддоне зеленой поливы: в центре оттиснуто изображение льва (?). Над головой животного просверлено отверстие (следы ремонта). Глина, полива. 11,5x6,5 см. X в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1888 г. ГИМ. 25621

Green glazed dish with ring-shaped base and decorated with a lion (?) and with a hole over his head (traces of the remount). White clay, glaze. Diam. 11,5x6,5 cm. The Xth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1888. GIM 25621

### 830

Фрагмент донца блюда с полихромным поливным изображением птицы в окружении растительного орнамента. Глина, полива. 10,3x7,5; диам. поддона 6,0 см. XI — XII вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1891 г. ГИМ. 26945

Multi-coloured glazed dish with ring-shaped base decorated with a bird and plant ornament (fragment). Clay, glaze. Diam. 10,3x7,5 cm. The XI — XIIth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1891. GIM. 26945

### 831

Фрагмент чаши с плоским дном и крутыми стенками с орнаментом в виде лент из лепестков продолговатой формы, покрытых поливой желтого или коричневого цветов. Глина, полива.

7,0x5,2 см. Вторая половина IX — первая половина X в. Византия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 304

Лит.: Талис, 1960. С.126-127 Рис.1:1

Yellow-brown glazed bowl decorated with ribbon ornament (fragment). Clay, glaze. Size 7,0x5,2 cm. The second half of the IX — first half of the Xth cent. Byzantine. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM 304

Bibl.: Талис, 1960. С.126-127 Рис.1:1

### 832

Фрагмент чаши с плоским дном и орнаментом в виде лент из лепестков продолговатой формы, покрытый поливой коричневого и желтого цветов. Глина, полива. 6,3x3,7 см. Вторая половина IX — первая половина X в. Византия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича, 1891 г. ГИМ 32091

Yellow-brown glazed bowl decorated with ribbon and petal-shaped ornament (fragment). Clay, glaze. Size 6,3x3,7 cm. The second half of the IX — first half of the Xth cent. Byzantine. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich in 1891. GIM 32091

### 833

Двуручный кувшин с плоскими в сечении ручками, без поддона. Глина. Выс. 41,0 см; диам. горла 8,2 см. IX — X вв. Херсон. Раск. Н.В.Пятышевой, 1965 г. ГИМ 99661. Оп. XXXI/1451

Pitcher with two flat handles and the flat bottom. Clay. H 41,0 cm. Diam. of the neck- 8,2 cm. The IX — Xth cent. Herson excavated by N V.Piatysheva in 1965. GIM 99661. Op. XXXI/1451

### 834

Фрагмент донца блюда на кольцевом поддоне, с рельефным изображением птицы вправо, покрытый зеленой поливой. Глина, полива. 7,0x7,0 см. X в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 39246

Green-glazed dish with ring-shaped base decorated with relief picture of bird turned to the right (fragment). Clay, glaze. Diam.7,0x7,0 cm. The Xth cent. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 39246

### 835

Фрагмент донца блюда на кольцевом поддоне с рельефным орнаментом-елочкой, покрытый зеленой поливой. На обо-

ротной стороне донца процарапано граффито: «В». Глина, полива. 10,0x9,0 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 39246

Green glazed dish with ring-shaped base decorated with relief herring-bone ornament and graffito «B» on the back-side of the bottom. (Fragment). Clay, glaze. Diam. 10,0x9,0 cm. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 39246

### 836

Фрагмент дна блюда на кольцевом поддоне с тисненым орнаментом в виде восьмилучевой звезды, покрытый желтой и коричневой поливой. Глина, полива. 9,8x8,6 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945

Yellow-brown glazed dish with ring-shaped base decorated with pressed eight-beamed star on the bottom (fragment). Clay, glaze. Diam.9,8x8,6 cm. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 26945

### 837

Фрагмент стенки блюда с рельефным орнаментом, покрытый желто-зеленой поливой. Глина, полива. 9,5x10,4 см. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 26945

Yellow-green glazed dish decorated with relief ornament (fragment). Clay, glaze. Diam. 9,5x10,4 cm. Herson excavated by K.K.Kostiushko-Valiuzinich. GIM. 26945

### 838

Фрагмент чаши с плоским дном с орнаментом в виде лент из лепестков продолговатой формы, покрытых поливой желтого или коричневого цветов. Глина, полива. 8,7x4,9 см. Вторая половина

840





IX — первая половина X в. Херсон.

Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича.

ГИМ 67

Yellow-brown glazed dish decorated with ribbons and petal-shaped ornament. (fragment). Clay, glaze. Diam. 8,7x4,9 cm. The second half of the IX — first half of the Xth cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ 67

839

Блюдо с рельефным растительным орнаментом, покрытое поливой желтого цвета. Глина, полива. Диаметр. 30,2; выс. 14,0 см. X в. Херсон. Раск. Н.В.Пятисевой, 1965 г. ГИМ 99661. Оп.

XXXI/1951

Yellow glazed dish decorated with relief

plant ornament. Clay, glaze. Diam.

30,2 cm.; h. 14,0 cm. The Xth cent.

Herson excavated by N.V.Piatysheva in

1965. ГИМ. 99661. Оп. XXXI/1951

840

Фляга грубой работы, округлой формы, лицевая сторона сильно выпуклая, оборотная — плоская. В верхней части узкое горло, с массивным отогнутым венчиком. Глина. Выс. 26,0, диам. горла 6,2 см. ГИМ 55765 VIII-IX вв. Таврика, Херсон(?) Херсон, собр.

С.И. Чицова

Лит.: Яковсон, 1979 С.39 Рис.19:3

Crude roundish flask with one side in relief and flat backside. Clay. H 26,0 cm. Diam. of the neck 6,2 cm. The VIII — IXth cent.

Tavrica. Herson (?) Herson, S.I.Chizov's collection. ГИМ 55765

Bibl.: Яковсон, 1979 С.39 Рис.19:3

841

Литейная форма для отливки свинцовых грузил для сетей. Глина.

14,5x12,5x3,0 см. IX-X вв. Херсон. Раск.

К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ.

75222. Оп. 495/XV, N 10



843-859

Mould for lead weights of nets. Clay. Size 14,5x12,5x3,0 cm. The IX — Xth cent.

Herson excavated by К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ 75222. Оп. 495/XV, N 10

842

Свинцовые кольца-грузила для сетей.

Свинец, литые. 2,6-3,2 см. IX-X вв.

Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 75222. Оп. 495/XV, N 12-15

Lead ring-shaped weights of nets. Lead, casting. Size 2,6 — 3,2 cm. The IX — Xth cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ

75222. Оп. 495/XV, N 12-15

843

Браслет с зажимами, желто-зеленого цвета. Стекло. Диаметр. 8,5; толщ. 0,6 см. XI в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 33426

Yellow-green bracelet decorated with hips.

Glass. Diam. 8,5 cm, thickness — 0,6 cm.

The XIth cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ 33426

844-845

Браслеты крученые, синего и черного

цвета. Стекло. Диаметр. 4,8; толщ.

0,4 см. XI в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-

Валюжинича. ГИМ 33426, 25619

Blue and black twisted bracelets. Glass.

Diam. 4,8 cm, thickness 0,4 cm. The XIth

cent. ГИМ 33426, 25619

846

Браслет круглый в сечении синего цвета

с белой росписью. Стекло. XI в. Диаметр.

6,4; толщ. 0,7 см. Херсон. Раск.

К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ

25619

Blue bracelet with roundish cross-section

decorated with white painting. Glass. Diam.

6,4 cm, thickness 0,7 cm. The XIth cent.

Herson excavated by К.К.Костюшко-

Валиузинич. ГИМ 25619

847-854

Браслеты круглые в сечении синего, си-

не-зеленого или прозрачного цвета.

Стекло. Диаметр. 3,2-8,2; толщ. 0,4-

0,8 см. XI в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-

Валюжинича. ГИМ. 25619, 33426,

37840

Blue, blue-green and colourless bracelets

with round cross-section. Glass. Diam. 3,2 -

8,2 cm; thickness 0,4-0,8 cm. The XIth

cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ. 25619, 33426, 37840

855

Браслет четырехугольный в сечении

черного цвета, с желтой росписью.

Стекло. Диаметр. 5,6; толщ. 0,5 см. XI в.

Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжи-

нича. ГИМ 39948

Black bracelet with rectangular cross-section decorated with yellow painting. Glass.

Diam. 5,6 cm; thickness 0,5 cm. The XIth

cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ.

39948

856

Браслеты, уплощенные в сечении, сине-

го, бирюзового или кобальтового цветов.

Стекло. Диаметр. 3,6 — 6,0; толщ. 0,3 —

0,4 см. XI в. Херсон. Раск. К.К.Косцюш-

ко-Валюжинича. ГИМ 39246, 25619,

33426

Blue, dark-blue and turquoise bracelets with

flat cross-section. Glass. Diam. 3,6 —

6,0 cm; thickness 0,3 — 0,4 cm. The XIth

cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ

39246, 25619, 33426.

857-859

Браслеты, уплощенные в сечении, бирю-

зового цвета, с белой и желтой роспи-

сью. Стекло. Диаметр. 5,8 см, толщ.

0,3 см. XI в. Херсон. Раск. К.К.Косцюш-

ко-Валюжинича. ГИМ 39246

Turquoise bracelets with flat cross-section

decorated with white and yellow painting.

Glass. Diam. 5,8 cm, thickness 0,3 cm. The

XIth cent. Herson excavated by

К.К.Костюшко-Валиузинич. ГИМ 39246

860

Кольцо височное проволочное с бусиной.

Бронза. Диаметр. 3,2; толщ. проволоки

0,15 см. X в. Херсон. Раск. К.К.Косцюш-

ко-Валюжинича, 1897 г. ГИМ. 25730



860-867

Wire temple-ring with a bead. Bronze, dragging. Diam. 3,2 cm, thickness 0,15 cm. The Xth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM. 25730

861

Кольцо височное проволочное с бусиной. Бронза. Диаметр. 3,3, толщ. проволоки 0,2 см. X в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 25730

Wire temple-ring with a bead. Bronze, dragging. Diam. 3,3 cm, thickness 0,2 cm. The Xth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 25730

862-864

Височные кольца проволочные. Бронза. Диаметр. 2,2 — 3,0 см; толщ. проволоки 0,1 см. X в. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ. 25730

Wire temple-rings. Bronze, dragging. Diam. 2,2 — 3 cm; thickness 0,1 cm. The Xth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 25730

865-866

Височные кольца с нанизанными стеклянными бусинами. Бронза, стекло. Диаметр. 4,5, толщ. проволоки 0,3 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 26945. Оп. 116/I, N 44

Temple-rings with threaded beads. Bronze, dragging. Glass. Diam. 4,5; thickness 0,3 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 26945. Op. 116/I, N 44

867

Бронзовая серьга с нанизанной стеклянной бусиной. Бронза, волочение, стекло. Диаметр. 2,9; толщ. проволоки 0,2 см. X — XI вв. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 25753. 114/I, N 30

Earring with threaded bead. Bronze, dragging. Glass. Diam. 2,9; thickness 0,2 cm. The X — XIth cent. Herson excavated by

868-874



K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM 25753. 114/I, N 30

868-874

Низки бус. Цветное стекло. IX — XI вв. Византия, Сирия. Херсон. Раск. К.К.Косцюшко-Валюжинича. ГИМ 33426. Оп. 121/I, N 118

Necklaces with beads. Multicoloured glass. The IX — XIth cent. Byzantine, Syria. Herson excavated by K.K.Kostsiushko-Valiuzinich. GIM. 33426. Op. 121/I, N 118

875-876

Фрагменты золототканых тканей. Золотная нить. IX — XII вв. (?) Византия. Херсон. Раск. Р.Лепера, 1911 г. ГИМ 95570

Fragments of the golden threads. Golden thread. The IX — XIIth cent. (?) Byzantine. Herson excavated by R.Leper in 1911. GIM 95570

877-879

Остатки золототканых тканей. Ткань, золотная нить. X — XII вв. Византия. Судак. Раск. Н.В.Пятышевой, 1948 г. ГИМ 82801

Fragments of textiles with golden threads. Textile, golden thread. The X — XIIth cent. Byzantine. Sudak excavated by N V Piatysheva in 1948. GIM. 82801

ДРЕВНЕРУССКИЕ  
МОНЕТЫ

880

Златник Владимира Святославича (980-1015) Золото. Диаметр. 2,2 см; вес 4,17 г. ГИМ 91520/р.1

Coin of the Prince Vladimir Sviatoslavovich (980 — 1015). Gold, minting. Diam. 2,2 cm, weight 4,17 g. GIM 91520/р.1

881

Сребреник Владимира Святославича (980-1015). Серебро. Диаметр. 2,5 см; вес 3,35 г. ГИМ 101023/КП 1524043

Coin of the Prince Vladimir Sviatoslavovich (980 — 1015). Silver, minting. Diam. 2,5 cm, weight 3,35 g. GIM. 101023/КП 1524043

882

Сребреник Владимира Святославича (980 — 1015). Серебро. Диаметр. 2,9 см; вес 3,45 г. ГИМ 91526/КП 22

Coin of the Prince Vladimir Sviatoslavovich (980 — 1015). Silver,

minting. Diam. 2,9 cm, weight 3,45 g. GIM 91526/КП 22

883

Сребреник Ярослава Мудрого (1019-1054). Гальванокопия. Диаметр. 2,5 см

Silver coin of the prince Jaroslav the Wise (1019 — 1054). Galvanocopy. Diam. 2,5 cm

ПЕЧАТИ  
ДРЕВНЕРУССКИЕ

884

Печать Великого князя Изяслава-Дмитрия Ярославича (1054 — 1078). Свинец. Диаметр. 2,9 см. ГИМ. 97257/КП 1.017418

Hanging stamp of the Great Prince Izjaslav-Dmitry Jaroslavich (1054 — 78). Lead. Diam. 2,9 cm. GIM 97257/КП 1.017416

885

Печать Великого князя Святослава Ярославича (1073-1076). Свинец. Диаметр. 3,0 см. ГИМ 97257/КП 1.017416

Hanging stamp of the Great Prince Sviatoslav Jaroslavich (1073 — 1076). Lead. Diam. 3,0 cm. GIM 97257/КП 1.017416

886

Печать князя Изяслава Ярославича (1076-1096). Свинец. Диаметр. 2,8 см. Новгород. Раск. А.В.Арциховского, 1962 г. ГИМ 94453/КП 1.500331 Лит.: Янин, 1970. С.166-167

Hanging stamp of the Prince Iziaslav Jaroslavich (1076 — 1096). Lead. Diam. 2,8 cm. Novgorod excavated by A.V.Arzhovskiy in 1962. GIM. 94453/КП 1.500331 Bibl.: Янин, 1970. С.166-167

887

Печать князя Святослава Ярославича (1073-1076). Свинец. Диаметр. 3,0 см. Новгород. Раск. А.В.Арциховского, 1953 г. ГИМ 94453/КП 1.500292 Лит.: Янин, 1970. С.167-168

Hanging stamp of the Prince Sviatoslav Jaroslavich (1073 — 1076). Lead. Diam. 3,0 cm. Novgorod excavated by A.V.Arzhovskiy in 1953. GIM 94453/КП 1.500292 Bibl.: Янин, 1970. С.167-168



888

## ДРЕВНЕРУССКИЕ КНИГИ

888

Летописец вкратце с Повестью временных лет. XVI в. Бумага. Русский полуустав, лл.1+106+X. Л.30 — заставка и инициал балканского плетения, в красках с золотом. По листам — геометрические киноварные инициалы, в заглавиях — вязь киноварью. Переплет:

XVI в. — доски в коже с остатками синей крашенины. Л.1 — скорописью XVII в.: «Из типографской библиотеки 62»; по лл. 1-5 — скорописью XVII в.: «Книга летописец Кирилова монастыря Белозерского»

Лит.: Протасьева, 1970. С.123-124; Тихомиров, 1942. С.256-283; Дмитриева, 1962. С.327-328

*Chronicle in short with Primary Chronicle, XVIIth cent. Paper Russian semi-uncial, ff.1 + 106 + X. On the f.30 — head-piece and initial of Balkan interlacing in colour with gold. Geometrical cinnobar initials are on the pages and cinnobar ligature is in the head-pieces. Binding: XVIIth cent. — wooden boards with traces of the blue painted textile. Cursives of XVIIth cent. are on the pages 1 — 5*

Bibl.: Протасьева, 1970. С.123-124; Тихомиров, 1942. С.256-283; Дмитриева, 1962. С.327-328

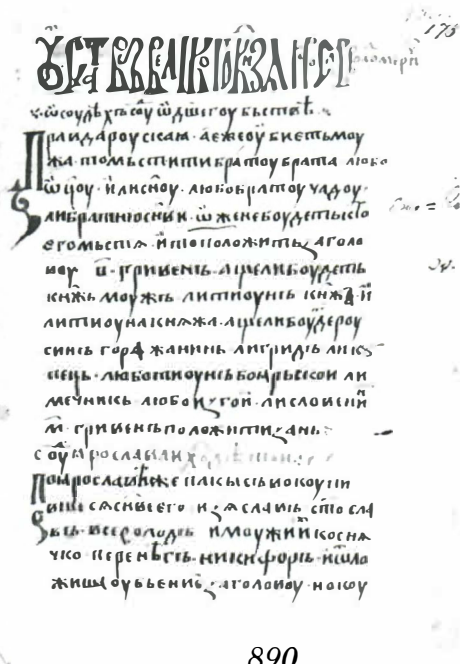
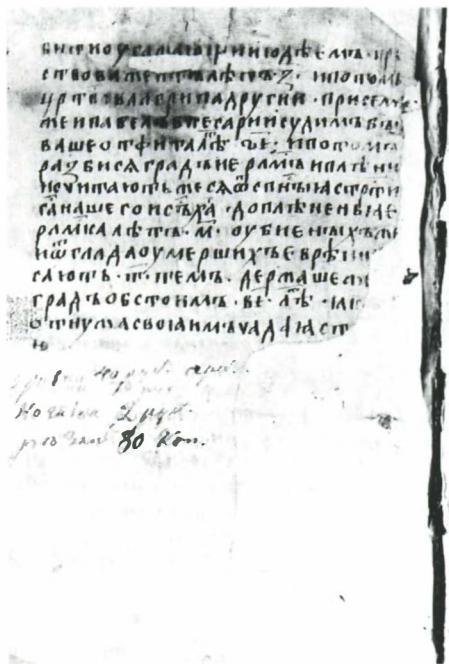


889

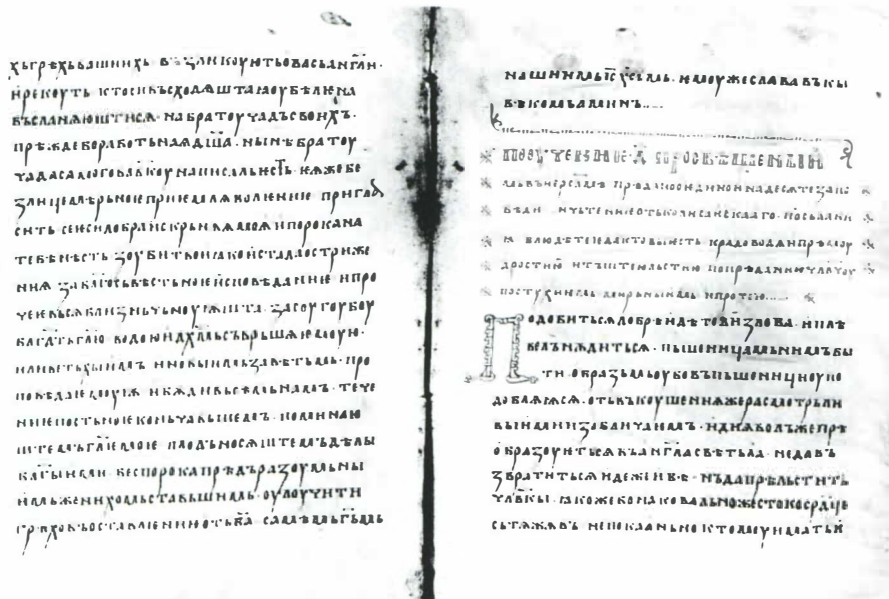
889

Изборник Святослава. 1073 г., Пергамен. Древнерусский устав в два столбца, двух почерков, 266 л. Лл.1 об.,2,3,3 об.,128,128 об. — миниатюры, в красках с золотом. Л.1 об. — изображение великого князя Святослава с женой и сыновьями: Олегом, Давидом, Романом и Ярославом. Л.2 — изображение Спаса. Лл.3,3 об., 128,128 об. — фронтисписы старовизантийского стиля в форме храма, в интерьере которого изображены отцы церкви, вероятно, авторы статей Изборника. Лл.4 и 129 — заставки старовизантийского стиля. Лл.122 об., 133 об., 163 об., 263, 266 — концовки с изображениями птиц и зверей в красках с золотом.

Переплет: новодел 1981 г. — доски в светлой коже. Л.263 об. — запись писца дьяка Иоанна с датой написания рукописи «6581» (1073) и похвалой князю Святославу. Л.2-2об. — похвала повторена почерком того же писца. Лл.44 об., 122 об., 241, 263 об., 265



890



892



893

об., 266, 266 об. — записи XI-XV вв., характеризующие бытование книги в течение этого времени. Рукопись реставрирована в 1978-1981 гг.  
Литература: Востоков, 1842. NCCCLVI; Горский, Невоструев, 1859 N 161. С.365-405; Сводный каталог.. 1984. С.36-40  
Издания: Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 г (литография). СПб. 1880; Изборник Святослава 1073 г (факсимильное издание). М. 1983; Симеонов сборник (по Святославолия препис о 1073 г ). Табл.1-2. София. 1991, 1993 (текст, исследование, словник)  
«Izbornik Sviatoslava». 1073. Parchment. Ancient Russian two uncial hands in two columns, ff 266. Miniatures in colour with gold are on the f.1 — backside, ff.2, 3, 3 backside, 128 and 128 — backside.

The picture of the Great Prince Sviatoslav with his wife and sons Oleg, David, Roman and Jaroslav is on the f.1 — backside. Contour initials in colour with gold are on the some pages. Writing of the writer deacon John with the date of the manuscript (1073) and praise of Prince Sviatoslav is on the f 263 — backside. Writings of the XI — XVth cent. are on the some pages. Binding: wooden boards in the light leather made in 1981  
Bibl.: Востоков, 1842. NCCCLVI; Горский, Невоструев, 1859 N 161. С.365-405; Сводный каталог.. 1984. С.36-40  
Издания: Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 г (литография). СПб. 1880; Изборник Святослава 1073 г (факсимильное издание). М. 1983; Симеонов сборник (по Святославолия препис о 1073 г ). Табл.1-2. Со-

фия. 1991, 1993 (текст, исследование, словник)

890

Сборник юридический с «Русской Правдой», краткой редакции. XV в. Бумага. Русский полуустав, 274 л. По листам геометрические киноарные инициалы, в заглавиях — вязь, киноарью. Переплет: XVI в. — доски в коже с тиснением, на них 5 жуковин и 2 средника желтой меди, 3 жуковины зеленой меди. Переплет реставрирован в начале XIX в.

Литература: Правда Русская, 1940. С.365-366; Тихомиров, 1941; Предварительный список.. 1986. N 1483. С.162

Juridical collection with a short version of the «Russkaja Pravda». The XVth cent. Paper Russian semi-uncial, ff 274 On the pages — geometrical cinnabar initials. Cinnabar legature is in the head-pieces. Binding: the XVIth c. — wooden boards covered in stamped leather Binding was remounted in the beginning of the XIXth cent.

Bibl.: Правда Русская, 1940. С.365-366; Тихомиров, 1941; Предварительный список.. 1986. N 1483. С.162

891

Житие князя Владимира. 1828. Бумага. Русский поморский полуустав, лл. III+195 Л.1об. — миниатюра «Равноапостольный князь Владимир», в красках. Л.2 — заставка-рамка поморского стиля, в красках с золотом. По листам — растительно-геометрические инициалы, чернилами и киноарью.

Переплет: XIX в. — доски в красном сафьяне, с золотым тиснением. На л.1 курсивом XIX в. запись: «Сия книга принесена в дар из святыя обители Данилова монастыря, что на Лексе, в день рождения 3 июля Владимиру Диомидовичу Долгову»  
Лит.: Неизвестная Россия.. 1994. С.29 — 30

Life of the Prince Vladimir 1828. Paper Russian pomor semi-uncial, ff.III + 195. Miniature «Equal Apostle prince Vladimir» in colour is on the f.1 — backside; frame-shaped head-piece by pomor-style in colours with gold is on the f.2; initial by pomor-style in colour with gold is on the f.2 — backside. Binding: the XIXth c. — wooden boards covered in red Morocco with golden stamping

Bibl.: Неизвестная Россия.. 1994.  
С.29 — 30

892

Поучения огласительные Кирилла Иерусалимского. Конец XI в. Пергамен. Древнерусский устав, 271 л. Л.1 — заставка старовизантийского стиля, киноварью. Лл.8 об.,18 об., 29 — малые киноварные заставки. По листам — инициалы старовизантийского стиля, киноварью и чернилами. Переплет: начало XVIII в. — картон в коричневой коже, на корешке — тиснение золотом: «Кирилл архиепископа Иерусалимского». Л.270 об. — запись уставом, рукой писца: «Господи, помози рабу своему Феодору, кончавшему книги сия, даи ему Бог оставление грехов и раба Божия Константина писавшему книги сия амин», ниже запись глаголицей: «Спаси господи Полита». Лл.234 об.,271, 271 об. — уставом XIII-XIV вв. записи и пометы читателей книги  
Лит.: Горский, Невоструев, 1859 N 11. С.44-62; Сводный каталог.. С.84-85

*Proclaiming lectures of Cirill from Jerusalem. The end of the XIth cent. Parchment. Ancient Russian uncial, ff.271. Head-piece of old Byzantine style with cinnabar is on the f.1; small cinnabar head-pieces are on the ff.8 — backside, 18 — backside, 29; initials by old Byzantine-style with cinnabar and ink are on the pages. Binding: the beginning of the XVIIIth cent. — pasteboard covered in brown leather, golden stamping is on the back. Writing of the uncial made by ancient writer is on the f.270 — backside*  
Bibl.: Горский, Невоструев, 1859 N 11. С.44-62; Сводный каталог.. С.84-85

893

Толкование на 16 пророков. Конец XV в. Бумага. Русский полуустав, лл.1+427+1 Некоторые заглавия и инициалы написаны глаголицей, киноварью. В заглавиях — элементы вязи. Переплет: XVI в. — доски в коже по корешку. Лл.426 об.-427 — писец рукописи приводит послесловие попа Упыря Лихого к протографу 1047 г.:

«Слава тебе Господи небесный, яко сподоби мя написати си ис куриловице князю Владимиру Новегороде княжащую сынови Ярославлю большему. Почах же писати в роде княжащую сынови Ярославлю большему. Почах же писати в лето 6555 (1047) месяца мая 14, а кончах того же лета месяца декабря в 19 аз поп Упирь Лихый...» На листах с 71 по 425 об. — приписки к тексту, комментарии и пометы писца и читателей XVI в.

Лит.: Щепкин, 1967 С.25-26; Протасьева, 1980. N 184(14). С.98-99

*Interpretation on sixteen Prophets. The end of the XVth c. Paper Russian semi-uncial, ff.1 + 427 + 1 Some titles and initials are written by Glagolitic alphabet with cinnabar Some elements of ligature are in the titles. Binding: the XVIth c. — wooden boards with leather on the back. Writing of the manuscript's writer additions, remarks and commentaries are on the pages*

Bibl.: Щепкин, 1967 С.25-26; Протасьева, 1980. N 184(14). С.98-99

## ЛИТЕРАТУРА

- Авдусин, 1951* — Авдусин Д.А. Раскопки в Гнездове // КСИИМК. 1951. Вып. 38.
- Авдусин, 1952* — Авдусин Д.А. Гнездовская экспедиция // КСИИМК. 1952. Вып. 44
- Авдусин, 1952а* — Авдусин Д.А. Отчет о раскопках Гнездовских курганов в 1949 году // МИСО. Смоленск, 1952. Вып. 1.
- Авдусин, 1970* — Авдусин Д.А. Отчет о раскопках в Гнездове в 1957 — 60 гг // МИСО М. Вып. 7
- Андреев, Милонов, 1945* — Андреев Н.В., Милонов Н.П. Раскопки на Гнездовском городище в 1940 г // КСИИМК. 1945. Вып. 11.
- Анучин, 1886* — Анучин Д.Н. О некоторых формах древнейших русских мечей // Труды VI Археологического Съезда. Одесса, 1886. Т.1.
- Арциховский, 1973* — Арциховский А.В. Заготовка иконки из Новгорода // Византия, Южные славяне, Древняя Русь, Западная Европа. М., 1973.
- Арх.Владимир, 1894* — Арх. Владимир. Систематическое описание рукописей Синодальной патриаршей библиотеки. М., 1894.
- Асташова, 1974* — Асташова Н.И. Энкалпион из Гнездова // СА. 1974 №3.
- Белов, 1938* — Белов Г.Д. Отчет о раскопках в Херсонесе за 1935-1936 гг Симферополь, 1938.
- Белов, 1941* — Белов Г.Д. Раскопки в северной части Херсонеса в 1931-1933 гг // МИА, 1941. № 4
- Бранденбург, 1895* — Бранденбург Н.Е. Курганы Южного Приладожья // МАР СПб., 1895. № 18.
- Востоков, 1842* — Востоков А.Х. Описание русских и славянских рукописей Румянцевского музеума. СПб., 1842.
- Голубева, 1949* — Голубева Л.А. Киевский некрополь // МИА. М.;Л., 1949 № 11.
- Горский, Невоструев, 1859* — Горский А.В., Невоструев К.И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1859
- Даркевич, 1975* — Даркевич В.П. Светское искусство Византии. М., 1975.
- Даркевич, 1976* — Даркевич В.П. Художественный металл Востока. М., 1976.
- Дмитриева, 1962* — Дмитриева Р.П. Библиография русского летописания. М., 1962.
- Древний Новгород, 1985* — Древний Новгород. Прикладное искусство и археология: Альбом. М., 1985.
- Ениосова, 1994* — Ениосова Н.В. Ажурные наконечники ножен мечей с территории Восточной Европы. // История и эволюция древних вещей. М., 1994.
- Искусство Византии..., 1977* — Искусство Византии в собраниях СССР: Каталог выставки. М., 1977 Т.2.
- Каргер, 1958* — Каргер М.К. Древний Киев. М.;Л., 1958. Т.1.
- Каталог русских эмалей... 1962* — Каталог русских эмалей на золотых и серебряных изделиях собрания Государственного Исторического музея и его филиалов. М., 1962.
- Каталог собрания... 1908* — Каталог собрания древностей графа А.С.Уварова. Отд. VIII-IX. М.
- Кирпичников, 1966а* — Кирпичников А.Н. Древнерусское оружие. М.;Л., 1966. Вып.1.
- Кирпичников, 1966б* — Кирпичников А.Н. Древнерусское оружие. М.;Л., 1966. Вып.2.
- Кирпичников, 1971* — Кирпичников А.Н. Древнерусское оружие. Л., 1971. Вып.3.
- Кирпичников, 1973* — Кирпичников А.Н. Снаряжение всадника и верхового коня на Руси. Л., 1973.
- Колчин, 1971* — Колчин Б.А. Новгородские древности. Резное дерево. М., 1971.
- Корзухина, 1954* — Корзухина Г.Ф. Русские клады IX-XIII вв. М.;Л., 1954
- Косцюшко-Валюжинич, 1901* — Косцюшко-Валюжинич Л.Л. Раскопки в Херсонесе в 1899 г // ИАК. СПб., 1901. Вып. 1.
- Куза, 1981* — Куза А.В. Большое городище у с. Горналь // Древнерусские города. М., 1981.
- Латышев, 1896* — Латышев В.В. Сборник греческих надписей христианских времен из Южной России. СПб., 1896.
- Макаренко, 1908* — Макаренко Н. Материалы по археологии Полтавской губ. // Труды Полтавской архивной комиссии. Полтава, 1908. Вып.5.
- Медведев, 1959* — Медведев А.Ф. Оружие Новгорода Великого // МИА. М., 1959 № 65.
- Мурашева, 1989* — Мурашева В.В. Технология изготовления поясных накладок из Гнездова // ВМУ Серия истории. 1989 № 2.
- Неизвестная Россия, 1994* — Неизвестная Россия (К 300-летию Выгоской старообрядческой пустыни): Каталог выставки. ГИМ. М., 1994.
- Новикова, 1991* — Новикова Г.Л. Скандинавские амулеты из Гнездова // Смоленск и Гнездово. М., 1991.
- Новикова, 1993* — Новикова Е.Ю. Подвеска с птицей из Владимирских курганов. Опыт атрибуции. // Средневековые древности Восточной Европы. Труды ГИМ. 1993. Вып. 82.
- ОАК за 1892, 1894* — ОАК за 1892 г СПб., 1892; 1894.
- Постникова-Лосева, Платонова, Ульянова, Смородинова, 1986* — Постникова-Лосева М.М., Платонова Н.Г., Ульянова Б.И., Смородинова Г.Г. Государственный Исторический музей. Москва. Шедевры ювелирного искусства. Л., 1986.
- Правда Русская, 1940* — Правда Русская. Под ред. акад. Б.Д.Грекова. М.;Л., 1940. Т.1.
- Предварительный список... 1986* — Предварительный список славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР (Для сводного каталога рукописных книг XV в., хранящихся в СССР). М., 1986.
- Протасьева, 1970* — Протасьева Т.Н. Описание рукописей Синодального собрания (не вошедших в описание А.В. Горского и К.И. Невоструева). Новосибирск, 1970.
- Протасьева, 1980* — Протасьева Т.Н. Описание

- рукописей Чудовского собрания. Новосибирск, 1980.
- Пуцко, 1970* — Пуцко В.Г. Несколько византийских камней из древнерусских городов // *Зборник радова Византолошког института*. Београд, 1970. Кн. 12.
- Пушкина, 1980* — Пушкина Т.А. Топорик-чекан из Гнездова // *Труды ГИМ*, 1980. Вып. 51.
- Пушкина, 1981* — Пушкина Т.А. Скандинавские вещи из гнездовского поселения // *СА*. 1981. № 3.
- Пушкина, 1984* — Пушкина Т.А. Идол из Черной Могилы // *Вестник МГУ История*. 1984 № 3.
- Пушкина, 1987* — Пушкина Т.А. Височные кольца Гнездовского комплекса // *Труды Международного конгресса славянской археологии*. М., 1987 Т. III. Вып. 16. Секция V
- Пушкина, 1990* — Пушкина Т.А. Три амулета из Гнездова // *Труды ГИМ*. 1990. Вып. 74.
- Пушкина, 1991* — Пушкина Т.А. Торговый инвентарь из курганов Смоленского Поднепровья // *Смоленск и Гнездово*. М., 1991.
- Пушкина, 1993* — Пушкина Т.А. Изделия косторезного ремесла из Гнездова // *Труды ГИМ*. 1993. Вып. 82.
- Пушкина, 1994* — Пушкина Т.А. И опять — Гнездово // *Знание — сила*. 1994. № 7
- Румянцевский музей... 1909* — Московский Публичный и Румянцевский музей: Путеводитель по отделению древностей. М., 1909
- Рыбаков, 1948* — Рыбаков Б.А. Ремесло Древней Руси. М., 1948.
- Рыбаков, 1949* — Рыбаков Б.А. Древности Чернигова // *МИА*. 1949 N 11.
- Самоквасов, 1908* — Самоквасов Д.Я. Могилы Русской земли. М., 1908.
- Самоквасов, 1917* — Самоквасов Д.Я. Могильные древности северянской Черниговщины. М., 1917
- Сводный каталог... 1984* — Сводный каталог славяно-русских книг XI-XIII вв., хранящихся в СССР М., 1984
- Седова, 1981* — Седова М.В. Ювелирные изделия древнего Новгорода (X-XV вв.). М., 1981.
- Сизов, 1902* — Сизов В.Д. Курганы Смоленской губернии. Гнездовский могильник близ Смоленска // *МАР* Спб., 1902. № 28.
- Сидоренко, 1993* — Сидоренко В.А. Памятники каменной пластики средневековой Таврики // *Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии*. Симферополь, 1993. Вып III.
- Спицын, 1905* — Спицын А.А. Гнездовские курганы в раскопках С.И.Сергеева // *ИАК*. Спб., 1905. Вып. 15.
- Тиханова, 1945* — Тиханова М.А. Золотая византийская монета-подвеска из женского погребения в Гнездове // *КСИИМК*. 1945. Вып. 11.
- Тихомиров, 1942* — Тихомиров М.Н. Летописные памятники Синодального /бывшего Патриаршего/ собрания // *Исторические записки*. 1942. Т 13
- Успенская, 1967* — Успенская А.В. Нагрудные и поясные привески // *Очерки по истории русской деревни IX-XIII вв.* Труды ГИМ. 1967 Вып.43.
- Фехнер, 1965* — Фехнер М.В. О «скрамасаксе» из Гнездова // *МИА*. М., 1965. № 130.
- Фехнер, 1967* — Фехнер М.В. Шейные гривны // *Очерки по истории русской деревни X-XIII вв.* Труды ГИМ. 1967 Вып.43.
- Фонкич, Поляков, 1993* — Фонкич Б.Л., Поляков Ф.Б. Греческие рукописи Синодальной библиотеки. М., 1993.
- Щепкин, 1967* — Щепкин В.Н. Русская палеография. М., 1967
- Шинаков, 1980* — Шинаков Е.А. Классификация и культурная атрибуция лучевых височных колец // *СА*. 1990. № 3.
- Якобсон, 1979* — Якобсон А.Л. Керамика и керамическое производство средневековой Таврики. Л., 1979
- Янин, 1970* — Янин В.Л. Актовые печати Древней Руси X-XV вв. М., 1970. Т. I.
- ЯП(Ян Петерсен)* — Petersen J. Vikingetidens smykker. Stavanger, 1928\$ De norske vikinges vaerd. Kristiania, 1919
- Avdussin, 1977* — Avdussin D.A. Gnezdovo — der Nachbar von Smolensk // *Zeitschrift fur Archeologie*. B. 11. Berlin, 1977
- Kirpichnikov, 1970* — Kirpichnikov A.N. Connections between Russia and Scandinavia // *Varangian problems*. Copenhagen.
- Les Viking... 1992* — Les Scandinaves et l'Europe 800-1200. Le catalogue de l'exposition. Uddevala. 1992.
- Talbot Rice, 1954* — Talbot Rice D. Bizantine Polychrome Pottery, a Survey of Recent Discoveries // *Cahiers Archeologiques*. 1954 Vol. VII.

### Список сокращений

- ВМУ — Вестник Московского университета  
 ГИМ — Государственный Исторический музей  
 ИАК — Известия Археологической Комиссии  
 КСИИМК — Краткие сообщения  
 Института истории материальной культуры  
 МАР — Материалы по археологии России  
 МИА — Материалы и исследования по археологии СССР  
 МИСО — Материалы по истории Смоленской области  
 ОАК — Отчет Археологической Комиссии  
 СА — Советская Археология

# ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ

103012, Москва, Красная площадь, 1/2  
метро «Театральная», «Охотный ряд», тел. 924 4529, факс: 925 9527



Красный терем с шатровыми башнями  
Государственного Исторического музея в окружении национальных  
святынь — Кремля: Покровского Собора — стал одной  
из главных достопримечательностей столицы.

Музей был основан в 1872 году по инициативе российской общественности.  
Городские власти отвели для его строительства престижный участок земли  
на Красной площади. Лучшие столичные зодчие и художники принимали участие  
в строительстве музея и оформлении его интерьеров.

Первых посетителей музей, воздвигнутый по проекту В.Шервуда,  
принял в 1883 году, открытие было приурочено ко дню коронации  
его почетного председателя — императора Александра III.

По замыслу первых научных музейных руководителей, графа А.С.Уварова  
(1825 — 1884) и И.Е.Забелина (1820 — 1908), музей был призван служить идеям  
просвещения и росту национального самосознания как «собрание памятников,  
систематически вводящих зрителя в бытовой порядок минувшей жизни, почему  
для него дороги не редкости, а всякие рядовые предметы быта».

Московская Городская Дума подарила Историческому музею Голицынскую  
и Чертковскую библиотеки с принадлежащими им собраниями уникальных  
рукописей. Крупные пожертвования поступили от знатных семейств России —  
Голицыных, Бобринских, Кропоткиных, Оболенских, Масальских, Щербатовых,  
Уваровых. Особо почитали музей меценаты из купеческих фамилий —  
Бахрушины, Бурлыны, Грачевы, Постниковы, Сапожниковы.

Свыше полумиллиона предметов: древние манускрипты, произведения  
иконописи, лицевого шитья, русской живописи  
XVIII — XIX — подарил П.И.Щукин.

В наши дни Государственный Исторический музей —  
национальная сокровищница России.

Историю и культуру русского государства с древнейших времен представляют  
4,5 миллиона предметов и 12 миллионов листов документов.

Ценность музейного собрания и авторитет его научной школы  
признаны мировым сообществом.

Сегодня Государственный Исторический музей имеет восемь филиалов:  
Покровский Собор, Церковь Троицы в Никитниках, Палаты в Зарядье  
(дом бояр Роминовых), Новодевичий монастырь, Музей декабристов,

## Ф И Л И А Л Ы

Покровский Собор XVI в. храм Василия Блаженного)	Музей В.И. Ленина  Исторический проезд, 1 метро «Театральная», «Охотный ряд»	Новодевичий монастырь XVI—XVII вв.  Новодевичий проезд, 1 метро «Спортивная», тр. 5, 15	Церковь Троицы в Никитниках. XVII в.  Никитников пер., 3 метро «Китай-город»	Усадьба Измайлово XVII—XIX вв.  Городок им. Баумана Измайловский остров, 1а метро «Измайловский парк»	Палаты в Зарядье. XV—XVII вв. (Дом бояр Романовых)  ул. Варварка, 10 метро «Китай-город»	Крутицкое подворье XV—XVII вв.  Крутицкая ул., 10 метро «Пролетарская»	Музей Декабристов  Старая Басманная, 23/9 метро «Бауманская», «Красные ворота»
---	---	---	--	---	--	---	--



# STATE HISTORICAL MUSEUM

1/2 Red Square, Moscow, Russia

nearest Metro st. «Teatralnaja», «Okhotny Ryad», tel. (095) 924 4529; fax (095) 925 9527



The red-brick palace with a hipped roof, towering opposite St. Basil Cathedral in Red Square, houses the State Historical Museum and is one of the main sight-seeing attractions of the Russian capital.

The State Historical Museum was founded in 1872 on public initiative. It was designed and decorated by the best Russian artists and architects of the time. It was officially opened in 1883 to coincide with the coronation of Alexander III, its patron.

The museum was built to commemorate national history to contribute to national enlightenment and self-awareness.

The first curators Count A.Uvarov (1825 — 1884) and I.Zabelin (1820 — 1908) saw the museum as a «collection of everyday objects systematically presenting the past to the present-day visitor. Therefore, the museum needs not so much rarities but different ordinary objects of everyday life».

The Moscow City Duma was interested in creating a historical museum in the ancient capital of Russia and allocated a prestigious place for it in Red Square.

They also gave the museum the Chertkov and Golitsin libraries containing many unique manuscripts. Large donations came from such aristocratic families as the Golitsins, Bobrinskys, Kropotkins, Masalskys, Scherbatovs, Uvarovs. Many famous Russian art patrons such as merchants Bakhrushins, Burylins, Grachevs, Postnikovs and Sapozhnikovs paid special attention to the museum. More than half a million items — icons, embroidery, old manuscripts, 18-19th century paintings, etc — were donated by P.Schukin.

Today, the State Historical Museum is one of Russia's national treasures containing as it does 4.5 mln items and 12 mln sheets of documents covering Russian history from ancient times to the present.

The museum collections and its academic authority have been internationally recognised.

Today, the State Historical Museum has eight branches: St. Basil Cathedral, the Church of Trinity in Nikitniki, Chambers of the Romanovs Boyars, New Virgin Nunnery, Museum of Decembriests, Krutitski Estate, Izmailovo, Lenin Museum.

## B R A N C H E S

St. Basil Cathedral (Cathedral of the Intercession) 16th c. 2Red square Metro st. «Teatralnaya», «Okhotny Ryad»	V.I.Lenin Museum 1 Istorichesky proyezd, Metro st. «Teatralnaya», «Okhotny Ryad»	New Virgin Nunnery 16-17th cc. 1 Novodevichi proyezd nearest Metro st. «Sportivnaya», trol. 5, 15	The Trinity Church in Nikitniki 17th c. 3 Nikitniki Lane nearest Metro st. «Kitai-gorod»	Izmailovo Estate 17-19th cc. 1a Izmailovo Island, Bauman Gorodok nearest Metro st. «Izmailovski Park»	Romanovs Chambers in Zaryadye 15-17th c. 10 Varvarka st. nearest Metro st. «Kitai-gorod»	Krutitski Estate 15-17th cc. 10 Krutitskaya St. nearest Metro st. «Proletarskaja»	Museum of Decembriests 23/9 Staraja Basmannaya St. Metro St. «Baumanskaja», «Krasnye Vorota»
--	---	--	---	--	---	--	---

На 1-й стр. обложки: *Меч X в. Скандинавия. Кат. 426*  
*Sword. The Xth cent. Scandinavia. Cat. 426*  
*Евангелие Темр. Вт. половина XI в. Греческий*  
*минускул*  
*Jestimony. The second half of the XIth cent.*  
*Greek minuscul*  
*Златник князя Владимира (980 — 1015).*  
*Древняя Русь. Кат. 880*  
*Zlatnic of the Great Prince Vladimir*  
*(980 — 1015). Ancient Russia. Cat. 880*

## ПУТЬ ИЗ ВАРЯГ В ГРЕКИ И ИЗ ГРЕК

Каталог выставки  
Май 1996

Государственный Исторический музей  
Институт славяноведения и балканистики РАН  
Московский Государственный университет им. М.В.Ломоносова  
Смоленский государственный  
историко-архитектурный музей-заповедник  
Посольство Греции  
Посольство Швеции

Авторы выставки Н.И.Асташова,  
Д.В.Журавлев,  
В.В.Мурашева,  
Т.А.Пушкина  
Л.Л.Савченкова,  
Т.Г.Сарачева,

Составители каталога: Н.И.Асташова, П.Д.Диатроптов,  
Д.В.Журавлев, Л.М.Костюхина,  
А.С.Мельникова, В.В.Мурашева,  
М.М.Панкова, Т.А.Пушкина, Т.И.Сизова

Автор карты: С.А.Ромашов

Ответственный редактор В.Л.Егоров  
Редакционно-издательский центр ГИМ  
Заведующая Т.А.Кравченко  
Редактор М.А.Наумова  
Корректор Н.А.Трайнина  
Компьютерный набор Е.А.Говорова  
Компьютерная верстка В.А.Ермак  
Переводчики Т.Томин  
Фотограф В.Ю.Степанов  
Ответственная за выпуск К.Б.Зарипова

Государственный Исторический музей  
103012, Москва, Красная площадь, 1/2

Сдано в набор 20.04 96 г Подписано в печать 8.05.96 г  
Формат 70x100/8. Объем 13 п.л. Тираж 3000 экз.  
Отпечатано в Австрии.

ЛР № 062889 от 28.07 93  
Издано в России фирмой «Калинкин и Ко», Москва

ISBN-5-7196-0916-4

© Государственный Исторический музей, 1996  
© В.В.Мурашова, В.Я.Петрухин, Т.А.Пушкина — статьи, 1996  
© ИЧП фирма «Калинкин и Ко», Москва